RYOBI





EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

OPP1820

Important! It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.

Attention! Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.

Achtung! Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.

¡Atención! Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto

Attenzione! E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.

Let op! Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.

Atenção! É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.

OBS! Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.

Observera! Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.

Huomio! On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.

Advarsel! Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet

Внимание! Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.

Uwaga! Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

Důležité upozornění! Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

Figyelem! Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

Atenţie! Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

Uzmanību! Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.

Dėmesio! Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.

Tähtis! Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.

Upozorenje! Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.

Pomembno! Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.

Upzornenie! Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

Важно! Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

Важливо! Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

Önemli! Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificaţiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloæno tehniëkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişikliğe tabidir.

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your cordless pole saw.

INTENDED USE

The cordless pole saw is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions.

The product is intended only for outdoor use in a well-ventilated area. For safety reasons, the product must be adequately controlled by a two-handed operation.

The product is designed for cutting and pruning small limbs and branches (with a diameter less than or equal to the bar length) located high in the tree. While cutting and pruning, the operator maintains a steady footing on the ground.

The product is designed to extend to the maximum length specified in the specifications table. Do not exceed this working length.

The product is not intended to be used while climbing or as a conventional chainsaw for close quarter limbing and pruning of material at ground level.

Do not use the product for any other purpose.

GENERAL PRODUCT SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.**

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) product or battery-operated (cordless) product.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

CORDLESS POLE SAW SAFETY WARNINGS

- Never allow children or people who are unfamiliar with the instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.
- Do not use the product when there is a possibility of thunderstorm or lightning. Store the product safely indoors.
- Do not start using the product until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path away from falling branches or limbs.
- Beware of thrown, flying, or falling objects. Keep all bystanders, children, and animals at least 15 m away from the work area.
- To protect yourself from electrocution, do not operate the product within 10 m of overhead electrical lines.
- Do not use the product on a ladder or on unstable support. Always cut with both feet on solid ground to prevent being pulled off-balance.
- Operating similar tools nearby increases both the risk of hearing injury and the potential for other persons to enter the working area.
- The use of hearing protection reduces the ability to hear warnings (shouts or alarms). The operator must pay extra attention to what is going on in the working area.
- Beware of the emission of lubricant mist and saw dust. Wear a mask or respirator if required.
- Inspect the product before each use. Check for the correct operation of all controls. Check for loose fasteners. Make sure that all guards and handles are properly and securely attached. Replace any damaged parts before use.
- An incorrectly tensioned chain can jump off the guide bar and could result in serious injury. Check the chain tension before each use and frequently, especially a new chain.

- Check that all the shaft couplings on the extension pole and product are securely fastened before each use and at frequent intervals.
- To reduce the risk of injury associated with contacting moving parts, always turn off the product, remove the battery pack, and allow both to cool down. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
  - before servicing
  - before leaving the product unattended
  - before clearing a blockage
  - before checking, cleaning, and working on the product
  - before changing accessories
  - after striking a foreign object
  - whenever performing maintenance
  - whenever the product starts to vibrate abnormally
- Do not modify the product in any way or use parts and accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of the product. When using the product for prolonged periods, ensure to take regular breaks.
- If the product is dropped, suffers heavy impact, or begins to vibrate abnormally, immediately stop the product and inspect for damage or identify the cause of the vibration. Any damage should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Good quality, personal protective equipment as used by professionals helps reduce the risk of injury to the operator.

The following items should be used when operating your product:

- Safety helmet
- Hearing protection
- Eye and face protection
- Gloves
- Footwear

OPERATION

- Operate the product only in temperatures between 0 °C and 40 °C.
- Study the condition of the tree and branches before starting work. If there are signs of damage, rot, or decay, do not attempt to prune on your own. Damaged or rotten branches are highly unstable. Seek the services of a professional tree surgeon.
- Never stand under the branch to be pruned.
- Pruned branches do not always fall cleanly to the ground. They are easily caught and deflected by other foliage. Ensure that a safety zone at least twice the length of the branch to be cut is available and maintained during pruning. If this is not possible, seek the services of a professional tree surgeon.
- Beware of falling branches or those that rebound after hitting the ground.
- Ensure that the falling branch is not a danger to yourself, bystanders, or property, including utility cables.
- During operation, hold the product with both hands. Use one hand to firmly grasp the front hand grip. Use the other hand to grasp the rear handle and to operate the trigger release and the on/off trigger.
- Hold the product by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- The product comes with a harness. Use the harness while operating the product. The harness will assist you to control the drop of the product after the cut is completed. It also helps to support the weight of the product during use and while moving between pruning positions.
- Identify the quick-release mechanism and practice using it before using the product. The correct use of the quick-release mechanism may prevent serious injury in the case of an emergency. Never wear additional clothing over the harness or anything that restricts access to the quick-release mechanism.
- Never operate the product with the pole at an angle of greater than 60° from the horizontal.
- Do not try to cut the branch too close to the tree trunk. Leave about 15 cm from the trunk to the cut.
- Rest the saw bar on the branch to be pruned and push the saw gently forwards so that the ribbed bumper also contacts the branch. This aids stability and cutting and provides cleaner cuts.
- Small and thin branches that are not heavy can be cut with one cut using the bottom of the saw bar.
- Use extreme caution when cutting small-size bush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off-balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck when tension in wood fibres is released.
- Branches that are larger in diameter and are heavier may break or split during the cut, so make a first cut from under the branch using the top of the saw bar. The first cut should be approximately one-third of the way through the branch.
- Consider pruning large branches in manageable sections rather than as a whole.
- Never try to restart a previous cut with the chain and bar in the earlier cut. Always start a new cut. This reduces the risk of kickback and potential injury.
- If the cutting performance deteriorates over time, check if the chain teeth are sharp and clean. If necessary,

replace the original chain (and bar) as recommended by the manufacturer.

- If the chain and bar become pinched or trapped in branches that are too high to reach, seek advice from a professional tree service specialist about the safe removal of the cutting means.
- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the product, resulting in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into the product. As a product user, take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of tool misuse or incorrect operating procedures or conditions, and can be avoided by taking the following precautions:
  - Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a branch, limb, or any other obstruction while operating the product.
  - Maintain a firm grip with both hands on the product, and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator if proper precautions are taken. Do not let go of the product.
  - Do not overreach. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the product in unexpected situations.
  - Use only replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage or kickback.
  - Sharpening the chain safely is a skilled task. The manufacturer strongly recommends that a worn or dull chain is replaced with a new one. The part number is available in the product specifications table in this manual.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.
- Charge the battery pack in a location where the ambient temperature is between 10 °C and 38 °C.
- Store the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 20 °C.
- Use the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 40 °C.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Turn off the product, remove the battery pack, and allow the product to cool down before storing or transporting.
- Remove all foreign materials from the product.
- Do not store or transport the product with the battery pack fitted. Remove the battery pack, and secure it separately. Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep the product away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store the product outdoors.
- Fit the blade cover before storing the product or during transportation.
- When storing the product for a long period of time (one month or longer), make sure that the chain is lightly lubricated to prevent rust.
- Store the product in a location where the ambient temperature is between 0 °C and 40 °C.
- For transportation in vehicles, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

- Use only original manufacturer's replacement parts, accessories, and attachments. Failure to do so can cause possible injury, can contribute to poor performance, and may void your warranty.
- Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. Have the product serviced by an authorised service centre only.
- You may only make adjustments or repairs described in this manual. For other repairs, contact an authorised service centre.
- Turn off the product and remove the battery pack before conducting any maintenance or cleaning work.
- The saw chain is very sharp. To prevent personal injury, exercise extreme caution when cleaning, fitting, or removing the blade cover. Always wear protective gloves when performing maintenance on the chain.
- Improper chain maintenance increases the potential of kickback. Failure to replace or repair damaged chain can cause serious injury.

- Follow instructions for lubricating the product and for checking and adjusting the chain tension.
- After each use, clean the body and handles of the product with a soft, dry cloth.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure that the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.

Daily check	
Bar lubrication	Before each use
Chain tension	Before each use and frequently
Chain sharpness	Before each use, visual check
For damaged parts	Before each use
For loose fasteners	Before each use

KNOW YOUR PRODUCT

See page 131.

1. Chain lubricant cap
2. Chain
3. Bar nut
4. Guide bar
5. Ribbed bumper
6. Sprocket cover
7. Chain tensioning screw
8. Extension pole
9. Shaft coupling
10. Harness hanger
11. Front hand grip
12. Trigger release
13. On/Off trigger
14. Harness
15. Blade cover
16. Operator's manual
17. Lubricant
18. Allen wrench
19. Battery pack
20. Charger

SYMBOLS



Safety alert



Read and understand all instructions.



Do not expose the product to rain or damp conditions.



Electrical hazard. Keep at least 10 m away from the overhead lines.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m from the operating area.



Wear non-slip, heavy-duty protective gloves when handling the pole saw and the blade.



Wear non-slip safety footwear when using the product.



Wear eye, hearing, and head protection when operating the product.



Compatible accessories:
RAC234 and RAC235



Moving direction of the chain (Marked on the chain bar)



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

Lors de la conception de l'élagueur sur perche sans fil, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

L'élagueur sur perche sans fil est uniquement conçu pour une utilisation par des adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements de cette notice et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes.

Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée. Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être manipulé de manière appropriée, en utilisant les deux mains.

Le produit est conçu pour la coupe et l'élagage de petits branchages (d'un diamètre inférieur ou égale à la longueur de la barre) en hauteur. Lors de la coupe et de l'élagage, l'opérateur conserve un bon appui sur le sol.

Le produit est conçu pour s'étendre jusqu'à la longueur maximale spécifiée dans le tableau des spécifications. Ne dépassez pas cette longueur de travail.

Le produit n'est pas conçu pour être utilisé tout en grimpant ou comme une tronçonneuse conventionnelle pour l'ébranchage rapproché et la taille de matériaux au niveau du sol.

Utilisez ce produit pour aucun autre travail.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LE PRODUIT

⚠ **AVERTISSEMENT! Lisez l'ensemble des avertissements, instructions, illustrations et spécifications relatifs à la sécurité fournis avec ce produit. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.**

Bien garder tous les avertissements et instructions.

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » fait référence au produit alimenté sur le secteur (à fil) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- **N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

SÉCURITÉ RELATIVE AU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

- **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de décharge électrique.
- **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- **Ne malmenez pas le câble d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un cable endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choque électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
- **Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection.** Afin d'éviter tout dommage corporel, il convient d'utiliser, dans les conditions appropriées, des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et une protection auditive.
- **Eviter toute mise en service accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont l'interrupteur est en position "marche" est propice aux accidents.
- **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher sur la source de courant lorsque l'outil électroportatif est en fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- **Ne pas se précipiter. Gardez une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- **Ne pas relâcher sa vigilance en cas d'utilisation fréquente de certains outils et ne pas ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action imprudente peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX D'OUTILS ÉLECTROPORTATIFS

- **Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche secteur de la source de courant et/ou le pack batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de le ranger.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Entretenir les accessoires et les outils électriques. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DES OUTILS ÉLECTRIQUES SANS FIL

- **Ne chargez les blocs de batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- **Dans les outils électriques, n'utilisez que les blocs de batteries spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- **Lorsqu'un bloc de batterie n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Un court-circuit entre les contacts de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir du bloc de batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez soigneusement avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.** Le liquide qui sort du bloc de batterie peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- **Ne pas utiliser un outil ou un pack de batterie endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas un outil ou un bloc-sbatterie au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de chargement et ne pas charger l'outil ou le pack de batterie en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

TRAVAUX D'ENTRETIEN

- **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.
- **Ne jamais procéder à l'entretien des packs de batterie endommagés.** L'entretien des packs de batterie ne peut être effectué que par le fabricant ou des prestataires agréés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ÉLAGUEUR SUR PERCHE SANS FIL

- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser le produit. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur.
- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- N'utilisez jamais le produit en cas de risque d'orage ou d'éclairs. Rangez le produit en sécurité à l'intérieur.
- Ne commencez pas à utiliser le produit avant de disposer d'une aire de travail dégagée, d'avoir un bon appui au sol, ainsi qu'un chemin de repli éloigné de la zone de chute des branches.
- Prenez garde à la projection et à la chute d'objets. Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15 m de la zone de travail.
- Pour éviter toute électrocution, n'utilisez pas le produit à moins de 10 m de lignes électriques aériennes.
- N'utilisez pas le produit sur une échelle ou tout autre support instable. Prenez toujours appui sur vos jambes sur un sol ferme lorsque vous coupez. Vous éviterez ainsi de perdre l'équilibre en cours d'opération.
- L'utilisation d'outils similaires alentour augmente le risque d'atteinte à l'audition ainsi que le risque que d'autres personnes entrent dans la zone de travail.
- L'utilisation d'une protection auditive réduit la capacité à entendre les avertissements (cris ou alarmes). L'utilisateur doit redoubler d'attention par rapport aux événements survenant dans la zone de travail.
- Prenez garde aux projections de brouillard d'huile et de sciure. Portez un masque ou un respirateur au besoin.

- Vérifiez la machine avant chaque utilisation. Vérifiez le bon fonctionnement de toutes les commandes. Vérifiez le bon serrage des attaches. Assurez-vous que toutes les protections et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillés. Remplacez toute pièce endommagée avant utilisation.
- Une chaîne mal tendue peut se détacher de la barre de guidage et provoquer des blessures graves. Vérifiez régulièrement et avant chaque utilisation la tension de la chaîne, surtout si elle est neuve.
- Vérifiez à intervalles réguliers et avant chaque utilisation que tous les raccords d'arbre de la perche rallonge et de l'outil sont bien serrés.
- Pour réduire les risques de blessures infligées par des pièces mobiles, mettre toujours l'appareil hors tension avant de retirer le bloc-batterie et les laisser tous les deux refroidir. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés:
  - avant entretien
  - avant de laisser le produit sans surveillance
  - avant de retirer une obstruction
  - avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de le nettoyer
  - avant de changer les accessoires
  - après un choc avec un corps étranger
  - à chaque fois qu'une opération de maintenance est effectuée
  - si le produit se met à vibrer de façon anormale.
- Ne modifiez la machine d'aucune façon et n'utilisez pas de pièces ou accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Lorsque vous utilisez le produit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- Si le produit est tombé, a subi un choc important ou se met à vibrer de façon anormale, arrêtez-le immédiatement et recherchez les dommages éventuels ou identifiez la cause des vibrations Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL

Un équipement de protection individuelle de bonne qualité, comme celui des professionnels, réduira les risques de blessures pour l'opérateur.

Les éléments suivants doivent être utilisés lorsque vous utilisez votre produit :

- Casque de sécurité
- Protection auditive
- Protection oculaire et faciale
- Gants
- Chaussures

UTILISATION

- Utilisez le produit uniquement à des températures comprises entre 0 et 40 °C.
- Étudiez l'état de l'arbre et des branches avant de commencer le travail. N'essayez pas d'élaguer si vous observez des signes d'endommagement, de rouille ou de dégradation. Les branches abîmées ou pourries sont très instables. Utilisez les services d'un chirurgien professionnel des arbres.
- Ne vous tenez jamais sous la branche à élaguer.
- Les branches élaguées ne tombent pas toujours de la façon prévue. Ils sont facilement happés et déviés par les autres feuillages. Assurez-vous qu'une aire de sécurité d'une longueur égale à au moins deux fois la longueur de la branche à couper est disponible et conservée au cours de l'élagage. Si cela n'est pas possible, utilisez les services d'un chirurgien professionnel du bois.
- Méfiez-vous des chutes et rebonds de branches sur le sol.
- Assurez-vous que la branche qui chute ne représente un danger ni pour vous, ni pour les passants ni pour les biens, y-compris les câbles aériens.
- En cours d'opération, maintenez le produit des deux mains. Agrippez fermement la poignée avant avec une main. Agrippez la poignée arrière avec l'autre main et agissez sur le verrouillage de gâchette et sur la gâchette marche/arrêt.
- Tenir le produit uniquement au niveau de sa surface de saisie isolée, parce que la tronçonneuse peut entrer en contact avec des branchements dissimulés. Une chaîne de tronçonneuse qui entrerait en contact avec un câble "sous tension" pourrait véhiculer cette tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.
- Le produit est fourni avec un harnais. Utiliser le harnais avec le produit. Le harnais vous aide à contrôler l'abaissement du produit une fois la coupe terminée. Il aidera également à supporter le poids du produit pendant son utilisation et lors du déplacement d'une position d'élagage à une autre.
- Repérez le mécanisme de libération rapide et entraînez-vous à sa manipulation avant de commencer à utiliser la machine. Une bonne utilisation du mécanisme à libération rapide pourrait empêcher de graves blessures en cas d'accident. Ne portez jamais de vêtements supplémentaires ou quelque chose au-dessus du harnais qui bloquent l'accès au mécanisme de libération rapide.
- N'utilisez jamais l'outil avec sa perche faisant un angle de plus de 60° par rapport à l'horizontale.
- Ne tentez pas de couper une branche trop près du tronc. Laissez environ 15 cm entre le tronc et la coupe.
- Posez le guide-chaîne sur la branche à élaguer et poussez doucement la scie vers l'avant afin que l'arrêtoir à griffes entre également en contact avec la branche. Ceci aidera la stabilité et la coupe et permettra des coupes plus nettes.
- Les petites branches de même que les branches fines et légères peuvent être coupées d'un seul mouvements avec le bas de la barre de la scie.
- Faites preuve d'une prudence extrême lors de la coupe de buissons et arbustes de petite taille parce que des éléments minces peuvent se coincer dans la tronçonneuse et être projetés vers vous ou vous déséquilibrer.
- Lorsque vous coupez une branche sous contrainte, soyez prêt à vous éloigner rapidement de façon à ne pas être frappé lorsque la tension dans les fibres du bois se relâche.
- Les branches de plus grand diamètre et plus lourdes peuvent se casser ou se fendre pendant la coupe, alors réalisez une première coupe sous la branche en utilisant le haut de la barre de la scie. La première coupe doit se faire sur environ un tiers du diamètre de la branche.
- Pensez à élaguer les branches de grande longueur en plusieurs sections qui seront plus pratiques à gérer qu'une branche coupée dans son entier.
- Ne tentez jamais de reprendre une coupe en faisant pénétrer la chaîne et le guide-chaîne dans cette coupe précédente. Commencez toujours une nouvelle coupe. Ceci réduira les risques de rebond et de blessures.

- Si les performances de coupe diminuent au cours du temps, vérifiez si les dents de la chaîne sont propres et affûtées. Si nécessaire, remplacez la chaîne d'origine (ainsi que le guide-chaîne) comme recommandé par le fabricant.
- Si la chaîne et le guide-chaîne viennent à être pincés ou coincés dans des branches trop hautes pour être atteintes, prenez conseil auprès d'un professionnel de l'entretien des arbres pour dégager les éléments de coupe de façon sure.
- Il peut se produire un rebond si l'extrémité du guide-chaîne entre en contact avec un objet ou si la chaîne coupante se pince et se bloque dans le bois pendant la coupe. Dans certains cas, le contact avec le nez du guide-chaîne peut provoquer une réaction inverse soudaine, faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et en direction de l'opérateur. Le pincement de la chaîne au niveau du haut du guide-chaîne est susceptible de le repousser rapidement le guide-chaîne en direction de l'opérateur. Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle du produit, ce qui pourrait causer des blessures graves. Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés au produit. En tant qu'utilisateur du produit, plusieurs mesures doivent être prises pour éviter les accidents et les blessures lors des travaux de coupe. Le recul est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de conditions ou procédures d'utilisation inadéquates et peut être évité en prenant les précautions suivantes :
  - Assurez-vous que la zone où vous utilisez votre tronçonneuse ne comporte pas d'obstacles. Évitez tout contact entre l'extrémité de la barre de guidage et une branche, un membre ou toute autre obstruction lorsque vous utilisez le produit.
  - Maintenez une prise ferme avec les deux mains sur le produit et positionnez votre corps et vos bras pour vous permettre de résister au recul. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur si des précautions adaptées sont prises. Toujours bien tenir le produit.
  - Ne pas se précipiter. Vous aiderez ainsi à éviter tout contact accidentel avec le nez et à améliorer le contrôle du produit en cas de situation inattendue.
  - N'utilisez que les chaînes et guides-chaînes indiqués par le fabricant. Des chaînes et guides-chaînes de rechange de type incorrect pourraient entraîner une rupture de la chaîne et/ou un rebond.
  - L'affûtage de la chaîne en toute sécurité est une opération demandant un certain savoir-faire. Le fabricant conseille fortement de remplacer une chaîne usée ou émoussée par une chaîne neuve. Vous pourrez trouver la référence de la pièce dans le tableau des caractéristiques présent dans ce manuel.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais le produit, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais de liquide pénétrer dans aucun d'entre eux. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit.
- Rechargez le bloc de batterie à un endroit où la temperature ambiante est comprise entre 10 et 38 °C.
- Remisez le bloc de batterie à un endroit où la temperature ambiante est comprise entre 0 et 20 °C.
- Utiliser le bloc-batterie à un endroit où la température ambiante est comprise entre 0 et 40 °C.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Mettez l'appareil hors tension, retirez le bloc-batterie et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers.
- Enlever la batterie avant de stocker et transporter le produit. Retirer le bloc-batterie et le fixer séparément. Rangez-le dans dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Tenez le produit à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques pour le jardin et les sels de dégivrage. Ne rangez pas ranger le produit à l'extérieur.
- Placer le protège-lame avant de ranger le produit ou pendant le transport.
- Lorsque vous rangez le produit pendant une longue période (un mois ou plus longtemps), assurez-vous que la chaîne soit légèrement lubrifiée afin d'éviter la rouille.
- Stockez le produit à un endroit dont la température ambiante est comprise entre 0 et 40 °C.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants non conducteurs. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

- N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.
- Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un technicien de service qualifié. Confiez l'entretien du produit à un centre de service agréé.
- Vous n'êtes autorisé à effectuer que les réglages ou réparations décrits dans ce manuel. Pour d'autres réparations ou conseils, faites vous assister par un service après-vente agréé.
- Coupez l'alimentation et retirez le bloc de batteries avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage.
- La chaîne est très coupante. Pour éviter toute blessure, faire preuve d'extrême prudence lors du nettoyage, de l'installation ou du retrait du cache-lame. Portez toujours des gants de protection lorsque vous assurez l'entretien de votre tronçonneuse.
- Un mauvais entretien de la chaîne augmente le risque de rebond. Si vous ne remplacez pas ou ne réparez pas une chaîne endommagée, vous vous exposez à des risques de blessures corporelles graves.
- Suivez les instructions pour lubrifier le produit et pour vérifier et régler la tension de la chaîne.
- Après chaque utilisation, utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le corps et les poignées du produit.

- Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et boulons pour vous assurer que le produit soit toujours en bon état de fonctionnement. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.

Vérification quotidienne	
Lubrification du guide	Avant chaque utilisation
Tension de la chaîne	Avant chaque utilisation et fréquemment
Affutage de la chaîne	Avant chaque utilisation, vérification visuelle
Pièces éventuellement endommagées	Avant chaque utilisation
Attaches mal serrées	Avant chaque utilisation

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 131.

1. Bouchon du réservoir d'huile
2. Chaîne coupante
3. Écrou de guide-chaîne
4. Guide-chaîne
5. Arrêtoir à griffes
6. Carter de pignon
7. Vis de tension de la chaîne
8. Perche rallonge
9. Raccord d'arbre
10. Crochet de harnais
11. Poignée avant
12. Bouton de déverrouillage de la gâchette
13. Gâchette Marche/Arrêt
14. Harnais
15. Couvre-lame
16. Manuel utilisateur
17. Lubrifiant
18. Clé Allen
19. Bloc de batterie
20. Chargeur

SYMBOLES



Alerte de sécurité



Veuillez lire et comprendre toutes les instructions.



Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.



Danger électrique. Restez éloigné d'au moins 10 m des lignes électriques aériennes.



Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15 m de la zone de travail.



Portez des gants épais antidérapants lorsque vous manipulez l'élagueur et la lame.



Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez le produit.



Portez une protection oculaire, auditive et de la tête pour utiliser le produit.



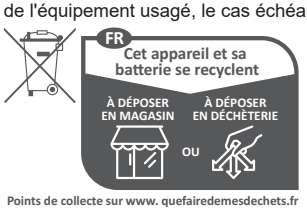
Accessoire compatible :
RAC234 et RAC235



Sens de déplacement de la chaîne (Marqué sur la barre de la chaîne)

Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.





Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Akku-Hochentasters.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Hochentaster ist ausschließlich zur Nutzung durch Erwachsene konzipiert, die die Anleitung und die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben und als für ihre Handlungen verantwortlich betrachtet werden können.

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut belüfteten Bereich im Freien vorgesehen. Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt ausreichend durch Zweihandbedienung gesteuert werden.

Das Gerät wurde zum Schneiden und Stutzen kleiner Äste und Zweige (mit einem Durchmesser maximal gleich dem Sägeschwert) hoch im Baum entwickelt. Beim Schneiden und Stutzen bleibt der Bediener fest auf dem Boden stehen.

Das Produkt ist so ausgelegt, dass es bis zu der in der Spezifikationstabelle angegebenen Höchstlänge ausgezogen werden kann. Überschreiten Sie nicht diese Arbeitslänge.

Das Produkt ist nicht für den Einsatz beim Klettern oder als herkömmliche Kettensäge zum Entasten und Beschneiden von bodennahem Material vorgesehen.

Das Produkt darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUM GERÄT

⚠ WARNUNG! Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen. Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der Begriff „Elektrogerät" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr über einen Stromanschluss (mit Stromkabel) oder mit einem Akku (kabellos) betriebenes Gerät.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages!
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Das Stromkabel nicht überstrapazieren. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Werkzeug damit zur tragen, zu ziehen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille.** Schutzausrüstung, beispielsweise Staubschutzmasken, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz, reduziert unter den entsprechenden Bedingungen die Verletzungsgefahr.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akkupack anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter bzw. von an das Stromversorgung angeschlossenen Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Eine unvorsichtige Aktion kann in einem Sekundenbruchteil eine schwere Verletzung verursachen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden
- **Warten Sie Elektrowerkzeuge und das Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Schmierstoffen.** Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGES

- **Laden Sie die Akkupacks nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupacks geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkupacks verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkupacks in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkupacks kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akkupack fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Suchen Sie außerdem medizinische Hilfe auf, falls die Flüssigkeit in die Augen gerät.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akkupack oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkupacks können zu unvorhersehbaren Reaktionen führen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.
- **Setzen Sie Akkupacks oder Werkzeuge nicht Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuereinwirkung oder Temperaturen über 130° C können zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Bei unsachgemäßer Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akkupack beschädigt und das Brandrisiko erhöht werden.

SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks.** Sämtliche Wartung von Akkupacks sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU-HOCHENTASTER

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.
- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn die Möglichkeit von Gewitter oder Blitzschlag besteht. Bewahren Sie das Produkt sicher im Haus auf.
- Fangen Sie nicht an das Produkt zu benutzen, bevor Sie über einen sauberen Arbeitsplatz, sicheren Stand und einen Rückzugsweg weg von den fallenden Ästen oder Zweigen verfügen.
- Achten Sie auf geschleuderte oder fallende Objekte. Halten Sie Zuschauer, Kinder und Haustiere 15 m von dem Arbeitsbereich fern.
- Um sich vor tödlichen Stromschlägen zu schützen, verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit mindestens 10 m Abstand von Oberleitungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leitern oder sonstigem instabilem Untergrund. Beim Schneiden immer mit beiden Beinen fest am Boden stehen, um das Gleichgewicht nicht zu verlieren.
- Der Betrieb ähnlicher Werkzeuge in der Umgebung erhöht das Risiko von Gehörschäden und die Wahrscheinlichkeit, dass andere Personen Ihren Arbeitsbereich betreten.
- Das Tragen von Gehörschutz verringert Ihre Fähigkeit Warnungen zu hören (Warnungen oder Zurufe). Der Benutzer muss dem, was im Arbeitsbereich vor sich geht, ganz besondere Beachtung schenken.
- Nehmen Sie sich vor Abgasen, Schmieröldunst und Sägespänen in Acht. Tragen Sie, wenn nötig, eine Maske oder Atemgerät.
- Untersuchen Sie das Produkt vor jeder Benutzung. Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb

aller Bedienungselemente. Überprüfen Sie auf lockere Verschlüsse. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. Ersetzen Sie vor der Benutzung jegliche beschädigten Teile.

- Falsch gespannte Spannungsketten können aus der Führungsschiene springen und zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Prüfen Sie vor jeder Nutzung und häufig während der Nutzung die Kettenspannung, vor allem bei neuen Ketten.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und in regelmäßigen Intervallen, dass die Schaftverbindungen der Teleskopstange und das Werkzeug sicher befestigt sind.
- Um das Verletzungsrisiko bei Kontakt mit beweglichen Teilen zu verringern, schalten Sie das Gerät immer aus, nehmen Sie den Akkusatz heraus und lassen sie beides abkühlen. Stellen Sie sicher, dass alle bewegliche Teile vollständig angehalten sind:
  - bevor Sie das Produkt warten
  - bevor Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
  - bevor Sie eine Blockierung entfernen
  - bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten
  - bevor Sie Zubehörteile wechseln
  - nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde
  - wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen
  - wenn das Produkt anfängt ungewöhnlich zu vibrieren.
- Verändern Sie das Produkt nicht in irgendeiner Weise oder verwenden Teile oder Zubehör die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
- Verletzungen können durch lange Benutzung eines Produkts entstehen oder verschlimmert werden. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nutzen, stellen Sie regelmäßige Pausen sicher.
- Wenn das Produkt fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erhielt oder anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, stoppen Sie das Produkt sofort und überprüfen es auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration. Jeder Schaden sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

BENUTZEN SIE EINE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG.

Persönliche Schutzausrüstung von guter Qualität, wie sie von Profis verwendet wird, hilft, die Verletzungsgefahr für den Bediener zu verringern.

Die folgenden Artikel sollten beim Einsatz Ihres Produktes benutzt werden.

- Sicherheitshelm
- Gehörschutz
- Augen- und Gesichtsschutz
- Handschuhe
- Schuhwerk

VERWENDUNG

- Betreiben Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0 und 40 °C.
- Untersuchen Sie den Zustand des Baumes und der Äste, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Verzichten Sie bei Anzeichen von Beschädigungen, Fäulnis oder Verfall auf eigene Ausästungsversuche. Beschädigte oder verfaulte Äste sind sehr unsicher. Holen Sie den Rat eines professionellen Baumpflegers ein.
- Stehen Sie niemals unter einem zu schneidenden Ast.
- Abgeschnittene Äste fallen nicht immer sauber zu Boden. Sie werden leicht gefangen und von anderem Bewuchs abgelenkt. Stellen Sie sicher, dass ein Sicherheitsbereich von mindestens der doppelten Länge des zu schneidenden Astes verfügbar ist und während des Entastens eingehalten wird. Wenn das nicht möglich ist, verwenden Sie die Dienstleistung eines professionellen Baumpflegers.
- Achten Sie auf fallende Äste oder solche die zurückprallen, nachdem sie auf den Boden gefallen sind.
- Stellen Sie sicher, dass der fallende Ast keine Gefahr zur Sie, Zuschauer oder Eigentum, einschließlich Verlängerungskabeln, darstellt.
- Halten Sie das Produkt bei der Benutzung mit beiden Händen. Benutzen Sie eine Hand, um den vorderen Griff fest zu halten. Benutzen Sie die andere Hand, um den hinteren Griff zu halten und die Auslöseverriegelung und den An/Aus-Schalter zu bedienen.
- Das Produkt darf nur an den isolierten Griffflächen gehalten werden, weil die Sägekette verdeckte Leitungen berühren kann. Sägeketten die ein stromführendes Kabel berühren, können Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom stellen und den Bediener einem Stromschlag aussetzen.
- Das Gerät verfügt über einen Tragegurt. Nutzen Sie beim Bedienen des Geräts den Gurt. Der Gurt hilft Ihnen, den Fall des Geräts nach Abschluss des Schnitts abzufangen. Dies hilft auch, das Gewicht des Geräts während der Benutzung und beim Wechseln der Position beim Ausästen zu halten.
- Ermitteln Sie, wie der Schnellverschluss funktioniert und üben Sie die Benutzung, bevor Sie die Maschine benutzen. Die korrekte Verwendung des Schnelllösemechanismus kann im Notfall schwerwiegende Verletzungen verhindern. Tragen Sie niemals zusätzliche Kleidung oder andere Gegenstände über dem Gurt, die den Zugriff auf den Schnelllösemechanismus erschweren.
- Benutzen Sie das Werkzeug niemals mit der Stange in einem Winkel von mehr als 60° von der Horizontalen.
- Versuchen Sie nicht Äste zu nah an dem Baumstamm zu schneiden. Lassen Sie ungefähr 15 cm Platz zwischen Baumstamm und Schnitt.
- Setzen Sie die Sägeschiene auf den zu schneidenden Ast und drücken die Säge sanft nach vorne, so dass der geriffelte Puffer auch den Ast berührt. Das unterstützt die Stabilität, das Schneiden und führt zu saubereren Schnitten.
- Kleine und dünne Äste, die nicht schwer sind, können mit dem Unterteil des Sägeschwerts mit einem Schnitt durchtrennt werden.
- Seien Sie beim Schneiden von kleinen Sträuchern und Schösslingen äußerst vorsichtig, da sich dünnes Material in der Sägekette verfangen und zu Ihnen hin gepeitscht werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen kann.
- Beim Schneiden eines Astes unter Spannung auf Zurückschnellen achten, damit man bei Entfernung des Widerstands nicht durch zurückschnellendes Holz getroffen wird.
- Äste mit größerem Durchmesser und höherem Gewicht können während des Schnitts brechen oder splittern, daher sollten Sie den ersten Schnitt mit der Spitze des Sägeschwerts von unten vornehmen. Der erste Schnitt sollte ungefähr zu einem Drittel durch den Ast gehen.

- Erwägen Sie große Äste in kleinen Abschnitten zu schneiden, und nicht als ganzes.
- Versuchen Sie niemals einen angefangenen Schnitt mit der Kette und der Führungsschiene in dem früheren Schnitt weiterzuführen. Fangen Sie immer mit einem neuen Schnitt an. Dies verringert das Risiko von Rückschlag und Verletzungen.
- Wenn die Schneidleistung mit der Zeit nachlässt, überprüfen Sie, ob die Sägezähne scharf und sauber sind. Wenn notwendig, ersetzen Sie die Originalkette (und Schiene) wie vom Hersteller empfohlen.
- Wenn die Kette und Stange in Ästen, die zu hoch sind um sie zu erreichen, eingeklemmt wird, suchen Sie den Rat eines professionellen Baumpflegers über das sichere Entfernen der Schneidvorrichtung.
- Wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich die Kette beim Sägen im Schnittspalt verklemmt und blockiert, kann ein Rückschlag auftreten. Ein Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen zu einer plötzlichen, entgegengesetzten Reaktion führen, wobei die Führungsschiene hoch und zurück gegen den Benutzer geschlagen wird. Wenn die Sägekette an der Oberseite der Führungsschiene eingeklemmt wird, kann sich die Führungsschiene sehr schnell zurück, in Richtung des Benutzers bewegen. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, was schwerwiegende Personenschäden verursachen könnte. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die integrierten Sicherheitsvorrichtungen des Geräts. Als Bediener des Geräts sollten Sie mehrere Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, damit während des Schneidens keine Unfälle geschehen oder Verletzungen verursacht werden. Ein Rückstoß entsteht durch Fehlgebrauch des Geräts und/oder fehlerhafte Betriebsverfahren bzw. -bedingungen und kann durch Ergreifen der folgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:
  - Sicherstellen, dass der Bereich, in dem die Sägearbeiten durchgeführt werden, frei von Hindernissen ist. Lassen Sie beim Verwenden des Geräts den Vorsprung der Führungsschiene nicht in Kontakt mit Zweigen, Ästen oder anderen Hindernissen kommen.
  - Halten Sie das Gerät fest in beiden Händen und positionieren Sie Ihren Arm und den Körper so, dass Sie einem Rückstoß widerstehen können. Die Kräfte eines Rückschlags können durch den Benutzer unter Kontrolle gehalten werden, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden. Lassen Sie das Gerät nicht los.
  - Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Das hilft, unbeabsichtigten Kontakt mit der Spitze zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle des Produktes in unerwarteten Situationen.
  - Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller vorgeschriebenen Ersatzschienen und -ketten. Falsche Ersatzschienen und -ketten können Kettenbruch und/oder Rückschlag verursachen.
  - Das Schärfen der Kette ist eine anspruchsvolle Aufgabe. Der Hersteller empfiehlt sehr, abgenutzte oder stumpfe Ketten durch neue zu ersetzen. Die Teilenummer ist in der Tabelle der Produkt-Spezifikationen in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die Brandgefahr sowie die Gefahr von Personenschaden und der Beschädigung des Produkts aufgrund eines Kurzschlusses zu reduzieren, halten Sie das Gerät, den Akkupack und das Ladegerät von Flüssigkeiten fern. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.
- Laden Sie den Akkupack bei einer Umgebungstemperatur von 10 bis 38 °C.
- Bewahren Sie den Akkupack bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 20 °C auf.
- Verwenden Sie den Akkupack bei Umgebungstemperaturen von 0 bis 40 °C.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akkupack und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es aufbewahren oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Vermeiden Sie es, das Produkt mit eingelegtem Akkupack zu lagern oder zu transportieren. Entfernen Sie den Akkupack und sichern Sie ihn separat. Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie das Produkt von ätzenden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fern. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie vor dem Aufbewahren und zum Transport die Schutzabdeckung auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum einlagern (ab einem Monat), achten Sie darauf, dass die Kette zur Vermeidung von Rost leicht geschmiert ist.
- Bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 40 °C auf.
- Sichern Sie die Maschine beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen und Beschädigung des Produkts zu verhindern.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Transportieren Sie Akkus gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Transportunternehmen.

WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.
- Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Servicecenter warten.
- Sie dürfen nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen oder Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akkupack vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten.

- Die Sägekette ist extrem scharf. Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie beim Reinigen, Installieren oder Entfernen des Klingenschutzes auf extreme Vorsicht. Bei Wartungsarbeiten an der Kette immer Schutzhandschuhe tragen.
- Falsche Wartung der Kette erhöht die Gefahr eines Rückschlags. Wenn eine beschädigte Kette nicht ersetzt oder repariert wird, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung des Produkts und zur Überprüfung und Einstellung der Kettenspannung.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Griffe nach jeder Benutzung des Produktes mit einem weichen, trockenen Lappen.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben in regelmäßigen Abständen, ob sie alle fest angezogen sind, um somit sicherzustellen, das das Produkt in einem sicheren Zustand ist. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Tägliche Kontrollen	
Schmierung Schiene	Vor jedem Gebrauch
Kettenspannung	Vor jeder Benutzung und öfters
Kettenschärfe	Vor jeder Benutzung, Sichtprüfung
Beschädigte Teile	Vor jedem Gebrauch
Lose Befestigungsteile	Vor jedem Gebrauch

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 131.

1. Kettenöltank-Deckel
2. Kette
3. Stangenmutter
4. Führungsschiene
5. Geriffelter Puffer
6. Zahnkranzabdeckung
7. Kettenspannschraube
8. Teleskopstange
9. Schaftverbindung
10. Tragegeschirrhänger
11. Vorderer Griff
12. Drückerfreigabe
13. Ein- / Ausschalter
14. Tragegurt
15. Schutzabdeckung
16. Bedienungsanleitung
17. Motoröl
18. Inbusschlüssel
19. Akkupack
20. Ladegerät

SYMBOLE

Sicherheitswarnung

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen.

Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.

Elektrische Gefährdung. Halten Sie sich mindestens 10 m von Freileitungen fern.

Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Haustiere, mindestens 15m von dem Arbeitsbereich fern.

Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe, wenn Sie diesen Hoch-Entaster bedienen.

Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie dieses Produkt benutzen.

Tragen Sie beim Bedienen des Geräts Schutzbrille, Gehörschutz und Kopfschutz.



Kompatibles Zubehör:
RAC234 und RAC235

Drehrichtung der Kette (auf dem Kettenschwert markiert)

Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Altakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar esta sierra de pértiga inalámbrica.

USO PREVISTO

La sierra de pértiga inalámbrica está concebida para que la usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones.

El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada. Por razones de seguridad, es necesario controlar el producto correctamente utilizando las dos manos.

El producto está diseñado para cortar y podar pequeñas ramas o tallos (con un diámetro igual o inferior a la longitud de la barra) que se encuentren a una cierta altura en los árboles. Durante las operaciones de corte y poda, el operador debe mantener los pies bien apoyados sobre el suelo.

El producto está diseñado para ampliar la longitud máxima especificada en la tabla de especificaciones. No supere esta longitud de trabajo.

El producto no está concebido para ser utilizado con el usuario en una posición elevada ni como una motosierra convencional para desramados y podas de material al nivel del suelo.

No la use para ninguna otra finalidad.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

⚠ **¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con el producto. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.**

Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término «herramienta eléctrica» incluido en las advertencias hace referencia a su producto conectado a la red eléctrica (con cable) o a su producto alimentado con batería (inalámbrico).

ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos inflamables, como puede ser en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- **Mantenga a los niños y personas ajenas alejadas de la zona en la que está utilizando la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder a los de la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga este producto a la lluvia o humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- **Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para llevar, tirar o desconectar el cable de la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **A la hora de utilizar herramientas eléctricas al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta y atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** En un momento de descuido, mientras utiliza herramientas eléctricas podrían ocurrir lesiones personales graves.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre dispositivos de protección ocular.** El equipo de protección como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para trabajar en las condiciones adecuadas reducirá los daños personales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, y levantar o transportar la herramienta.** El transporte de herramientas con el dedo sobre el interruptor o la conexión de herramientas eléctricas con el interruptor en ON puede causar accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se encuentra conectada a una pieza de rotación puede resultar en lesiones personales.
- **No se extienda demasiado. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Lleve ropa adecuada. No use ropa holgada o joyas. No acerque el pelo ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si existen dispositivos para la conexión de accesorios de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y que se utilizan adecuadamente.** El uso de accesorios de recogida de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.

- **Aunque se familiarice con el uso de la herramienta, no se relaje e ignore los principios de seguridad.** Una acción imprudente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce el producto. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará un trabajo más seguro y mejor para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido no responde.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o quite la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar ningún ajuste, cambiar los accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- **Coloque las herramientas eléctricas a ralentí fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- **Conserve las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe la alineación o unión de las piezas móviles, si existe rotura de piezas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza está dañada, la herramienta eléctrica debería repararse antes de volver a utilizarla.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de corte afilados que tienen un mantenimiento adecuado reducen su deterioro y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta, accesorios, partes eléctricas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de sujeción resbaladizas no le permiten una sujeción y un control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- **Recargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Podría haber un riesgo de incendio cuando se utilice un cargador con una batería para la que no está diseñado.
- **Utilice sólo herramientas eléctricas específicamente diseñadas para ellos.** Utilizar cualquier otro tipo de baterías puede causar lesiones o un riesgo de incendio.
- **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra.** Causar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones abusivas, podría salir expulsado líquido de la batería, por lo que debería evitar el contacto con éste. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese las manos con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente al médico.** Si el líquido es expulsado de la batería y entra en contacto con él, podría causar irritación o quemaduras.
- **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar fuego, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.

MANTENIMIENTO

- **Su herramienta eléctrica debería ser reparada por personas cualificadas, que deberían utilizar únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.
- **Nunca arregle baterías dañadas.** Solo el fabricante o proveedores homologados deberían reparar las baterías.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE PÉRTIGA INALÁMBRICA

- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen este producto. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario.
- Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.
- No utilice el aparato cuando existe una posibilidad de truenos o relámpagos. Mantenga el producto en seguridad en un espacio interior.
- No empiece a usar el producto hasta que el área de trabajo esté despejada, tenga los pies firmes y cuente con una zona planificada para alejarse de la caída de ramas.
- Tenga cuidado con los objetos proyectados, volantes o que caigan. Mantenga a los transeúntes, a los niños y a los animales a 15 m de distancia de la zona de operación.
- Para evitar electrocutarse, no utilice el producto a menos de 10 m de distancia de líneas eléctricas suspendidas.
- No utilice el producto si está subido en una escalera o en un sistema de soporte inestable. Corte siempre con los dos pies bien asentados en un suelo firme para evitar que la acción de corte pueda desequilibrarle.
- Utilizar herramientas similares a poca distancia aumenta tanto el riesgo de lesión auditiva como el riesgo potencial de que otras personas accedan a su área de trabajo.

- El uso de dispositivos de protección auditiva reducirá su capacidad para oír posibles advertencias (gritos o alarmas). El operador debe prestar atención extra a lo que está sucediendo en el área de trabajo.
- Tenga cuidado con la emisión de neblina del lubricante y aserrín. Use una máscara o respirador, si es necesario.
- Inspeccione la máquina antes de cada uso. Compruebe que todos los controles funcionan correctamente. Revise si hay fijaciones sueltas. Asegúrese de que todas las protecciones y mangos están unidos de forma correcta y segura. Sustituya cualquier pieza damnificada antes de su utilización.
- Una cadena con una tensión incorrecta puede salirse de la barra de guía y provocar una lesión grave. Compruebe la tensión de la cadena antes de cada uso y de forma frecuente, especialmente si utiliza una cadena nueva.
- Antes de cada uso y a intervalos frecuentes, compruebe que todos los acoplamientos del eje de la vara telescópica y la herramienta están bien apretados.
- Para reducir el riesgo de lesión asociado con el contacto con las piezas móviles, apague siempre el producto, extraiga la batería y deje que ambos se enfríen. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo:
  - antes del mantenimiento
  - antes de dejar el producto sin vigilancia
  - antes de limpiar una obstrucción
  - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el producto
  - antes de cambiar los accesorios
  - después de golpear un objeto extraño
  - siempre que se lleve a cabo el mantenimiento
  - si el producto empieza a vibrar de forma anormal.
- No modifique la herramienta de modo alguno ni utilice piezas o accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.
- El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Si utiliza el producto durante periodos de tiempo prolongados, asegúrese de realizar pausas de forma periódica.
- Si el aparato se cae, sufre un impacto fuerte o empieza a vibrar de manera anormal, párelo inmediatamente y compruebe si está dañado o identifique el motivo de la vibración. La reparación de daños y la sustitución de piezas deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

El uso de un equipo de protección individual de buena calidad, como el utilizado por profesionales, ayudará a reducir el riesgo de lesión para el usuario.

Al utilizar su producto, debe utilizar los siguientes elementos:

- Casco de seguridad
- Protección auditiva
- Protección ocular y para el rostro
- Guantes
- Calzado

UTILIZACIÓN

- Utilice el producto únicamente a temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C.
- Estudie las condiciones del árbol y de las ramas antes de empezar a trabajar. Si detecta cualquier signo de daños, descomposición o deterioro, no intente podar por su cuenta. Las ramas dañadas o podridas son sumamente inestables. Busque los servicios de un arboricultor profesional.
- No se coloque bajo una rama que vaya a podar.
- Las ramas podadas no siempre caen limpiamente al suelo. Pueden engancharse o desviarse debido a otro follaje. Mientras poda, asegúrese de respetar y mantener un área de seguridad que mida al menos el doble de la longitud de la rama que va a cortar. Si esto no es posible, busque los servicios de un arboricultor.
- Tenga cuidado con las ramas que caen o con las que rebotan después de golpear el suelo.
- Asegúrese de que la rama que va a caer no supone un peligro ni para usted ni para los transeúntes o los bienes, incluidos los cables.
- Durante la operación, fije el aparato con las dos manos. Utilice una mano para sujetar con firmeza la empuñadura frontal. Utilice la otra empuñadura para sujetar el mango trasero y manejar el gatillo de liberación y el interruptor de encendido y apagado (On/Off).
- Sujetar el producto exclusivamente por la superficie de agarre aislada, porque la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto de la motosierra con un cable con corriente puede cargar las partes metálicas de la herramienta y puede provocar una descarga eléctrica.
- El producto se suministra con un arnés. Utilice el arnés durante el funcionamiento del producto. El arnés le ayuda a controlar la caída del producto una vez realizado el corte. También ayudará a soportar el peso del producto durante su uso y durante los movimientos entre las diferentes posiciones de poda.
- Identifique el mecanismo de liberación rápida y practique utilizándolo antes de empezar a usar la máquina. El uso correcto del mecanismo de soltado rápido puede evitar lesiones graves en caso de que se produzca una situación de emergencia. No se ponga ropa por encima del arnés ni ninguna otra cosa que pueda limitar el acceso al mecanismo de soltado rápido.
- Nunca utilice la herramienta con la vara formando un ángulo de más de 60º con la horizontal.
- No intente cortar la rama demasiado cerca del tronco. Deje unos 15 cm de distancia entre el tronco hasta el corte.
- Apoye la espada de la sierra en la rama que va a cortar y empújela con suavidad hacia delante de forma que el tope estriado también entre en contacto con la rama. Esto puede mejorar la estabilidad, el corte y la limpieza de los cortes.
- Las ramas pequeñas, finas y ligeras se pueden podar con un solo corte, utilizando la parte inferior de la hoja de la sierra.
- Extreme las precauciones cuando corte arbustos y árboles jóvenes de tamaño reducido, ya que las ramas y tallos finos pueden quedar atrapados en la cadena de la sierra y salir despedidos hacia usted, lo que podría desequilibrarle.
- Cuando corte una rama que esté sometida a una tensión, tenga cuidado para evitar el golpe brusco que puede provocar el corte.

- Las ramas con un diámetro superior y más pesadas pueden romperse o partirse durante el corte, por lo que se debe realizar un primer corte por debajo de la rama utilizando la parte superior de la hoja de la sierra. El primer recorte debe ser aproximadamente un tercio del diámetro a través de la rama.
- Pode las ramas grandes en secciones manejables en lugar de cortarlas de una sola vez.
- Nunca intente reiniciar un corte realizado previamente colocando la cadena y la espada en dicho corte. Empiece siempre con un nuevo corte. Esto reducirá el riesgo de rebote y las posibles lesiones.
- Si el rendimiento de corte disminuye a lo largo del tiempo, compruebe que los dientes de la cadena están afilados y limpios. En caso necesario, cambie la cadena original (y la barra) tal como recomienda el fabricante.
- Si la cadena y la espada se enganchan o se quedan atrapadas entre ramas demasiado elevadas, busque el consejo de un profesional especialista en el servicio de tala para averiguar cómo puede retirar la sierra de forma segura.
- Se puede producir un efecto de retroceso si el extremo de la espada toca un objeto o si la cadena se pellizca y se bloquea en la madera durante el corte. El contacto con la punta, en algunos casos, puede ocasionar una reacción inversa repentina, provocando que la barra guía salte hacia el usuario. Apretar la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra de guía puede hacer que la barra de guía retroceda rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control del producto, lo que podría provocar una lesión personal grave. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en el producto. Como usuario del producto, debe adoptar ciertas medidas para evitar accidentes o lesiones en sus trabajos de corte o poda. El retroceso brusco es el resultado de un uso indebido de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y se puede evitar adoptando las siguientes precauciones:
  - Compruebe que la zona en la que vaya a cortar esté libre de obstáculos. Do permita que la parte frontal de la barra de guía entre en contacto con un tallo, una rama o cualquier otro obstáculo mientras utiliza el producto.
  - Mantenga un agarre firme con las dos manos colocadas en el producto y coloque el cuerpo y los brazos de tal forma que puedan soportar las fuerzas de retroceso. La fuerza del retroceso puede ser controlada por el usuario si se toman las precauciones adecuadas. No suelte el producto en ningún momento.
  - No se extienda demasiado. Esto ayuda a impedir el contacto accidental del extremo de la barra y permite un mejor control del producto en situaciones inesperadas.
  - Utilice solo las cadenas y barras especificadas por el fabricante. El uso de barras y cadenas de recambio incorrectas podría provocar una ruptura de la cadena y/o un retroceso.
  - El afilado de la cadena de manera segura es una tarea especializada. El fabricante recomienda encarecidamente que se sustituya una cadena desgastada o roma por otra nueva. El nombre de la pieza se encuentra disponible en la tabla de especificaciones de producto de este manual..

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja el producto, la batería o el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.
- Cargue la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 10 °C y 38 °C.
- Guarde la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 20 °C.
- Utilice la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 40 °C.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Apague el producto, extraiga la batería y deje que el producto se enfríe antes de almacenarlo o transportarlo.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- No almacene ni transporte el producto con las baterías instaladas. Extraiga la batería y fíjela de forma independiente. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Almacene el producto lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín. No guarde el producto a la intemperie.
- Coloque el protector de la cuchilla antes de almacenar el producto o durante su transporte.
- Cuando vaya a guardar el producto durante un periodo de tiempo prolongado (un mes o más), asegúrese de que la cadena esté ligeramente lubricada para evitar la formación de óxido.
- Guarde el producto en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 40 °C.
- Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales o daños al producto.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales.

Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero. Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

MANTENIMIENTO

- Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.
- Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de

servicio calificado. Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado.

- Usted solo puede realizar los ajustes o reparaciones descritos en este manual. Para otras reparaciones o consejos, busque la ayuda de un centro de servicio autorizado.
- Apague y quite la batería antes de realizar ninguna labor de mantenimiento ni de limpieza.
- La cadena está muy afilada. Para evitar lesiones personales, extreme las precauciones cuando limpie, coloque o retire el protector de la cuchilla. Utilice siempre guantes de protección cuando vaya a realizar alguna actividad de mantenimiento de la cadena.
- Un mantenimiento inadecuado de la cadena incrementa el peligro de retroceso. Si no se sustituye o se repara a tiempo una cadena dañada, puede ocasionar lesiones graves.
- Siga las instrucciones para la lubricación del producto y para la comprobación y ajuste de la tensión de la cadena.
- Después de cada uso, limpie la estructura y los mangos del aparato con un paño seco y suave.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones de trabajo. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

Revisión diaria	
Lubricación de la barra	Antes de cada uso
Tensión de la cadena	Antes de cada uso y con frecuencia
Filo de la cadena	Antes de cada uso, inspección visual
Si hay piezas dañadas	Antes de cada uso
Si hay sujetadores sueltos	Antes de cada uso

CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la página 131.

1. Tapón de aceite de la cadena
2. Cadena
3. Tuerca de la espada
4. Espada
5. Tope estriado
6. Cubierta de la rueda dentada
7. Tornillo de tensión de la cadena
8. Barra extensora
9. Acoplamiento del eje
10. Soporte del arnés
11. Empuñadura frontal
12. Liberador del gatillo
13. Gatillo de encendido/apagado (On/Off)
14. Arnés
15. Cubierta de la cuchilla
16. Manual de instrucciones
17. Lubricante
18. Llave Allen
19. Batería
20. Cargador

SÍMBOLOS


Advertencia


Lea y comprenda todas las instrucciones.


No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.


Peligro eléctrico. Manténgase al menos a 10 m de los cables situados por encima.


Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.


Utilice guantes antideslizantes resistentes cuanto maneje la sierra con pértiga y la cuchilla.


Lleve puesto calzado de seguridad antideslizante cuando utilice el producto.


Utilice protecciones oculares, auditivas y para la cabeza cuando utilice el producto.



Accesorio compatible:
RAC234 y RAC235

Dirección de movimiento de la cadena (Marcada en la hoja de la sierra)


No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte con las autoridades locales o su distribuidor local para recibir asesoramiento sobre el reciclado y el punto de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

Durante la progettazione di questa motosega ad asta senza cavo è stata data la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

La motosega ad asta senza cavo deve essere utilizzata solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, e che siano responsabili delle proprie azioni.

Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate. Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Il prodotto è progettato per il taglio e la potatura di piccoli rami e ramoscelli (di diametro inferiore o uguale alla lunghezza della barra) posti in alto sull'albero. Durante il taglio e la potatura l'operatore deve mantenere una posizione ben salda sul terreno.

Il prodotto è pensato per estendere la lunghezza massima specificata nella tabella delle specifiche. Non superare questa lunghezza di lavoro.

Il prodotto non è pensato per essere utilizzato mentre ci si arrampica o come normale motosega per una sramatura di un quarto e la potatura di materiale a terra.

Non utilizzare per altri scopi.

AVVISI DI SICUREZZA GENERALI PER IL PRODOTTO

⚠ **AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.**

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenza si riferisce al prodotto alimentato con un cavo o al prodotto alimentato con una batteria (senza fili).

AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate adeguatamente potranno causare incidenti.
- **Non mettere in funzione gli elettroutensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli elettroutensili creano scintille che possono causare incendi a contatto con polveri e fumi.
- **Tenere bambini ed eventuali osservatori lotani mentre si mette in funzione l'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno causare una perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'elettroutensile deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili con messa a terra (presa di terra).** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo viene collegato con messa a terra.
- **Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.** Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettroutensile il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- **Non sottoporre a sforzi il cavo dell'alimentazione. Non trasportare né tirare o scollegare l'elettroutensile dal cavo. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli appuntiti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o intrecciati potranno far aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si mette in funzione un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'esterno.** Utilizzare un cavo adatto agli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- **Nel caso in cui non si possa fare a meno di mettere in funzione un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD).** Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Mantenere sempre l'attenzione e utilizzare buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione durante le operazioni potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Utilizzare equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione.** L'utilizzo di attrezzature di protezione individuali, come maschere antipolveri, scarpe di sicurezza antisdrucciolo, elmetto e dispositivi auricolari riducono il rischio di lesioni personali.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, o prima di afferre e trasportare l'utensile.** Trasportare elettroutensili tenendo un dito sull'interruttore o con l'elettroutensile acceso potrà causare incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi o dispositivi di regolazione prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave o un dispositivo di blocco collegato a una parte rotante dell'utensile potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Non protendersi. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Ciò permetterà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non utilizzare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli e abiti a distaza dalle parti mobili.** Abiti con parti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Nel caso in cui vengano forniti dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati correttamente.** Utilizzare il sacchetto di raccolta della polvere può ridurre rischi collegati alla polvere.
- **Non consentire che la familiarità conseguita con l'uso frequente degli utensili faccia diventare disinvolti al punto di ignorare i principi di sicurezza.** Eventuali disattenzioni potranno causare gravi lesioni in una frazione di un secondo.

UTILIZZO E MANUTENZIONE ELETTROUTENSILI

- **Non forzare il prodotto. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il proprio lavoro.** L'elettroutensile corretto svolgerà in maniera migliore e più sicura il lavoro per il quale è stato progettato.
- **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettroutensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Prima di regolare, sostituirne gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il gruppo batteria, se rimovibile.** Queste misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio dell'elettroutensile.
- **Riporre elettroutensili lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscano il funzionamento dell'elettroutensile o queste istruzioni di metterlo in funzione.** Gli elettroutensili possono essere pericolosi se utilizzati da personale non preparato.
- **Manutenere gli utensili elettrici e i loro accessori. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o blocco delle parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni far riparare l'elettroutensile prima di utilizzarlo.** Elettroutensili sui quali non sono state svolte le dovute operazioni di manutenzione possono essere causa di incidenti.
- **Mantenere tutti gli utensili affilati e appuntiti.** Utensili per operazioni di taglio con parti taglienti sui quali sono state svolte le corrette operazioni di manutenzione non si bloccheranno e saranno più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettroutensile, i suoi accessori, le punte ecc. assieme a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** Utilizzare l'elettroutensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.
- **tenere manici e superfici da ancoraggio asciutte, pulite, e libere da olio e grasso.** Impugnature o manici scivolosi non permetteranno di controllare e gestire in maniera sicura l'utensile in situazioni inaspettate.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DI UN UTENSILE A BATTERIE

- **Ricaricare solo con il caricatore indicato dalla ditta produttrice.** Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrà creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- **Utilizzare elettroutensili solo con i gruppi batteria indicati.** L'utilizzo di gruppi batteria diversi da quelli indicati potrà causare rischi di lesioni e incendi.
- **Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti in metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potranno fare da tramite da un terminale all'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria assieme potrà causare scottature o incendi.
- **Se sottoposto a stress, la batteria potrà perdere dei liquidi; evitare il contatto. Se si entra accidentalmente in contatto con tali liquidi, lavarsi immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico.** Il liquido espulso dalla batteria potrà causare irritazioni o scottature.
- **Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o alterati.** Le batterie danneggiate o alterate potrebbero avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre la batteria o l'utensile a fiamme libere o a temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme libere o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare le batterie o gli utensili all'infuori dell'intervallo di temperature specificato nelle istruzioni.** Eseguire la ricarica in modo improprio o all'infuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

MANUTENZIONE

- **Far svolgere la manutenzione da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Ciò permette di mantenere la sicurezza dell'elettroutensile.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** La riparazione delle batterie dev'essere eseguita solo dal fabbricante o da fornitori di assistenza autorizzati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA MOTOSEGA AD ASTA SENZA CAVO

- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini e di persone che non ne conoscono l'uso o le istruzioni di funzionamento. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali consigli.
- Non utilizzare il prodotto in caso di tempeste o fulmini. Riporre il prodotto all'interno.
- Non iniziare a utilizzare il prodotto se non si ha a disposizione un'area di lavoro sgombra, un saldo equilibrio e se non si è pianificata una via di fuga da eventuali rami o fronde in caduta.
- Fare attenzione agli oggetti che potranno essere scagliati dall'utensile, agli oggetti volanti o che cadono. Tenere osservatori, bambini e animali ad almeno 15 metri di distanza dall'area delle operazioni.
- Per proteggersi dall'elettrocuzione, non usare il potasiepi entro 10 m dalle linee elettriche in alto.
- Non utilizzare il prodotto su una scala o un supporto instabile. Effettuare sempre un'operazione di taglio tenendosi in equilibrio sui due piedi su una superficie stabile, onde evitare di cadere.
- Mettere in funzione utensili simili troppo vicino al proprio corpo aumenterà il rischio di lesioni all'udito e i rischi potenziali per le persone che entrano nell'area di lavoro.
- L'utilizzo di dispositivi di protezione ridurrà la capacità di ascoltare eventuali segnali d'allarme (grida o avvertimenti). L'operatore dovrà prestare attenzione a ciò che accade nella zona di lavoro.
- Fare attenzione alle emissioni di lubrificante e segatura. Indossare una maschera o un respiratore se necessario.

- Controllare l'utensile prima di ogni utilizzo. Controllare il corretto funzionamento di tutti I comandi. Controllare la presenza di eventuali dispositivi di blocco allentati. Assicurarsi che paralame e manici siano montati accuratamente e correttamente. Sostituire le parti danneggiate prima dell'utilizzo.
- Una catena tensionata in modo errato può saltar fuori dalla barra guida e provocare lesioni gravi. Verificare la tensione della sega prima dell'uso e in maniera periodica, specialmente quando la catena è nuova.
- Controllare che tutti gli accoppiamenti dell'albero sull'asta telescopica e sull'utensile siano correttamente assicurati prima di ogni utilizzo e a intervalli frequenti.
- Per ridurre il rischio di lesioni associate al contatto con le parti mobili, spegnere sempre il prodotto, rimuovere il pacco batteria e lasciare che si raffreddi. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
  - prima degli interventi di assistenza
  - prima di lasciare il prodotto incustodito
  - prima di rimuovere un blocco
  - prima di svolgere le operazioni di controllo o pulizia sul prodotto o prima di utilizzarlo
  - prima di cambiare accessori
  - dopo aver colpito un corpo estraneo
  - ogniqualvolta si esegue la manutenzione
  - se il prodotto inizia a vibrare in maniera anormale.
- Non modificare l'utensile in alcun modo né utilizzare parti e accessori non raccomandati dalla ditta produttrice.
- Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando il prodotto viene utilizzato per periodi prolungati, effettuare brevi interruzioni.
- Se il prodotto cade, subisce impatti pesanti o inizia a vibrare in maniera anomala, arrestarlo e controllare eventuali danni per identificare la causa delle vibrazioni. Riparare eventuali danni o far sostituire i pezzi da un centro servizi autorizzato.

EQUIPAGGIAMENTO PROTETTIVO PERSONALE

Dispositivi di protezione individuale di buona qualità, come quelli usati dai professionisti, riducono il rischio di lesioni per l'operatore.

Utilizzare I seguenti accessori quando si mette in funzione il prodotto.

- Casco di sicurezza
- Cuffie di protezione
- Protezione occhi e viso
- Guanti
- Calzature

UTILIZZO

- Azionare il prodotto solo con temperature tra 0 °C e 40 °C.
- Studiare la condizione dell'albero e dei rami prima di iniziare a lavorare. Se sono presenti segni di danni, ruggine o deterioramento, non potare da soli. Rami danneggiati o marci sono altamente instabili. Rivolgersi a un professionista degli alberi.
- Non posizionarsi mai sotto il ramo da potare.
- Rami potati non sempre cadono al suolo senza problemi. rimarranno facilmente impigliate e sviate dalle altre foglie. Assicurarsi che l'area di sicurezza abbia una lunghezza di almeno due volte la lunghezza del ramo da tagliare e che sia disponibile e in buone condizioni durante le operazioni di taglio. Se ciò non è possibile, rivolgersi a uno specialista nella cura degli alberi.
- Fare attenzione a rami che possono cadere o rimbalzare dopo aver colpito il suolo.
- Assicurarsi che il ramo in caduta non costituisca un pericolo per sè stessi, per eventuali osservatori, per la proprietà e per cavi di utenze pubbliche.
- Durante le operazioni, reggere il prodotto con entrambe le mani. Utilizzare una mano per afferrare saldamente il manico anteriore. Utilizzare l'altra mano per afferrare il manico posteriore e mettere in funzione il dispositivo di rilascio grilletto e il grilletto on/off (acceso/spento).
- Tenere il prodotto solo tramite la superficie antiscivolo isolata, perché la sega a catena potrebbe entrare in contatto con dei fili elettrici nascosti. Una motosega che tocca un cavo “vivo” potrà esporre le parti “vive” in metallo dell'elettroutensile causando scosse elettriche all'operatore.
- Il prodotto presenta un'imbracatura. Utilizzare l'imbracatura per il funzionamento del prodotto. L'imbracatura è utile per controllare la caduta del prodotto dopo aver completato il taglio. È inoltre utile per supportare il peso del prodotto durante l'uso e per lo spostamento tra le diverse posizioni di potatura.
- Identificare il meccanismo a rilascio veloce e fare pratica nell'utilizzarlo prima di mettere in funzione la macchina. L'uso corretto del meccanismo a rilascio rapido potrebbe prevenire lesioni gravi in caso di emergenza. Non indossare altri indumenti o altre cose sulla cinghia che possano limitare l'accesso al meccanismo a rilascio rapido.
- Non mettere in funzione l'utensile con l'asta a un angolo superiore a 60° dalla linea orizzontale.
- Non tentare di tagliare il ramo troppo vicino al tronco dell'albero. Lasciare circa 15 cm dal tronco fino al taglio.
- Poggiare la lama sul ramo da tagliare e spingerla delicatamente in avanti in modo che il respingente ondulato entri in contatto con il ramo. Ciò aiuterà la stabilità e le operazioni di taglio, garantendo tagli puliti.
- I rami piccoli e sottili e poco pesanti possono essere tagliati in una volta utilizzando la parte inferiore della sega.
- Prestare estrema attenzione quando si tagliano cespugli di piccole dimensioni e alberelli dal momento che il materiale sottile potrebbe impigliarsi ed essere sferzato verso di sé o provocare la perdita di equilibrio.
- Quando si taglia un ramo sotto tensione, prestare attenzione che un possibile ritorno elastico potrebbe colpire l’operatore quando la tensione nelle fibre del legno si allenta.
- I rami che hanno un diametro più grande e sono più pesanti potrebbero rompersi o spezzarsi durante il taglio, quindi eseguire un primo taglio sotto il ramo utilizzando la parte superiore della parte superiore della sega. Il primo taglio deve essere fatto approssimativamente a un terzo della distanza attraverso il ramo.

- Prendere in considerazione la possibilità di potare rami grandi in sezioni piccole piuttosto che potarli interi.
- Non tentare mai di riavviare un taglio precedente con la catena e la barra ancora inserite nel taglio precedente. Iniziare sempre un nuovo taglio. Ciò ridurrà il rischio il rischio di contraccolpo e potenziali lesioni.
- Se la qualità delle prestazioni di taglio diventa scadente, controllare che I denti della catena siano affilati e puliti. Se necessario, sostituire la catena (e la barra) originali come raccomandato dalla ditta produttrice.
- Se la catena e la barra si bloccano o rimangono intrappolati nei rami in una posizione troppo alta da raggiungere, rivolgersi a un professionalista su come rimuovere in maniera sicura gli elementi di taglio.
- Può verificarsi un contraccolpo se la punta della barra di guida entra a contatto con un oggetto o se la catena si incastra e si blocca nel legno durante il taglio. Il contatto con la punta potrà causare una reazione improvvisa, facendo scattare la barra di guida indietro e verso l'operatore. Tirare la catena lungo la parte superiore della barra di guida potrà spingere l'utensile rapidamente verso l'operatore. Entrambe queste reazioni possono far perdere il controllo del prodotto causando, di conseguenza, gravi lesioni personali. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nel prodotto. In qualità di utente del prodotto, prendere le giuste precauzioni per svolgere i lavori senza che ci siano incidenti o lesioni. Il contraccolpo è il risultato dell'uso improprio dell'attrezzo o di procedure o condizioni di funzionamento non corrette che possono essere evitate prendendo le seguenti precauzioni:
  - Accertarsi che la zona di lavoro sia libera da ostacoli. Non lasciare che il terminale della barra guida entri in contatto con rami o altre ostruzioni durante l'uso del prodotto.
  - Mantenere una buona presa con entrambe le mani sul prodotto e posizionare il corpo e le mani in modo da poter resistere alle forze di contraccolpo. Le forze del contraccolpo non possono essere controllate dall'operatore, se vengono prese adeguate precauzioni. Non lasciar cadere il prodotto.
  - Non protendersi. Ciò aiuterà a prevenire il contatto con la punta dell'utensile e permetterà di controllare meglio il prodotto in situazioni inaspettate.
  - Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dalla ditta produttrice. Sostituzioni non corrette di barre e catene potranno causare rotture e/o contraccolpi.
  - Affilare la catena in modo sicuro è un compito che richiede attenzione e professionalità. Il produttore consiglia vivamente di sostituire la catena usurata o piatta con una nuova. Il numero della parte è disponibile nella tabella specifiche prodotto nel presente manuale.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il prodotto, il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.
- Caricare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 10 °C e 38 °C.
- Caricare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 20 °C.
- Utilizzare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 40 °C.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Spegnere il prodotto, rimuovere il pacco batteria e lasciare che si raffreddi prima di conservarlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto.
- Non conservare o trasportare il prodotto quando è installato il pacco batteria. Rimuovere il pacco batteria e stringerlo separatamente. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Tenere il prodotto lontano da agenti corrosivi come agenti chimici da giardino e sali scongelanti. Non conservare il prodotto all'aperto.
- Montare il proteggilama prima di conservare il prodotto o durante il trasporto.
- Se il prodotto deve essere conservato per un lungo periodo di tempo (un mese o più), assicurarsi che la catena sia leggermente lubrificata per impedire la ruggine.
- Conservare il prodotto in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.

Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali condutttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

MANUTENZIONE

- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.
- Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.
- Sarà solo possibile svolgere le regolazioni o riparazioni indicate nel presente manuale. Per altre riparazioni o consigli, rivolgersi a un centro servizi autorizzato.
- Spegnere l'utensile e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia.
- La catena è affilata. Per evitare lesioni personali, prestare particolare attenzione durante la pulizia, il montaggio o la rimozione del coperchio della lama. Indossare sempre un paio di guanti per eseguire interventi di manutenzione sulla catena.

- Una manutenzione non corretta della catena aumenterà il rischio di potenziali rimbalzi. La mancata sostituzione o riparazione di una catena danneggiata può causare lesioni gravi.
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione del prodotto e per controllare e regolare la tensione della catena.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il corpo dell'utensile e le impugnature del prodotto con un panno asciutto morbido.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che il prodotto garantisca condizioni di lavoro ottimali. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

Controllo quotidiano	
Lubrificazione barra	Prima di ogni utilizzo
Tensione della catena	Prima di ogni utilizzo e frequentemente
Affilatura catena	Prima di ogni utilizzo, fare un controllo.
Parti danneggiate	Prima di ogni utilizzo
Coperchi allentati	Prima di ogni utilizzo

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 131.

1. Tappo dell'olio
2. Catena
3. Dado barra
4. Barra di guida
5. Respingente ondulato
6. Coperchio ruota dentata
7. Vite di tensionamento della catena
8. Asta telescopica
9. Accoppiamento asta
10. Gancio cinghia
11. Impugnatura anteriore
12. Rilascio della leva
13. Grilletto On/Off (Acceso/Spento)
14. Cinghia
15. Coperchio lama
16. Manuale dell'operatore
17. Lubrificante
18. Chiave a brugola
19. Batteria
20. Caricatore

SIMBOLI



Avvertenza



Si raccomanda di leggere ed assimilare tutte le istruzioni.



Non esporre a pioggia o umidità.



Rischio elettrico. Tenere ad almeno 10 m dai cavi sospesi.



Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.



Indossare guanti antiscivolo da lavoro mentre si regge l'asta della motosega o si tocca la lama.



Durante l'utilizzo del prodotto indossare delle calzature di sicurezza antiscivolo.



Indossare protezioni per occhi, udito e testa quando si utilizza il prodotto.



Accessorio compatibile:
RAC234 e RAC235

Direzione movimento della catena (Indicata sulla barra a catena)

Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare il proprio ente locale o rivenditore per consigli sul riciclo e sul punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.



Bij het ontwerp van uw snoerloze verlengde takkenzaag hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit verkregen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De snoerloze verlengde snoeizaag is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen, die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen en die als verantwoordelijk voor hun daden kunnen worden beschouwd.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied. Om veiligheidsredenen moet dit product met twee handen op de juiste wijze worden bediend en vastgehouden.

Het product is ontworpen voor het snijden en snoeien van kleine lage takken en takken (met een diameter kleiner dan of gelijk aan de staaflengte) hoog in de boom. Tijdens het snijden en snoeien, moet de gebruiker stabiel op de grond staan.

Het apparaat is ontworpen om uit te schuiven tot de maximale lengte die in de tabel met specificaties is aangegeven. Overschrijd deze werklengte niet.

Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt tijdens klimmen of als een conventionele kettingzaag voor dichtbij snoeien of snoeien van materiaal op de grond.

Gebruik niet voor andere doeleinden.

ALGEMENE PRODUCTVEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

⚠ **WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.**

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

De term "power tool" in de waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat ofwel wordt aangedreven door een stroomvoorziening (via een kabel), of werkt op een accu (snoerloos).

WERKOMGEVING

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Vervuilde of donkere plekken nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische werktuigen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap kan vonken veroorzaken die het stof of de gassen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders weg terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met de contactdoos. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische werktuigen.** Niet-gewijzigde stekkers en overeenkomstige contactdozen zullen het risico op elektrische schok verminderen.
- **Vermijd lichaamscontact met een geaard oppervlak, zoals buizen, radiatoren, kookfornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken als uw lichaam is geaard.
- **Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch werktuig binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch werktuig te dragen, eraan te trekken of het uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een verlengsnoer geschikt voor buitenshuis gebruik wanneer u een elektrisch werktuig buitenshuis gebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van een elektrisch werktuig op een vochtige plaats onvermijdelijk is, gebruikt u een contactdoos die beschermd is door een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik een elektrisch werktuig niet wanneer u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt, kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Gebruik een persoonlijke beschermuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming leidt tot minder persoonlijk letsel.
- **Ongewenst starten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-stand bevindt voor u de machine met een stroombron en/of accupack verbindt, de machine opheft of draagt.** Wanneer u elektrisch gereedschap draagt met de vinger op de schakelaar of wanneer het gereedschap met de stroombron is verbonden, kan dit leiden tot ongevallen.
- **Verwijder alle afstelsleutels voor u het elektrisch werktuig inschakelt.** Een sleutel die op een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap werd achtergelaten, kan leiden tot verwondingen.
- **Overrek u niet. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Dit maakt een betere controle van het werktuig in onverwachte omstandigheden mogelijk.
- **Draag geen wijde kleding, dassen of sieraden die klem kunnen raken en u naar de bewegende delen toe kunnen trekken. Draag geen losse kledij of juwelen. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kledij, juwelen of lang haar kan in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Als er apparaten worden geleverd voor de verbinding met een stofextractie en verzamelfaciliteiten, zorgt u ervoor dat deze zijn verbonden en goed worden gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar vermindert stof-gerelateerde gevaren.

- **Voorkom dat u door het frequent gebruik van gereedschappen laks wordt en de veiligheidsvoorschriften uit het oog verliest.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen enkele seconden leiden tot ernstige verwondingen

GEBRUIK VAN EN ZORG VOOR UW ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- **Forceer het product niet. Gebruik het correcte werktuig voor uw toepassing.** Het juiste werktuig zal de taak beter en veiliger uitvoeren aan het tempo waarvoor het werd ontworpen.
- **Gebruik het elektrisch werktuig niet als de schakelaar het niet kan in- of uitschakelen.** Een elektrisch werktuig dat niet met behulp van de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of ontkoppel het accupack van het werktuig voor u de machine afstelt, accessoires vervangt of het werktuig opbergt.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen kunnen het risico op ongewenst starten van de machine verminderen.
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en niet-opgeleide personen die het gereedschap of deze gebruiksaanwijzingen niet kennen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.
- **Elektrisch gereedschap en accessoires moeten worden onderhouden. Controleer op verkeerde aflijning of verstrikt raken van bewegende delen, defecten van onderdelen en alle andere situaties die de werking van het werktuig kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat u het elektrisch gereedschap repareren voor gebruik.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische werktuigen.
- **Houd de zaagwerktuigen scherp en schoon.** Correct onderhouden zaagwerktuigen met scherpe randen zijn minder geneigd om verstrikt te raken en kunnen makkelijker worden bestuurd.
- **Gebruik het werktuig, de accessoires en werktuigonderdelen, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de bedrijfsomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van een elektrisch werktuig voor zaken die niet in het voorgeschreven gebruik zijn beschreven, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Houd handvatten en grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handvatten en grepen laten u niet toe om de machine veilig te bedienen en in onverwachte situaties te controleren?.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET ACCU AANGEDREVEN WERKTUIG

- **Herlaad enkel met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een oplader die voor een type accupack is geschikt kan een brandgevaar betekenen wanneer het met een ander accupack wordt gebruikt.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de specifiek toegewezen accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico's op letsels en brand.
- **Wanneer het accupack niet wordt gebruikt, moet u het weg houden van andere metalen objecten, zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kan maken van een terminal naar een andere.** De batterijterminals kortsluiten kan leiden tot brandwonden of brand.
- **In oneigenlijke omstandigheden, kan een vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als per ongeluk contact voorkomt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bijkomend medische hulp te raadplegen.** Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu of gereedschap.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosies, of het risico op letsel.
- **Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kan explosies veroorzaken.
- **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de handleiding wordt aangegeven.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan schade aan de accu veroorzaken en risico op brand verhogen.

ONDERHOUD

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd onderhoudspersoon en gebruik hierbij uitsluitend identieke vervangonderdelen.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het werktuig wordt behouden.
- **Beschadigde accu's mogen niet worden onderhouden.** Onderhoud van accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende dienstverleners.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN BIJ SNOERLOZE TAKKENZAAG

- Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzingen, het product nooit gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.
- Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.
- Gebruik het product niet wanner er kans is op onweer of bliksem. Bewaar het product veilig binnenshuis.
- Start het product niet tot het werkgebied vrij is gemaakt, u stevig op de grond staat en een ontsnappingsroute hebt weg van de vallende takken.
- Pas op voor weggeslingerde, rondvliegende of vallende voorwerpen. Houd omstaanders, kinderen en huisdieren op tenminste 15 m afstand van het werkgebied.
- Om uzelf tegen elektrocutie te beschermen, mag u het apparaat niet binnen 10 m afstand van bovengrondse elektrische leidingen gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet op een ladder of een ander onstabiel steunoppervlak. Zaag altijd met beide benen op een stevige ondergrond om te voorkomen dat u uit evenwicht wordt getrokken.

- Het gebruik van gelijksoortige apparaten in de nabijheid verhoogt het risico van letsel en de mogelijkheid dat er andere mensen in uw werkgebied komen.
- Het gebruik van gehoorbescherming vermindert de mogelijkheid om waarschuwingen (verbaal of alarmen) te horen. De gebruiker moet extra aandacht hebben voor wat er op de werkplaats gebeurt.
- Pas op voor de emissie van smeermiddelmist en zaagsel. Draag indien nodig een masker of ademhalingstoestel.
- Controleer de machine voor elk gebruik. Controleer of alle bedieningen correct werken. Controleer op losse binders. Zorg ervoor dat alle beschermers en handvatten goed en veilig zijn vastgemaakt. Vervang alle beschadigde onderdelen voor gebruik.
- Een verkeerd gespannen ketting kan van de geleidestang afspringen en kan leiden tot ernstig letsel. Controleer de spanning van de ketting regelmatig en voor elk gebruik, vooral bij een nieuwe ketting.
- Controleer dat alle schachtkoppelingen op de verlengpaal en het werktuig stevig zijn vastgemaakt voor elk gebruik en nadien ook regelmatig.
- Schakel het product uit om het risico op verwonding door contact met bewegende onderdelen te verlagen, verwijder de accu en laat beide delen voldoende afkoelen. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
  - vóór onderhoud
  - voordat u het product onbewaakt achterlaat
  - voordat u een obstructie verwijdert
  - voor u het product controleert, reinigt of aan het product werkt.
  - voordat u accessoires verwisselt
  - nadat u een onbekend voorwerp raakt
  - tijdens het uitvoeren van onderhoud
  - als het product abnormaal begint te trillen.
- Het apparaat op geen enkele wijze aanpassen of reserveonderdelen gebruiken die niet worden aanbevolen door de fabrikant.
- Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Wanneer u het apparaat voor langere tijd achtereen gebruikt, neem dan regelmatig een pauze.
- Als u het product laat vallen, het een ernstige impact ondergaat of abnormaal begint te trillen, legt u het product onmiddellijk stil en controleert u het op schade of zoekt u naar de oorzaak van de trillingen. Enige schade moet direct worden gerepareerd of vervangen door een bevoegd onderhoudscentrum.

PERSOONLIJKE BESCHERMUITRUSTING

Goede kwaliteit, persoonlijke beschermuitrusting, zoals gebruikt door profs help u het risico voor de gebruiker te verminderen.

De volgende voorwerpen moeten worden gebruikt wanneer u het product gebruikt:

- Veiligheidshelm
- Gehoorbescherming
- Oog- en gezichtsbescherming
- Handschoenen
- Schoeisel

BEDIENING

- Bedien het product alleen bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Bestudeer de toestand van de boom en takken voor u het werk begint. Als er tekenen van beschadiging, rot of bederf zijn, probeer dan niet alleen te snoeien. Beschadigde of rottende takken zijn bijzonder onstabiel. Raadpleeg de diensten van een professionele boomchirurg
- Sta nooit onder de tak die moet worden gesnoeid.
- Gesnoeide takken vallen niet altijd recht op de grond. Zij raken makkelijk verstrikt en worden weggeworpen door andere bladeren. Zorg ervoor dat een veiligheidszone van tenminste twee keer de lengte van de tak die moet worden afgezaagd, beschikbaar is en wordt onderhouden tijdens het snoeien. Als dit niet mogelijk is, vraagt u hulp van een professionele boomchirurg.
- Pas op voor vallende takken of takken die opveren nadat ze de grond raken.
- Zorg ervoor dat de vallende tak geen gevaar vormt voor uzelf, omstaanders of materiële goederen, waaronder nutsleidingen.
- Tijdens het gebruik product met beide handen vasthouden. Gebruik een hand om het voorste handvast stevig vast te houden. Gebruik de andere hand om het achterste handvat vast te nemen en de gashendel en aan-/uitschakelaar te bedienen.
- Houd het product alleen vast bij het geïsoleerde handvat, omdat de ketting in contact kan komen met verborgen bedrading. Zaagkettingen die in contact komen met een spanningvoerende kabel kunnen metalen onderdelen van het gereedschap blootleggen, waardoor ook het gereedschap "onder spanning" komt te staan, waardoor de bediener een elektrische schok kan krijgen
- Het apparaat wordt geleverd met een draagband. Gebruik de draagband tijdens het gebruik van het apparaat. De draagband helpt u om de terugslag van het product te controleren, nadat de snede is voltooid. Deze helpt ook om het gewicht van het apparaat te ondersteunen tijdens het gebruik en tijdens het verplaatsen tussen snoeiposities.
- Zoek het snelle ontgrendelmechanisme en oefen dit voor u de machine begint te gebruiken. Het juiste gebruik van het snelle ontgrendelmechanisme kan in geval van nood ernstig letsel voorkomen. Draag nooit extra kleding of andere voorwerpen over de draagband heen, die toegang tot het snelkoppelingsmechanisme biedt.
- Gebruik het werktuig nooit in een toestand waarbij de paal zich in een hoek van meer dan 60° is opgesteld.
- Probeer de takken niet te dicht bij de boomstam te snoeien. Laat ongeveer 15 cm ruimte tussen de stam en de insnede.
- Laat het zwaard op de te snoeien tak rusten en duw de zaag zachtjes voorwaarts zodat de geribde bumper ook met de tak in contact komt. Dit zal de stabiliteit en het zagen bevorderen en voor betere insnedes zorgen.
- Kleine en dunne, lichtgewicht takken, kunnen met één zaagsnede worden gesnoeid met behulp van de onderkant van het zaagblad.
- Wees uiterst voorzichtig bij het snoeien van lage struiken en jonge boompjes, want dun materiaal kan in de zaagketting vastraken en in uw richting worden geslingerd of u uit balans trekken.

- Wanneer een tak wordt gezaagd die onder spanning staat, wees dan bedacht op het terugveren zodat u niet wordt geraakt wanneer de veerkracht in de houtvezels wordt vrijgelaten.
- Zwaardere takken of met een grotere diameter, kunnen tijdens het zagen breken of splijten, dus maak een eerste snede van onder de tak met de bovenkant van het zaagblad. De eerste insnede moet de tak voor ongeveer een derde doorzagen.
- Denk eraan om grote takken in beheersbare delen te snoeien in plaats van als geheel.
- Probeer een vorige insnede nooit opnieuw te starten met de ketting en het zwaard in de vorige insnede. Start altijd een nieuwe insnede. Dit zal het risico op terugslag en mogelijke letsels verminderen.
- Als het zaagvermogen mettertijd vermindert, controleert u of de kettingtanden nog scherp en schoon zijn. Indien nodig, vervangt u de originele ketting (en het zwaard), zoals aangewezen door de fabrikant.
- Als de ketting en het zwaard verstrikt of vast raken in takken die te hoog zijn om te bereiken, vraagt u het advies van een professionele boomspecialist over het veilig verwijderen van het zaagwerktuig.
- Terugslag kan gebeuren wanneer de neus of de punt van het zaagblad een voorwerp raakt of het hout de kettingzaag afknelt in de zaagsnede. Soms kan het contact van de punt leiden tot een plotse omgekeerde reactie, waardoor het zwaard wordt teruggeworpen en in de richting van de gebruiker wordt gegooid. Wanneer u de zaagketting langs de bovenkant van het zwaard klemt, kan het zwaard snel achteruit in de richting van de gebruiker wordt geduwd. Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over het product verliest, wat ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben. Vertrouw niet blindelings op de veiligheidsvoorzieningen die in het apparaat zijn ingebouwd. Als gebruiker van het apparaat moet u verschillende stappen uitvoeren om uw snoeiwerkzaamheden zonder ongelukken of verwondingen uit te voeren. Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik en/of verkeerde bediening van het apparaat, dan wel bepaalde omstandigheden en kan door de volgende voorzorgsmaatregelen worden voorkomen:
  - Zorg ervoor dat het gebied waarin u zaagt, vrij is van obstakels. Laat de neus van de geleidebalk niet in contact komen met een tak, stronk of een ander obstakel terwijl u het apparaat bedient.
  - Houd een stevige greep, met beide handen op het apparaat en positioneer uw lichaam en arm zo, dat u weerstand kunt bieden aan terugslagkrachten. Terugslagkrachten kunnen door de gebruiker worden gecontroleerd als de nodige voorzorgen worden genomen. Laat het apparaat niet los.
  - Overrek u niet. Dit helpt een ongewild contact van de top van het zwaard en zorgt voor een betere controle van het product in onverwachte situaties.
  - Gebruik uitsluitend vervangzwaarden en -kettingen die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Een foutief vervangzwaard of -ketting kan leiden tot kettingbreuk en/of terugslag.
  - Het veilig slijpen van de ketting is een taak die gespecialiseerde kennis vereist. De fabrikant adviseert om een versleten of botte ketting door een nieuwe te vervangen. Het onderdeelnummer is beschikbaar in de productspecificatie in deze gebruiksaanwijzing

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

- Dompel uw accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, zulks om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te verminderen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- Laad de accu op op een locatie met een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 38 °C.
- Bewaar de accu op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 20 °C.
- Gebruik de accu op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 40 °C.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Schakel het product uit, verwijder de accu en laat het product afkoelen voordat u het vervoert of opbergt.
- Verwijder al het vreemde materiaal van het product.
- Stal of transporteer de machine niet met geïnstalleerde accu. Verwijder de accu en berg deze apart op. Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd het product weg van corrossieve producten, zoals tuinchemicaliën en ontdooiingszout. Sla het product niet buitenshuis op.
- Monteer de snijbladbescherming alvorens het apparaat op te bergen of tijdens het transport.
- Wanneer u het apparaat voor een lange periode (een maand of langer) opbergt, moet u ervoor zorgen dat de ketting licht is gesmeerd om roestvorming te voorkomen.
- Bewaar het product op een locatie met een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C.
- Voor transport beveiligt u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.

LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijk en nationale regelgeving te worden getransporteerd.

Respecteer alle speciale voorwaarden op de verpakking en etikettering wanneer u de accu's door derden laat transporteren. Zorg ervoor dat de accu's tijdens het transport niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door blootliggende connectoren met isolerende, niet-geleidende doppen of plakband te beschermen. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

ONDERHOUD

- Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.
- Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd.
- U mag uitsluitend de afstellingen of herstellingen uitvoeren die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Voor andere herstellingen of advies, vraagt u hulp in een geautoriseerd onderhoudscentrum.

- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- De zaagketting is zeer scherp. Om persoonlijk letsel te voorkomen moet u uiterst voorzichtig zijn bij het reinigen, smeren, monteren of verwijderen van de snijbladafdekking. Draag altijd beschermende handschoenen tijdens het uitvoeren van onderhoud aan de ketting.
- Foutief kettingonderhoud verhoogt de kans op terugslag. Nalatigheid bij het vervangen of repareren van een beschadigde ketting kan resulteren in ernstig letsel.
- Volg de instructies voor het smeren van het apparaat en voor het controleren en afstellen van de kettingspanning.
- Reinig na elk gebruik het lichaam en de handvaten van het product met een zachte doek.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het product veilig kan worden gebruikt. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

Dagelijkse controle	
Zaagbladsmering	Voor elk gebruik
Kettingspanning	Voor elk gebruik en regelmatig
Kettingscherpte	Voor elk gebruik, visuele controle
Op beschadigde onderdelen	Voor elk gebruik
Op losse binders	Voor elk gebruik

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 131.

1. Kettingoliedop
2. Ketting
3. Geleidermoer
4. Zaagblad
5. Geribde bumper
6. Kettingwieldeksel
7. Kettingspanschroef
8. Verlengpaal
9. Schachtkoppeling
10. Harnashanger
11. Voorste handgreep
12. Gashendelontgrendeling
13. Aan-/uithendel
14. Harnas
15. Maaibladdeksel
16. Gebruiksaanwijzing
17. Inbussleutel
18. Inbussleutel
19. Accu
20. Lader

SYMBOLEN



Waarschuwing



Lees en begrijp alle voorschriften.



Stel niet bloot aan regen of vocht.



Elektrisch gevaar. Houd tenminste 10m afstand van overhangende leidingen.



Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.



Draag stevige, antislip handschoenen wanneer u de telescopische zaag en het zaagblad hanteert.



Draag anti-slip veiligheidsschoenen wanneer u het product gebruikt.



Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming wanneer u het apparaat bedient.



Compatibel accessoire:
RAC234 en RAC235



Beweegrichting van de ketting
(Gemarkeerd op het kettingblad)



Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor recyclingadvies en inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

No design da sua serra telescópica sem fios, demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

USO PREVISTO

A serra telescópica sem fios destina-se a ser utilizada apenas por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas ações.

O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada. Por motivos de segurança, o produto tem obrigatoriamente de ser controlado adequadamente, utilizando ambas as mãos durante a operação.

O produto foi concebido para cortar e podar pequenos galhos e ramos (com um diâmetro inferior ou igual ao comprimento da barra) no alto da árvore. Ao cortar e podar, o operador deve manter uma postura firme no chão.

O produto foi concebido para se estender ao comprimento máximo especificado na tabela de especificações. Não ultrapasse este comprimento de trabalho.

O produto não se destina a ser utilizado ao trepar ou ao utilizar uma motosserra convencional para cortar ou podar material próximo ao nível do solo.

Não a use para nenhuma outra finalidade.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DO PRODUTO

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com este produto. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se ao seu produto alimentado diretamente pela rede elétrica (com cabo elétrico) ou alimentado por bateria (sem cabo elétrico).

AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas.** Distracções podem fazer com que perca o controlo.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada. Nunca altere a ficha seja de que maneira for. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra.** As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha este produto à chuva ou humidade elevada.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- **Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Utilizar equipamento de protecção. Use sempre protecção para os olhos.** Equipamento de proteção (por exemplo, máscara para poeiras, calçado anti-derrapante, capacete ou proteção para os ouvidos) utilizado para as condições adequadas irá reduzir o risco de ferimentos.
- **Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- **Não se aproxime em demasia. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Use roupas adequadas. Não use roupa larga ou acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo e a sua roupa afastados de peças em movimento.** A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente.** A utilização de um colector de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Estar familiarizado com as ferramentas por as utilizar com frequência não é razão para se tornar descuidado e para ignorar os princípios de segurança referentes a ferramentas.** Uma ação imprudente pode provocar lesões graves numa fração de segundo.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- **Não force o produto. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- **Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Antes de fazer quaisquer ajustes, substituir acessórios, ou guardar ferramentas eléctricas, desencaixe a ficha da tomada da rede eléctrica e/ou desmonte o conjunto de baterias (se for desmontável) da ferramenta eléctrica.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.
- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Faça manutenção às ferramentas eléctricas e aos respectivos acessórios. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se danificado, mande a ferramenta eléctrica ser reparada antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte afiadas fiquem presas e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta, acessórios, peças eléctricas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho que se vai realizar.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.
- **Mantenha os cabos e as superfícies de agarre secos, limpos e livres de óleo ou gordura.** Os cabos e superfícies de fixação resvaladiças não permitem uma fixação e um controlo seguro da ferramenta em situações inesperadas.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- **Use ferramentas eléctricas somente com baterias especificamente concebidas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de lesões e incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro.** Ligar os terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.
- **Sob circunstâncias abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria, evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, limpe com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica.** O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- **Não use um conjunto de baterias ou uma ferramenta que tenha sido sofrido danos ou modificações.** Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- **Não exponha um conjunto de baterias nem uma ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não dê carga ao conjunto de baterias ou à ferramenta fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções.** O carregamento feito de forma incorrecta ou sob temperaturas fora da amplitude especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

MANUTENÇÃO

- **A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.
- **Nunca tente reparar nem fazer manutenção a conjuntos de baterias danificados.** A reparação e manutenção de conjuntos de baterias só deve ser feita pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.

AVISOS DE SEGURANÇA DA SERRA TELESCÓPICA SEM FIOS

- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o produto. A legislação local pode restringir a idade do operador.
- Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter informação.
- Não utilize o aparelho quando existe uma possibilidade de trovões ou relâmpagos. Guarde o produto com segurança num espaço interior.
- Não comece a usar o produto até que tenha uma área de trabalho clara, base segura e um caminho de retirada planeada afastado da queda de ramos.
- Cuidado com os objetos projetados, voadores ou em queda. Mantenha os transeuntes, as crianças e os animais a 15 m de distância da zona de operação.
- Para se proteger da eletrocussão, não utilize o produto a uma distância de 10 m de linhas elétricas suspensas.
- Não utilize o produto em escadas ou em suportes instáveis. Corte sempre com ambos os pés assentes numa superfície estável, de modo a não perder o equilíbrio.
- Operar ferramentas similares nas proximidades aumenta tanto o risco de lesão auditiva e o potencial para outras pessoas entrarem na sua área de trabalho.
- O uso da protecção auditiva reduz a sua capacidade de ouvir avisos (gritos ou alarmes). O operador deve prestar atenção extra àquilo que está a acontecer na área de trabalho.

- Cuidado com a emissão da névoa de lubrificante e serrim. Utilize uma máscara ou respirador, se necessário.
- Inspecione a máquina antes de cada uso. Verifique que todos os controlos funcionam corretamente. Verifique se não existem fixadores soltos. Assegure-se de que todas as protecções e cabos estão unidos de forma correcta e segura. Substitua qualquer peça danificada antes da utilização.
- Uma correia com uma tensão incorreta pode saltar da barra de guia e resultar em ferimentos graves. Verifique a tensão da correia antes de cada utilização e frequentemente, em especial, se utilizar uma correia nova.
- Antes de cada uso e em intervalos frequentes, verifique que todos os acoplamentos do eixo da vara telescópica e da ferramenta estão bem apertados.
- Para reduzir o risco de ferimentos associados ao contacto com peças móveis, desligue sempre o produto, desmonte a unidade da bateria e permitam que ambos arrefeçam. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente:
  - antes de fazer reparações ou manutenção
  - antes de deixar o produto desacompanhado
  - antes de desobstruir bloqueios
  - antes de verificar, limpar ou funcionar com o produto
  - antes de substituir acessórios
  - depois de embater num objecto estranho
  - sempre que fizer manutenção
  - se o produto começar a vibrar de forma anormal.
- Não modifique a máquina em qualquer forma nem use peças e acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Sempre que utilizar o produto durante períodos de tempo prolongados, certifique-se de que faz intervalos regulares.
- Se o aparelho cair, sofrer um impacto forte ou começar a vibrar de maneira anormal, pare-o imediatamente e verifique se está danificado ou identifique o motivo da vibração. Qualquer dano deve ser devidamente reparado ou substituído por um centro de assistência autorizado.

EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO PESSOAL

Bom equipamento de proteção pessoal, tal como utilizado pelos profissionais, ajuda a reduzir o risco de ferimentos para o operador.

Os itens seguintes devem ser utilizados ao operar o seu produto:

- Capacete de segurança
- Proteção auricular
- Proteção para os olhos e rosto
- Guantes
- Calçado

UTILIZAÇÃO

- Utilize o produto apenas em temperaturas entre 0 °C e 40 °C.
- Estude as condições da árvore e dos ramos antes de empezar a trabalhar. Se existirem sinais de danos, apodrecimento ou declínio, não tente podar. Os ramos danificados ou podres são sumamente instáveis. Procure os serviços de um arboricultor profissional.
- Não se coloque debaixo de um ramo que vá podar.
- Os ramos podados nem sempre caem no chão com precisão. Podem encravar ou desviar devido a outra folhagem. Enquanto poda, assegure-se que respeita e mantém uma área de segurança que meça pelo menos o dobro do comprimento do ramo que vai cortar. Se tal não for possível, procure os serviços de um arboricultor.
- Tenha cuidado com os ramos que caiem ou com os que ressaltam depois de bater no chão.
- Assegure-se de que o ramo que vai cair não representa um perigo nem para si nem para os transeuntes ou os bens, incluídos os cabos.
- Durante a operação, segure o aparelho com as duas mãos. Utilize uma mão para segurar com firmeza a empunhadura frontal. Utilize a outra empunhadura para segurar o cabo traseiro e manusear o gatilho de libertação e o interruptor de ligar e desligar (On/Off).
- Agarre o produto apenas pelas superfícies de preensão isoladas, porque a corrente da serra pode entrar em contacto com fios condutores ocultos. O contacto da motosserra com um cabo com tensão elétrica pode expor as peças metálicas da ferramenta à corrente elétrica, o que pode provocar um choque ao operador.
- O produto inclui um arnês. Utilize o arnês durante a utilização do produto. O arnês ajuda a controlar a queda do produto depois de terminar o corte. Também ajuda a apoiar o peso do produto durante a utilização e enquanto se movimenta entre posições de poda.
- Identifique o mecanismo de libertação rápida e pratique utilizando-o antes de começar a usar a máquina. A correta utilização do mecanismo de libertação rápida pode evitar ferimentos graves em caso de emergência. Nunca use peças de vestuário adicionais ou algo sobre o arnês que possa restringir o acesso ao mecanismo de libertação rápida.
- Nunca utilize a ferramenta com a vara formando um ângulo de mais de 60º na horizontal.
- Não tente cortar o ramo demasiado próximo do tronco. Deixe 15 cm de distância entre o tronco e o corte.
- Apoie a espada da serra no ramo que vai cortar e empurre-a com suavidade para a frente de forma que o topo estriado também entre em contacto com o ramo. Isto pode melhorar a estabilidade, o corte e a limpeza dos cortes.
- Os ramos pequenos e finos que não sejam pesados podem ser cortados com um corte utilizando a parte inferior da barra da serra.
- Exerça extrema cautela ao cortar pequenos arbustos e ramos uma vez que o material mais macio pode ficar preso na correia da serra e projetar-se na direção do utilizador ou fazer com que perca o equilíbrio.
- Quando cortar uma pernada que esteja tensada, esteja alerta em relação ao efeito de ricochete, de modo a não ser atingido quando a tensão das fibras de madeira for libertada.
- Os ramos com um diâmetro superior e mais pesado poderão partir-se durante o corte; por conseguinte, realize um primeiro corte por baixo do ramo utilizando a parte superior da barra da serra. O primeiro corte deve ser aproximadamente um terço do diâmetro através do ramo.
- Pode os ramos grandes em secções manuseáveis em vez de cortar de uma só vez.

- Nunca tente reiniciar um corte realizado previamente colocando a corrente e a espada no dito corte. Comece sempre com um novo corte. Isto reduzirá o risco de ricochete e possíveis lesões.
- Se o rendimento de corte diminuir ao longo do tempo, verifique se os dentes da corrente estão afiados e limpos. Caso seja necessário, mude a corrente original (e a barra) tal como recomenda o fabricante.
- Se a corrente e a espada encravarem ou ficarem agarradas entre ramos demasiado elevados, procure o conselho de um profissional especialista no serviço de tala para averiguar como pode retirar a serra de forma segura.
- Pode ocorrer um coice quando a ponta da barra-guia toca num objecto ou se a corrente da serra ficar entalada e bloquear-se na madeira durante o corte. O contacto com a ponta, em alguns casos, pode causar uma reação reversa rapidíssima, fazendo com que a barra guia salte para o operador. Apertar a corrente da serra ao longo do topo da barra guia pode fazer com que esta recue rapidamente na direcção do operador. Qualquer uma destas reações poderá fazer com que perca o controlo do produto, o que poderá resultar em ferimentos pessoais graves. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança incorporados no produto. Na qualidade de utilizador do produto, tome várias medidas para manter os seus cortes livres de acidentes ou ferimentos. O ressalto é o resultado da utilização incorreta da ferramenta e/ou procedimentos ou condições de utilização incorretos e pode ser evitado ao tomar as precauções adequadas, como indicadas abaixo:
  - Certifique-se de que a área em que está a cortar está livre de obstáculos. Não permita que o nariz da barra de guia entre em contacto com um ramo, um membro do corpo ou qualquer outra obstrução durante a utilização do produto.
  - Mantenha uma preensão firme, com ambas as mãos no produto e posicione o corpo e os braços de modo a conseguir resistir às forças de retorno. As forças do ricochete podem ser controladas pelo operador, se as precauções apropriadas forem tomadas. Não largue o produto.
  - Não se aproxime em demasia. Isto ajuda a impedir o contacto da ponta não intencional e permite um melhor controlo do produto em situações inesperadas.
  - Utilize apenas correntes e barras sobressalentes do fabricante. As barras e as correntes de substituição incorretas podem causar uma rutura da corrente e/ou ricochete.
  - Afiar a corrente de forma segura é uma tarefa especializada. O fabricante recomenda vivamente que as correias gastas ou rombas sejam substituídas por novas. O nome da peça encontra-se disponível na tabela de especificações de produto deste manual.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o produto, o conjunto de baterias ou o carregador dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.
- Carregue a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 10 °C e 38 °C.
- Guarde a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 20 °C.
- Utilize a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue o produto, retire sempre a bateria e permita que o produto arrefeça antes de transportá-lo ou arrumá-lo.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Não guarde nem transporte o produto com a bateria instalada. Retire a unidade da bateria e guarde-a separadamente. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha o produto afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo. Não guarde o produto em espaços exteriores.
- Instale a proteção da lâmina antes de guardar o produto ou durante o transporte.
- Quando guardar o produto por longos períodos de tempo (um mês ou mais), certifique-se de que lubrifica ligeiramente a correia para evitar a formação de ferrugem.
- Guarde o produto num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.
- Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais.

Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro. Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

MANUTENÇÃO

- Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.
- Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado.
- Só pode proceder aos ajustes ou reparações descritas neste manual. Para outros reparos ou conselhos, procurar a ajuda de um centro de serviço autorizado.
- Antes de fazer quaisquer trabalhos de manutenção ou limpeza ao produto, desligue e desmonte o conjunto de baterias.
- A corrente da serra é muito afiada. Para evitar ferimentos pessoais, exerça extrema cautela ao limpar, encaixar ou remover a cobertura da lâmina. Use sempre luvas de protecção quando realizar trabalhos de manutenção na corrente.

- Uma manutenção inadequada da correia incrementa o perigo de retrocesso. A não substituição ou reparação de uma corrente danificada pode provocar ferimentos graves.
- Siga as instruções para lubrificar o produto e ao verificar e ajustar a tensão da correia.
- Após cada utilização, limpe a estrutura e as pegas do aparelho com um pano seco e macio.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o produto está em condições seguras de funcionamento. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

Verificação diária	
Lubrificação da barra	Antes de cada uso
Tensão da correia	Antes de cada utilização e frequentemente
Afiação da corrente	Antes de cada utilização, verificação visual
Por peças danificadas	Antes de cada uso
Por fixadores soltos	Antes de cada uso

CONHEÇA O SER APARELHO

Ver a página 131.

1. Tampão do óleo da corrente
2. Corrente
3. Porca da espada
4. Barra-guia
5. Topo estriado
6. Capa da roda dentada
7. Parafuso tensor da corrente
8. Barra extensora
9. Acoplamento do eixo
10. Suporte do arnês
11. Empunhadura frontal
12. Libertador do actuador
13. Botão On/Off
14. Arnês
15. Cobertura da lâmina
16. Manual do operador
17. Lubrificante
18. Chave Allen
19. Bateria
20. Carregador

SÍMBOLOS



Aviso



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.



Evite o uso em condições de humidade.



Perigo eléctrico. Mantenha-se, pelo menos, a 10 m dos cabos situados acima.



Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.



Utilize luvas antideslizantes resistentes quanto manusear a serra de podar e a lâmina.



Quando utilizar o produto, use calçado de segurança anti-derrapante.



Use proteção para os olhos, ouvidos e cabeça ao utilizar o produto.



Acessório compatível:
RAC234 e RAC235



Direcção de movimento da corrente (Marcada na barra da correia)



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Para mais informações sobre pontos de recolha para reciclagem, contacte as suas autoridades locais ou o seu revendedor. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos ajuda a reduzir a procurar de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis precioso, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af den ledningsfri stangsav.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den ledningsfri stangsav er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område. Af sikkerhedsmæssige årsager skal produktet betjenes med to hænder, så man kan kontrollere det ordentligt.

Produktet er designet til skæring og beskæring af små kviste og grene (med en diameter på mindre end eller svarende til længden på sværdet) placeret højt oppe i træet. Under skæring og beskæring skal operatøren have et solidt fodfæste på jorden.

Produktet er designet til at strække sig til den maks. længde, der er angivet i specifikationstabellen. Denne arbejdslængde må ikke overskrides.

Produktet er ikke beregnet til at blive brugt under klatring eller som en konventionel kædesav til afgrening af træer under trange forhold og beskæring af materiale på jordniveau.

Må ikke bruges til andre formål.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR PRODUKTET

⚠ **ADVARSEL! Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.**

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

Betegnelsen "eldrevet værktøj" in advarslerne henviser til jeres ledningsforbundne produkt eller batteridrevne (ledningsfrie) produkt.

ARBEJDSOMGIVELSER

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv.** Elværktøjer udløser gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Der må ikke være børn og tilskuere i nærheden, når et elværktøj anvendes.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Elværktøjets elstik skal passe til elnetkontakten. Elstikket må aldrig modificeres på nogen som helst måde. Undlad brug af adapterstik til jordede (stelforbundne) elværktøjer.** Umodificerede elstik og passende elnetkontakter reducerer faren for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede eller stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord eller stel.
- **Dette produkt må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- **Undlad at misbruge ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Ledningen må ikke komme i nærheden af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- **Når et elværktøj anvendes i det fri, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af ledninger beregnet til udendørs brug reducerer faren for elektrisk stød.
- **Hvis man er nødt til at bruge et elværktøj i fugtige omgivelser, skal strømforsyningen have en fejlstrømsafbryder (RCD-afbryder).** Brug af fejlstrømssikring reducerer faren for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Når man bruger et elværktøj, skal man være agtpågivende, iagttage hvad man gør og bruge sund fornuft. Undlad at bruge et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.
- **Brug personlige værnemidler. Brug altid øjenværn.** Personlige værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn anvendt under de rette betingelser nedsætter antallet af personskader.
- **Forebyg utilsigtet start. Kontrollér, at kontakten er i pos. OFF (=slukket), inden værktøjet sluttes til strømkilde og/eller batteri, samles op eller bæres.** At bære elværktøjer med fingeren på kontakten eller at slutte strøm til elværktøjer med tændt kontakt er at invitere til ulykker.
- **Fjern evt. skruenøgler, inden der tændes for elværktøjet.** En efterladt skruenøgle fastgjort til en roterende del af elværktøjet kan medføre personskader.
- **Overstræk ikke. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- **Vær ordentligt klædt på. Bær ikke løftsiddende tøj eller smykker. Hold hår og beklædning på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan hænge fast i bevægelige dele.
- **Hvis der findes anordninger for tilslutning af støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede faremomenter.
- **Lad ikke fortroligheden, der er opstået ud fra hyppig brug af et redskab, påvirke dig til at være tilbagelænet og ignorere sikkerhedsprincipper.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlige personskader på en brøkdel af et sekund.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- **Undlad at tvinge produktet. Brug elværktøjet til det tiltænkte anvendelsesformål.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og sikrere med den hastighed, det er designet til.
- **Elværktøjet må ikke tages i brug, hvis TÆND/SLUK-kontakten ikke virker.** Et elværktøj, der ikke kan kontrolleres med TÆND/SLUK-kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Fjern stikket fra strømkilden, og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, hvis den er aftagelig, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller lægger elværktøjet væk.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer faren for utilsigtet start af elværktøjet.
- **Når elværktøjer ikke bruges, skal de opbevares utilgængeligt for børn; personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne brugsanvisning, må ikke anvende elværktøjet.** Elværktøjer er farlige i hænderne på ukyndige brugere.
- **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om der er forkert indjusterede eller forbundne bevægelige dele, afbrækkede dele samt andre tilstande, som kan påvirke elværktøjets funktionsmåde. Hvis der konstateres skader, skal elværktøjet repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skær er mindre tilbøjelige til at binde/blokere og er lettere at kontrollere.
- **Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjs-bits osv. som foreskrevet i denne brugsanvisning, og tag højde for arbejdsforholdene og den aktuelle arbejdsopgave.** Brug af elværktøjet i strid med de tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.
- **Hold håndtagene og gribefladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader umuliggør sikker håndtering og kontrol af redskabet i uventede situationer.

BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

- **Opladning må kun finde sted med den af producenten foreskrevne oplader.** En oplader, der er beregnet til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges til en anden batteritype.
- **Brug kun elværktøjer sammen med specifikt godkendte batterier.** Brug af andre batterityper kan medføre fare for personskade og brand.
- **Når batteriet ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem batteriets poler.** Hvis batteriets poler kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller ildebrand.
- **Hvis batteriet misbruges, kan der sprøjte væske ud af det; undgå kontakt med batterivæsken. Ved kontakt med batterivæsken skylles der med vand. Hvis der kommer væske i øjnene, kontaktes læge straks.** Udsprøjtet batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke et batteri eller værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være ustabile, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller personskade.
- **Udsæt ikke batteri eller værktøj for åben ild eller høje temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- **Følg vejledningen for opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

VEDLIGEHOLDELSE

- **Sørg for, at elværktøjet serviceres af en kvalificeret reparatør, som kun benytter sig af originale reservedele.** Herved garanteres sikkerheden for elproduktet.
- **Efterse aldrig beskadigede batteripakker.** Eftersyn af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceleverandører.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR LEDNINGSFRI STANGSAV

- Lad aldrig børn eller personer uden kendskab til brugsanvisningen bruge produktet. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugeralder.
- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- Undlad at bruge produktet, hvis der er risiko for torden og lynnedslag. Produktet skal opbvares sikkert indendørs.
- Undlad at bruge produktet, før du har et ryddet arbejdsområde, et sikkert fodfæste og en planlagt flugtvej fra det faldende grene eller kviste.
- Pas på udslyngede, flyvende eller faldende objekter. Tilskuere, børn og kæledyr skal have en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til arbejdsområdet.
- For at beskytte dig selv mod elektrisk stød, skal du ikke betjene produktet inden for 10 m afstand fra luftelledninger.
- Brug ikke produktet på en stige eller på andet ustabilt underlag. Stå altid med solidt fodfæste på begge ben for at undgå at få overbalance.
- Brug af lignende værktøjer i nærheden øger både risikoen for høreskader og for, at uvedkommende personer kommer ind i dit arbejdsområde.
- Vær opmærksom på, at høreværn begrænser evnen til at høre advarsler (alarmer eller råb). Operatøren skal være ekstra opmærksom på, hvad der sker i arbejdsområdet.
- Pas på udledningen af smøremiddeltåge og savsmuld. Benyt evt. maske eller åndedrætsværn.
- Husk altid at inspicere maskinen inden brug. Kontrollér, at alle betjeningselementer fungerer fejlfrit. Kontrollér for løse fastgørelseselementer. Kontrollér, at alle skærme, og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert. Udskift evt. beskadigede dele inden brug.

- En ukorrekt tilspændt kæde kan hoppe af sværdet, og det kan medføre alvorlig personskade. Kontroller kædespændingen før hver brug og hyppigt, især på en ny kæde.
- Kontrollér inden hver brug, og med hyppige mellemrum, at alle skaftkoblinger på forlængerstang og redskab er forsvarligt fastgjort.
- Sluk altid for produktet, fjern batteripakken og lad begge dele køle af for at reducere risikoen for personskader ved kontakt med bevægelige dele. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt:
  - før betjening
  - før du går fra produktet
  - før rydning af en blokering
  - inden kontrol, rengøring eller arbejde på produktet
  - før der skiftes tilbehør
  - efter at have ramt et fremmedelement
  - under vedligeholdelse
  - hvis produktet begynder at vibrere unormalt.
- Undgå at ændre ved maskinen på nogen som helst måde eller at bruge dele og tilbehør, som ikke anbefales af producenten.
- Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når du bruger produktet i længere perioder, skal du sørge for at tage regelmæssige pauser.
- Hvis produktet tabes, udsættes for stød eller begynder at vibrere unormalt, skal man omgående stoppe det og inspicere det for skader eller lokalisere årsagen til vibrationen. Enhver beskadiget del skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Personligt beskyttelsesudstyr af god kvalitet, som anvendes af fagfolk, hjælper med at nedsætte risikoen for operatørskade.

Man bør benytte følgende udstyr, når man arbejder med produktet:

- Sikkerhedshjelm
- Høreværn
- Øjen- og ansigtsværn
- Handsker
- Fodtøj

VEKSELSTRØM

- Brug kun produktet ved temperaturer mellem 0° C og 40° C.
- Man skal undersøge træets og grenenes tilstand, inden man påbegynder arbejdet. Ved tegn på skader, råd eller nedbrud må forsøg på beskæring ikke udføres, mens du er alene. Beskadigede eller rådne grene er særdeles ustabile. Søg råd hos en professionel trækirurg.
- Man må aldrig stille sig under en gren, der beskæres.
- Beskårne grene falder ikke altid lige ned på jorden. De kan let blive indfanget og afbøjet af andet løv. Sørg for, at der under hele beskæringsarbejdet er en sikkerhedszone på mindst to gange længden af den gren, der skal skæres. Er dette ikke muligt, skal man søge råd hos en professionel trækirurg.
- Pas på faldende grene samt grene, som springer tilbage fra jorden efter at være faldet ned.
- Sørg for, at den faldende gren ikke til fare for dig selv, omkringstående personer eller ejendom, herunder forsyningskabler.
- Under drift skal produktet holdes med begge hænder. Hold godt fast i det forreste håndgreb med én hånd. Hold godt fast i baghåndtaget med den anden hånd, og betjen udløserknappen og Tænd/Sluk-udløseren.
- Hold kun på produktet på de isolerede gribeflader, fordi savkæden evt. kan komme i berøring med skjulte ledninger. Savkæder, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og give operatøren elektrisk stød.
- Produktet leveres med en sele. Brug selen, mens du betjener produktet. Selen hjælper dig med at kontrollere tab af produktet, efter at du har klippet. Den hjælper også med at bære produktets vægt under brug og under bevægelse mellem beskæringspositioner.
- Lokalisér hurtigudløsningsmekanismen, og øv dig i at bruge denne, inden du tager maskinen i brug. Korrekt brug af quick-release mekanismen kan forhindre alvorlig personskade i tilfælde af en nødsituation. Bær aldrig yderligere tøj ovenpå seletøjet eller noget andet, der begrænser adgangen til hurtigfrigørelsesmekanismen.
- Redskabet må aldrig benyttes med stangen i en vinkel på mere end 60° fra vandret.
- Undlad at klippe grenen for tæt på stammen. Der skal være en afstand på ca. 15 cm fra den stamme, der skal skæres.
- Lad savsværdet hvile på den gren, der skal beskæres, og pres saven forsigtigt fremad, så den ribbede barkstøtte også rører ved grenen. Dette vil bidrage til bedre stabilitet, skæring og give renere snit.
- Små og tynde grene, der ikke er tunge, kan overskæres med et snit ved hjælp af bunden af savstangen.
- Vær meget forsigtig, når du skærer i små buske og ungplanter, fordi slank materiale kan fange savkæden og blive slået mod dig eller få dig ud af balanc.
- Under oversavning af grene, der sidder i spænd, skal man passe på ikke at blive ramt, når spændingen i træfibrene frigøres.
- Grene, der har en større diameter og er tungere, kan brække eller splittes under skæringen, så lav først et snit fra under grenen ved hjælp af toppen af savsværdet. Det indledende snit skal være ca. en tredjedel af grenens tykkelse.
- Overvej at beskære større grene i håndterbare stykker i stedet for som én lang gren.
- Forsøg aldrig af genstarte et gammelt snit, mens kæden og sværdet sidder i det gamle snit. Start altid et nyt snit. Herved reduceres faren for tilbageslag ('kickback') og evt. personskader.
- Hvis skæreydelsen formindskes i løbet af tiden, skal man kontrollere, om kædens tænder er skarpe og rene. Om nødvendigt skal man udskifte den oprindelige kæde (og sværd) ifølge producentens anbefalinger.

- Hvis kæden og sværdet bliver fastklemt eller indfanget i grene, der er for høje til, at de kan nås, skal man søge råd hos en professionel træfældningsspecialist mht. sikker fjernelse af skæreredskabet.
- Tilbageslag kan forekomme, hvis sværdspidsen rammer en fast overflade, eller hvis savkæden kommer i klemme i træet og sidder fast i snittet. Sværdspids-kontakt kan i visse tilfælde forårsage en pludselig modsat reaktion og kaste sværdet op og ind mod operatøren. Hvis savkæden blokeres langs toppen af sværdet, risikerer man, at sværdet presses hurtigt tilbage mod operatøren. Hver af disse reaktioner kan medføre, at du mister kontrol over produktet, hvilket kan resultere i alvorlig personskade. Stol ikke udelukkende på de sikkerhedsanordninger, der er indbygget i produktet. Som produktbruger bør du tage flere skridt til at sikre dine skærejob mod ulykker eller kvæstelser. Tilbageslag er et resultat af forkert brug af værktøjet og/eller forkerte handlingsprocedurer eller betingelser og kan undgås ved at tage følgende forholdsregler:
  - Se efter, at stedet, hvor der saves, er frit for forhindringer. Lad ikke sværdets spids komme i kontakt med en gren, lemmer eller andre forhindringer, mens du betjener produktet.
  - Vedligehold et fast greb med begge hænder på produktet, og placer din krop og arm, så du kan modstå tilbageslagskraften. Tilbageslagskræfter kan kontrolleres af operatøren, hvis der træffes de rigtige forholdsregler. Slip ikke produktet.
  - Overstræk ikke. Dette hjælper dig med at undgå utilsigtet sværdspids-kontakt og giver dig bedre kontrol med produktet i uventede situationer.
  - Brug kun de typer reservesværd og -kæder, der er foreskrevet af producenten. Ikke-godkendte reservesværd og -kæder kan forårsage kædebrud og/eller tilbageslag ('kickback').
  - Sikker opslibning af kæden kræver specialviden. Producenten anbefaler på det kraftigste, at slidte eller sløve kæder udskiftes med nye. Reservedelsnummeret fremgår af produktspecifikationstabellen i denne brugsanvisning.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må produktet, batteripakken eller opladeren aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegemidler, kan forårsage kortslutning.
- Oplad batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 10° C og 38° C.
- Opbevar batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0° C og 20° C.
- Brug batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0° C og 40° C.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Sluk for produktet, og fjern batteripakken, og lad det afkøle inden det opbevares eller transporteres.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet.
- Lad være med at opbevare eller transportere produktet med batterier isat. Fjern batteripakken og placer den separat. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Sørg for, at produktet ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt. Opbevar ikke produktet udendørs
- Monter klingedækslet, før produktet opbevares eller under transport.
- Når du opbevarer produktet i længere tid (en måned eller længere), skal du sørge for, at kæden er let smurt for at forhindre rustdannelse.
- Opbevar produktet et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0° C og 40° C.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning overholdes. Man skal sikre sig, at ingen batterier under transporten kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden med speditøren.

VEDLIGEHOLDELSE

- Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.
- Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og bør kun udføres af en kvalificeret tekniker. Lad kun et autoriseret serviceværksted servicere produktet.
- Man kan selv foretage de justeringer eller reparationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning. For andre reparationer eller råd skal man søge assistance på et autoriseret servicecenter.
- Sluk produktet og fjern batteripakken, inden der udføres vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.
- Savkæden er meget skarp. For at forhindre personskade skal du udvise yderst forsigtighed, når du rengører, monterer eller fjerner klingedækslet. Brug altid arbejdshandsker, når der udføres vedligeholdelse på kæden.
- Forkert vedligeholdelse af kæden øger faren for tilbageslag ('kickback'). Ved at arbejde videre med en beskadiget kæde udsætter man sig for alvorlig ulykkesrisiko.

- Følg instruktionerne for smøring af produktet og for at kontrollere og justere kædespændingen.
- Produktlegemet og -håndtagene skal rengøres med en blød klud efter hver brug.
- Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast, og sørg for at produktet fungerer ordentligt. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.

Daglig kontrol	
Stangsmøring	Inden hver brug
Kædestramning	Inden hver brug - og hyppigt
Kædeskarphed	Inden hver brug, visuel kontrol
For beskadigede dele	Inden hver brug
For løse spænder	Inden hver brug

KEND PRODUKTET

Se side 131.

1. Kædeolie-dæksel
2. Kæde
3. Sværmøtrik
4. Sværd
5. Ribbet barkstøtte
6. Kædehjulsskærm
7. Kædestrammeskrue
8. Forlængerstang
9. Skaftkobling
10. Seleophæng
11. Forreste håndgreb
12. Gashåndtagets udløserknap
13. Tænd/Sluk-udløser
14. Sele
15. Knivdæksel
16. Brugsanvisning
17. Smøremiddel
18. Skruenøgle
19. Batteri
20. Oplader

SYMBOLER



Sikkerheds Varsel



Læs og forstå alle anvisningerne.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Elektrisk fare. Hold en afstand til luftledninger på mindst 10 m.



Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15 m fra arbejdsområdet.



Brug gribefaste, kraftige beskyttelseshandsker under håndtering af stangsaven og klingen.



Brug skridsikre sko ved anvendelse af produktet.



Bær beskyttelsesudstyr for øjne, ører og hoved, når du betjener produktet.



Kompatibelt tilbehør:
RAC234 og RAC235

Kædens bevægelsesretning (Markeret på kædesværdet)

Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Forhør dig hos de lokale myndigheder eller forhandler for genbrugsråd og indsamlings steder. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.



Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din sladdlösa såg med skaft.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Den sladdlösa sågen med skaft är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual, och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar.

Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden. Av säkerhetsskäl ska båda händerna användas för korrekt manövrering av produkten.

Produkten är utformad för skärning och sågning av små grenar och kvistar (med en diameter mindre än eller lika med skaftlängden) som är belägna högt upp i träd. Vid skärning och sågning ska operatören ha ett stadigt fotgrepp på marken.

Produkten är utformad för att kunna förlängas till den maximala längden som anges i specifikationstabellen. Överskrid inte arbetslängden.

Produkten är inte avsedd att användas under klättring eller som en konventionell motorsåg vid kvistning på nära håll och beskärning av material på marknivå.

Får ej användas för annat ändamål.

ALLMÄNNA PRODUKTSÄKERHETSVARNINGAR

⚠ **VARNING! Studera alla säkerhetsvarningar och -instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med denna produkt. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.**

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

Termen "elektriskt verktyg" i varningarna avser din nätdrivna produkt (med sladd) eller din batteridrivna produkt (utan sladd).

ARBETSMILJÖ

- **Håll arbetsområdet rent och välupplyst.** Oordnade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte kraftverktyg i explosiva atmosfärer, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Kraftverktyg ger upphov till gnistor vilka kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare borta när du använder ett kraftverktyg.** Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Kraftverktygets kontakt måste matcha uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade kraftverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som exempelvis rör, element, spis och kylskåp.** Det föreligger en förhöjd risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- **Exponera inte produkten för regn eller våta förhållanden.** Vatten som tränger in i ett kraftverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort kraftverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade elsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk när du använder kraftverktyget utomhus.** Användning av en sladd lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en jordfelsbrytare om det är oundvikligt att använda ett kraftverktyg i en fuktig miljö.** Användningen av en jordfelsbrytare miskar risken för elektrisk stöt.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett kraftverktyg. Använd inte ett kraftverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder kraftverktyg kan orsaka allvarlig personskada.
- **Använd skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, en hård hjälm eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden minskar personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter till uttaget och/eller batteripacket, innan du lyfter upp verktyget och innan du bär det.** Att bära kraftverktyg med fingret på avtryckaren eller kraftverktyg som är igång bjuder in olyckor.
- **Ta bort eventuella justerings- eller skiftnycklar innan du startar kraftverktyget.** En skiftnyckel eller justeringsnyckel som lämnas kvar i en roterande del av kraftverktyget kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte. Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans.** Det ger dig bättre kontroll över kraftverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig korrekt. Använd inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar.** Lössittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om några uppsamlingsenheter för damm och avfall medföljer ska dessa vara ansluta och användas på ett korrekt sätt.** Användningen av en dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- **Låt inte den erfarenhet som följer med vana vid verktygsanvändning göra dig oförsiktig och ignorera säkerhetsprinciper för verktygsanvändningen.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarlig personskada på bara bråkdelen av en sekund.

ANVÄND OCH TA HAND OM KRAFTVERKTYGET

- **Tvinga inte produkten. Använd rätt kraftverktyg för ditt jobb.** Rätt kraftverktyg gör jobbet bättre och säkrare om det används i den takt som det är designat för.
- **Använd inte kraftverktyget om strömbrytaren inte fungerar för att stänga av och sätta på verktyget.** Alla kraftverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Ta ut kontakten ur eluttaget och/eller ta bort batteripaketet, ifall avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för att kraftverktyget startar oavsiktligt.
- **Förvara avstängda kraftverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med kraftverktyg, eller dessa instruktioner, använda kraftverktyget.** Kraftverktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera så att inga rörliga delar är felinriktade eller sitter fast, att inga delar har gått sönder samt att ingenting annat föreligger som kan påverka kraftverktygets användning. Reparera kraftverktyget innan användning om det är skadat.** Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhållna kraftverktyg.
- **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter fastnar inte lika lätt och är lättare att kontrollera.
- **Använd kraftverktyget, tillbehören och borrspetsar etc. i enlighet med dessa anvisningar och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det jobb som ska utföras.** Användning av kraftverktyget till andra saker än det är avsett för kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtag och grepp torra, rena och fria från olja och smörjfett.** Hala handtag och grepp innebär osäker hantering och dålig kontroll över verktyget i oväntade situationer.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV BATTERIET

- **Använd endast den batteriladdare som tillverkaren rekommenderar.** En batteriladdare som passar en typ av batteripack kan vara en brandfara om den används med en annan typ av batteripack.
- **Använd eldrivna verktyg med batteripaket som är speciellt utformade för användning tillsammans med produkterna.** Om du använder andra batteripaket ökar du risken för skador och brand.
- **När batteripaketet inte används ska det hållas bort från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta batteriets kontakter.** Vid kortslutning av batteriets kontakter finns det risk för brännskador eller brand.
- **Vätska kan läcka ut från batteripaketet vid felaktig användning; undvik kontakt med vätskan. Spola med vatten om du kommer i kontakt med den. Uppsök omedelbart läkarhjälp om du får vätska i ögonen.** Den kan orsaka irritation och brännskador.
- **Använd inte en batterienhet eller ett verktyg som är skadat eller har modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för olycksfall.
- **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller mycket hög temperatur.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- **Följ alla anvisningar för laddning och ladda inte batterienheten eller verktyget vid en temperatur utanför det intervall som anges i anvisningarna.** Att ladda på felaktigt sätt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och ökar brandrisken.

UNDERHÅLL

- **Låt en kvalificerad serviceperson serva ditt kraftverktyg med identiska utbytesdelar.** Detta säkerställer att kraftverktygets säkerhet bibehålls.
- **Reparera aldrig skadade batteripaket.** Reparation av batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLADDLÖS SÅG MED SKAFT

- Låt aldrig barn eller personer som inte har läst dessa anvisningar använda produkten. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen.
- I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.
- Använd inte produkten om det finns risk för åskväder och blixtnedslag. Förvara produkten i säkerhet inomhus.
- Börja inte använda produkten innan arbetsområdet är rensat, du har säkert fotfäste och en planerad reträttväg bort från fallande träd eller grenar.
- Se upp med kringflygande, ivägkastade och fallande föremål. Håll åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd.
- För att skydda dig själv mot elstötar, använd inte produkten inom 10 m från överliggande elledningar.
- Använd inte produkten på en stege eller ett instabilt stöd. Såga alltid med båda fötterna på stadigt underlag för att förhindra att du dras ur balans.
- Användning av liknande maskiner i närheten ökar risken för både hörselskador och för andra personer i närheten av arbetsområdet.
- När du använder hörselskydd minskar din förmåga att uppfatta varningar (skrik och alarm). Du måste vara extra uppmärksam på vad som sker i arbetsområdet.
- Se upp för utsläpp av smörjmedel och sågdamm. Använd mask eller respirator vid behov.
- Se över maskinen inför varje användning. Se till att alla reglage fungerar som de ska. Kontrollera lösa fästen. Se

till att alla skydd och handtag sitter fast ordentligt Byt ut eventuella skadade delar före användning.

- En kedja som är felaktigt spänd kan hoppa av sågsvärdet och leda till allvarlig skada. Kontrollera kedjespänningen ofta, och före varje användning, särskilt vid användningen av en ny kedja.
- Kontrollera att skaftkopplingen på förlängningsstaven och verktyget sitter ordentligt före varje användning och vid regelbundna tillfällen.
- För att minska risken för olycksfall i samband med rörliga delar, stäng alltid av produkten och avlägsna batteripaketet, och låt båda svalna. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt:
  - före service
  - innan produkten lämnas utan uppsikt
  - före rensning av en blockering
  - före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
  - före byte av tillbehör
  - efter kollision med ett främmande föremål
  - alltid när underhåll utförs
  - när maskinen börjar vibrera onormalt.
- Modifiera inte maskinen på något sätt och använd inte delar eller tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren.
- Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om en produkt används under en längre tid, var noga med att ta regelbundna pauser.
- Om produkten tappas, utsätts för hårda slag eller börjar vibrera onormalt mycket ska produkten omedelbart stoppas och kontrolleras för eventuella skador eller orsak till vibrationerna. Eventuella skador ska repareras ordentligt eller bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Skyddsutrustning av god kvalitet som används av yrkesmän, kommer hjälpa till att minska risken för personskada på operatören.

Följande bör användas vid bruk av produkten:

- Skyddshjälm
- Hörselskydd
- Ögon- och ansiktsskydd
- Arbetshandskar
- Skodon

ANVÄNDNING

- Använd endast produkten vid temperaturer mellan 0-40 °C.
- Studera skick på träd och grenar före arbetet påbörjas. Undvik att beskära, om det finns några tecken på skada, förruttning eller sönderfall. Skadade eller ruttna grenar är mycket instabila. Be om hjälp av erfaren trädkunning person.
- Stå aldrig under grenen som skall beskäras.
- Beskurna grenar faller inte alltid rakt ned på marken. De fångas enkelt upp och avvisas. Se till att säkerhetsavståndet är minst dubbla längden på den gren som skärs av och att det bibehålls under hela arbetet. Om det inte går ska du be om hjälp av erfaren trädkunning person.
- Var uppmärksam på fallande grenar och de som kan studsa efter att de träffat marken.
- Se till att fallande grenar inte skadar dig själv, åskådare eller egendom inklusive elkablar.
- Håll produkten med båda händerna under användning. Använd enbart en hand för att ta fast tag om främre greppet. Använd andra handen för att ta tag i bakre handtaget och sköta reglage och on/off-reglage.
- Håll produkten endast i den isolerade greppytan, eftersom sågkedjan kan komma i kontakt med dolda ledningar. Om klingan kommer i kontakt med en "aktiv" ledning kan metalldelar exponeras och ge användaren en elektrisk stöt.
- Produkten levereras med en sele. Använd selen när du använder produkten. Selen hjälper dig att kontrollera nedläggningen av produkten efter att klippningen slutförts. Den bidrar även till att hålla uppe produktens vikt under användning och medan du rör dig mellan beskärningsställen.
- Ta reda på snabbkopplingsmekanismen och testa den innan du börjar använda maskinen. Korrekt användning av mekanismen för snabb frigöring kan förhindra allvarlig personskada i händelse av en nödsituation. Bär aldrig extrakläder över selen eller något som hindrar åtkomst till snabbfrigöringen.
- Använd aldrig verktyget med staven i större vinkel än 60° från horisontellt läge.
- Försök inte skära av grenen alltför nära trädstammen. Lämna ca 15 cm från stammen till skäret.
- Vila sågklingan mot grenen som ska beskäras och tryck försiktigt sågen framåt så att stötdämparen också kommer i kontakt med grenen. Det bättrar på stabiliteten, kapningen och ger renare skär.
- Smala och tunna grenar som inte är tunga kan skäras med ett klipp genom att du använder sågstångens nederdel.
- Var mycket försiktig när du klipper små buskar och plantor eftersom tunt material kan fånga sågkedjan och piska mot dig eller dra dig ur balans.
- När en gren som är åtspänd sågas, skall man vara uppmärksam på tillbakafjädring så att man inte träffas då spänningen i träfibrerna lossas.
- Grenar som har större diameter och är tyngre kan brytas eller delas under sågningen, så gör ett första snitt under grenen med hjälp av den övre delen av sågstången. Snittet ska vara cirka en tredjedel genom grenen.
- Överväg att beskära stora grenar i hanterbara delar i stället för som helhet.

- Försök aldrig börja om med sågklingan i ett gammalt skär. Börja alltid med nytt skär. Detta minskar risken för kickback och potentiell personskada.
- Om prestanda försämras över tiden ska du kontrollera att sågtänderna är vassa och rena. Om nördvändigt, byt ut originalkedjan (och handtaget) enligt tillverkarens rekommendationer.
- Om kedjan eller klingan kläms eller fastnar i grenar som sitter så högt att du inte når ska du skaffa hjälp från erfaren trädkunning person för säker borttagning och skärdelarna.
- Ett kast kan uppstå när spetsen på svärdet rör vid ett föremål eller om kedjan kilas fast i träet under arbetet. Vidröring med spetsen kan orsaka en plötslig omvänd reaktion, slå klingan bakåt och uppåt mot användaren. Om man nyper sågkedjan längs översidan av guidestaven så kan guidestaven tryckas tillbaka mot operatören. Bägge dessa incidenter kan göra att du tappar kontrollen över beskäraren och skadas allvarligt. Förlita dig inte enbart på de säkerhetsanordningar som ingår i produkten. Som produktanvändare bör du vidta flera steg för att undvika olyckor och personskador i samband med dina skärjobb. Återstuds är resultatet av missbruk av verktyget och/eller felaktiga driftsförfaranden eller förhållanden och kan undvikas genom att vidta följande försiktighetsåtgärder:
  - Kontrollera att det område där du sågar är fritt från hinder. Låt inte sågsvärdets spets komma i kontakt med grenar, kvistar eller andra hinder när du använder produkten.
  - Håll hela tiden verktyget i ett fast grepp med bägge händer och placera kroppen och armen så att du kan hålla emot återstuds. Kraften i bakslag kan kontrolleras av användaren om man vidtar korrekta försiktighetsåtgärder. Släpp inte produkten.
  - Sträck dig inte. Då kan oavsiktlig kontakt med spetsen undvikas, och du har bättre kontroll över produkten i oväntade situationer.
  - Använd enbart ersättningsklingor och -kedjor som rekommenderas av tillverkaren. Felaktiga ersättningsklingor och -kedjor kan leda till att kedjan går av och/eller bakslag.
  - Slipa kedjan är en uppgift som kräver stor kunskap. Tillverkaren rekommenderar bestämt att en sliten eller slö kedja byts ut mot en ny. Artikelnumret finns angivet i specifikationstabellen i manualen.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner produkten, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.
- Ladda batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 10-38 °C.
- Förvara batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0-20 °C.
- Använd batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0-40 °C.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stäng av produkten, ta ur batteripaketet och låt produkten svalna innan den förvaras eller transporteras.
- Ta bort allt främmande material från produkten.
- Förvara eller transportera inte produkten med batteripaketet installerat. Avlägsna batteripaketet och säkra det separat. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Håll produkten borta från frätande ämnen, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara inte produkten utomhus.
- Montera bladskyddet före du förvarar produkten eller vid transport.
- Vid förvaring av produkten under en längre period (en månad eller längre), kom ihåg att smörja kedjan lätt för att förhindra rost.
- Förvara produkten på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0-40 °C.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och föreskrifter.

Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part. Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

UNDERHÅLL

- Använd enbart reservdelar och tillbehör från tillverkaren Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.
- Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Produkten får endast repareras på ett auktoriserat servicecenter.
- Du får enbart göra justeringar eller reparationer som nämns i denna manual. För andra reparationer eller för råd ska du alltid vända till auktoriserat servicecenter.
- Slå från och ta bort batterierna innan du utför något underhålls- eller rengöringsarbete.
- Sågkedjan är mycket vass. För att förhindra kroppsskada, var mycket försiktig när bladskyddet rengörs, sätts på plats eller tas bort. Använd alltid skyddshandskar vid underhåll av kedjan.

- Felaktigt kedjeunderhåll ökar risken för återkast. Svåra skador kan uppstå om man underlåter att byta ut eller reparera en skadad kedja.
- Följ anvisningarna för smörjning av produkten och för kontroll och justering av kedjespänningen.
- Efter varje användning ska produktens yttre och handtag rengöras med en torr, mjuk trasa.
- För att vara säker på att produkten är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar regelbundet för att säkerställa att de är åtdragna ordentligt. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.

Daglig kontroll	
Svärdsmörjning	Före varje användning
Kedjespänning	Före varje användning och regelbundet
Kedjeslipning	Före varje användning, visuellt
Skadade delar	Före varje användning
Lösa fästanordningar	Före varje användning

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sida 131.

1. Kedjeoljelock
2. Kedja
3. Klingmutter
4. Svärd
5. Stötdämpare
6. Sågtandskydd
7. Skruv för kedjespänning
8. Förlängningsstav
9. Skaftkoppling
10. Selens fäste
11. Främre handgrepp
12. Avtryckarfrigöring
13. Strömbrytare
14. Sele
15. Bladskydd
16. Bruksanvisning
17. Smörjmedel
18. Insexnyckel
19. Batteri
20. Batteriladdare

SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Läs, och förstå, alla anvisningar.



Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.



Elektrisk fara. Håll ett avstånd på minst 10 meter till ovanförliggande kraftledningar.



Se upp för kringkastade eller flygande föremål. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15 m bort från arbetsområdet.



Använd halkskyddade och kraftiga skyddshandskar när du hanterar sågen och bladet.



Bär halkfria skyddsskor vid användning av produkten.



Bär ögon-, hörsel- och huvudskydd när du använder produkten.



Kompatibelt tillbehör:
RAC234 och RAC235



Kedjans riktning (Markerad på kedjestången)



Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Hör med din lokala myndighet eller din återförsäljare om råd för återvinning och insamlingsstation. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat langattoman varsisahamme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Langaton varsisaha on suunniteltu ainoastaan aikuisten käytettäväksi, käyttäjien tulee lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja heitä on voitava pitää vastuullisina tekemisistään.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla. Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta on ohjattava hallintakahvoilla kahdella kädellä.

Laitteella on tarkoitus leikata ja karsia puun yläosan pieniä haaroja ja oksia (läpimitaltaan työkalun varren paksuisia tai ohuempia). Leikattaessa ja karsittaessa laitteen käyttäjällä tulee olla tukeva tuntuma maahan.

Laite on suunniteltu niin, että se ulottuu teknisten tietojen taulukossa määriteltyyn enimmäispituuteen. Älä ylitä tätä työpituutta.

Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kiipeiltäessä eikä tavanomaisena moottorisahana ahtaissa tiloissa materiaalin karsimiseen ja katkaisemiseen maanpinnan tasolla.

Älä käytä muihin tarkoituksiin.

TUOTTEEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ VAROITUS! Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvaohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoituksissa termillä "konetyökalu" viitataan sähkö- (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) tuotteeseen.

TYÖYMPÄRISTÖ

- **Pidä työalue siistinä ja valoisana.** Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita.** Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin.** Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- **Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- **Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa.** RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- **Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Sahan käytönaikaiset suojavälineet, kuten hengityssuojain, liukumattomat turvakengät, kypärä tai kuulosuojaimet, vähentävät henkilövahinkoja.
- **Älä anna koneen käynnistyä vahingossa. Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta.** Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.
- **Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistystä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty jako- tai säätöavain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- **Älä kurkota liian pitkälle. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas.** Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- **Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, kravattiin tai koruihin, jotka voivat juuttua liikkuviin osiin. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Estä hiusten tai vaatteiden takertuminen liikkuviin osiin.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein.** Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- **Älä ole huolimaton ja laiminlyö turvaohjeita vain siksi, että olet kokenut muiden laitteiden käytössä.** Huolimaton toiminto voi aiheuttaa välittömän loukkaantumisen.

SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota tuotetta. Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua.** Asianmukainen sähkötyökalu hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta.** Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- **Irrota kosketin virtalähteestä ja/tai akkupaketti konetyökalusta aina ennen säätämistä, lisävarusteiden vaihtamista tai työkalun varastoimista.** Tällaiset varotoimet pienentävät sitä vaaraa, että kone käynnistyisi vahingossa.
- **Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne työkonetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä konetyökalusi lisävarusteineen hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään muu seikka ei haittaa sähkötyökalun toimintaa. Jos sähkötyökalu vioittuu, korjaa se ennen käyttöä.** Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huollosta.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden leikkuupinnat ovat teräviä, eivät jumiudu helposti ja niitä on helppo hallita.
- **Käytä työkonetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu.** Työkoneen käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- **Pidä kädensijat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat tekevät käytöstä vaarallista, eikä laitetta voi hallita odottamattomissa tilanteissa.

AKKUKÄYTTÖISEN TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- **Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia.** Yhden tyyppiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa voi olla vaarallista.
- **Käytä sähkötyökalua ainoastaan sitä varten suunniteltujen akkujen kanssa.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- **Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja ja tulipalon.
- **Jos akkua käsitellään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; älä kosketa sitä. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtele se vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.** Akusta vuotanut neste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.
- **Vaurioitunutta tai muunneltua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti, ja ne voivat johtaa tulipaloon, räjähdykseen, vaaraan tai tapaturmaan.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle.** Tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle altistuminen voi johtaa räjähdykseen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua muissa kuin ohjeissa määritellyissä lämpötilaolosuhteissa.** Virheellinen lataus tai määritellyistä poikkeavat lämpötilat saattavat johtaa akun vaurioitumiseen ja lisätä tulipalon vaaraa.

HUOLTO

- **Huollata työkone pätevällä huoltomiehellä, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.
- **Vaurioituneita akkuja ei koskaan saa huoltaa.** Akkuja saa huoltaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

LANGATTOMAN VARSISAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää tuotetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajastuksia käyttäjän iälle.
- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- Älä käytä tuotetta, jos on ukkosen tai salamoinnin mahdollisuus. Varastoi tuote turvallisesti sisätiloihin.
- Älä aloita tuotteen käyttöä, ennen kuin sinulla on esteetön työalue, vakaa jalansija ja suunniteltu poistumisreitti putoavien oskien tieltä.
- Varo sinkoutuneita, lentäviä ja putoavia esineitä. Pidä sivulliset, lapset ja lemmikit 15 metrin etäisyydellä työalueesta.
- Kun käytät tuotetta, pidä vähintään 10 metrin etäisyys sähkölinjoihin, muutoin vaarana voi olla sähköisku.
- Älä sahaa tikkailla tai muussa epävakaassa paikassa, jossa olet ilman tukea. Sahaa aina molemmat jalat tukevasti maan päällä estääksesi tasapainon menettämisen.
- Samankaltaisten laitteiden käyttö lähettyvillä kasvattaa kuulovaurion riskiä sekä vaaraa, että joku muu tulee työalueellesi.
- Kuulosuojaimet vaikeuttavat varoitusten kuulemista (hälytyksiä ja huutoja). Käyttäjän on kiinnitettävä enemmän huomiota siihen, mitä työalueella tapahtuu.
- Varo voiteluainesumua ja sahanpurua. Käytä tarvittaessa maskia tai hengityslaitetta.
- Tarkasta laite aina ennen käyttöä. Tarkista, että kaikki hallintalaitteet toimivat asianmukaisesti. Tarkista liitäntöjen kireys. Varmista, että kaikki suojukset

ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti. Vaihda kaikki vioittuneet osat ennen käyttöä.

- Väärin kiristetty ketju voi hypätä pois paikaltaan terälaipasta ja aiheuttaa vakavia henkilövammoja. Tarkista sahaketjun kireys aina ennen käyttöä ja usein, erityisesti silloin kun ketju on uusi.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa ja säännöllisesti, että jatkovarren kaikki liitännät ja työkalut on kiinnitetty huolella.
- Liikkuvien osien kanssa kosketuksiin joutumiseen liittyvän tapaturmavaaran välttämiseksi laite on aina sammutettava, akkupakkaus poistettava ja molempien annettava jäähtyä. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin:
  - ennen huoltoa
  - ennen laitteen luota poistumista
  - ennen tukoksen poistamista
  - ennen tuotteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa
  - ennen lisävarusteiden vaihtamista
  - vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen
  - aina huollon aikana
  - jos tuote alkaa täristä epänormaalisti.
- Älä muunna laitetta millään tavoin tai käytä osia tai lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia.
- Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Jos käytät laitetta jatkuvasti pitkään, muista pitää työssä säännöllisiä taukoja.
- Jos tuote putoaa, saa kovan iskun tai alkaa täristä normaalia enemmän, sammuta se heti ja tarkista se vaurioiden varalta tai paikanna tärinän syy. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

HENKILÖSTÖN SUOJAIMET

Ammattilaisten käyttämät hyvälaatuiset henkilösuojavarusteet auttavat pienentämään käyttäjän loukkaantumisvaaraa.

Tuotetta käytettäessä on käytettävä seuraavia varusteita:

- Suojakypärä
- Kuulosuojaimet
- Suojalasit ja kasvosuojus
- Käsineet
- Jalkineet

KÄYTTÖ

- Käytä sumutinta vain lämpötiloissa 0 °C – 40 °C.
- Tutustu puun ja oksien kuntoon ennen työn aloittamista. Jos huomaat merkkejä vaurioista, rapautumisesta tai materiaalin heikkenemisestä, älä yritä karsia yksin. Vioittuneet ja lahot oksat ovat hyvin epävakaita. Ota yhteys ammatilliseen ”puukirurgiin”.
- Älä koskaan seiso karsittavan oksan alla.
- Karsitut oksat eivät aina putoa suoraan maahan. Lehvästö takertuu niihin helposti tai ohjaa ne sivuun. Varmista, että säilytät vähintään kaksi kertaa leikattavan oksan pituisen suoja-alueen karsinnan ajan. Jos se ei ole mahdollista, ota yhteys ammatilliseen ”puukirurgiin”.
- Varo putoavia oksia ja maasta kimpoavia pudonneita oksia.
- Varmista, että putoavasta oksasta ei koidu vaaraa itsellesi, sivullisille tai omaisuudelle, mukaan lukien sähköjohdoille.
- Pitele tuotetta käytön aikana molemmin käsin. Tartu etukahvaan yhdellä kädellä. Tartu toisella kädellä takakahvaan ja käytä sillä liipaisimen vapautinta ja on/off-liipaisinta.
- Pidä laitteesta kiinni vain eristetystä pitopinnasta, sillä moottorisaha saattaa koskea piilotettuja johtoja. Jos teräketju koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Valjaat ovat mukana toimituksessa. Käytä työssä valjaita. Valjaat auttavat hallitsemaan sahan pudotusta leikkuun päätyttyä. Se tukee myös laitteen painoa käytön aikana ja karsimisasentojen välillä siirryttäessä.
- Paikanna pikavapautusmekanismi ja harjoittele sen käyttöä ennen kuin alat käyttää laitetta. Pikavapautusmekanismin oikea käyttö voi säästää vakavilta loukkaantumisilta hätätilanteissa. Älä koskaan käytä valjaiden päällä vaatteita tai mitään muutakaan, jotka voivat hidastaa pikairrotusmekanismin käyttöä.
- Älä koskaan käytä laitetta sen varren ollessa yli 60° asteen kulmassa vaakasuuntaan nähden.
- Älä yritä leikata oksaa liian läheltä puunrunkoa. Jätä noin 15 cm:n kanto.
- Lepuuta sahan vartta leikattavalla oksalla ja työnnä sahaa varoen eteenpäin siten, että rivoitettu puskuri koskettaa oksaa. Tämä auttaa säilyttämään tasapainon, leikkaamaan ja tekemään leikkauksista puhtaampia.
- Pienet ja ohuet oksat, jotka eivät ole painavia, voidaan leikata yhdellä kertaa sahalaipan alaosaa käyttämällä.
- Ole erityisen varovainen, kun leikkaat pienikokoisia pensaita ja taimia, koska ohuempi materiaali saattaa tarttua sahan ketjuun ja piiskautua itseäsi kohti tai aiheuttaa tasapainosi menettämisen.
- Kun leikkaat oksaa, joka on jännityksen alainen, ole varovainen, ettei se iske sinua, kun puukuitujen jännite vapautetaan.
- Läpimitaltaan suuremmat ja painavammat oksat voivat katketa tai haljeta leikkuun aikana, joten tee ensimmäinen leikkuu oksan alta sahalaipan yläosaa käyttäen. Ensimmäisen leikkauksen tulee ulottua noin kolmannes oksan läpi.
- Suuret oksat kannattaa leikata lyhyinä pätkinä eikä kokonaisena.
- Älä koskaan yritä jatkaa edellistä leikkausta ketjun ja terälevyn ollessa aikaisemmassa leikkausurassa. Aloita aina uusi leikkaus. Tämä pienentää takapotkujen ja loukkaantumisten vaaraa.
- Jos leikkauskyky heikkenee ajan mittaan, tarkista että terän hampaat ovat terävät ja puhtaat. Vaihda

tarvittaessa alkuperäinen ketju (ja terälevy) valmistajan suositusten mukaisesti.

- Jos terä ja terälevy jäävät puristuksiin tai jumiin oksaan liian korkealla ulotuttavaksi, pyydä apua ammatilliselta puupalveluasiantuntijalta koskien leikkurin turvallista irrottamista.
- Takapotku voi ilmaantua, kun terälevyn pää tai kärki koskettaa esinettä tai kun ketju tarttuu ja puristuu puun leikkauskohtaan. Joissakin tapauksissa kärkikosketus saattaa aiheuttaa äkillisen vastakkaisen reaktion ja potkaista terälevyn ylös ja taakse kohti käyttäjää. Teräketjun joutuminen puristuksiin saattaa heittää terälevyn käyttäjää kohden. Kumpi tahansa näistä reaktioista voi johtaa siihen, että menetät sahan hallinnan, mistä voi olla seurauksena vakava henkilövahinko. Älä luota yksinomaan tuotteessa oleviin turvalaitteisiin. Sahan käyttäjänä sinun on tehtävä useita toimenpiteitä välttyäksesi leikkuutöissäsi tapaturmilta tai vammoilta. Takapotku on seurausta työkalun vääränlaisesta käytöstä ja/tai vääristä käyttömenetelmistä tai olosuhteista, se voidaan välttää asianmukaisilla varotoimilla seuraavien ohjeiden mukaisesti:
  - Varmista, että alueella, jolla työskentelet, ei ole muita esteitä. Älä anna sahatessa terälaipan kärjen koskettaa puunoksaa, -haaraa tai muuta estettä.
  - Pidä laitteesta kiinni tukevasti molemmin käsin ja varaudu ottamaan kehollasi ja käsivarsillasi vastaan takapotkun voima. Käyttäjä pystyy hallitsemaan takapotkun voiman, jos hän ryhtyy asianmukaisiin varotoimiin. Älä hellitä otetta tuotteesta.
  - Älä kurkota liian pitkälle. Tämä auttaa tahattoman kärkikosketuksen estämisessä ja mahdollistaa tuotteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
  - Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia terälevyjä ja ketjuja. Epäasianmukaiset terälevyt ja ketjut voivat saada ketjun katkeamaan ja/tai sahan iskemään takaisin.
  - Ketjun teroittaminen turvallisesti vaatii taitoa. Valmistaja suosittelee, että kulunut tai tylsä ketju vaihdetaan uuteen valtuutetusta huoltoliikkeestä saatavaan ketjuun. Osanumero ilmoitetaan tuotteen teknisten tietojen taulukossa tässä käsikirjassa.

MUITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota akkupakkausta tai laturia nesteeseen tai päästä nestettä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.
- Lataa akku paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 10 °C – 38 °C.
- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C – 20 °C.
- Käytä akkupakkausta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C – 40 °C.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta laite, poista akkupakkaus ja anna laitteen jäähtyä ennen sen varastointia tai kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Älä varastoi äläkä kuljeta laitetta akun ollessa paikallaan. Poista akkupakkaus ja varmista sen turvallisuus erikseen. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä tuote erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta. Älä säilytä laitetta ulkona.
- Laita teräsuojus paikalleen ennen laitteen varastointia tai kuljetuksen ajaksi.
- Kun laitat tuotteen säilöön pitemmäksi ajaksi (kuukaudeksi tai pidempään), varmista, että ketju on voideltu kevyesti ruostumisen estämiseksi.
- Säilytä sumutinta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C – 40 °C.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytä loukkaantumisilta ja vaurioilta.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomillla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyritykseltä lisäneuvoja.

HUOLTO

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.
- Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Teetä huollot ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Sinulla on lupa suorittaa ainoastaan tässä käsikirjassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Pyydä apua valtuutetusta huollosta muiden korjaus- tai neuvontarpeiden tapauksessa.
- Kytke virta pois ja irrota akku ennen kuin teet mitään puhdistus- tai huoltotoimenpidettä.
- Teräketju on erittäin terävä. Noudata erityistä varovaisuutta, kun puhdistat, asennat tai irrotat teräsuojusta, siten vältyt loukkaantumisilta. Käytä aina suojakäsineitä, kun suoritat ketjun kunnossapitotoimia.

- Teräketjun virheellinen ylläpito lisää takapotkun vaaraa. Vaurioituneen ketjun vaihtamisen tai korjaamisen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Noudata laitteen voiteluohjeita sekä ketjun kireyden tarkistus- ja säätöohjeita.
- Puhdista tuotteet runko ja kahvat pehmeällä, kuivalla liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta tuote olisi aina turvallinen ja käyttövalmis. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

Päivittäinen tarkastus	
Teräketjun kireys	Ennen jokaista käyttöä
Ketjun kireys	Ennen jokaista käyttökertaa ja säännöllisesti
Viallisten varaosien varalta	Ennen jokaista käyttökertaa, silmämääräinen tarkastus
Irtonaisten kansien varalta	Ennen jokaista käyttöä
Irtonaisten kiinnitysosien varalta	Ennen jokaista käyttöä

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 131.

1. Ketjuöljysäiliön tulppa
2. Ketju
3. Tangon mutteri
4. Terälevy
5. Rivoitettu puskuri
6. Vetopyörän suoja
7. Ketjun kiristinruuvi
8. Jatkovarsi
9. Varren liitin
10. Valjaiden ripustin
11. Etukahvan otekohta
12. Liipaisimen vapautin
13. On/Off-liipaisin
14. Valjaat
15. Terän suojus
16. Manuaalinen leikkuu
17. Voiteluöljy
18. Kuusiokoloavain
19. Akku
20. Laturi

SYMBOLIT



Varoitus



Lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Sähköiskun vaara. Pysy vähintään 10 metrin päässä yläpuolisista sähköjohdoista.



Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.



Käytä varsisahaa ja terää käsitellessäsi luisumattomia raskaan käytön suojakäsineitä.



Käytä liukuesteellisiä turvajalkineita laitteen käytön aikana.



Pidä sahatessa silmä- ja kuulosuojaimia ja suojakypärää.



Yhteensopiva lisävaruste: RAC234 ja RAC235



Ketjun liikesuunta (merkitty ketjun laippaan)



Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista. Selvitä paikkakuntasi viranomaisilta tai jälleenmyyjältäsi kierrätystä koskevat ohjeet ja akkujen keräyspisteen sijainti. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har fått topp prioritet ved konstruksjonen av denne kabelfrie stangsagen.

TILTENKT BRUK

Den kabelfrie stangsagen skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger.

Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted. Av sikkerhetshensyn må produktet betjenes på forsvarlig vis med to hender.

Produktet er designet for kutting og beskjæring av små deler og grener (med en diameter på mindre enn eller lik stanglengden) som befinner seg høyt i treet. Under kutting og beskjæring opprettholder operatøren et stabilt fotfeste på bakken.

Produktet er designet til å strekke seg til maksimal lengde som er spesifisert i spesifikasjonstabellen. Ikke overskrid denne arbeidslengden.

Produktet er ikke beregnet til bruk under klatring eller som en konvensjonell motorsag for nærkutting og beskjæring av materiale ved bakkenivå.

Den skal ikke brukes til noe annet formål

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR PRODUKTET

⚠ **ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette produktet. Unnlatelse av å følge dette kan forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskade.**

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se I dem senere.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til strømledningsdrevet produkt eller batteridrevet (trådløst) produkt.

ARBEIDSOMGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt opplyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og andre på avstand når et elektrisk verktøy brukes.** Distraksjon kan føre til tap av kontroll.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpslet på det elektriske verktøyet må stemme med stikkontakten. Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordet elektrisk verktøy.** Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- **Ikke utsett produktet for regn eller høy fuktighet.** Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- **Ikke misbruk den elektriske ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet eller trekke støpslet ut av stikkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadet eller sammenfloket ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs bruk.** Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet.** Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær våken, se på hva du gjør og bruk fornuft når du arbeider med et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektrisk verktøy når du er sliten eller under påvirkning av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft.** Et øyeblikks uoppmerksomhet når elektrisk verktøy brukes kan føre til alvorlige personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern som brukes ved behov, vil redusere personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i posisjon OFF før utstyret kobles til strømnettet og / eller batteripakken, plukkes opp eller bæres.** Å bære det elektriske verktøyet med fingeren på startknappen eller koble strøm til et elektrisk verktøy med bryteren i ON inviterer til ulykker.
- **Fjern justeringsnøkler og annet verktøy før du setter strøm på det elektriske verktøyet.** En fastnøkkel eller annet verktøy festet til en roterende del av et elektrisk verktøy når det startes kan føre til personskade.
- **Ikke len deg for langt. Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i en uventet situasjon.
- **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for oppsugnings- og oppsamlingsutstyr for støv, sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte.** Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelatert faresituasjoner.
- **Ikke la hyppig bruk av verktøyet føre til at du blir lettfeldig og ignorerer sikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlige personskader på en brøkdel av et sekund.

BRUK OG BEHANDLING AV ELEKTRISK VERKTØY

- **Ikke press maskinen. Bruk korrekt elektrisk verktøy for jobben som skal gjøres.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere når det brukes slik det var tiltenkt.
- **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres før det kan brukes.
- **Før du gjør justeringer på elektroverktøy, bytter tilbehør eller setter verktøyet bort, må du trekke pluggen ut av strømkilden eller fjerne batteriet hvis dette lar seg gjøre.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.
- **Oppbevar elektrisk verktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller dets instruksjoner bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.
- **Sørg for at elektroverktøy og tilbehør alltid er i god stand. Kontroller for feilinnretting og at bevegelige deler løper fritt, at det ikke finnes ødelagte deler og enhver annen tilstand som kan påvirke det elektriske verktøyets drift. Hvis skadet må det elektriske verktøyet repareres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
- **Hold skjæreredskap skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre mulighet for å blokkere seg og er lettere å kontrollere.
- **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehøret, verktøybits etc i henhold til disse instruksjonene, der du tar hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal uføres.** Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.
- **Hold håndtak og andre holdeoverflater tørre, rene og fri for olje og smøring.** Unngå at håndtak og andre holdeoverflater er glatte for det reduserer sikker håndtering og styring av verktøyet i uforutsette situasjoner.

BATTERIPRODUKTER - BRUK OG STELL

- **Lad bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til en type batteripakke kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteripakke.
- **Bruk patteriprodukter kun med spesielt tiltenkte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og annet som kan forbinde de to terminalene med hverandre.** Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brenning eller brann.
- **Ved feil bruk av batteriet kan det slippe ut væske. Hvis du får kontakt med væsken fra batteriet, skyll med rikelige mengder vann. Hvis væsken får kontakt med øynene må det søkes medisinsk hjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannsår.
- **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret.** Batterier som er skadd eller endret, kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og personskade.
- **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- **Alle ladeinstruksjoner må følges. Ikke lad batteriet eller verktøyet hvis omgivelsestemperaturen er utenfor området som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

VEDLIKEHOLD

- **Sørg for at reparasjoner og vedlikehold av ditt elektriske verktøy utføres av kvalifiserte teknikere som kun bruker originale erstatningsdeler.** Dette vil sørge for at sikkerheten med det elektriske verktøyet ivaretas.
- **Aldri utfør vedlikehold på skadde batteripakker.** Vedlikehold av batterier skal bare utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

SIKKERHETSADVARSLER FOR KABELFRI STANGSAG

- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruker produktet. Lokale forskrifter fastlegger brukerens minstealder.
- Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.
- Du må ikke bruke produktet når det er fare for torden og lyn. Produktet oppbevares innendørs.
- Ikke start å bruke produktet inntil du har et ryddet arbeidsområde, står trygt, og en planlagt fluktvei unna fallende grener eller kvister er klarlagt.
- Pass deg for gjenstander som blir slengt ut, flyr eller faller gjennom lufta. Hold tilskuere, barn og kjæledyr 15 m unna arbeidsområde.
- For å beskytte deg mot dødelig elektrisk støt skal produktet ikke betjenes innenfor 10 m for hengende elektriske linjer.
- Produktet skal ikke brukes på stige eller en ustabil støtte. Du må alltid stå med begge føttene på fast grunn når du sager; dette for å forhindre at du kan bli dradd ut av balanse.
- Bruk av lignende utstyr i nærheten øker faren for både hørselskade og muligheten for at andre kommer inn i din arbeidssone.
- Bruk av hørselsvern reduserer muligheten for å høre advarsler (rop eller alarmer). Brukeren må være ekstra oppmerksom med hensyn til hva som skjer på arbeidsområdet.

- Pass deg for utslipp av smøredamp og sagstøv. Bruk maske eller helmaske ved behov.
- Sjekk maskinen før hver bruk. Sjekk at alle styringene fungerer som de skal. Sjekk at ingen fester er løse. Påse at alle deksler, stropper og håndtak er korrekt og trygt montert. Erstatt alle skadede deler før fortsatt bruk.
- Feil strammet kjede kan hoppe av føringsstangen og føre til alvorlig skade. Kontroller kjedestrammingen før hver bruk og ofte, spesielt med nytt kjede.
- Sjekk at alle akselkoblinger på skaftet og verktøyet er festet godt før hver bruk og med jevne mellomrom.
- Slå alltid av produktet, ta ut batteriet og la begge disse kjøles av for å redusere risikoen for personskade som skyldes kontakt med bevegelige deler. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt:
  - før betjening
  - før produktet etterlates uten oppsyn
  - før rengjøring av en blokkering
  - før kontroll, rensing og arbeider på produktet
  - før endring av tilbehør
  - etter at en fremmed gjenstand er truffet
  - når vedlikehold utføres
  - hvis produktet starter å vibrere unormalt.
- Du må ikke endre maskinen på noe måte eller bruke deler og tilbehør som ikke er anbefalt brukt av produsenten.
- Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Sørg for å ta regelmessige pauser når du bruker et produkt over lengre tid.
- Dersom produktet faller i bakken, får et sterkt slag eller starter å vibrere unormalt, stans produktet omgående og sjekk for skader eller finn ut hva som er årsaken for vibrasjonene. Enhver skade må reparere helt eller delen skiftes av et autorisert serviceverksted.

PERSONLIG VERNEUTSTYR

Personlig verneutstyr av god kvalitet, slikt som brukes av fagfolk, reduserer risikoen for at operatøren skader seg.

Følgende ting bør brukes når du bruker produktet:

- Vernehjelm
- Hørselvern
- Beskyttelse for øyne og ansiktet
- Hansker
- Skotøy

BETJENING

- Betjen produktet kun ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C.
- Sjekk tilstanden til treet og grenene før du starter med arbeidet. Hvis det er tegn på skade, råte eller forringelse, skal produktet ikke brukes på egen hånd. Knekte eller råtne grener er meget ustabile. Be om hjelp fra en profesjonell trefeller.
- Stå aldri under en gren som skal kuttes.
- Avkappede grener faller ikke alltid rett ned på bakken. De hekter seg lett fast og avledes av annet løvverk. Påse at du har tilgang til en sikkerhetssone som er minst den doble lengden til grenen som skal kuttes og ha den tilgjengelig under hele kutteprosessen. Hvis det ikke er mulig, be om hjelp fra en profesjonell trefeller.
- Se opp for fallende grener og de som spretter etter å ha truffet bakken.
- Sjekk at en fallende gren ikke er en fare for deg, tilskuere eller eiendom, deriblant luftgående ledninger.
- Når du bruker produktet, må du alltid holde det med begge hender. Bruk en hånd for å holde godt rundt fronthåndtaket. Bruk den andre hånden til å holde i bakre håndtak og betjene utløseren og på/av knappen.
- Produktet skal bare holdes i grepet, ettersom kjedet kan inneholde skjulte kabler. Kjeder som er i kontakt med strømførende ledninger kan gjøre metalldeler på elektroverktøyet strømførende, noe som kan føre til at brukeren får elektrisk støt.
- Produktet leveres med en sele. Bruk selen ved drift av produktet. Selen gjør at du kontrollerer fallet på produktet etter at kappingen er gjennomført. Den støtter også vekten til produktet under bruk og ved flytting mellom beskjæringsposisjonene.
- Finn ut hvordan du skal bruke hurtigutløsermekanismen og øv deg på å bruke den før du tar i bruk maskinen. RIktig bruk av hurtigutløsningsmekanismen kan forhindre alvorlig personskade i en nødsituasjon. Bruk aldri ekstra klær over selene eller noe som begrenser tilgangen til hurtigfrigivelsesmekanismen.
- Bruk aldri verktøyet med skaftet en vinkel større en 60° fra vannrett posisjon.
- Ikke prøv å kutte en gren for nær trestammen. Ha ca. 15 cm avstand fra kuttet til stammen.
- Støtt sagsverdet på grenen som skal beskjæres og dytt sagen sakte framover slik at den riflede støtfanger også har kontakt med grenen. Dette øker stabiliteten, hjelper ved kuttingen og gir rene kutt.
- Små og tynne grener som ikke er tunge, kan kappes med ett kutt ved bruk av bunnen av sagstangen.
- Vær ekstremt forsiktig ved kutting av små busker og småtrær, da tynne materialer kan fange opp sagkjeden og bli pisket mot deg eller få deg ut av balanse.
- Når du sager av en gren som står i spenn, må du være oppmerksom på at den kan slå tilbake, slik at du ikke blir truffet når spenningen utløses.
- Grener som er større i diameter og tyngre kan brekke eller deles under snittet, så lag et første kutt under grenen ved hjelp av toppen av sagstangen. Det første kuttet bør være om lag en tredjedel gjennom grenens tykkelse.
- Vurder å kutte større grener i håndterbare deler istedenfor hele på en gang.
- Du må aldri forsøke å restarte et tidligere kutt med kjede eller sverdet i det tidligere kuttet. Start alltid på et nytt kutt. Dette vil redusere risikoen for tilbakeslag og eventuelle personskader.

- Hvis kutteevnen blir redusert over tid, sjekk om kjedetennene er skarpe og rene. Ved behov skiftes det opprinnelige kjedet (og sverdet) som anbefalt av produsenten.
- Hvis kjedet og sagen blir klemt eller sitter fast i en gren og det er for høyt å nå, be om hjelp fra profesjonelle trefellere hvordan du trygt skal fjerne kutteenheten.
- Det kan oppstå tilbakeslag når tuppen på sverdet kommer borti en gjenstand eller når sagkjeden knipes eller låses fast i treverket under sagingen. Kontakt med tuppen kan i noen tilfeller føre til en plutselig reversreaksjon, slik at sagsverdet spretter bakover mot brukeren. Blokkering av sagkjedet langs toppen av sverdet vil kunne skyve sverdet hurtig tilbake mot brukeren. Hvilken som helst av disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over produktet og forårsaker alvorlig personskade. Stol ikke utelukkende på sikkerhetsinnretningene som er innebygd i produktet. Som produktbruker skal du ta flere tiltak for å holde kappejobbene frie for ulykker eller skader. Rekyl er resultatet av verktøymisbruk og/eller feil driftsprosedyrer eller -forhold og kan unngås ved å ta følgende forholdsregler:
  - Pass på at det ikke finnes hindringer der du sager. Ikke la tappen på føringsstangen komme i kontakt med en gren, lem eller annen hindring mens du betjener produktet.
  - Ha en fast grep med begge hender på produktet og posisjoner kroppen og armene for å kunne motstå rekylkrefter. Kickback-kreftene kan kontroleres av brukeren hvis man tar de riktige forholdsreglene. Ikke slipp produktet.
  - Ikke len deg for langt. Det bidrar til å hindre utilsiktet kontakt med tuppen og sikrer bedre kontroll over produktet i uventede situasjoner.
  - Bruk kun reservedeler for skinnen og kjede i samsvar med produsentens spesifikasjoner. Feil reservedeler for skinnen og kjede kan føre til at kjede brister og/eller kickback.
  - Kvessing av kjeden på en sikker måte er en avansert operasjon. Produsenten anbefaler sterkt at en slitt eller sløv kjede erstattes med en ny. Delenummeret står i tabellen over produktspesifikasjoner i denne manualen.

EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BATTERI

- For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal produktet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.
- Lad batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 10 °C og 38 °C.
- Oppbevar batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 20 °C.
- Bruk batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.

TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av produktet, ta ut batteripakken og la det kjøles av før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet.
- Ikke lagre eller transporter produktet med montert batteripakke. Fjern batteripakken og sikre den separat. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og avisingssalt. Produktet skal ikke oppbevares utendørs.
- Monter bladdekselet før du lagrer produktet eller under transport.
- Ved lagring av produktet i lang tid (én måned eller lenger), se til at kjeden er lett smurt for å forhindre rust.
- Oppbevar produktet på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter.

Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart. Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekker. Kontakt speditøren for å få ytterligere råd.

VEDLIKEHOLD

- Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.
- Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Få utført service på produktet kun av et autorisert servicesenter.
- Du kan bare foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre typer reparasjoner eller råd anbefales det å kontakte et autorisert servicesenter.
- Slå av og fjern batteriet før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.
- Tenne på sagkjeden er veldig skarpe. For å forhindre personskader, være ekstremt forsiktig ved rengjøring, montering eller fjerning av bladdekselet. Du må alltid bruke hansker når du vedlikeholder kjeden.

- Feilaktig vedlikehold av sagkjeden øker muligheten for tilbakeslag. Hvis du unnlater å skifte eller å reparere en skadet kjede, kan det føre til alvorlige personskader.
- Følg instruksjonene for smøring av produktet og for kontroll og justering av kjedestrammingen.
- Etter hver bruk, rens produktets ytre med en myk tørr klut.
- Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at produktet er i driftssikker stand. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.

Daglig sjekk	
Sverdsmøring	Før hver gangs bruk
Kjedestramming	Før hver bruk og regelmessig
Kjedeskarphet	Før hver bruk, visuell kontroll
Skadede deler	Før hver gangs bruk
Løse festemidler	Før hver gangs bruk

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 131.

1. Lokk for oljetank
2. Kjede
3. Skaftmutter
4. Sverd
5. Riflet støtfanger
6. Tanndeksel
7. Skrue til stramming av kjeden
8. Forlengelsesskaft
9. Akselkobling
10. Seleoppheng
11. Fronthåndtak
12. Utløser for gasshåndtak
13. Av/På-bryter
14. Sele
15. Knivdeksel
16. Brukermanual
17. Smøreolje
18. Unbrakonøkkel
19. Batteri
20. Lader

SYMBOLER



Sikkerhetsalarm



Les og forstå alle instruksjonene.



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.



Elektriske farer. Ha en avstand på minst 10 meter fra overliggende ledninger.



utkastedePass opp for gjenstander som slynges ut eller flyr i luften. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15 m vekke fra arbeidsområdet.



Bruk kraftige, glisikre hansker når du bruker denne stangsagen og bladet.



Bruk glidesikre sikkerhetssko når du bruker produktet.



Bruk øyevern, hørselvern og hodevern ved drift av produktet.



Kompatibelt tilbehør:
RAC234 og RAC235



Bevegelsesretning på kjedet (Merket på kjedestangen)



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Spør lokale myndigheter eller utsalget for råd om resirkulering og steder for kildesortering. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

В основе конструкции беспроводной штанговой пилы лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

К использованию беспроводного высотореза допускаются только совершеннолетние, способные нести ответственность за свои действия, после изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве.

Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте. В целях безопасности инструментом необходимо управлять двумя руками.

Изделие предназначено для обрезки небольших сучков и ветвей (с диаметром меньшим или равным длине направляющей) высоко на деревьях. В процессе обрезки оператор сохраняет устойчивое положение.

Изделие выдвигается на максимальную длину, указанную в таблице спецификаций. Не превышайте эту рабочую длину.

Изделие не предназначено для использования в процессе верхолазания или в качестве обычной цепной пилы для обрезки ветвей и сучьев на уровне земли.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или телесному повреждению.**

Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях означает изделие, работающее от электрической сети (проводное) или аккумулятора (беспроводное).

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- **Рабочая зона должна быть свободна и хорошо освещена.** Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В электроинструментах происходит искрообразование, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- **Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с инструментом.** Невнимательность может привести к утрате контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилка кабеля питания инструмента должна соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом.** Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, таких как трубы, радиаторы отопления, кухонные плиты, холодильники.** При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте попадания влаги на изделие и не используйте его во влажной атмосфере.** Попавшая внутрь инструмента вода повышает опасность поражения электрическим током.
- **Обращайтесь с кабелем питания надлежащим образом. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Оберегайте кабель от источников тепла, масляных и острых предметов и движущихся деталей.** Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- **При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения.** Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте инструмент через устройство защитного отключения.** При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Соблюдайте осторожность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или медицинских препаратов.** Малейшая невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжкому телесному повреждению.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты зрения.** Такие средства защиты, как противопылевая маска, нескользящая обувь, жесткий головной убор и средства защиты органов слуха, при использовании в соответствующих условиях позволят снизить риск получения травмы.

- **Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания или установкой аккумуляторной батареи, подъемом или перемещением инструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено».** Во избежание несчастных случаев при перемещении инструмента не держите пальцы на переключателе инструмента и не подключайте его к источнику питания при включенном положении переключателя.
- **Перед включением инструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи.** Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях инструмента, могут привести к телесному повреждению.
- **Не перенапрягать. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору.** Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные детали.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **Если в инструменте предусмотрено использование устройства удаления и сбора пыли, обеспечьте их надежное крепление и надлежащее использование.** Использование пылесборника снижает опасность, связанную с пылеобразованием.
- **Не нарушайте правила техники безопасности, даже несмотря на длительный опыт работы с инструментами.** Неосторожное действие может стать причиной тяжелых травм в течение доли секунды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

- **Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с данным инструментом. В каждом случае используйте надлежащий электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент позволяет выполнить работу, для которой он предназначен, более качественно и более безопасно.
- **Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не включается или не выключается.** Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- **Перед регулировкой, заменой принадлежностей и помещением электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторный блок (если это возможно).** Такие меры предосторожности помогут предотвратить опасность случайного пуска инструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными данными инструкциями.** Инструмент в руках неподготовленного лица представляет опасность.
- **Электроинструменты и принадлежности необходимо обслуживать. Проверяйте инструмент на отсутствие перекосов или заклинивания движущихся частей, их неисправности или других причин, которые могут отразиться на работе инструмента. При повреждении инструмента перед его дальнейшим использованием его следует отремонтировать.** Многие несчастные случаи вызваны ненадлежащим обращением с инструментом.
- **Содержите режущее устройство в чистоте и заточенном виде.** При надлежащем техническом обслуживании режущего инструмента снижается вероятность застревания режущих частей и облегчается управляемость.
- **Используйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с данными указаниями, и принимая во внимание условия работы и выполняемую работу.** Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- **Держите ручки и поверхности захватывания сухими, чистым, не допускайте попадания на них смазочных веществ.** Скользкие ручки и поверхности захватывания не позволяют безопасно управлять и контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ И УХОД ЗА НИМ

- **Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторных батарей, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторными батареями другого типа.
- **Используйте электрические устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями.** Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к телесным повреждениям или возгоранию.
- **Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи.** Замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или привести к возгоранию.
- **При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если**

этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

- **Не используйте поврежденный или модифицированный аккумуляторный блок и инструмент.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или послужить причиной травмы.
- **Запрещается подвергать аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- **Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции.** Несоблюдение инструкций и зарядка при воздействии температур вне диапазона, указанного в инструкции, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Техническое обслуживание и ремонт инструмента должно выполняться только квалифицированным специалистом с использованием взаимозаменяемых запасных частей.** Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.
- **Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается.** Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЕСПРОВОДНОЙ ШТАНГОВОЙ ПИЛЫ

- Не допускайте к работе с данным устройством детей и лиц, незнакомых с инструкциями по использованию изделия. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Не используйте изделие, когда существует вероятность грозы или молнии. В целях безопасности храните изделие в помещении.
- Не начинайте использование инструмента, пока не расчищена рабочая зона, не обеспечена опора и не подготовлен путь отхода от падающих веток или сучьев.
- Остерегайтесь отлетающих или падающих предметов. Не допускайте прохожих, детей и домашних животных ближе чем на 15 м от рабочей зоны.
- Чтобы защитить себя от поражения электрическим током воздержитесь от использования изделия на расстоянии до 10 м от линий электропередач.
- Запрещается пользоваться изделием на лестницах и прочих неустойчивых поверхностях. Во время работы крепко стойте на ногах на твердой поверхности. Это придаст устойчивости при работе.
- Эксплуатация аналогичных устройств вблизи рабочей зоны повышает риск повреждения слуха и опасность появления посторонних лиц в вашей рабочей зоне.
- Использование средств защиты органов слуха снижает способность услышать предупреждения (крики или сигналы). Работающий уделять повышенное внимание к происходящему в зоне работы.
- Остерегайтесь выбросов паров смазки и опилок. При необходимости надевайте маску или респиратор.
- Проверяйте устройство перед каждым использованием. Проверьте правильную работу всех элементов управления. Проверьте надежность креплений. Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств и ручек. Перед использованием замените поврежденные детали.
- Неправильное натяжение цепи может привести к соскакиванию направляющей штанги и серьезной травме. Проверяйте натяжение цепи (особенно новой) время от времени и перед каждым использованием.
- Проверяйте, что все муфты валов на удлинительной штанге и инструменте надежно закреплены перед каждым использованием и с определенной периодичностью.
- Чтобы снизить риск получения травмы при контакте с подвижными деталями, всегда выключайте изделие, извлекайте аккумуляторный блок и дождайтесь охлаждения обоих узлов. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей:
  - перед техническим обслуживанием
  - перед тем, как оставить инструмент без присмотра
  - перед устранением засора
  - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта;
  - перед заменой принадлежностей
  - после удара о посторонний предмет
  - при выполнении технического обслуживания
  - если продукт начинает вибрировать.
- Запрещается каким-либо образом изменять конструкцию устройства или использования детали и принадлежности, не рекомендованные производителем.
- Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При длительном использовании изделия периодически делайте перерыв.

- Если устройство уронили, оно издает громкий стук или начинает чрезмерно вибрировать, немедленно остановите его и проверьте на наличие повреждений или выясните причину вибрации. Любые поврежденные детали должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре.

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ

Средства индивидуальной защиты хорошего, профессионального качества позволят снизить риск получения травмы оператором.

При эксплуатации устройства должны использоваться следующие средства:

- Каска
- Устройства защиты слуха
- Средства защиты органов зрения и слуха
- Перчатки
- Специальная обувь

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Рабочий диапазон изделия: от 0 °C до 40 °C.
- Изучить состояние дерева и веток перед началом работ. При обнаружении признаков повреждения, гниения или разрушения воздержитесь от самостоятельной обрезки. Поврежденные или гнилые ветви крайне непрочные. Обращайтесь к услугам профессионального специалиста по обрезке деревьев.
- Никогда не стойте под срезаемой веткой.
- Срезанные ветви не всегда аккуратно падают на землю. Они легко захватываются и отражаются другими листьями. Убедитесь, что зона безопасности не менее чем в два раза превышает длину срезаемой ветви, и соблюдайте ее во время обрезки. Если это невозможно, обращайтесь к услугам профессионального специалиста по обрезке деревьев.
- Падающие ветки или отскок от поверхности при падении представляют опасность.
- Убедитесь, что падающая ветка не опасна для вас, посторонних лиц или имущества, включая вспомогательные кабели.
- Во время эксплуатации изделия держите его обеими руками. Одной рукой крепко возьмитесь за переднюю ручку. Одной рукой крепко возьмитесь за заднюю ручку, разблокируйте рычажок Вкл/Выкл, а затем нажмите на него.
- Удерживайте изделие только за изолированную захватную поверхность, поскольку внутри пильной цепи могут находиться скрытые провода. Касание провода, находящегося под напряжением, режущей цепью может вызвать протекание электрического тока через металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- В комплект изделия входит ремень. Ремень должен использоваться в процессе работы с изделием. Ремень позволяет избежать падения изделия по завершении распила. Кроме того, он помогает удерживать изделие в процессе использования и при смене положения.
- Найдите механизм быстрого освобождения и опробуйте его перед началом использования устройства. Правильное использование механизма быстрого отключения позволит избежать серьезной травмы в экстренной ситуации. Запрещается надевать дополнительную одежду поверх ремня или что-либо, препятствующего доступу к быстроразъемному механизму.
- Никогда не используйте инструмент, держа штангу под углом более 60° от горизонтали.
- Не пытайтесь срезать ветви рядом со стволом дерева. Отрезайте на расстоянии около 15 см от ствола.
- Прикоснитесь пильной шиной к отсекаемой ветке и аккуратно толкайте пилу вперед, так чтобы ребристый бампер также касался ветки. Это будет способствовать стабильности, облегчит резку и обеспечит более чистые срезы.
- Небольшие и тонкие ветки можно срезать одним движением, с помощью нижней части пильной шины.
- В ходе обрезки небольших ветвей и побегов соблюдайте особую осторожность, поскольку тонкие предметы могут застревать в пильной цепи и отбрасываться в вашу сторону, либо сбивать вас с ног.
- При отпиливании натянутых веток будьте готовы быстро уклониться, чтобы не попасть под удар, когда волокна будут перепилены.
- Ветви большего диаметра тяжелее и могут ломаться или крошиться в процессе резки, поэтому рекомендуется выполнять первый разрез снизу верхней частью пильного полотна. Первый рез следует выполнять примерно на треть толщины ветки.
- Старайтесь срезать крупные ветки по частям, а не целиком.
- Никогда не пытайтесь продолжить резку, помещая цепь и шину в ранее сделанный рез. Всегда начинайте новый рез. Это позволит снизить риск отскока и вероятность получения травмы.
- Если производительность резки ухудшается с течением времени, проверьте остроту и чистоту зубьев цепи. При необходимости замените оригинальную цепь (и шину) в соответствии с рекомендациями изготовителя.
- Если цепь и шина застревает или зацепляется в ветвях на слишком большой высоте, обратитесь за советом к профессиональному специалисту по обрезке деревьев относительно безопасного извлечения режущего средства.
- Если носок шины натолкнется на препятствие или пильная цепь зажмется в дереве во время работы, бензопила может отскочить. Контакт с вершиной в некоторых случаях может вызвать внезапную отдачу, которая отбрасывает пильную шину вверх и назад в направлении оператора. Заклинивание цепной пилы в верхней части направляющей может привести к отскоку в направлении

оператора. Любая из данных реакций может привести к потере контроля над изделием и серьезной травме. Не полагайтесь исключительно на встроенные в изделие защитные механизмы. В качестве пользователя изделия вы обязаны принять ряд мер в целях исключения аварий и травм. Отдача является результатом ненадлежащего использования инструмента и/или нарушения правил или условий эксплуатации, и может быть предотвращена принятием следующих мер предосторожности:

- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было препятствий. В процессе эксплуатации изделия не допускайте соприкосновения носа или шины с веткой, суком и иным объектом.
- Крепко удерживайте изделие обеими руками, располагая туловище и руку таким образом, чтобы противостоять отдаче. Оператор может справиться с усилием отскока, если предприняты надлежащие меры предосторожности. Не выпускайте изделие из рук.
- Не перенапрягать. Это поможет избежать непреднамеренного касания устройства и позволит лучше управлять устройством в непредвиденных ситуациях.
- Используйте запасные шины и цепи, только указанные производителем. Ненадлежащие запасные шины и цепи могут привести к обрыву цепи и/или отскоку.
- Безопасная отточка цепи - задача, требующая навыка. В случае износа или растяжения цепи производитель настоятельно рекомендует выполнять ее замену на новую. Номер детали доступен таблице спецификаций изделия в руководстве.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте изделие, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.
- Заряжайте аккумуляторный блок при температуре воздуха от 10 °C до 38 °C.
- Храните аккумуляторный блок при температуре воздуха от 0 °C и 20 °C.
- Эксплуатация аккумуляторного блока допускается при температуре воздуха от 0 °C и 40 °C.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед размещением на хранение или транспортировкой выключите изделие, извлеките аккумуляторный блок и дождитесь остывания изделия.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов.
- Хранение и транспортировка изделия с установленными элементами питания не допускается. Извлеките аккумуляторный блок и надежно закрепите его. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице.
- Перед размещением на хранение и транспортировкой изделия установите предохранитель лезвия.
- При длительном хранении изделия (более одного месяца) обработайте цепь небольшим количеством смазки во избежание образования ржавчины.
- Храните изделие при температуре воздуха от 0 °C и 40 °C.
- Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.

Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.
- Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Вы можете выполнять работы по регулировке и обслуживанию, которые описаны в данном руководстве. Для проведения других ремонтных работ или за получением рекомендаций обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Перед проведением технического обслуживания или очистки выключите устройство и извлеките аккумуляторный блок.
- Цепь очень острая. Во избежание травмы соблюдайте максимальную осторожность при очистке, установке и снятии защитного кожуха для лезвий. При обслуживании бензопилы всегда пользуйтесь защитными перчатками.
- Ненадлежащее обращение с цепью повышает опасность отскока инструмента. Во избежание тяжелых травм заменяйте или ремонтируйте поврежденную пильную цепь.
- Следуйте инструкциям по смазыванию изделия, а также по проверке и регулировке натяжения цепи.

- После каждого использования протирайте корпус и ручки изделия мягкой сухой тканью.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

Ежедневная проверка	
Смазка Шины	Перед каждым использованием
Натяжение цепи	Перед каждым использованием и регулярно
Острота Цепи	Перед каждым использованием, визуальная проверка
На поврежденные части	Перед каждым использованием
На свободные застежки	Перед каждым использованием

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 131.

1. Крышка масляного бака
2. Пильная цепь
3. Тисковая гайка
4. Шина
5. Ребристый бампер
6. Крышка звездочки
7. Натяжной винт
8. Удлинительная штанга
9. Муфта вала
10. Лямка ремня
11. Передняя рукоятка
12. Кнопка разблокировки курка
13. Кнопка запуска
14. Привязной ремень
15. Крышка режущего полотна
16. Руководство оператора
17. Масло
18. Ключ-шестигранник
19. Аккумулятор
20. Зарядное устройство

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимание



Прочтите и запомните все указания.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Опасность поражения электрическим током. Используйте на расстоянии не менее 10 метров от воздушных линий электропередач.



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.



При использовании шестовой пилы и обращении с режущим устройством надевайте нескользящие защитные перчатки.



При эксплуатации изделия используйте нескользящую обувь.



В процессе работы с изделием используйте средства защиты органов зрения, слуха и головы.



Совместимая принадлежность: RAC234 и RAC235



Направление перемещения цепи (На пильную шину нанесена метка)

Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Обратитесь к местным органам власти или поставщику, чтобы получить консультацию по переработке или информацию о пунктах переработки. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.



Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa pilarki akumulatorowej na wysięgniku.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Przycinarkę akumulatorową z wysięgnikiem powinny obsługiwać odpowiedzialne za swoje czyny osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje oraz ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu. Ze względów bezpieczeństwa produkt należy obsługiwać dwiema rękami.

Produkt przeznaczony jest do obcinania i przycinania znajdujących się wysoko nad ziemią małych gałęzi (o średnicy nieprzekraczającej długości prowadnicy). W trakcie cięcia operator musi stabilnie stać na gruncie.

Produkt jest zaprojektowany tak, aby rozciągał się do maksymalnej długości podanej w tabeli specyfikacji. Nie przekraczać tej długości roboczej.

Produkt nie jest przeznaczony do stosowania podczas wspinaczki lub jako konwencjonalna pilarka do okrzesywania i przycinania materiału na poziomie gruntu.

Nie używać do żadnych innych celów.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU

⚠ **OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami. Nieprzestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i zranienie osób.**

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

Określenie „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach oznacza produkt zasilany z sieci (przewodowy) lub zasilany akumulatorem (bezprzewodowy).

OTOCZENIE ROBOCZE

- **Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone.** Obszary zaśmiecone lub niewystarczająco oświetlone mogą być przyczyną wypadku.
- **Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy.** Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Wtyczki zasilania elektronarzędzi muszą pasować do gniazd sieciowych. Nie wolno modyfikować wtyczek w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem.** Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego, np..rury, instalacje grzewcze i chłodnicze.** Kontakt ciała z masą lub uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie narażać tego produktu na działanie deszczu lub wody.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewody elektryczne trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** Uszkodzony lub zaplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilać z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia. Nie używać urządzeń elektrycznych w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających.** Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach pozwala zapobiegać obrażeniom.
- **Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania/ założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.
- **Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania.** Uruchomienie elektronarzędzia z kluczem założonym na ruchomym elemencie grozi poważnym wypadkiem.
- **Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Włosy i luźne fragmenty odzieży należy trzymać z dala od ruchomych części.** Mogą być one wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- **Jeśli używane urządzenie posiada przyłącze do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go używać w odpowiedni sposób.** Stosowanie metod usuwania pyłu zmniejsza zagrożenie związane z jego gromadzeniem.
- **Nie należy dopuszczać do tego, aby wcześniejsza znajomość obsługi podobnych narzędzi doprowadziła do ignorowania zasad bezpiecznego posługiwania się narzędziem.** Nieostrożna obsługa może spowodować poważne urazy ciała w ciągu ułamka sekundy.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac.** Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.
- **Nie używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.** Używanie elektronarzędzia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne - należy oddać je do naprawy.
- **Przed przystąpieniem do regulacji lub wymiany akcesoriów bądź przed rozpoczęciem przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub (o ile jest to możliwe) odłączyć akumulator od narzędzia z napędem.** Tego rodzaju środki zapobiegawcze pozwolą zmniejszyć ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używane.** Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nieposiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Narzędzia z napędem i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględniać wszelkie aspekty mające wpływ na bezpieczną prace urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy.** Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.
- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwią prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenie.
- **Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi, z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem grozi poważnym niebezpieczeństwem.
- **Uchwyty i powierzchnie do trzymania muszą zawsze być suche, czyste i wolne od smaru oraz oleju.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie umożliwiają bezpiecznej obsługi i kontrolowania narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA AKUMULATORA

- **Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego modelu akumulatora może być przyczyną pożaru w przypadku zastosowania do ładowania akumulatora innego typu.
- **Używać narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym wyłącznie z akumulatorami przeznaczonymi do tych urządzeń.** Używanie innych akumulatorów wiąże się ze zwiększonym ryzykiem pożaru lub obrażeń ciała.
- **Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc do zwarcia.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku niewłaściwej obsługi może dojść do wycieku płynu z akumulatora, należy unikać kontaktu z tym płynem. Miejsce ewentualnego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku, gdy płyn dostanie się do oczu, po przemyciu zwrócić się o pomoc do lekarza.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.
- **Nie stosować uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i narzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza podanym w instrukcji zakresem temperatur.** Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturze poza określonym zakresem może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i wzrostu zagrożenia pożarowego.

KONSERWACJA

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Dzięki temu zapewnione będzie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowaniem akumulatorów powinien zajmować się wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

PILARKA AKUMULATOROWA NA WYSIĘGNIKU — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wolno zezwalać ani dzieciom, ani osobom dorosłym nie zaznajomionym z tym podręcznikiem na obsługę tego produktu. Lokalne przepisy mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora."
- "W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające możliwość eksploatacji produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- Nie wolno używać produktu, gdy występuje ryzyko burzy lub wyładowań atmosferycznych. Produkt należy przechowywać w bezpiecznym miejscu wewnątrz pomieszczenia.
- Nie należy rozpoczynać używania produktu zanim obszar pracy nie będzie dobrze przygotowany, operator zajmie pewną pozycję oraz określi drogę ewakuacji w przypadku spadających gałęzi lub konarów.
- Należy zwrócić uwagę na odrzucane, latające lub spadające obiekty. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
- Aby uchronić się przed porażeniem prądem, nie należy używać urządzenia w odległości mniejszej niż 10 m od napowietrznych linii elektrycznych.
- Nie używać produktu na drabinie lub innym niestabilnym podłożu. Podczas cięcia opierajcie się zawsze dobrze na waszych nogach na twardym podłożu. W ten sposób uniknięcie utraty równowagi w trakcie wykonywania czynności.
- Praca podobnych narzędzi w pobliżu zwiększa ryzyko urazu słuchu oraz wtargnięcia innej osoby na miejsce pracy.
- Stosowanie środków ochrony słuchu zmniejsza słyszalność ostrzeżeń (alarmów, okrzyków). Należy zwracać większą uwagę na to, co dzieje się w miejscu pracy.

- Należy uważać na emisję mgiełki środka smarnego oraz pyłu drzewnego. Należy nosić maskę lub respirator, jeśli jest to wymagane.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić maszynę. Należy sprawdzić, czy wszystkie przyrządy urządzenia działają prawidłowo. Sprawdzić, czy wszystkie mocowania są dobrze dokręcone. Upewnić się, że wszystkie elementy zabezpieczające, osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane. Wymienić wszystkie uszkodzone elementy przed rozpoczęciem użytkowania.
- Nieprawidłowo napięty łańcuch może zsunąć się z prowadnicy, co może doprowadzić do poważnych obrażeń. Napięcie łańcucha należy często sprawdzać — co najmniej przed każdym użyciem i szczególnie często w przypadku nowego łańcucha.
- Przed każdym użyciem i z regularną częstotliwością należy sprawdzać, czy wszystkie połączenia wału na drążku wydłużającym oraz narzędziu są dobrze zamocowane.
- Aby ograniczyć ryzyko obrażeń związanych z kontaktem z częściami w ruchu, zawsze wyłączać produkt, wyjmować akumulator i poczekać, aż zarówno produkt, jak i akumulator ostygną. Upewnić się, że wszystkie elementy ruchome zostały całkowicie zatrzymane:
  - przed serwisowaniem
  - przed pozostawieniem produktu bez nadzoru
  - przed usunięciem zatoru
  - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem produktu,
  - przed wymianą akcesoriów
  - po uderzeniu innym przedmiotem
  - zawsze w trakcie wykonywania konserwacji
  - jeśli produkt zacznie wibrować w nietypowy sposób.
- Nie należy modyfikować maszyny w żaden sposób ani używać części i akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku długotrwałego użytkowania jakiegokolwiek produktu należy robić regularne przerwy.
- W przypadku upuszczenia produktu, narażenia jej na silne uderzenie lub w przypadku wystąpienia nietypowych wibracji należy natychmiast zatrzymać produkt i sprawdzić, czy nie ma oznak uszkodzenia lub ustalić przyczynę wibracji. Wszelkie uszkodzone części muszą być odpowiednio naprawione lub wymienione w autoryzowanym punkcie serwisowym.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

Dobrej jakości środki ochrony osobistej stosowane przez zawodowców pomogą ograniczyć ryzyko obrażeń ciała u operatora.

W przypadku obsługi produktu powinny być używane następujące elementy:

- Kask
- Środki ochrony słuchu
- Środki ochrony oczu i twarzy
- Rękawice
- Obuwie

SPOSÓB UŻYCIA

- Produkt należy stosować tylko w temperaturach od 0 °C do 40 °C.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan drzewa i gałęzi. W przypadku występowania oznak uszkodzenia, rozkładu lub pogorszenia stanu nie podejmować prób przycinania. Uszkodzone lub spróchniałe konary są bardzo niestabilne. Należy zwrócić się o pomoc do specjalisty w zakresie wycinki drzew.
- Nigdy nie wolno stać pod przycinaną gałęzią.
- Obcięte gałęzie nie zawsze spadają równo na ziemię. Mogą być one łatwo pochwycone i odgięte przez inne liście. Należy zapewnić na czas cięcia strefę bezpieczeństwa o przynajmniej dwukrotnie większej długości niż gałąź, która będzie cięta. Jeśli nie jest to możliwe, należy zwrócić się o pomoc do specjalisty w zakresie wycinki drzew.
- Uwaga na gałęzie spadające lub odbijające się od ziemi po upadku.
- Należy zapewnić, aby spadająca gałąź nie stanowiła zagrożenia dla operatora, osób postronnych ani mienia, w tym kabli energetycznych.
- Podczas obsługi produkt należy trzymać obiema rękoma. Przytrzymać jedną ręką przedni uchwyt. Chwycić drugą ręką tylny uchwyt i obsługiwać przycisk zwalniania spustu oraz spust wł./wył.
- Trzymać produkt wyłącznie za izolowany uchwyt, ponieważ w przeciwnym przypadku łańcuch piły może zetknąć się z ukrytymi przewodami. Zetknięcie pilarki z przewodem pod napięciem spowoduje, że wszystkie metalowe części elektronarzędzia będą również pod napięciem, co w rezultacie spowoduje porażenie operatora prądem elektrycznym.
- Produkt dostarczany jest z uprzężą. Uprzęży należy używać podczas pracy z produktem. Uprząż pomaga kontrolować upadek produktu po zakończeniu cięcia. Pomaga również utrzymać ciężar produktu podczas użytkowania oraz podczas przemieszczania się pomiędzy pozycjami cięcia.
- Należy sprawdzić, w jaki sposób należy obsługiwać mechanizm szybkiego zwalniania i przećwiczyć używanie go przed uruchomieniem maszyny. Prawidłowe użycie mechanizmu szybkiego zwolnienia może zapobiec poważnym obrażeniom w nagłych wypadkach. Nigdy nie należy zakładać na uprząż dodatkowych ubrań ani niczego, co ograniczałoby dostęp do mechanizmu szybkiego zwolnienia.
- Nigdy nie wolno używać narzędzia z wysięgnikiem ustawionym pod kątem powyżej 60° w stosunku do płaszczyzny poziomej.
- Nie należy próbować ciąć gałęzi zbyt blisko pnia drzewa. Pozostawić około 15 od pnia ciętego drzewa.
- Oprzeć prowadnicę piły na gałęzi, która ma być odcięta i lekko docisnąć piłę, tak aby karbowany zderzak również zetknął się z gałęzią. Poprawi to stabilność, cięcie oraz zapewni czystsze cięcie.
- Małe i cienkie gałęzie, które nie są ciężkie, można ciąć jednym cięciem, dolną krawędzią prowadnicy piły.
- Należy zachować bezwzględną ostrożność podczas cięcia małych krzewów i sadzonek, ponieważ ich smukłe części mogą zaczepić się o łańcuch i zostać odrzucone w stronę użytkownika bądź wytrącić użytkownika z równowagi.
- Kiedy tniecie naprężoną gałąź, bądźcie gotowi do szybkiego oddalenia się, w taki sposób by uniknąć uderzenia, kiedy napięcie włókien drewna odpręża się.
- Gałęzie o większej średnicy i cięższe mogą się łamać lub rozszczepiać podczas cięcia i dlatego pierwsze cięcie należy wykonać od spodu gałęzi, używając

górnej części prowadnicy piły. Pierwsze cięcie powinno stanowić około jedną trzecią średnicy gałęzi.

- Duże gałęzie należy ciąć w formie kłód, a nie w całości.
- Nigdy nie wolno dokańczać poprzedniego cięcia, gdy łańcuch i prowadnica znajdują się we wcześniejszym cięciu. Zawsze należy rozpoczynać nowe cięcie. Ograniczy to ryzyko odskoku oraz potencjalnych urazów ciała.
- Jeśli skuteczność cięcia z czasem spadnie, należy sprawdzić, czy zęby łańcucha są ostre i czyste. W razie potrzeby należy wymienić zamontowany łańcuch (i prowadnicę), zgodnie z zaleceniami producenta.
- Jeśli dojdzie do zablokowania łańcucha lub prowadnicy na dużej wysokości, należy zwrócić się o pomoc do zawodowych służb wycinki drzew w cel bezpiecznego zwolnienia ostrza.
- Do odrzutu może dojść w sytuacji, gdy końcówka prowadnicy wejdzie w kontakt z obiektem lub gdy łańcuch zablokuje się w materiale podczas cięcia. W niektórych przypadkach kontakt końcówki może spowodować gwałtowny odskok, na skutek czego prowadnica odskakuje do góry i do tyłu w stronę operatora. Zakleszczenie łańcucha pilarki na wysokości górnej krawędzi prowadnicy może spowodować gwałtowny ruch prowadnicy w kierunku operatora. Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad produktem, co może doprowadzić do poważnych obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających wbudowanych w produkt. Użytkownik produktu powinien podjąć kilka kroków, aby nie dopuścić do wypadku lub urazu podczas cięcia. Odbicie jest wynikiem niewłaściwego użytkowania narzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy — można go uniknąć poprzez zastosowanie następujących odpowiednich środków ostrożności:
  - Upewnijcie się, że strefa w której używacie piły łańcuchowej nie zawiera przeszkód. Podczas pracy z produktem nie wolno dopuścić do kontaktu końcówki prowadnicy z gałęzią, konarem lub inną przeszkodą.
  - Mocno trzymać produkt obiema rękami i ustawić ciało i ramię tak, by móc oprzeć się siłom odrzutu. Siły odskoku mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli zostaną zastosowane odpowiednie środki zaradcze. Nie puszczać produktu.
  - Nie sięgać zbyt daleko. Pomoże to wyeliminować niezamierzony kontakt końcówki i zapewni lepszą kontrolę nad produktem w niespodziewanych sytuacjach.
  - Należy stosować wyłącznie prowadnice i łańcuchy zalecane przez producenta. Nieprawidłowe zamienne prowadnice i łańcuchy mogą spowodować pęknięcie łańcucha oraz/lub odskok.
  - Bezpieczne ostrzenie łańcucha jest zadaniem wymagającym wprawy. Producent zaleca wymianę zużytego lub stępionego łańcucha na nowy. Numer części można znaleźć w tabeli specyfikacji produktu w tym podręczniku.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać produktu, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 10 °C do 38 °C.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 20 °C.
- Akumulator należy użytkować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 40 °C.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed odłożeniem bądź rozpoczęciem transportu lub składowania wymontować akumulator i poczekać, aż produkt ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Nie przechowywać ani nie transportować produktu z włożonym akumulatorem. Wyjąć akumulator i zamocować go osobno. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca. Nie przechowywać produktu poza pomieszczeniami.
- Przed rozpoczęciem przechowywania lub transportu produktu należy zawsze założyć osłonę noża.
- W przypadku przechowywania produktu przez dłuższy okres (miesiąc lub dłużej) należy upewnić się, że łańcuch jest lekko nasmarowany, aby zapobiec rdzewieniu.
- Produkt należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0 °C do 40 °C.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

KONSERWACJA

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dość do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.
- Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Użytkownik może jedynie wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw lub pytań należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- Łańcuch jest bardzo ostry. Aby zapobiec obrażeniom, należy zachować bardzo wysoką ostrożność w trakcie czyszczenia, mocowania lub demontażu osłony noża. Noście zawsze rękawice ochronne podczas konserwacji waszej piły łańcuchowej.

- Nieprawidłowo konserwowany łańcuch zwiększa tendencję do odbić. Jeżeli nie przystąpicie do wymiany czy naprawy uszkodzonego łańcucha, narażacie się na poważne obrażenia cielesne.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących smarowania produktu oraz sprawdzania i regulacji naprężenia łańcucha.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić korpus oraz uchwyty produktu miękką, suchą szmatką.
- Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że produkt jest w bezpiecznym stanie. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Codzienna kontrola	
Smarowanie prowadnicy	Przed każdym użyciem
Napięcie łańcucha	Przed każdym użyciem i często
Ostrość łańcucha	Przed każdy użycie, kontrola wizualna
Uszkodzone części	Przed każdym użyciem
Poluzowane elementy mocujące	Przed każdym użyciem

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz str. 131.

1. Korek zbiornika oleju do smarowania łańcucha
2. Łańcuch tnący
3. Nakrętka drążka
4. Prowadnica
5. Karbowany zderzak
6. Pokrywa koła napędowego
7. Śruba napinająca łańcuch
8. Drążek przedłużający
9. Połączenie wału
10. Wieszak uprzęży
11. Przedni uchwyt
12. Przełącznik zwalniania
13. Przełącznik wł./wył.
14. Uprząż
15. Osłona ostrza
16. Instrukcja obsługi
17. Olej silnikowy
18. Klucz imbusowy
19. Akumulator
20. Ładowarka

SYMBOLE



Alarm bezpieczeństwa



Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Zagrożenie związane z prądem elektrycznym. Zachować odległość przynajmniej 10 metrów od napowietrznych linii elektrycznych.



Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.



Podczas obsługi urządzenia i elementu tnącego zakładać antypoślizgowe, wytrzymałe rękawice ochronne.



Podczas korzystania z produktu należy nosić antypoślizgowe obuwie.



Podczas obsługi produktu należy nosić środki ochrony oczu, słuchu i głowy.



Zgodne akcesorium:
RAC234 i RAC235



Kierunku ruchu łańcucha (Oznaczono na prowadnicy łańcucha)



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Porady dotyczące recyklingu i informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów można uzyskać od władz lokalnych bądź sklepu, w którym nabyto produkt. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

Při návrhu této akumulátorové teleskopické pily byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tato akumulátorová teleskopická pila je určena k používání dospělými osobami, které četly návod k použití, chápou rizika a nebezpečí s ní spojená a mohou být považovány za osoby zodpovědné za své jednání.

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti. Z bezpečnostních důvodů je nutné s produktem řádně manipulovat oběma rukama.

Tento nástroj je určen k řezání a prořezávání malých kmínků a větví (o průměru maximálně v délce lišty) ve výšce. Během řezání a prořezávání stojí obsluha celou dobu pevně na zemi.

Výrobek je navržen tak, aby se prodloužil na maximální délku uvedenou v tabulce technických údajů. Nepřekračujte tuto pracovní délku.

Tento výrobek není určen k použití při lezení nebo jako běžná řetězová pila pro odvětvování na blízko a prořezávání materiálu na úrovni země.

Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K PRODUKTU

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto produktem. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.**

Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Termín „elektrické nářadí“ ve výstrahách odkazuje na produkt napájený ze sítě (s kabelem) nebo na baterie (bezdrátový).

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Nepracujte s tímto elektricky poháněným nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a přihlížející během práce s elektricky poháněným nástrojem stranou.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčky elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- **Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkým podmínkám.** Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Nepoškozujte napájecí kabel. Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH).** Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto elektricky poháněného nástroje. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvíle nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- **Používejte osobní ochrannou výbavu. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky jako ochranná maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba a ochrana sluchu využívané podle podmínek sníží riziko úrazů.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením zdroje energie a/nebo bloku baterií, přípravou nebo nesením nástroje.** Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- **Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete poháněný nástroj.** Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k pohyblivému dílu elektricky poháněného nástroje může způsobit poranění osob.
- **Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.** Toto umožňuje lepší ovládání poháněného nástroje v neočekávaných situacích.
- **Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Braňte styku vlasů a oděvu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohyblivých dílů.
- **Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrným zařízení, ujistěte se, že jsou správně připojeny k nástroji, a že se správně používají.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

- **Nenechte se ukolébat znalostmi získanými při častém používání nástrojů a neignorujte bezpečnostní pravidla.** Nedbalá činnost může způsobit poranění ze zlomku sekundy.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ

- **Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.** Správný elektricky poháněný nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.
- **Elektricky poháněný nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná a nevypíná.** Každý elektricky poháněný nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou doplňků, vyjímáním baterie nebo ukládáním elektrického nářadí odpojte nejdříve zástrčku od zdroje napájení elektrického nářadí, popřípadě, podle provedení, vyjměte baterii.** Také bezpečnostní preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- **Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.** Elektricky poháněné nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.
- **Provádějte údržbu elektrického nářadí i příslušenství. Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých dílů, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektricky poháněných nástrojů. Zjistí-li se poškození, musí se elektricky poháněný nástroj před použitím opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektricky poháněnými nástroji.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- **Poháněné nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. používejte v souladu s těmito pokyny s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.
- **Udržujte rukojeti a úchopové oblasti suché, čisté a bez mastnot a oleje.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ NA BATERIE

- **Dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jiným bateriovým modulem.
- **Elektrický nástroj používejte pouze s přesně určeným bateriovým modulem.** Použití jakéhokoliv jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí poranění a požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým.** Zkratování vývodů baterie může způsobit požár nebo popáleniny.
- **Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; zabraňte kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte vodou. Pokud kapalina přijde do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vytečená z baterie způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte baterie ani nástroj, který je poškozený nebo upravený.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a důsledkem může být požár, výbuch nebo riziko zranění.
- **Nevystavujte baterii ani zařízení ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- **Postupujte podle všech pokynů k nabíjení a nenabíjejte baterie nebo nástroj mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

ÚDRŽBA

- **Váš elektricky poháněný nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze shodné náhradní díly.** Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektricky poháněného nástroje.
- **Nikdy neopravujte poškozené baterie.** Baterie by měl opravovat pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÉ TELESKOPICKÉ PILE

- Nenechejte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat s výrobkem. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- Nikdy nepoužívejte nástroj, když hrozí bouřky a blesky. Skladujte výrobek bezpečně ve vnitřních prostorech.
- Nezačínejte řezat, dokud není pracovní zóna vyčištěná, dokud nebudete stát pevně oběma nohama na zemi a dokud nebudete mít promyšlenou únikovou cestu před padajícím stromem či větvemi.
- Dávejte pozor na odhazované, padající nebo odlétávané předměty. Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte 15 m mimo pracovní oblasti.
- Abyste se ochránili před zásahem elektrického proudu, nepracujte s přístrojem ve vzdálenosti menší než 10 m od nadzemního elektrického vedení.
- Nepoužívejte přístroj na žebříku nebo na jiné nestabilní opoře. Při obsluze pily stůjte oběma nohama na pevné zemi. V této pracovní pozici neztratíte rovnováhu nad nářadím.
- Obsluha podobných nástrojů zvyšuje jak nebezpečí poranění sluchu, tak osob vstupujících do zóny práce.

- Uvědomte si, že použití ochrany sluchu snižuje vaši schopnost slyšet varování (poplachy nebo výkřiky). Obsluha si musí být tohoto vědoma a platí speciální upozornění, aby si všímala události v jeho pracovní oblasti.
- Dávejte si pozor na emise výparů z mazacího oleje a prachu z pilin. V případě nutnosti noste masku nebo respirator.
- Zkontrolujte nástroj před každým použitím. Ověřte správnou funkci všech ovládacích prvků. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněny upínací prvky. Ujistěte se, že jsou všechny ochranné kryty a rukojeti správně a bezpečně nasazeny. Před použitím vyměňte jakékoliv poškozené součásti.
- Nesprávně napnutý řetěz může vyskočit z vodicí lišty a způsobit vážné zranění. Napnutí řetězu kontrolujte před každým použitím a často i při práci, obzvláště u nového řetězu.
- Zkontrolujte všechny spojky násady na prodlužovací násadě a nástroji, že jsou bezpečně připevněny před každým použitím a v častých intervalech při používání.
- K snížení rizika úrazu v důsledku styku s pohyblivými díly výrobek vždy vypněte, vyjměte baterii a nechte oboje vychladnout. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly:
  - před servisem
  - před opuštěním výrobku
  - před čištěním usazenin
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji,
  - před výměnou příslušenství
  - po nárazu na cizí předmět
  - při údržbě
  - pokud stroj začne abnormálně vibrovat.
- Nástroj nijak neupravujte nebo nepoužívejte příslušenství, jež nejsou doporučena výrobcem.
- Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Používáte-li tento přístroj delší dobu, zajišťujte pravidelné přestávky.
- Pokud začne po pádu, silných nárazech nástroj nenormálně vibrovat, zastavte nástroj a ihned zjistěte příčinu vibrací a rozsah škod. Pokud je nějaká část poškozena, musí se nechat řádně opravit nebo vyměnit pověřeným servisním střediskem.

PROSTŘEDKY OSOBNÍ OCHRANY

Kvalitní osobní ochranné prostředky jaké používají profesionálové pomáhají snižovat riziko úrazu.

Při obsluze nástroje je třeba použít následující:

- Ochranná přilba
- Ochrana sluchu
- Ochranu zraku a obličeje.
- Rukavice
- Obuv

POUŽITÍ

- Mlhovač provozujte pouze při teplotách mezi 0 °C a 40 °C.
- Před vlastní prací zkontrolujte stav stromu a větví. Pokud jsou na objektu patrné známky poškození, hniloby nebo rozkladu, neprořezávejte jej sami. Poškozené či ztrouchnivělé větve jsou velmi nestabilní. V případě pochyb neváhejte využít služeb profesionálního dřevorubce.
- Nikdy nestůjte pod větví, které mají být stříhány.
- Prořezávané větve ne vždy padají přímo na terén. Snadno se zachytí a odrazí od jiných listů. Ujistěte se, že je bezpečnostní zóna nejméně dvakrát větší než řezané větve a udržuje ji během prořezávání. Není-li to možné, neváhejte využít služeb profesionálního dřevorubce.
- Dávejte si pozor na směr, kudy bude větev padat nebo odskakovat.
- Ujistěte se, že padající větev neohrožuje vás, přítomné osoby nebo majetek, včetně pomocných kabelů.
- Během provozu držte výrobek oběma rukama. Jednou rukou pevně uchopte přední rukojeť. Druhou rukou uchopte zadní rukojeť a použijte uvolňovací a spoušť a spoušť zapnutí/vypnutí.
- Produkt držte pouze za izolovaný úchopový povrch, protože řetězová pila se může dotknout skrytého vedení. Kontakt pilového řetězu s „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.
- Tento přístroj je dodáván s popruhem. Používejte tento popruh během provozu přístroje. Popruh slouží k prevenci pádu pily po dokončení řezu. Pomáhá též rozložit váhu přístroje během užívání a přemisťování mezi řezy.
- Vyhledejte si jak obsluhovat rychlospojku a naučte se ji používat před první obsluhou nástroje. V případě nehody lze k prevenci úrazu využít mechanizmus rychlého odepnutí. Nikdy na sobě nemějte oděv nebo cokoliv jiného, co by bránilo v přístupu k mechanizmu rychlého odepnutí.
- Nikdy nepoužívejte nástroj s násadou pod úhlem větším než 60 ° od vodorovné roviny.
- Nesnažte se řezat větev příliš blízko kmene stromu. Ponechte cca 15 cm od držadla k řezu.
- Položte lištu pily na větev, které mají být uřezány a zatlačte na pilu lehce dopředu tak, aby se žebrovaný doraz dotýkal větve. Pomáhá to při stabilitě, řezání a poskytuje čistší řezy.
- Krátké a tenké větve, které nejsou těžké, lze řezat jedním řezem pomocí spodní strany pily.
- Při řezání malých keřů a stromků buďte mimořádně opatrní, protože tenký a dlouhý materiál může být zachycen řetězem pily a odmrštěn směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.
- Při obtížném řezání větví buďte připravení, abyste mohli rychle ustoupit, dříve než dřevěná vlákna zcela povolí.
- Větve, které mají větší průměr a jsou těžší, se mohou během řezání zlomit nebo oddělit, proto proveďte první

řez zpod větve pomocí horní části pilové lišty. Proveďte první řez do cca třetiny průměru větve.

- Zvažte, zda je lepší větší větve řezat jako celek nebo po částech.
- Nikdy nepokračujte řetězem a lištou v již dříve provedeném řezu. Vždy začněte nový řez. Tím se sníží riziko zpětného vrhu a možného poranění.
- Pokud se řezací výkon časem sníží, zkontrolujte, zda jsou zuby řetězu ostré a čisté. Pokud je to nutné, vyměňte původní řetěz (a lištu) za doporučený výrobcem.
- Pokud se řetěz a lišta zablokují nebo zachytí ve velmi vysoko umístěných větvích, neváhejte využít služeb profesionálního dřevorubce pro bezpečné sundání řezných nástrojů.
- Pokud konec vodící lišty narazí na cizí předmět nebo dojde k zablokování řetězu při řezání, existuje nebezpečí zpětného vrhu. Dotyk vrcholem vodící lišty může v některých případech způsobit náhlou zpětnou reakci, což je vyhození vodící lišty nahoru a zpět směrem k obsluze. Sevření řetězu pily na horní části vodící lišty může vodící lištu rychle zatlačit zpět směrem k obsluze. Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad přístrojem, což může zapříčinit vážný úraz. Nespoléhejte se jen na zabudované bezpečnostní prvky přístroje. Jako uživatel musíte dodržovat několik pravidel, jejichž účelem je zabránit nehodám a úrazům. Důsledkem nesprávného použití přístroje anebo nesprávného pracovního postupu či podmínek může být zpětný ráz, kterému se lze vyhnout dodržováním níže uvedených opatření:
  - Před zahájením práce ověřte, zda se v pracovní zóně nenacházejí překážky. Při práci s přístrojem nenechávejte nos vodicí lišty v kontaktu s větvemi nebo jinými překážkami.
  - Držte pevný úchop přístroje oběma rukama a postavte se do takové pozice, abyste dokázali tělem a pažemi zachytit síly zpětného rázu. Síly zpětného vrhu mohou být ovládány obsluhou, pokud provede správná opatření. Přístroj nepouštějte z rukou.
  - Nepřeceňujte se. Toto pomáhá zabránit neúmyslnému kontaktu s vrcholem vodící lišty a umožňuje lepší ovládání nástroje v neočekávaných situacích.
  - Používejte pouze náhradní vodící lišty a řetězy určené výrobcem. Nesprávné náhradní vodící lišty a řetězy mohou způsobit zlomení řetězu anebo zpětný vrh.
  - Bezpečné ostření řetězu je odborný úkol. Výrobce důrazně doporučuje výměnu opotřebeného nebo tupého řetězu za nový. Číslo dílu je uvedeno v tabulce specifikací produktu v tomto návodu.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenořte přístroj, baterii ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.
- Baterii dobíjejte na místě s teplotou prostředí mezi 10 °C a 38 °C.
- Baterii skladujte na místě s teplotou prostředí mezi 0 °C a 20 °C.
- Baterii používejte na místě s okolní teplotou 0 °C a 40 °C.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před přenášením nebo uložením vždy vyjměte baterii a nechte foukač vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál.
- Výrobek neskladujte ani nepřenášejte s vloženou baterií. Vyjměte baterii a zajistěte ji odděleně. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Udržujte produkt mimo korosivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli. Výrobek neskladujte venku.
- Před uložením nebo transportem produktu nasaďte kryt ostří.
- Při dlouhodobém uložení přístroje (na dobu jednoho měsíce nebo delší) zajistěte lehké namazání řetězu, aby nemohl zrezivět.
- Mlhovač skladujte na místě s teplotou prostředí mezi 0 °C a 40 °C.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ÚDRŽBA

- Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.
- Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu.
- Můžete provádět pouze v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Pro jiné opravy nebo poradenství, požádejte o pomoc autorizované servisní středisko.
- Před údržbou nebo čištěním výrobek vypněte a vyjměte baterii.
- Řetěz je velmi ostrý. Abyste zabránili úrazu, věnujte mimořádnou pozornost čištění, připevňování i odstraňování krytu pilové lišty. Při údržbě řetězové pily vždy pracujte v rukavicích.

- Nesprávná údržba řetězu zvyšuje potenciál odmrštění. Pokud nezajistíte výměnu nebo opravu poškozeného řetězu, vystavujete se nebezpečí vážného úrazu.
- Postupujte podle pokynů pro mazání produktu a pro kontrolu a seřízení napnutí řetězu.
- Po každém použití očistěte těleso a rukojeti výrobku měkkým a suchým hadříkem.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že výrobek bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Denní kontroly	
Mazání lišty	Před každým použitím
Napnutí řetězu	Před každým použitím a pravidelně
Ostrost řetězu	Před každým použitím, vizuální kontrola
Poškozené součásti	Před každým použitím
Uvolnění spojovacích prvků	Před každým použitím

POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 131.

1. Uzávěr olejové nádrže
2. Ostrá část řetězu
3. Matice tyče
4. Vodící lišta
5. Žebrovaný doraz
6. Kryt ozubeného kola
7. Šroub k nastavení řetězu
8. Prodlužující násada
9. Hřídelová spojka
10. Závěs popruhu
11. Přední rukojeť
12. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí
13. Spoušť (ZAP/VYP)
14. Popruhy
15. Kryt nože
16. Návod k obsluze
17. Olej
18. Imbusový klíč
19. Baterie
20. Nabíječka

SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha



Přečtěte a pochopte všechny pokyny.



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Rizika související s elektrickou energií. Udržujte alespoň 10 m od venkovních rozvodů elektřiny.



Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.



Noste neklouzavé, odolné ochranné rukavice, když manipulujete s ořezávačem na násadě a nožem.



Při používání pily noste protiskluzovou pracovní obuv.



Při práci s tímto přístrojem noste ochranné brýle, ochranu sluchu a přilbu.



Slučitelné příslušenství:
RAC234 a RAC235



Směr pohybu řetězu (označený na vodicí liště)



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Informace o sběrných místech a recyklaci baterií vám poskytne místní úřad nebo prodejce. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.

Az akkumulátoros ágazófűrész kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros ágazófűrészt kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni.

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. Biztonsági okokból a terméket kétkezes működtetéssel megfelelő ellenőrzés alatt kell tartani.

A termék kis ágak és gallyak (a rúdhossznál kisebb vagy azzal megegyező átmérővel) vágására és metszésére szolgál, amelyek a fán magasan helyezkednek el. A vágás és metszés során a kezelőnek szilárdan kell a talajon állnia.

A terméket a specifikációs táblázatban megadott maximális hosszig való kinyúlásra tervezték. Ne lépje túl ezt megmunkálási hosszt.

A terméket nem arra tervezték, hogy mászás közben használják, vagy hagyományos láncfűrészként közeli gallyazásra és metszésre talajszinten.

Semmilyen más célra ne használja.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A TERMÉKHEZ

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el, illetve tekintse meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos személyi sérülések.**

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

A figyelmeztetésekben a „nagy teljesítményű eszköz" a hálózatról működtetett (vezetékes) vagy az akkumulátorról üzemelő (vezeték nélküli) termékre utal.

MUNKATERÜLET

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Az elektromos szerszámgépeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos gépekben szikrák keletkeznek, amik begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **Az elektromos szerszámgép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **A szerszámgép dugaszának illeszkednie kell az aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos gépekhez ne használjon adapter dugaszt.** A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- **Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezet hatásának.** A szerszámgépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne rongálja meg a kábelt. A szerszámgép kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészektől tartsa távol.** A sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Szerszámgépnek a szabadban való működtetésekor kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszámgép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Elektromos szerszámgép működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudatmódosító szerek hatása alatt áll.** A gép használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.** Az adott feltételekhez használt védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő, csökkenti a személyi sérüléseket.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **A szerszámgépről bekapcsolás előtt távolítson el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot.** Egy a szerszámgép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
- **Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.** Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan szituációkban.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját és a ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a gép el van látva porkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.** A porfogó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **Ne töltse el elégedettséggel az, hogy a gyakori eszközhasználatból kellő jártasságot szerzett, és ne hagyja figyelmen kívül az eszköz biztonsági alapelveit.** Egy figyelmetlen művelet a másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne erőltesse a terméket. A feladathoz a megfelelő szerszámgépet használja.** A megfelelő szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki.** Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért azt meg kell javítani.
- **Mielőtt beállítást végezne, tartozékot cserélne vagy a nagy teljesítményű gépet eltárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha eltávolítható.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- **A használaton kívüli gépet gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszámgépet.** Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.
- **Végezze el a nagy teljesítményű gépek és a tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére. Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani.** Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- **A vágószerszámok legyenek élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- **A szerszámgépet, a tartozékokat és a biteket stb. ezen utasításban leírtaknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- **A fogantyúkat és a fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a gép kezelését és irányítását egy váratlan helyzetben.

AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Csak a gyártó által megadott töltővel töltse az akkumulátorokat.** Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.
- **A szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse.** Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet, és sérüléseket okozhat.
- **Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása tüzet vagy égéseket okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények esetén folyadék távozhat az akkumulátorból, kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis érintkezik vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy eszközt.** A sérült vagy átalakított akkumulátor előre nem látható módon üzemelhet, ami tüzet, robbanást, más kockázatot vagy sérülést okozhat.
- **Ne tegye ki az akkucsomagot vagy az eszközt túl magas hőmérsékleti hatásnak és ne tegye tűzbe ezeket.** A tűznek vagy a 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- **Tartsa be az összes feltöltési utasítást és ne töltse az akkucsomagot vagy az eszközt az utasításban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten való feltöltés az akkumulátort károsíthatja, és a tűzveszély kockázatát növelheti.

KARBANTARTÁS

- **A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak azonos cserealkatrészeket használva.** Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.
- **Soha ne javítson sérült akkucsomagokat.** Az akkucsomagok javítását csak a gyártó vagy a hivatalos szervizek végezhetik.

AZ AKKUMULÁTOROS ÁGAZÓFŰRÉSZ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a termék használatát nem ismerő felnőttek használják a terméket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.
- Ne használja a terméket, ha vihar vagy villámlás lehetősége áll fenn. Biztonságosan, beltérben tárolja a terméket.
- Ne kezdje meg a termék használatát, amíg meg nem tisztította a munkaterületet, nem vett fel stabil testtartást és nincs meg a tervezett menekülési útvonal az ágak vagy törzs dőlése esetére.
- Figyeljen a kivetett, repülő vagy leeső tárgyakra. A nézelődőket, gyerekeket és a háziállatokat tartsa 15 m távolságban a munkaterülettől.
- Az áramütéstől való védelem érdekében ne működtesse a terméket felső vezetékek 10 m-es közelségén belül.
- Ne használja a terméket létrán vagy más instabil felületen. Vágás közben álljon fél-terpesz állásban szilárd talajon. Ily módon elkerülheti, hogy elveszítse az egyensúlyát munka közben.
- Hasonló gépek egymás közelében történő használata növeli a halláskárosodás veszélyét, valamint annak veszélyét, hogy más személyek lépnek be az Ön munkaterületére.

- Fülvédő viseletekor csak korlátozottan hallja a figyelmeztetéseket (riasztást vagy kiáltást). A kezelőnek jobban oda kell figyelnie arra, hogy mi folyik a munkaterületen.
- Figyeljen a kenőanyagpára és a fűrészpor kibocsátásra. Ha szükséges, viseljen maszkot vagy álarcot.
- Minden használat előtt vizsgálja át a gépet. Ellenőrizze az összes kezelőszerv megfelelő működését. Ellenőrizze a meglazult szorítókat. Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve. Használat előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt.
- A nem megfelelően megfeszített lánc leeshet a vezetőrúdról és komoly sérülést okozhat. Minden használat előtt és gyakran ellenőrizze a lánc feszességét, különösen új lánc esetén.
- Minden használat előtt és gyakrabban ellenőrizze, hogy a hosszabbító rúdon és a szerszámon található összes tengelycsatlakozó erősen rögzítve van.
- A mozgó alkatrészek megérintése miatt keletkező sérülés kockázatának csökkentésére minden esetben állítsa le a terméket, vegye ki az akkumulátort és hagyja mindkettőt lehűlni. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt:
  - szervizelés előtt
  - mielőtt magára hagyná a terméket
  - az eltömődés eltávolítása előtt
  - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt;
  - kiegészítők cseréje előtt
  - idegen objektum eltávolítása után
  - karbantartás végzésekor
  - ha a gép szokatlanul kezd rezegni.
- Semmilyen módon ne módosítsa a gépet vagy használjon a gyártó által nem ajánlott alkatrészeket és tartozékokat.
- Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. Ha a terméket hosszabb ideig használja, ügyeljen arra, hogy rendszeresen tartson szünetet.
- Ha a gép leesett, erős ütést kapott vagy rendellenesen kezd vibrálni, azonnal állítsa le a gépet, és vizsgálja át sérülések tekintetében vagy azonosítsa a vibráció okát. Minden sérülést hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

SZEMÉLYI VÉDELMI ESZKÖZÖK

A szakemberek által is használt, jó minőségű személyi védőfelszerelés, segít csökkenteni az üzemeltető sérülésének kockázatát.

A következő eszközöket kell használni a termék működtetésekor:

- Védősisak
- Fülvédő
- Szem- és arcvédő
- Kesztyűk
- Lábbeli

HASZNÁLAT

- Csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja a készüléket.
- A munka megkezdése előtt mérje fel a fa és az ágak állapotát. Ha sérülés, rothadás vagy bomlás jelei vannak, ne próbáljon meg egyedül metszeni. A sérült vagy korhadt ágak nagyon instabilak. Kérjen segítséget egy profi favágótól.
- Soha ne álljon a levágandó ág alá.
- A levágott ágak nem mindig egyenesen esnek a talajra. Ezeket más lombozat könnyen becsípheti és eltérítheti. Biztosítson és a vágás során tartson fenn egy biztonsági zónát, amely legalább kétszer akkora, mint a vágandó ág hossza. Ha ez nem lehetséges, kérjen segítséget egy profi favágótól.
- Óvakodjon a lezuhanó vagy földre esés után visszacsapódó ágaktól.
- Biztosítsa, hogy a leeső ág ne legyen veszélyes saját magára, a bámészkodókra vagy az ingatlanra, beleértve a közüzemi kábeleket is.
- A használat során mindkét kezével tartsa a terméket. Az egyik kezével erősen fogja meg az elülső fogantyút. A másik kezével fogja meg a hátsó fogantyút, és működtesse a kioldóreteszt és a kioldókapcsolót.
- A terméket csak a szigetelt fogófelületnél tartsa meg, mert a fűrészlánc rejtett vezetékeket tartalmazhat. A fűrészlánc „élő” vezetékkel való érintkezése következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
- A termékhez heveder tartozik. Használja a hevedert a termék működtetése közben. A heveder segít megakadályozni a termék leesését a vágás befejezése után. Ezen kívül használat és a vágási helyek közötti mozgás során segít megtartani a termék súlyát.
- Keresse meg a gyorskioldó mechanizmust, és gyakorolja be a használatát, mielőtt elkezdené használni a gépet. A gyorskioldó szerkezet megfelelő használata vészhelyzet során megakadályozhatja a súlyos sérüléseket. Soha ne vegyen fel semmilyen ruhát a tartóheveder fölé, vagy semmi mást, ami korlátozza a hozzáférést a gyorskioldó szerkezethez.
- Ne működtesse a gépet úgy, hogy a rúd 60°-nál nagyobb szöget zár be a vízszintessel.
- Ne próbálja túl közel vágni az ágat a fa törzséhez. A vágás és a törzs között hagyjon legalább 15 cm-nyi távolságot.
- Fektesse a láncvezetőt a levágandó ágra, és nyomja finoman előre a fűrészt, hogy a bordázott ütköző szintén érintkezzen az ággal. Ez segíteni fogja a stabilitást, a vágást és tisztább vágást is biztosít.
- A kicsi és vékony, nem nehéz ágak egy vágással elvághatók a fűrészlap aljával.
- Legyen rendkívül óvatos kis méretű bokrok vagy fiatal fák vágásakor, mert a vékony anyag megakaszthatja a fűrészláncot, és Ön felé csapódhat, vagy kibillentheti az egyensúlyából.
- Amikor feszülő ágat fűrészel, legyen mindig kész arra, hogy gyorsan el tudjon futni úgy, hogy ne üsse meg a visszacsapódó ág.
- A nagyobb átmérőjű és nehezebb ágak eltörhetnek vagy elhasadhatnak a vágás során, úgyhogy végezzen egy első vágást az ág alján a fűrészlap felső részével. Az első vágást körülbelül az ág harmadrészéig kell bevágni.

- Fontolja meg nagy ágak kezelhetőbb részenkénti, és ne egyben való ágazását.
- Ne próbáljon újrakezdeni egy előző vágást, ha a lánc és a vezető a korábbi vágásban van. Mindig kezdjen új vágást. Ezzel csökkenti a visszarúgás és a potenciális sérülés kockázatát.
- Ha a vágási teljesítmény az idővel romlik, ellenőrizze a láncfogak élességét és tisztaságát. Ha szükséges, a gyártó ajánlása szerint cserélje ki az eredeti láncot (és vezetőt).
- Ha a lánc és a vezető becsípődik vagy beszorul a nehezen elérhető ágakba, a vágóeszközök biztonságos eltávolításához kérjen segítséget egy profi favágótól.
- A szerszám megugorhat, ha a működő gép orr-része valamihez hozzáér, vagy ha a vágás során a láncvezető becsípődik a fába és megszorul. A hegy érintkezése a munkadarabbal bizonyos esetekben egy hirtelen visszaható reakciót okozhat, ami a láncvezetőt felfelé és a kezelő irányába dobja. A fűrészlánc beszorulása a láncvezető felső részénél a láncvezetőt hirtelen a kezelő felé dobhatja. Ezen reakciók bármelyike miatt elveszítheti az uralmát a termék felett, ami súlyos személyi sérülést okozhat. Ne hagyatkozzon kizárólag a termékbe beépített biztonsági eszközökre. A termék felhasználójaként néhány szabályt be kell tartani a balesetek és sérülések elkerüléséért. A visszarúgás a hibás használat és/vagy helytelen működtetési eljárások vagy körülmények következménye, mely elkerülhető az alábbi óvintézkedések betartásával:
    - Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágási területen nincs akadályozó tárgy. A termék működtetése közben ne engedje, hogy a vezetőrúd orra érintkezzen egy ággal, gallyal vagy bármilyen egyéb akadállyal.
    - Szilárdan tartsa mindkét kezével a terméket, és úgy helyezze a testét és a karjait, hogy ellenálljon a visszarúgási erőknek. A visszarúgási erőket a kezelő kontrollálhatja, ha betartja a megfelelő óvintézkedéseket. Ne engedje el a terméket.
    - Ne hajoljon ki túlságosan. Ezek segítenek megelőzni a hegy véletlen érintkezését és váratlan szituációkban a termék jobb irányíthatóságát teszik lehetővé.
    - Csak a gyártó által megadott csere láncvezetőt és láncot használjon. Nem megfelelő csere láncvezetők és láncok lánctörést és/vagy visszarúgást okozhatnak.
    - A lánc biztonságos élezéséhez megfelelő gyakorlat szükséges. A gyártó határozottan azt ajánlja, hogy a kopott vagy tompa láncot cserélje újra. Az alkatrészszám a kézikönyvnek a termék műszaki adatait ismertető részében található meg.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.
- Olyan helyen töltse az akkumulátort, ahol a környezeti hőmérséklet 10 °C és 38 °C között van.
- Az akkumulátort 0 °C és 20 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Az akkumulátort 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tárolás vagy szállítás előtt kapcsolja ki a terméket, vegye ki az akkucsomagot és hagyja kihűlni.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Ne tárolja vagy szállítsa a terméket beszerelt akkumulátorral. Vegye ki az akkumulátort, és rögzítse külön. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. A terméket tartsa távol a korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy a jégmentesítő sótól. Ne tárolja a terméket kültéren.
- A termék tárolása vagy szállítása előtt tegye fel a késvédő fedelet.
- Ha a terméket hosszabb ideig (egy hónapig vagy tovább) tárolja, győződjön meg arról, hogy a láncot enyhén megkenték a rozsda megelőzése érdekében.
- A készüléket 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

KARBANTARTÁS

- Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szerelékeit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.
- szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa.
- Ön csak a használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat végezheti el. További javításokért vagy tanácsért kérjen segítséget egy hivatalos szervizközpontban.
- Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka végrehajtása előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkucsomagot.
- A lánc nagyon éles. A személyi sérülések elkerülése érdekében fokozott óvatossággal járjon el a vágótárcsa-védőlap tisztításakor, felszerelésekor vagy eltávolításakor. Viseljen mindig védőkesztyűt, ha a láncfűrész karbantartását végzi.

- A lánc helytelen karbantartása növeli a visszarúgás kockázatát. Ha a sérült láncot nem cseréli ki, vagy nem javíttatja meg, súlyos testi sérülésekkel járó balesetnek teszi ki magát.
- Kövesse a termék kenésére, valamint a láncfeszesség ellenőrzésére és beállítására vonatkozó utasításokat.
- Minden egyes használat után egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg a termék házát és fogantyúit.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejescsavarok megfelelő meghúzását, hogy a termék biztonságos üzemi állapotban legyen. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

Napi ellenőrzés	
Láncvezető kenése	Minden használat előtt
Láncfeszesség	Minden használat előtt és rendszeresen
Lánc élessége	Minden használat előtt, vizuális ellenőrzés
Sérült alkatrészek	Minden használat előtt
Meglazult csavarok	Minden használat előtt

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 131. oldal.

1. Olajtartály sapka
2. Fűrészlánc
3. Láncvezető csavaranya
4. Láncvezető
5. Bordázott ütköző
6. Fogaskerék fedele
7. Láncfeszítő csavar
8. Hosszabbító rúd
9. Tengelycsatlakozó
10. Hevederakasztó
11. Elülső fogantyú
12. Ravasz kireteszelő gomb
13. Be-/kikapcsoló kioldó
14. Heveder
15. Késvédő
16. Kezelői kézikönyv
17. Kenőanyag
18. Imbuszkulcs
19. Akkumulátor
20. Töltő

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés



Olvassa el és értse meg az összes utasítást.



Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.



Áramütés veszélye. Tartson legalább 10 méter távolságot a felsővezetékektől.



Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.



Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt az ágazó és a késék kezelésekor.



A termék használatakor nem csúszó, biztonsági lábbelit viseljen.



A termék használata közben viseljen szem-, hallás- és fejvédőt.



Kompatibilis tartozék:
RAC234 és RAC235



A lánc mozgásiránya (A láncvezető lapon jelölve)



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. A helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól kérhet információt az újrahasznosításról, illetve arról, hogy hol található gyűjtőpont. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.

Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea ferăstrăului cu tijă și acumulator.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Ferăstrăul telescopic, fără fir, a fost gândit pentru utilizarea de către persoanele adulte care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și care pot fi considerate responsabile pentru propriile acțiuni.

Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior şi în zonă bine aerisită. Din motive de siguranţă, produsul trebuie manevrat corespunzător, cu ambele mâini.

Produsul este destinat pentru tăierea şi curăţarea de mici ramuri şi crenguţe (cu un diametru mai mic sau egal cu lungimea barei) aflate în pomi înalţi. În timpul operaţiei de tăiere şi curăţare a ramurilor, operatorul va sta bine echilibrat pe sol.

Produsul se poate extinde pe lungimea maximă specificată în tabelul cu parametri. Nu depăşiţi această lungime de lucru.

Produsul nu este conceput pentru utilizarea în timpul cățărării nici ca o drujbă convențională pentru tăierea de aproape și retezarea materialului la nivelul solului.

Nu folosiţi în alte scopuri.

ATENȚIONĂRI GENERALE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA ÎN UTILIZARE A DRUJBEI CU LANȚ

⚠ **AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile privind avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest produs. Nerespectarea instrucţiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare şi/sau vătămări corporale grave.**

Păstraţi aceste avertismente şi instrucţiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

Termenul „unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta dvs. electrică alimentată la curent (cu fir) sau la baterie (fără fir).

MEDIUL DE LUCRU

- **Menţineţi curată şi bine iluminată zona de lucru.** Zonele dezordonate şi întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu operaţi cu unealta electrică în atmosfere explozive, precum în prezenţa lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e).** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Ţineţi copiii şi persoanele din jur la distanţă în timpul operării unei unelte electrice.** Distragerea atenţiei vă poate face să pierdeţi controlul.

SIGURANŢĂ ELECTRICĂ

- **Ştecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificaţi niciodată ştecărul în nici un fel. Nu folosiţi niciodată adaptoare de ştecăr cu uneltele electrice cu împământare.** Ştecărele nemodificate şi prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele conectate la împământare, precum ţevi, radiatoare, reşouri, maşini de gătit şi frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- **Nu expuneţi produsul la ploaie sau condiţii de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va creşte riscul de electrocutare.
- **Nu forţaţi cablul. Nu trageţi niciodată unealta electrică de cablul de alimentare pentru a o transporta, a o trage sau a scoate ştecărul din priză. Ţineţi cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuţite sau piese în mişcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucraţi cu o unealtă electrică în aer liber, folosiţi un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiţi o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANŢĂ PERSONALĂ

- **Fiţi vigilenţi, fiţi atenţi la ceea ce faceţi, acţionaţi cu simţ practic când operaţi o unealtă electrică. Nu folosiţi unealta electrică în timp ce sunteţi obosit sau sub influenţa drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenţie în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- **Utilizaţi echipament personal de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.** Utilizarea echipamentelor de protecție, cum ar fi măști pentru praf, pantofi anti-derapanți, cască de protecție sau protecții pentru auz, conform condițiilor specifice de lucru ajută la evitarea pericolelor de răniri personale.
- **Prevenirea pornirii neintenţionate. Asiguraţi-vă că comutatorul este în poziţia oprit înainte deconectarea la sursa de alimentare şi / sau la acumulator, ridicarea sau transportul uneltei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au comutatorul în poziţia pornit predispune la accidente.
- **Îndepărtaţi orice cheie de reglare înainte de a porni unealta.** O cheie sau rămasă ataşată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămări corporale.
- **Nu vă aplecaţi excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstraţi-vă în permanenţă echilibrul şi stabilitatea.** Acest lucru permite un mai bun control al uneltei electrice în situaţii neașteptate.
- **Îmbrăcaţi-vă corespunzător. Nu purtaţi haine largi sau bijuterii. Păstraţi-vă părul şi îmbrăcămintea departe de piesele în mişcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mişcare.
- **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea facilităţilor de extracţie şi de colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt conectate şi folosite corect.** Utilizarea colectării prafului poate reduce riscurile legate de praf.
- **Obișnuința dobândită prin utilizarea frecventă a instrumentelor nu trebuie să vă facă impasibili și să ignorați principiile de siguranță privind instrumentele.** O acţiune neatentă poate cauza vătămarea gravă într-o fracţiune de secundă.

FOLOSIREA ŞI ÎNTREŢINEREA UNELTEI ELECTRICE

- **Nu forţaţi produsul. Folosiţi unealta electrică corectă pentru aplicaţie.** Unealta electrică corectă va funcţiona mai bine şi mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- **Nu folosiţi unealta electrică dacă comutatorul nu o poate porni şi opri.** Orice unealtă electrică, care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă şi trebuie reparată.
- **Înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita o unealtă electrică, deconectaţi ştecherul de la reţea şi/sau acumulatorul de la unealtă.** Astfel de măsuri preventive de siguranţă reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- **Nu lăsaţi uneltele electrice la îndemâna copiilor şi nu permiteţi persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucţiuni să folosească unealta.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.
- **Efectuaţi regulat lucrări de întreţinere a uneltelor electrice şi accesoriilor acestora. Verificaţi alinierea sau lipirea pieselor în mişcare, spargerea pieselor, precum şi orice altă stare care poate afecta funcţionarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, solicitaţi repararea uneltei înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreţinute necorespunzător.
- **Păstraţi uneltele de tăiere ascuţite şi curate.** Uneltele de tăiere corect întreţinute, cu muchii de tăiere ascuţite au o probabilitate mai redusă de lipire şi sunt mai uşor de controlat.
- **Folosiţi unealta electrică, accesoriile şi burghiele etc. în conformitate cu aceste instrucţiuni, ţinând cont de condiţiile de lucru şi de lucrarea care urmează să fie efectuată.** Utilizarea uneltei electrice pentru alte operaţii decât cele preconizate poate duce la situaţii periculoase.
- **Ţineţi mânerele ţi suprafeţele de apucare uscate, curate, fără ulei sau grăsimi.** Mânerele alunecoase şi suprafeţele neregulate nu permit o manipulare sigură şi un control al aparatului în situaţii neaşteptate.

FOLOSIREA ŞI ÎNTREŢINEREA MAŞINII CU ACUMULATOR

- **Reîncărcaţi numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericolul de incendii.
- **Folosiţi uneltele electrice numai cu acumulatorii indicaţi.** Utilizarea oricăror alţi acumulatori poate crea un risc de vătămare şi de incendiu.
- **Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstraţi-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la o bornă la alta.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.
- **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid; evitaţi contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, spălaţi cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultaţi suplimentar un medicul.** Lichidul care iese din acumulator poate provoca iritaţii sau arsuri.
- **Nu utilizați acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați au un comportament imprevizibil și prezintă pericol de incendiu, explozie sau accidentare.
- **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C prezintă pericol de explozie.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

ÎNTREŢINERE

- **Solicitaţi efectuarea lucrărilor de service la unealta dvs. electrică numai de către o persoană calificată în reparaţii, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta că siguranţa uneltei electrice este menţinută.
- **Nu trebuie să efectuați niciodată reparații asupra acumulatoarelor deteriorate.** Reparațiile asupra acumulatoarelor trebuie să fie efectuate numai de către producător sau de furnizorii de servicii autorizați.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂUL CU TIJĂ ȘI ACUMULATOR

- Nu permiteţi niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucţiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot restricţiona vârsta operatorului.
- Anumite regiuni au reglementări ce restricţionează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebaţi autorităţile dvs. locale.
- Nu folosiţi produsul când există probabilitate de tunete sau fulgere. Păstraţi produsul în siguranţă în spaţiu interior.
- Nu începeţi să folosiţi produsul până când nu aveţi o zonă de lucru liberă, o poziţie sigură a picioarelor şi o cale de retragere ferită de ramurile sau crengile în cădere.
- Fiţi atent la obiectele aruncate, în zbor sau în cădere. Ţineţi trecătorii, copiii şi animalele de companie la 15 metri depărtare de zona de operare.
- Pentru a vă proteja de electrocutare, nu lucrați cu unealta în apropiere de 10 m de cablurile electrice aeriene.
- Nu utilizați produsul când sunteți pe o scară sau pe un suport instabil. Ţineţi-vă întotdeauna bine pe picioare pe un sol ferm atunci când tăiaţi. Evitaţi astfel să vă pierdeţi echilibrul în timpul tăierii.
- Operarea de aparate similare în vecinătate creşte atât riscul unei deteriorări a auzului cât şi posibilitatea ca alte persoane să intre în zona dvs. de lucru.
- Fülvédő viseletekor csak korlátozottan hallja a figyelmeztetéseket (riasztást vagy kiáltást). Operatorul trebuie să fie foarte atent la ceea ce se întâmplă în zona de lucru.
- Fiţi atent la emisiile de gaze de lubrifiere şi pulberea ferăstrăului. Purtaţi o mască sau mască protectoare dacă e necesar.

- Inspectaţi aparatul înainte de fiecare folosire. Verificaţi operarea corectă a tuturor comenzilor. Verificaţi să nu fie slăbite închizătorile. Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de protecţie şi mânerele sunt fixate corect şi strâns. Înlocuiţi toate piesele deteriorate înainte de utilizare.
- Un lanţ incorect întins poate sări de pe ghidaj şi poate cauza răniri grave. Verificați cât de bine este întins lanțul ferăstrăului înainte de fiecare utilizare și mai frecvent, în mod special, la un lanț nou.
- Verificaţi ca toate cuplajele axului de pe stâlpul telescopic şi aparat sunt prinse fix înainte de fiecare folosire şi la intervale frecvente.
- Pentru a se reduce riscul de accidentare în urma contactului cu piesele în mișcare, opriți întotdeauna echipamentul atunci când nu îl utilizați și deconectați acumulatorul lăsându-le pe ambele să se răcească. Asiguraţi-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:
  - înainte de efectuarea reparațiilor
  - înainte de a lăsa produsul nesupravegheat
  - înainte de a îndepărta un obiect ce a determinat un blocaj
  - înainte de a verifica, curăţa sau lucra asupra produslui
  - înainte de a schimba accesoriile
  - după ce a fost lovit un obiect străin
  - în timpul lucrărilor de întreținere a produsului
  - dacă produsul începe să vibreze anormal.
- Nu modificaţi maşina în niciun fel sau să folosiţi părţi şi accesorii ce nu sunt recomandate de către producător.
- Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Când utilizați unealta timp mai îndelungat, asigurați-vă că faceți pauze regulat.
- Dacă produsul este scăpat, suferă un impact dur sau începe să vibreze anormal, opriţi imediat produsul şi inspectaţi dacă este deteriorat sau identificaţi cauza vibraţiei. Orice deteriorare trebuie reparată corespunzător sau înlocuită la un centru service autorizat.

ECHIPAMENT PERSONAL DE PROTECŢIE.

Echipamentele personale de protecție de bună calitate, precum cele utilizate de profesioniști, vor contribui la reducerea riscului de rănire a operatorului.

Următoarele articole trebuie să fie folosite când operaţi produsul.

- Cască de protecţie
- Protecţie a auzului
- Protecţia ochilor şi a feţei
- Mănuşi
- Încălţăminte

UTILIZARE

- Operați cu produsul numai în medii cu valori de temperatură cuprinse între 0 °C și 40 °C.
- Studiaţi starea copacului şi a crengilor înainte de a începe lucrul. Dacă există semne de avariere, distrugere sau defectare, nu încercați să faceți tăieri de crengi. Crengile degradate sau putrezite sunt foarte instabile. Cereţi sprijinul unui arboricultor profesionist.
- Nu staţi niciodată sub ramura căreia îi tăiaţi crengile.
- Crengile tăiate nu cad întodeauna ordonat la sol. Ele sunt uşor prinse şi deviate de alte frunze. Asiguraţi-vă ca o zonă de siguranţă de cel puţin două ori lungimea ramului ce trebuie tăiat este disponibilă şi menţinută în timpul tăierii crengilor. Dacă acest lucru nu este posibil, cereţi sfatul unui arboricultor profesionist.
- Fiţi atent la crengile care cad sau la cele care sar înapoi după ce lovesc solul.
- Asiguraţi-vă că ramura în cădere nu este un pericol pentru dvs, trecători sau proprietate incluzând cablurile de utilităţi publice.
- În timpul operării, ţineţi produsul cu ambele mâini. Folosiţi o mână pentru o apucare fermă a mânerului frontal. Folosiţi cealaltă mână pentru a apuca mânerul posterior şi operaţi trăgaciul de pornire/oprire.
- Țineți produsul doar de suprafața aderentă izolată, deoarece în timpul lucrului lama poate atinge cabluri ascunse. Ferăstraiele cu lanţ ce vin în contact cu fire electrice sub tensiune ar putea face expuse piesele de metal ale sculei electrice "la tensiune" şi poate electrocuta operatorul.
- Produsul este livrat cu curele de prindere. Folosiți curelele de prindere în timpul utilizării produsului. Curelele de prindere vă ajută să mânuiți mai sigur produsul când îl coborâți după ce s-a efectuat tăierea. De asemenea, vă ajută la sprijinirea greutății produsului în timpul utilizării și în timp ce faceți trecerea de la o creangă la alta ce urmează tăiată.
- Identificaţi mecanismul de eliberare rapidă şi faceţi câteva probe înainte de a folosi aparatul. Utilizarea corectă a mecanismului cu eliberare rapidă poate preveni rănirea gravă în caz de urgență. Nu purtați niciodată îmbrăcăminte sau altceva care să acopere hamurile și care să vă împiedice accesul la mecanismul de decuplare rapidă.
- Nu operaţi niciodată aparatul cu stâlpul la un unghi mai mare de 60 de grade de orizontală.
- Nu încercaţi să tăiaţi ramura prea apropiat de trunchiul copacului. Lăsaţi cam 15 cm intre trunchiul copacului şi tăietură.
- Aşezaţi bara ferăstrăului de ramura ce vine tăiată şi împingeţi uoşor înspre înainte ferăstrăul în aşa fel încât amortizorul cu nervuri să vină de asemenea în contact cu creanga. Acest lucru va ajuta la stabilitate, tăiere şi va asigura tăieri curate.
- Crenguțele mici și subțiri care nu sunt grele pot fi tăiate dintr-o dată, utilizând partea inferioară a barei fierăstrăului.
- Acordați o atenție deosebită când tăiați tufișuri de dimensiune mică și lăstăriș întrucât materialul subțire se poate prinde în lanțul ferăstrăului și vă poate lovi sau vă poate dezechilibra.
- Atunci când tăiaţi o ramură sub tensiune, fiţi pregătit să vă îndepărtaţi repede pentru a evita să fiţi lovit atunci când tensiunea din fibrele lemnului este eliberată.
- Crengile mai mari în diametru și mai grele se pot rupe sau despica în timpul tăierii, așadar faceți o primă tăietură sub creangă, cu partea superioară a lamei. Prima tăietură trebuie să fie aproximativ un sfert din grosimea ramurii.
- Aveţi în vedere tăierea crengilor mai mari în secţiuni mai mici uşor de mânuit decât creanga întreagă.

- Nu încercaţi niciodată să reîncepeţi o tăietură anterioară având lanţul şi bara în tăietura anterioară. Începeţi întotdeauna o nouă tăiere. Acest lucru va reduce riscul unui recul şi a vătămării personale.
- Dacă execuţia tăierii se deteriorează în timp, verificaţi ca dinţii lanţului să fie ascuţiţi şi curăţaţi. Dacă e necesar, înlocuiţi lanţul original (şi bara) aşa cum este recomandat de către producător.
- Dacă lanţul sau bara sunt prinse sau blocate în ramură prea sus ca să ajungeţi, cereţi sfatul unui specialist profesionist în privinţa îndepărtării în siguranţă a mijloacelor de tăiere.
- Se poate produce un recul dacă extremitatea ghidului lanţului intră în contact cu un obiect sau dacă lanţul ferăstrăului se agaţă şi se blochează în lemn în timpul tăierii. Contactul cu vârful în anumite cazuri poate cauza o reacţie bruscă înapoi, ridicarea/bascularea barei de ghidare şi darea înapoi înspre operator. Agăţarea lanţului de ferăstrău de-a lungul părţii superioare a lamei de ghidare poate împinge lama de ghidare rapid înapoi spre operator. Oricare dintre aceste reacţii pot cauza pierderea controlului de către dvs. asupra produsului ceea ce poate duce la rănire corporală gravă. Nu vă bazaţi exclusiv pe dispozitivele de protecţie încorporate în produs. În calitate de utilizator al produsului, trebuie să luaţi câteva măsuri pentru a efectua operaţiile de tăiere în condiţii de siguranţă, fără accidente sau răniri. Reculul este rezultatul utilizării inadecvate a uneltei şi/sau a procedurilor sau condiţiilor de operare incorecte şi se poate evita prin luarea următoarelor măsuri de precauţie adecvate:
  - Asiguraţi-vă că zona în care utilizaţi ferăstrăul cu lanţ nu conţine obstacole. Nu lăsați vârful ghidajului să agațe o creangă, o ramură sau orice alt obiect obstrucționant în timp ce lucrați cu produsul.
  - Țineți ferm cu ambele mâini de unealtă și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să rezistați forței de recul. Forețele de recul pot fi controlate de operator, dacă măsurile de precaţuţie corespunzătoare sunt luate. Nu lăsați produsul să cadă.
  - Nu vă aplecaţi excesiv. Acest lucru ajută la prevenirea contactului neintenţionat cu vârful şi permite un mai bun control al produsului în situaţii neaşteptate.
  - Folosiţi doar bară de schimb şi lanţuri specificate de către producător. Bările de schimb şi lanţurile necorespunzătoare pot cauza ruperea lanţului şi/sau recul.
  - Ascuţirea lanţului în siguranţă este o sarcină expertă. Producătorul recomandă cu tărie înlocuirea lanţurilor uzate sau greoaie cu unele noi. Numărul de piese/părţi este disponibil în tabelul cu specificaţii ale produsului din acest manual.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată unealta, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.
- Încărcați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 10 °C și 38 °C.
- Depozitați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 20 °C.
- Utilizați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 40 °C.

TRANSPORTAREA ŞI DEPOZITAREA

- Opriți echipamentul, scoateți acumulatorul și lăsați să se răcească atât echipamentul cât și acumulatorul înainte de transport sau depozitare.
- Curăţaţi toate materialele străine din produs.
- Nu depozitați și nu transportați unealta cu acumulatorul montat. Scoateți acumulatorul și asigurați-l separat. Depozitaţi-l într-un loc răcoros, uscat şi bine aerisit ce este inaccesibil copiiilor. Păstraţi produsul la distanţă de agenţi corozivi, precum substanţe chimice de grădină şi săruri de dezgheţare. Nu depozitați produsul în aer liber.
- Montați protecția lamei înainte de depozitarea uneltei sau în timpul transportului.
- Când unealta este depozitată pe o perioadă îndelungată (mai mult de o lună), asigurați-vă că lanțul este ușor lubrifiat pentru a preveni rugina.
- Depozitați produsul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0 °C și 40 °C.
- Pentru transportare, fixaţi produsul împotriva mişcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.

TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU.

Transportaţi bateriile în conformitate cu prevederile şi reglementările locale şi naţionale.

Urmaţi toate cerinţele speciale privind împachetarea şi etichetarea atunci când transportaţi baterii către un terţ. Asiguraţi-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuşi cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportaţi bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri. Verificaţi cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

ÎNTREȚINERE

- Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcţionare şi ar putea anula garanţia.
- Service-ul necesită atenţie şi cunoştinţe deosebite şi trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat.
- Puteţi face doar reglajele sau reparaţiile descrise în acest manual. Pentru alte reparaţii sau sfaturi, căutaţi asistenţă din partea unui centru service autorizat.
- Opriți echipamentul şi îndepărtaţi bateria înainte de a efectua orice tip de lucrări de întreţinere sau de curăţare.
- Lanţul este foarte tăios. Pentru a preveni rănirile, acordați o atenție deosebită când executați operațiile de curățare, montare sau scoatere a acoperitorii lamei. Purtaţi întotdeauna mănuşi de protecţie atunci când efectuaţi întreţinerea ferăstrăului cu lanţ.

- Întreţinerea incorectă a lanţului creşte potenţialul de recul. Dacă nu înlocuiţi sau nu reparaţi un lanţ deteriorat, vă expuneţi la riscuri de răniri corporale grave.
- Respectați instrucțiunile pentru lubrifierea produsului și pentru verificarea și reglarea tensiunii lanțului.
- După fiecare folosire, curăţaţi corpul şi mânerele produsului cu o cârpă moale şi uscată.
- Verificaţi toate piuliţele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de lucru în siguranţă. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

Verificare zilnică	
Lubrifierea lamei	Înainte de fiecare folosire
Tensionarea lanţului	Frecvent şi înainte de fiecare folosire
Ascuţimea lanţului	Înainte de fiecare folosire, verificaţi vizual
Dacă sunt piese defecte	Înainte de fiecare folosire
Dacă sunt slăbite dispozitivele de fixare	Înainte de fiecare folosire

CUNOAŞTEŢI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 131.

1. Buşonul rezervorului de ulei
2. Lanţul ferăstrăului
3. Piuliţă pentru bară
4. Ghidul lanţului
5. Amortizor cu nervuri
6. Apărătoare roată lanţ
7. Șurub de tensionare a lanțului
8. Stâlp prelungitor
9. Cuplaj al coloanei/barei.
10. Agăţătoare ham
11. Mâner de apucare frontal
12. Butonul de deblocare a trăgaciului
13. Trăgaci pornire/oprire
14. Ham
15. Capac lamă
16. Manualul de operare
17. Lubrifiant
18. Cheie imbus
19. Acumulator
20. Încărcător

SIMBOLURILE



Avertizare de siguranţă



Citiţi şi înţelegeţi toate instrucţiunile.



Nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală.



Pericol electric. Păstraţi o distanţă de cel puţin 10 m faţă de cablurile suspendate.



Feriţi-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Ţineţi toate persoanele, în special copiii şi animalele de companie, la cel puţin 15 m distanţă de zona de lucru.



Purtaţi mănuşi antiderapante pentru condiţii dificile când manevraţi ferăstrăul cu tijă şi lama.



Purtați încălțăminte de protecție anti-alunecare în timpul utilizării produsului.



Când lucrați cu produsul purtați echipament de protecție pentru ochi, urechi și cap.



Accesoriu compatibil:
modelele RAC234 și RAC235

Direcţia de mişcare a lanţului (Marcat pe bara cu lanț)



A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoiul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Adresaţi-vă autorităţilor sau distribuitorilor locali pentru a afla informaţii despre punctele de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.

Radot jūsu akumulatoru teleskopisko zaru zāģi, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Akumulatoru teleskopiskais zaru zāģis ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātos apstākļos. Drošības apsvērumu dēļ produkts ir atbilstoši jākontrolē, strādājot ar abām rokām.

Produkts ir radīts nelielu zaru un pazaru griešanai un veidošanai (ar diametru, kas mazāks par sliedes garumu), kuri atrodas augstu kokā. Veicot zāģēšanu un griešanu, lietotājs joprojām stabili stāv uz zemes.

Produkts ir paredzēts pagarināšanai līdz maksimālajam garumam, kas norādīts specifikāciju tabulā. Nepārsniedziet darba ilgumu.

Produkts nav paredzēts lietošanai, pakāpjoties, vai kā parastais ķēdes zāģis, zaru zāģēšanai vai atzarošanai uz zemes.

Nelietojiet citiem mērķiem.

VISPĀRĒJIE PRODUKTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo izstrādājumu. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnus miesas bojājumus.

Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uzziņai.

Apzīmējums "elektroinstruments" brīdinājumos attiecas uz jūsu elektroinstrumentu, kas tiek darbināts no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora (bezvadu) palīdzību.

DARBA VIETA

- **Turiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Pārblīvētas un tumšas vietas izraisa negadījumus.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.
- **Neļaujiet bērniem un blakusstāvētājiem tuvoties darbā esošiem elektroinstrumentiem.** Izklaidības dēļ jūs varat zaudēt kontroli.

ELEKTRODROŠĪBA

- **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nepārveidojiet kontaktdakšu. Sazemētiem elektroinstrumentiem nelietojiet pārejas ligzdas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskā trieciena risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, pavardiem un saldētavām.** Ja jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv palielināts elektriskā trieciena risks.
- **Nepakļaujiet preci lietum vai slapjiem apstākļiem.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- **Neizmantojiet kabeli nepareizi. Nekad neizmantojiet vadu, lai nestu, vilktu elektroinstrumentu vai atvienotu kontakdakšu. Turiet kabeli tālu no siltuma avota, eļļas, asiem priekšmetiem vai kustīgām detaļām.** Bojāts vai savērpts kabelis palielina elektriskā trieciena iespēju.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet āra lietošanai piemērotu pagarinātāju.** Elektriskā trieciena risku samazina lietošanai ārpus telpām piemērota kabeļa izmantošana.
- **Ja elektroinstruments ir jālieto mitrās telpās, izmantojiet strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD) barošanas vadā.** Paliekošās strāvas ierīces izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

PERSONISKĀ DROŠĪBA

- **Uzmanieties darba laikā un izmantojiet veselo saprātu, darbojoties ar elektroinstrumentu. Neizmantojiet elektroierīci, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus ievainojumus.
- **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.** Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere, vai ausu aizsarglīdzekļi, to izmantojot atbilstošos apstākļos, samazinās ievainojumu risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienot enerģijas avotam un/vai akumulatoram, pacelt un pārvietot darbarīku, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumentu pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža vai ieslēgtu elektroinstrumentu pārnēsāšana var izraisīt nelaimes gadījumu.
- **Noņemiet visas regulēšanas uzgriežņu atslēgas pirms elektroierīces ieslēgšanas.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas palikusi piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās detaļas, var izraisīt personas ievainojumu.
- **Nepersitempkite. Visu laiku stāviet stingri un stabili.** Tas ļauj labāk vadīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Apģērbieties pareizi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti starp kustīgām detaļām.
- **Ja ierīce ir aprīkota ar putekļu nosūcēja un savācēja pievienojumu, pārliecinieties, ka tas ir pievienots un tiek pareizi lietots.** Putekļu savācēja lietošana var samazināt putekļu izraisītos riskus.
- **Neļaujiet biežas instrumentu lietošanas radītam pieradumam ļaut palikt nevērīgam un neievērot instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība var radīt smagas traumas tikai dažu sekunžu laikā.

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APRŪPE

- **Nepielietojiet spēku, izmantojot ražojumu. Izmantojiet savam darbam atbilstošu elektroierīci.** Pareizais elektroinstruments veiks darbu labāk un drošāk ar ātrumu, kādam ticis konstruēts.

- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nevar ieslēgt un izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nevar vadīt ar slēdzi, tas ir bīstams un jāremontē.
- **Atvienojiet kontaktdakšu no sprieguma avota un/vai noņemiet akumulatoru bloku no elektroinstrumenta, pirms veikt jebkādu regulēšanu vai darba piederumu maiņu vai novietot elektroinstrumentu glabāšanai.** Šādi profilakses pasākumi samazina elektroierīces nejaušas iedarbināšanas iespēju.
- **Glabājiet neizmantotus elektroinstrumentus bērniem nepieejamās vietās un neļaujiet neapmācītām personām darboties ar elektroinstrumentiem.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu personu rokās.
- **Uzturiet elektroinstrumentus un to aksesuārus kārtībā. Pārbaudiet kustīgo detaļu savienojumu pareizību, detaļu berzi un citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas veiciet tā remontu.** Daudzus negadījumus izraisa slikti apkopti elektroinstrumenti.
- **Turiet griezējrīkus asus un tīrus.** Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asām griezējšķautnēm retāk pielīp un ir vieglāk vadāmi.
- **Izmantojiet elektroierīci, piederumus, darbinstrumentus u.c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumenta izmantošana neparedzētu darbību veikšanai var radīt bīstamu situāciju.
- **Rokturiem un citām satverošām virsmām ir jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielu plankumiem.** Negaidītās situācijās slideni rokturi un slidena satvēriena virsmas padara darbarīka lietošanu nedrošu un nekontrolējamu.

AR AKUMULATORU DARBINĀMU IERĪČU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar viena veida akumulatoru, var būt ugunsnedrošs, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- **Lietojiet elektriskos instrumentus tikai ar konkrētajai ierīcei paredzēto akumulatoru.** Jebkura cita akumulatora lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.
- **Kad nelietojat akumulatoru, neturiet to citu metāla priekšmetu tuvumā, piemēram: papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi sīki metāla priekšmeti, kas var veidot savienojumu starp spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var radīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Neizmantojiet akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots.** Bojāts vai pārveidots akumulatoru bloks var izraisīt neparedzamu darbību, kas var izraisīt uzliesmošanu, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu liesmu vai paaugstinātas temperatūras iedarbībai.** Pakļaujot liesmām vai temperatūrai virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- **Ievērojiet visas lādēšanas instrukcijas un nelādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu, ja temperatūra ir ārpus diapazona, kas norādīts instrukcijās.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt uzliesmošanas risku.

APKOPE

- **Vai jūsu elektroinstrumentu apkalpo kvalificēts personāls, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tas nodrošinās elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru bloku remontu.** Akumulatoru bloku remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa nodrošinātājs.

AKUMULATORU TELESKOPISKĀ ZARU ZĀĢA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Neļaujiet šo izstrādājumu lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šīs instrukcijas. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.
- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Nedarbiniet preci, ja pastāv zibens iesperšanas risks. Glabājiet preci iekštelpās.
- Nesāciet izmantot ierīci pirms jūs neesat atbrīvojis darba vietu, nodrošinājis stabilu stāju un izplānojis glābšanas ceļu no krītošiem zariem vai koku daļām.
- Uzmanieties no izsvaidītiem, lidojošiem vai krītošiem priekšmetiem. Pārliecinieties, ka tuvumā stāvošie -bērni un dzīvnieki ir 15 m attālumā no jūsu darbošanās vietas.
- Lai aizsargātu servi no elektrības trieciena, nelietojiet produktu tuvāk par 10 m no gaisa elektrības vadu līnijām.
- Neizmantot produktu uz trepēm vai uz jebkuras citas nestabilas virsmas. Zāģējot stāviet stingri uz kājām, izvēlieties stabilu pamatni. Tādējādi jūs izvairīsities no līdzsvara zaudēšanas darba laikā.
- Līdzīgas ierīces izmantošana tuvumā palielina gan risku sabojāt dzirdi, gan iespēju, ka otrs cilvēks ieies jūsu darba zonā.
- Dzirdes aizsargu lietošana mazinās jūsu spēju dzirdēt brīdinājumus (bļāvienus vai skaņas signālus). Operatoram jāpievērš sevišķa uzmanība tam, kas notiek darba zonā.
- Uzmanieties no eļļas migliņas un zāģskaidu izmešiem. Nepieciešamības gadījumā valkājiet masku vai respiratoru.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīci. Pārbaudiet, vai visas vadīšanas ierīces darbojas pareizi. Pārbaudiet, vai stiprinājumi nav vaļīgi. Pārbaudiet, vai visi aizsargi un rokturi ir pareizi un stingri piestiprināti. Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās detaļas.

- Nepareizi nospriegota ķēde var nolekt no sliedes un izraisīt smagus ievainojumus. Pārbaudiet zāģa ķēdes spriegojumu pirms katras lietošanas, kā arī regulāri darba laikā, it sevišķi ar jaunu ķēdi.
- Pirms katras lietošanas reizes, pārbaudiet, vai visi savienojumi uz paplašināmajiem instrumentiem un darbarīkiem ir droši piestiprināti; pārbaudes veiciet regulāri.
- Lai samazinātu tādu ievainojumu risku, kas saistīti ar saskarsmi ar kustīgām daļām, vienmēr izslēdziet produktu, noņemiet akumulatoru bloku un ļaujiet abiem atdzist. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:
  - pirms sākt apkopi
  - pirms atstāt izstrādājumu bez uzraudzības
  - pirms nosprostojumu tīrīšanas
  - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas
  - pirms papildaprīkojuma nomaiņas
  - pēc trieciena pret svešķermeni
  - ikreiz, kad veicat apkopi
  - ja iekārta sāk neparasti vibrēt.
- Nepārveidojiet ierīci un nelietojiet detaļas un aksesuārus, kurus nav ieteicies ražotājs.
- Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Izmantojot produktu ilgāku laika posmu, nodrošiniet, ka tiek ņemti regulāri pārtraukumi.
- Ja ierīce tiek nomesta, tā ir saskārusies ar smagu triecienu vai tā sāk nevaldāmi vibrēt, nekavējoties izslēdziet ierīci un centieties atrast bojājumu vai arī cēloni šādai vibrācijai. Jebkāda tehniska apkope ir jāveic tikai autorizētos tehniskās apkopes centros.

INDIVIDUĀLIE AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI

Labas kvalitātes personīgais aizsargaprīkojums, ko izmanto profesionāļi, palīdzēs samazināt lietotāja ievainojumu risku.

Izmantojot ierīci ir jālieto šādi piederumi:

- Aizsargķivere
- Dzirdes aizsargs
- Acu un sejas aizsargs
- Cimdi
- Apavi

EKSPLUATĀCIJA

- Izmantojiet produktu tikai apkārtējās vides temperatūras diapazonā no 0 °C un 40 °C.
- Pirms uzsāciet darbu, izpētiet koka un zaru stāvokli. Ja ir bojājumu, sadalīšanās vai plīsumu pazīmes, nemēģiniet zāģēt zarus paši. Bojāti vai sapuvuši zari ir ļoti nestabili. Meklējiet profesionālus koku zāģēšanas un atzarošanas pakalpojumus.
- Nekad nestāviet zem griešanai paredzētā zara.
- Nogrieztie zari ne vienmēr nokrīt tieši uz zemes. Citas lapotnes tos viegli notver un maina virzienu. Pārliecinieties, ka drošības zona ir divtik liela kā zāģējamais zars un, ka zāģēšanas laikā tā tāda arī paliek. Ja tas nav iespējams, meklējiet palīdzību pie koku gāšanas un atzarošanas pakalpojuma sniedzēja.
- Uzmanieties no krītošiem zariem arī tad, kad tie atsitas pret zemi.
- Pārliecinieties, ka krītošs zars neapdraud jūs, tuvumā stāvošos cilvēkus vai īpašumu, t.sk. apkārtesošos vadus.
- Darbības laikā, turiet preci ar abām rokām. Izmantojiet vienu roku, lai cieši satvertu priekšējo rokturi. Izmantojiet otru roku, lai satvertu aizmugurējo rokturi un izmantotu atbrīvošanas slēdzi un ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
- Turiet produktu tikai aiz izolētās satveršanas virsmas, jo motorzāģis var saskarties ar iekšējo vadu instalāciju. Zāģa ķēdēm saskaroties ar vadu, kurā plūst elektriskā strāva, strāva var sākt plūst arī caur elektroinstrumenta atklātajām metāla daļām un operators var saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- Produkta komplektācijā iekļauta uzkabe. Izmantojiet uzkabi darbam ar produktu. Uzkabe palīdz kontrolēt produkta kritienu, pabeidzot zāģējumu. Tā palīdzēs arī balstīt produkta svaru zāģēšanas laikā un, pārvietojoties starp zāģēšanas vietām.
- Identificējiet ātrās atbrīvošanas mehānismu un iemācieties to lietot pirms jūs esat sācis lietot šo ierīci. Ātrās atbrīvošanas mehānisma pareiza lietošana var novērst smagus ievainojumus ārkārtas gadījumā. Nekad nevalkājiet papildu apģērbu vai jebkuru citu aprīkojumu virs uzkabes, kas ierobežo piekļuvi ātrās atvienošanas mehānismam.
- Nekad neizmantojiet ierīci ar kārti, kuras leņķis horizontālā virzienā ir lielāks par 60°.
- Nemēģiniet nogriezt zaru pārāk tuvu pie koka stumbra. Atstājiet apmēram 15 cm lielu atstarpi no stumbra un iezāģējamās vietas.
- Atstutējiet zāģa sliedi uz zara, lai to varētu apcirpt un stumiet zāģi uzmanīgi uz priekšu, lai tā atbalsts saskaras ar zaru. Tas uzlabos stabilitāti, zāģēšanu un nodrošinās tīrākus iezāģējumus.
- Mazus un tievus zarus, kas nav smagi, var nozāģēt ar vienu griezienu, zāģējot ar sliedes apakšējo daļu.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, griežot maza izmēra krūmus un zarus, jo tievais materiāls var ieķerties zāģa ķēdē un mests jūsu virzienā vai izjaukt jūsu līdzsvaru.
- Ja zāģējat zaru, kurš ir nospriegots, esiet vienmēr gatavs ātri doties projām, lai nesaņemtu sitienu ar zaru, kad tas atbrīvosies no nospriegojuma.
- Zari, kas ir lielāki diametrā un smagāki, zāģēšanas laikā var lūzt vai šķelties, tāpēc veiciet pirmo iezāģēšanu no apakšas, izmantojot zāģa sliedes augšējo daļu. Pirmajam zāģējumam jābūt apmēram vienai trešdaļai no zara.
- Lielus zarus zāģējiet vairākās daļās; nezāģējiet uzreiz visu zaru.
- Nekad nemēģiniet atkārtot iepriekšējo iegriezumu ar ķēdi un sliedi iepriekšējā iegriezumā. Vienmēr sāciet zāģēt no jauna. Tas samazinās atsitiena un potenciālas traumas risku.
- Ja laikam ritot pasliktinās zāģēšanas kvalitāte, pārbaudiet vai ķēdes asmeņi ir asi un tīri. Ja nepieciešams, nomainiet oriģinālo ķēdi (un sliedi) kā ieteicies ražotājs.

- Ja ķēde un sliede tiek saspiesta vai iesprūst zaros augstumā, ko nevar aizsniegt, meklējiet padomu pie profesionāla kokmateriālu pakalpojumu speciālista - par drošu ķēdes un sliedes atbrīvošanas paņēmieniem.
- Var notikt tā saucamais motorzāģa prettrieciens, ja ķēdes vadīklas gals uzduras kādam priekšmetam vai ja ķēde zāģēšanas laikā tiek saspiesta un iesprūst kokā. Sliedes gala nonākšana saskarē ar kādu priekšmetu noteiktos gadījumos var izraisīt tā spēcīgu atmešanu pretējā virzienā, kā rezultātā sliede pārvietojas uz augšu un operatora virzienā. Ja zāģa ķēde tiek iespiesta vadošās sliedes augšdaļā, tad vadošā sliede var tikt strauji mesta operatora virzienā. Viena no šīm reakcijām var izraisīt to, ka zaudējat kontroli pār produktu, kā rezultātā Jūs varat gūt nopietnus savainojumus. Nepaļaujieties tikai un vienīgi uz produktā iebūvētajām drošības ierīcēm. Kā produkta lietotājam, Jums ir jāievēro vairākas lietas, lai izvairītos no negadījumiem vai ievainojumiem darba laikā. Atsitiens ir nepiemērotas un/vai nepareizas instrumenta lietošanas vai tās apstākļu rezultāts, un no tā var izvairīties, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kas aprakstīti tālāk.
  - Raugieties, lai darba vietā, kur lietojat motorzāģi, nebūtu nevajadzīgu šķēršļu. Lietojot produktu, neļaujiet sliedes galam saskarties ar zaru vai stumbru, vai jebkuru citu šķērsli.
  - Nodrošiniet stingru satvērienu ar abām rokām uz produkta un novietojiet ķermeni un roku tā, lai varēti pretoties atsitiena spēkiem. Operators var kontrolēt atsitiena spēku, ievērojot attiecīgus norādījumus. Neatlaidiet produktu.
  - Nepersitempkite. Tas palīdz novērst neparedzētu gala saskaršanos un uzlabo ierīces kontroli negaidītās situācijās.
  - Lietojiet tikai ražotāja norādītās sliedes un ķēdes. Neatbilstošas rezerves sliedes un ķēdes var izraisīt ķēdes plīšanu un/vai atsitienu.
  - Lai droši uzasinātu zāģa ķēdi, nepieciešamas prasmes. Ražotājs iesaka nodilušu vai trulu ķēdi nomainīt ar jaunu. Daļas numurs ir norādīts šīs rokasgrāmatas iekārtās specifikāciju tabulā.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet produktu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.
- Veiciet akumulatora bloka nomaiņu vietā, kur temperatūra ir starp 10 °C un 38 °C.
- Glabājiet akumulatoru bloku vietā, kurā apkārtējās vides temperatūra ir starp 0 °C un 20 °C.
- Izmantojiet akumulatoru bloku vietā, kurā apkārtējās vides temperatūra ir starp 0 °C un 40 °C.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Pirms produkta novietošanas glabāšanai vai transportēšanas, izslēdziet to, noņemiet akumulatoru bloku un ļaujiet tam atdzist.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma.
- Neglabājiet vai nepārvadājiet produktu, ja tam ievietotas baterijas. Noņemiet akumulatora bloku un nolieciet to drošā vietā. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Sargiet izstrādājumu no korozīvām vielām, piemēram, dārza ķimikālijām un pretapledošanas sāls. Neglabājiet produktu ārpus telpām.
- Uzlieciet asmens uzliku pirms novietot produktu glabāšanai vai pirms transportēšanas.
- Novietojot produktu glabāšanai uz ilgu laiku (mēnesi vai ilgāk), pārliecinieties, ka ķēde ir viegli ieeļļota, lai novērstu rūsēšanu.
- Glabājiet produktu vietā, kurā apkārtējās vides temperatūra ir starp 0 °C un 40 °C.
- Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.

LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām.

Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakošanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas. Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet ieplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

APKOPE

- Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā.
- Jūs varat veikt tikai šajā rokasgrāmatā aprakstīto regulēšanu un remontdarbus. Cita veida remontam vai konsultācijām, vērsieties pēc padoma autorizētā servisa centrā.
- Izslēdziet un noņemiet akumulatoru bloku, pirms veikt jebkādus apkopes vai tīrīšanas darbus.
- Ķēde ir ļoti asa. Lai izvairītos no ievainojumiem, ievērojiet īpašu piesardzību tīrot, uzliekot vai noņemot asmens uzmavu. Kad veicat motorzāģa apkopi, noteikti valkājiet aizsargcimdus!
- Nepareiza ķēdes apkope palielina atsitiena iespēju. Ja sabojāta ķēde netiek nomainīta vai salabota, tad strādnieks ir pakļauts bīstamībai - var gūt smagus savainojumus.

- Ievērojiet norādes par produkta eļļošanu un ķēdes spriegojuma pārbaudi un regulēšanu.
- Pēc katras lietošanas reizes, notīriet ierīci un tās rokturus ar mīkstu, sausu audumu.
- Regulāri pārbaudiet visus uzgriežņus, stiprinājumus un skrūves, lai pārliecinātos, ka tās ir cieši pievilktas un izstrādājums ir drošā darba stāvoklī. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.

Ikdienas pārbaude	
Sliedes eļļošanu	Pirms katras lietošanas
Ķēdes spriegojums	Bieži un pirms katras lietošanas reizes
Ķēdes asumu	Pirms katras lietošanas reizes, vizuāla pārbaude
Vai nav bojājumu	Pirms katras lietošanas
Vai nav vaļīgi stiprinājumi	Pirms katras lietošanas

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 131. lappusi

1. Eļļas tvertnes vāciņš
2. Zāģēšanas ķēde
3. Sliedes uzgrieznis
4. Ķēdes vadīkla
5. Atbalsts
6. Zobrata vāks
7. Ķēdes spriegošanas skrūve
8. Pagarinājums
9. Savienojumi
10. Drošības jostu āķis
11. Priekšējais rokas rokturis
12. Slēdža atbloķēšanas poga
13. Iesl./izsl. sprūds
14. Drošības jostas
15. Asmens vāks
16. Lietotāja rokasgrāmata
17. Eļļa
18. Seškanšu atslēga
19. Akumulators
20. Lādētājs

APZĪMĒJUMI

Drošības brīdinājums

Izlasiet visus norādījumus, lai tie būtu skaidri saprotami.

Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.

Elektriskā bīstamība. Turieties vismaz 10 m attālumā no gaisvadu elektrolīnijām.

Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvoties darba zonai tuvāk par 15 m.

Nēsājiet neslīdošus, smagam darbam piemērotus aizsargcimdus, kad strādājat ar statņa zāģi un asmeni.

Izmantojot izstrādājumu lietojiet neslīdošus, drošus darba apavus.

Lietojot produktu, valkājiet acu, ausu un galvas aizsarglīdzekļus.



Savietojams papildaprīkojums: RAC234 un RAC235

Ķēdes kustības virziens (Atzīmēts uz zāģa sliedes)

Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību vai pārdevēju, lai gūtu informāciju par šādām savākšanas vietām. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

Kuriant šį akumuliatorinį vamzdinį pjūklą didžiausias dėmesys buvo skiriamas saugumui, efektyvumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis akumuliatorinis vamzdinis pjūklas skirtas naudoti tik suaugusiesiems, kurie yra perskaitę bei supratę šiame vadove pateikiamas instrukcijas ir įspėjimus, ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje. Darbo šiuo įrenginiu saugą galima užtikrinti tik dirbant abiem rankomis.

Įrenginys skirtas aukštų medžių mažoms šakelėms ir šakoms (kurių skersmuo yra mažesnis arba lygus juostos ilgiui) pjauti bei genėti. Pjaudamas ir genėdamas šakas, naudotojas privalo tvirtai stovėti ant žemės.

Įrenginį galima pailginti iki maksimalaus ilgio, nurodyto specifikacijų lentelėje. Neviršykite šio darbinio ilgio.

Įrenginys neskirtas naudoti laipiojant arba kaip įprastinis grandininis pjūklas, skirtas medžiagoms iš arti pjaustyti ir genėti žemės paviršiaus lygyje.

Nenaudokite kitais tikslais.

BENDROSIOS ĮRENGINIO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius asmens sužeidimus.**

Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.

Įspėjimuose naudojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia prie elektros tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) įrenginį.

DARBO APLINKA

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- **Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulkės).** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.
- **Neleiskite vaikams ir šalia esantiems asmenims būti šalia įjungto elektrinio įrankio.** Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- **Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių.** Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių / viryklių, šaldytuvų).** Įžeminus savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- **Gaminio negalima naudoti ar laikyti lietuje ar drėgmėje.** Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių detalių.** Pažeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.
- **Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD).** Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.

ASMENINĖ SAUGA

- **Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote, bei sąmoningai naudokite elektrinį įrankį. Nesinaudokite įrankiu, kai esate pavargę ar paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- **Naudokite asmeninės apsaugos įrangą. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, apsauginės kaukės, batai neslidžiais padais, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, naudojamos atitinkamomis darbo sąlygomis, sumažins pavojų susižaloti.
- **Saugokitės, kad įrankis netyčia neįsijungtų. Įsitikinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinį įrankį, uždėjus pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungiant elektrinį įrankį, išimkite derinimo raktą ar veržliaraktį.** Jei juos paliksite pridėtus prie besisukančios įrankio dalies, galite susižaloti.
- **Nepersitempkite. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- **Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų, neprigludusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Saugokitės, kad judančios dalys neįtrauktų plaukų ir drabužių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- **Jei įrengti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai.** Su dulkėmis susijusiam pavojui sumažinti naudokite dulkių surinkimą.
- **Nepasitikėkite vien savo patirtimi, įgyta dažnai naudojantis įrankiais,– neignoruokite įrankio naudojimo saugos taisyklių.** Nerūpestingai elgiantis, galima susižeisti per sekundės dalį.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Nenaudokite per didelės jėgos. Pritaikykite tinkamą elektrinį įrankį atliekamam darbui.** Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau.

- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalite įjungti ir išjungti.** Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- **Ištraukite kištuką iš energijos šaltinio ir (arba) išimkite iš elektrinio įrankio akumuliatorių, ir tik po to atlikite elektrinių įrankių reguliavimo, priedų keitimo arba paruošimo sandėliavimui darbus.** Tokios saugumo priemonės apsaugos nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo.
- **Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nemoka juo naudotis.** Neįgudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite judančių detalių nesutapimus, sukibimą, ar sumontuotos detalės nesulūžusios bei kitą būklę, kuri gali turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui. Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti.** Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- **Pjovimo įrankius reikia pastoviai galąsti ir valyti.** Tinkamai prižiūrėti aštriais ašmenimis pjovimo įrankiai mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- **Naudokite elektrinius įrankius, atsargines detales, grąžtus ir t. t., pagal šias instrukcijas ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei turimą atlikti darbą.** Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir nesutepti alyva ar tepalais.** Jeigu rankenos ar suėmimo paviršiai slidūs, krūmapjovę naudoti ir valdyti nesaugu netikėtomis situacijomis.

ĮRANKIO SU AKUMULIATORIUMI NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Pakartotinai kraukite prietaisą tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro pavojų kitokiam akumuliatoriui.
- **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais baterijų paketais.** Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižeisti ar sukelti gaisrą.
- **Kai akumuliatorius nenaudojamas, jį laikykite toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną gnybtą gali sujungti su kitu.** Sutrumpinus vieną akumuliatoriaus gnybtą su kitu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- **Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis - nelieskite jo. Jei atsitiktinai prisilietėte - nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali nudeginti ar sukelti sudirginimus.
- **Nenaudokite akumuliatorių bloko ar įrankio, kuris yra sugadintas arba pakeistas.** Sugadinti arba pakeisti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir dėl to gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižaloti.
- **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros.** Patekus į ugnį arba veikiant aukštesnei nei 130 °C temperatūrai gali kilti sprogimas.
- **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatorių bloko ar įrankio jei temperatūra yra už instrukcijose nurodyto diapazono ribų.** Netinkamai įkraunant arba jei temperatūra yra už nurodyto diapazono ribų gali būti sugadinti akumuliatoriai ir padidėti gaisro pavojus.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina elektrinio įrankio saugumą.
- **Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorius remontuoti gali tik jo gamintojai arba įgaliotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

AKUMULIATORINIO VAMZDINIO PJŪKLO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

- Niekada neleiskite naudotis šiuo gaminiu vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.
- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Gaminio negalima naudoti, jeigu yra perkūnijos ar žaibavimo grėsmė. Gaminį reikia saugiai laikyti uždaroje patalpoje.
- Nepradėkite naudoti krūmapjovės, kol tinkamai neparuoštas genėjimo plotas, nėra tvirto pagrindo po kojomis ir nenumatytas atsitraukimo takas nuo krintančių šakų ir šakelių.
- Saugokitės išsviedžiamų, išskriejančių ar krintančių objektų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti 15 m atstumu nuo genėjimo vietos.
- Norėdami apsisaugoti nuo elektros smūgio, nesinaudokite įrenginiu arčiau nei 10 m atstumu nuo antžeminių elektros linijų.
- Nesinaudokite įrenginiu stovėdami ant kopėčių ar nestabilių atraminių konstrukcijų. Pjaudami, visuomet remkitės savo kojomis į tvirtą žemę. Taip jūs išvengsite pusiausvyros praradimo veiksmo metu.
- Netoliese naudojant panašius prietaisus padidėja pavojus pakenkti klausą ir galimybė kitiems asmenims patekti į darbo zoną.
- Klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina įspėjamųjų garsų (ryksmų arba pavojaus signalų) girdėjimo galimybę. Operatorius turi atkreipti ypatingą dėmesį, kas vyksta darbo vietoje.
- Saugokitės nuo tepalų ir pjuvenų skleidžiamos taršos. Jei reikia,dėvėkite kaukę ar respiratorių.
- Patikrinkite įrenginį prieš kiekvieną naudojimą. Patikrinkite, ar visi valdikliai tinkamai veikia. Patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių tvirtinamųjų elementų Patikrinkite, ar visos apsaugos, rankenos tinkamai ir patikimai pritvirtintos. Prieš naudodami prietaisą pakeiskite visas pažeistas dalis.

- Netinkamai įtempta grandinė gali nukristi nuo kreipiamosios juostos ir sunkiai sužaloti. Prieš kiekvieną naudojimą ir dažnai tikrinkite grandinės, ypač naujos, įtempimą.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir dažniau patikrinkite, ar visos veleno movos ant pailginimo strypo ir įrankio saugiai pritvirtintos.
- Norėdami išvengti pavojaus susižaloti prisilietus prie judančių dalių, visada išjunkite įrenginį, išimkite akumuliatorių ir palaukite, kol jie abu atvės. Patikrinkite, ar visos judančio dalys visiškai nustojo suktis.
  - prieš atlikdami techninę priežiūrą
  - Prieš palikdami įrenginį be priežiūros
  - prieš pašalindami užsikimšimą
  - prieš tikrindami ar valydami prietaisą arba prieš pradėdami juo pjauti žolę;
  - prieš keisdami priedus
  - kliudę pašalinį objektą
  - kaskart atlikdami techninę priežiūrą
  - prietaisui pradėjus neįprastai vibruoti.
- Niekaip nemodifikuokite prietaiso ir nemontuokite dalių bei priedų, kurias naudoti nepataria gamintojas.
- Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Naudodamiesi įrenginiu ilgesnį laiką, būtinai darykite pertraukas.
- Jei gaminys nukrito, patyrė stiprų smūgį arba pradėjo neįprastai vibruoti, nedelsdami sustabdykite gaminį ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų, arba nustatykite vibravimo priežastį. Pakenktos dalys turi būti tinkamai sutaisytos arba pakeistos įgaliotame techninio aptarnavimo centre.

ASMENINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS

Kokybiškos asmeninės apsaugos priemonės – tokios, kokias naudoja profesionalai, – padės sumažinti susižalojimo pavojų.

Naudojant krūmapjovę, reikia montuoti šias dalis:

- Apsauginį šalmą
- Klausos apsaugą
- Akių ir veido apsaugą
- Pirštines
- Avalynė

EKSPLOATAVIMAS

- Naudokite įrenginį tik esant nuo 0 °C iki 40 °C temperatūrai.
- Prieš pradėdami genėti, ištirkite medžio ir šakų būklę. Nebandykite genėti šakų, jei pastebite pažeidimo, surūdijimo arba nusidėvėjimo požymių. Pažeistos ar supuvusios šakelės labai nestabilios. Kreipkitės į profesionalų medžių genėjimo specialistą, kad suteiktų paslaugas.
- Jokiu būdu negalima stovėti po genima šaka.
- Genimos šakos ne visada krenta tiesiai ant žemės. Juos nesunkiai įtraukia ir pakeičia kryptį kiti lapai. Pasirūpinkite, kad saugos sritis būtų mažiausiai dukart ilgesnė už pjaunamą šaką ir genėdami išlaikykite šį atstumą. Jeigu krūmus būtina genėti, kreipkitės į atitinkamą įmonę, kad šį darbą atliktų profesionalus medžių tvarkytojas.
- Saugokitės krentančių šakų arba nuo žemės atšokusių šakų.
- Pasirūpinkite, kad krintančios šakos nekeltų pavojaus jums, aplinkiniams ar turtui (įskaitant komunalinius laidus).
- Pjaunant, gaminį reikia laikyti suėmus abiem rankomis. Viena ranka tvirtai suimkite priekinį suėmimo įtaisą. Kita ranka suimkite galinę rankeną ir naudokite spragtuko atleidimo įtaisą bei įj./išj. spragtuką.
- Įrankį laikykite tik už izoliuotos rankenos, nes grandininis pjūklas gali užkliudyti nematomus laidus. Pjūklo grandinei prisilietus prie laidų, kuriais teka elektros srovė, neapsaugotomis metalinėmis elektrinio įrankio dalimis taip pat gali pradėti tekėti srovė ir darbuotojas gali patirti elektros smūgį.
- Įrenginys pateikiamas su diržu. Naudodamiesi įrenginiu naudokite diržą. Diržas prilaiko įrenginį, kad šis neiškristų iš rankų pabaigus pjauti. Jis taip pat laiko įrenginį juo naudojantis ar keičiant darbo padėtis, genint šakas.
- Nustatykite greito atleidimo mechanizmą ir pasipraktikuokite, kaip juo naudotis prieš pradėdami genėti. Tinkamai panaudojus greitojo atlaisvinimo mechanizmą, galima išvengti sunkių sužalojimų pavojaus atveju. Užsidėję įrenginio diržą, ant viršaus niekada nesirenkite papildomų drabužių ar ko nors, kas galėtų trukdyti greitai pasiekti greitojo atlaisvinimo mechanizmą.
- Jokiu būdu nenaudokite įrankio, jeigu strypas nustatytas didesniu nei 60° kampu nuo horizontalaus paviršiaus.
- Nereikia stengtis nupjauti šakos per arti medžio kamieno. Nuo genimo kamieno palikite apie 15 cm atstumą.
- Atremkite pjūklo strypą į genėti numatytą šaką ir švelniai pastumkite pjūklą į priekį, kad briaunotas bamperis taip pat liestųsi su šaka. Tai taip pat suteikia papildomo stabilumo, padeda pjauti ir atlikti švaresnius pjūvius.
- Mažas, plonas, lengvas šakeles galima nupjauti per vieną kartą pjovimo juostos apatine dalimi.
- Būkite ypač atsargūs genėdami liaunus krūmokšnius ir atžalas, nes plonos šakos gali įsipainioti pjūklo grandinėje ir smogti jums arba išmušti jus iš pusiausvyros.
- Kai jūs pjaunate įtemptą šaką, būkite pasiruošę greitai pasitraukti, kad negautumėte smūgio, sumažėjus įtempimui medienos pluoštuose.
- Pjaunamos didesnio skersmens ir sunkesnės šakos gali lūžti arba skilti, todėl pirmą pjūvį atlikite iš šakos apačios, pjaudami viršutine pjūklo juostos dalimi. Per pirmą pjūvį reikia įpjauti apie trečdalį šakos.
- Dideles šakas genėkite dalimis, ne visas.
- Jokiu būdu nepradėkite iš naujo ankstesnio genėjimo, jeigu grandinė ar strypas nustatyti į pirmesnio pjovimo padėtį. Būtinai pradėti naują genėjimą. Tai sumažina atatrankos ir potencialių sužeidimų pavojų.
- Jeigu ilgainiui pablogėja pjovimo kokybė, patikrinkite, ar gramdinės dantys aštrūs ir neužsiteršę. Jei būtina, vadovaujantis gamintojo rekomendacijomis, reikia pakeisti originalią grandinę (ir strypą).

- Jeigu grandinė ar strypas suspausti ar įstrigę per aukštai šakose, patarimo dėl saugaus pjovimo įtaisų išpainiojimo kreipkitės į profesionalų medžių genėjimo specialistą.
- Jei pjovimo juosta paliečia kažkokį daiktą arba jei pjovimo grandinė yra suspaudžiama ir užblokuojama medie- noje pjovimo metu, tai gali atsirasti atšokimas. Kai kuriais atvejais, pjūklo galiukui susilietus su kitais paviršiais, gali įvykti staigi atbulinė reakcija: atatrankos jėga gali priversti kreipiamąją juostą pašokti aukštyn ir pasislinkti atgal link darbuotojo asmens. Grandininio pjūklo kreipiamosios juostos viršaus suspaudimas gali kreiptuvą staiga nukreipti atgal į operatorių. Dėl bet kurios iš šių reakcijų galite nesuvaldyti įrenginio ir dėl to sunkiai susižaloti. Nepasikliaukite šiame įrenginyje įmontuotais saugos įtaisais aklai. Jūs, įrenginio naudotojas, privalote imtis priemonių, kad pjovimo darbai vyktų saugiai ir nebūtų sužalojimų. Atatranka yra netinkamo įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo tvarkos ar sąlygų padarinys, kurio galima išvengti imantis tinkamų, toliau nurodytų atsargumo priemonių:
  - Įsitikinkite, kad plote, kur jūs naudojate savo grandininį pjūklą, nėra kliūčių. Naudodamiesi įrenginiu, neleiskite kreipiamosios juostos galui paliesti šakelės, šakos ar kitų kliūčių.
  - Laikykite tvirtai suėmę įrenginį abiem rankomis; kūno ir rankų padėtis privalo būti stabili, kad galėtumėte atlaikyti atatrankos jėgas. Darbuotojas gali valdyti atatrankos jėgas, jeigu imasi reikiamų atsargumo priemonių. Nepaleiskite įrenginio iš rankų.
  - Nepersitempkite. Tai padeda išvengti netyčinio galiuko susilietimo ir geriau valdyti krūmapjovę nenumatytomis situacijomis.
  - Juostas ir grandines keiskite tik gamintojo nurodytais analogais. Naudojant netinkamus juostas ir grandines, grandinė gali sutrūkti ir (arba) gali išsivystyti atatrankos jėga.
  - Saugiai pagaląsti grandinę gali tik įgudęs specialistas, todėl gamintojas primygtinai rekomenduoja sudilusią ar atšipusią grandinę pakeisti nauja, kurią galima įsigyti iš „Ryobi“ techninės priežiūros bei aptarnavimo centro. Dalies numeris nurodytas šiame instrukcijų vadove pateiktoje gaminio specifikacijų lentelėje. Gamintojas primygtinai rekomenduoja nusidėvėjusią ar atbukusią grandinę pakeisti nauja. Dalies numeris nurodytas šiame instrukcijų vadove pateiktoje gaminio specifikacijų lentelėje.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad įrankis, akumuliatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokį skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Akumuliatorių kraukite nuo 10 °C iki 38 °C temperatūros aplinkoje.
- Įrenginį laikykite nuo 0 °C iki 20 °C temperatūros aplinkoje.
- Akumuliatorių naudokite nuo 0 °C iki 40 °C temperatūros aplinkoje.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Išjunkite įrenginį, išimkite akumuliatorių ir palaukite, kol įrenginys atvės, jei norite jį padėti saugojimo vietą arba transportuoti.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Nelaikykite ir negabenkite gaminio su įdėtomis baterijomis. Išimkite akumuliatorių ir padėkite jį atskirai į saugią vietą. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite gaminį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų. Nelaikykite įrenginio lauke.
- Prieš padėdami gaminį į saugojimo vietą arba prieš jį transportuodami, uždėkite geležtės saugiklį.
- Jei įrenginys bus ilgai sandėliuojamas ir nenaudojamas (vieną mėnesį ar ilgiau), grandinę privaloma šiek tiek patepta alyva, kad ji nesurūdytų.
- Įrenginį laikykite ten, kur aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukrsitų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas.

Akumuliatorius gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse. Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorius nesiliestų si kitais akumuliatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidžiomis movomis arba juosta. Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PRIEŽIŪRA

- Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Gaminį reguliuoti ar taisyti patiems galima tik tiek, kiek aprašyta šiame vadove. Dėl kitų dalių taisymo ar pagalbos taisant reikia kreiptis į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių paketą.
- Grandinė yra labai aštri. Norėdami išvengti susižalojimo, būkite ypač atsargūs įrenginį valydami, montuodami ar nuimdami jo peilių gaubtą. Visuomet nešiokite apsaugines pirštines, kai jūs atliekate savo grandininio pjūklo techninį aptarnavimą.
- Dėl netinkamos grandinės priežiūros kyla atatrankos pavojus. Jei jūs nekeisite ar netaisote sugadintos grandinės, tai jūs statote save į sunkių kūno sužalojimų pavojų.

- Vadovaukitės įrenginio tepimo ir grandinės įtempimo tikrinimo bei reguliavimo nurodymais.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite įtaiso korpusą ir rankenas minkšta sausa servetėle.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar gaminys yra saugios darbo būklės stovyje. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.

Kasdienė patikra	
Strypo sutepimą	Prieš kiekvieną naudojimą
Grandinės įtempimas	Prieš kiekvieną naudojimą ir dažnai
Grandinės aštrumą	Prieš kiekvieną naudojimą, vizualinė patikra
Ar nėra sugadintų dalių	Prieš kiekvieną naudojimą
Ar nėra atsipalaidavusių spaustukų	Prieš kiekvieną naudojimą

SUSIPAŽINKITE SU ĮRENGINIU

Žr. 131 psl.

1. Alyvos bako dangtelis
2. Pjovimo grandinė
3. Strypo veržlė
4. Pjovimo juosta
5. Briaunotas bamperis
6. Grandininio rato gaubtas
7. Grandinės įtempimo varžtas
8. Pailginimo strypas
9. Veleno mova
10. Saugos diržų kabykla
11. Priekinis suėmimo įtaisas
12. Jungiklio deblokavimo mygtukas
13. Įjungimo/išjungimo spragtukas
14. Saugos diržai
15. Geležtės gaubtas
16. Naudotojo vadovas
17. Tepalas
18. Šešiabriaunis veržliaraktis
19. Baterija
20. Įkroviklis

ŽENKLAI



Pranešimas apie saugumą



Perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas.



Neleiskite gaminiui būti po lietumi arba drėgnose sąlygose.



Elektros pavojus. Įrankį nuo viršuje esančių laidų laikykite bent 10 m atstumu.



Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).



Dirbdami su ilgakočiu pjūklu ir geležte mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.



Naudodamiesi gaminiu, avėkite apsauginę avalynę neslidžiais padais.



Naudodamiesi įrenginiu dėvėkite akių, klausos ir galvos apsaugos priemones.



Suderinamas priedas:
RAC234 ir RAC235



Grandinės judėjimo kryptis (pažymėta ant grandinės juostos)



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Patarimų dėl perdirbimo ir informacijos apie surinkimo punktus kreipkitės į savo vietos valdžios institucijas. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

Juhtmeta teleskoopvarrega oksasae juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Juhtmeta teleskoopvarrega oksasaagi tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja hoiatustest, ning kes vastutavad oma tegevuse eest.

See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas. Ohutuse tagamise eesmärgil peab töötamise ajal hoidma tööriista kahe käega, et seda saaks piisavalt kontrollida.

Toode on mõeldud kõrgel olevate noorte puuokste (mille läbimõõt on võrdne lati pikkusega või sellest väiksem) lõikamiseks ja kärpimiseks. Lõikamise ja kärpimise ajal peab toote kasutaja kindlalt maapinnal seisma.

Toode on konstrueeritud nii, et see ulatuks spetsifikatsioonide tabelis määratud maksimaalse pikkuseni. Ärge ületage seadme tööpikkust.

Toode ei ole ette nähtud kasutamiseks ronimise ajal ega tavalise mootorsaena materjali maapinnal lõikamiseks ja pügamiseks.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

SEADME ÜLDISED OHUTUSJUHISED

⚠ **HOIATUS! Lugege läbi kõik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustratsioonid ja spetsifikatsioonid. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/ või tekitada tulekahju.**

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.

Hoiatustes kasutatav termin "mootortööriist" viitab võrgutoitega (juhtmega) seadmele või akuga (juhtmeta) seadmele.

TÖÖKOHT

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmuses kohas.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- **Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

ELEKTRIOHUTUS

- **Elektritööriistade pistikud peavad pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga (kordusmaandusega) elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike.** Pistiku ja pistikupesa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- **Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud.** Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge jätke kultivaatorit vihma kätte või märga kohta.** Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt. Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest.** Vigastatud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välistingimustele sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitstud vooluvõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKUKAITSE

- **Mehaanilise tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Oludele vastavad kaitsevahendid, nagu tolmumask, libisemist takistavad turvajalatsid, kiiver või kuulmiskaitsmed, vähendavad kehalisi vigastusi.
- **Vältige tahtmatut käivitumist. Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud.** Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitusnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleervõti või mutrivõti.** Elektritööriista külge jäetud reguleervõti või mutrivõti võivad põhjustada raske kehavigastuse.
- **Ärge kummardage. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.** Siis on teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle parem kontroll.
- **Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lõdvad riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- **Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu eraldamis- või kogumisseadisi, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses.** Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuga seotud ohtusid.
- **Ärge muutuge hooletuks ega ignoreerige tööriista ohutusnõudeid, kui te seadet juba tunnete ja olete seda tihti kasutanud.** Hooletu tegutsemine võib põhjustada raske kehavigastuse mõne sekundi murdosa jooksul.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista.** Õigesti valitud elektritööriist töötab ettenähtud võimsuspiirkonnas paremini ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või tööriista hoiustamist ühendage pistik vooluallikast lahti ja/või eemaldage võimalusel tööriista aku.** Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- **Hoidke kasutuses mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista mitte tundvaid või kasutusjuhendiga mitte tutvunud isikuid elektritööriista kasutada.** Oskamatu kasutaja käes olev elektritööriist on ohtlik.
- **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige liikuvate osade mittetsentreeritust ja kinnitumist, osade vigastusi ning tehke kindlaks muud seisundid, mis võivad mõjustada elektritööriista tööd. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske elektritööriist enne kasutamist ära parandada.** Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- **Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad.** Teravate lõiketeradega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ning neid on kergem kontrolli all hoida.
- **Tööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhinduge nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.
- **Hoidke tööriista käepidemed ja haardepinnad kuivana, puhtana ja ärge laske neile sattuda õli või määret.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista turvaliselt haarata ja ootamatutes olukordades kontrollida.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga.** Akulaadiaja, mis sobib ühele akupaketile võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada teise akupaketiga.
- **Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega.** Muude akupakettide kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või tulekahju.
- **Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- **Aku vale kasutamise korral võib akuvedelik välja voolata - vältige sellega kokkupuudet. Akuvedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Vedeliku silma sattumisel pöörduge viivitamatult arsti poole.** Väljapritsiv akuvedelik võib tekitada nahaärritust või -põletust.
- **Ärge kasutage vigast või ümbertehtud akut ega tööriista.** Vigased või ümbertehtud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks on tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- **Ärge jätke akut või tööriista tule lähedale ega liiga kõrge temperatuuri kätte.** Tuli või temperatuur üle 130 °C võib põhjustada plahvatust.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib akut rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.

TEENINDAMINE

- **Laske oma elektrilist tööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal; remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.** See tagab elektriseadme ohutuse.
- **Ärge kunagi remontige vigast akut.** Vigast akut tohivad remontida vaid tootja või volitatud hooldustöötajad.

JUHTMETA TELESKOOPVARREGA OKSASAE OHUTUSJUHISED

- Ärge laske toodet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.
- Ärge kasutage toodet, kui on äikese- või piksevõimalus. Hoidke seadet ruumis.
- Ärge alustage toote kasutamist enne kui tööpiirkond on vaba, teil on kindel jalgealune ja varem plaanitud taganemistee langevate okste või tüve eest.
- Hoiduge ülespaisatud, lendavate ja kukkuvate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
- Elektrilöögiga seoses ärge kasutage toodet kuni 10 mm kaugusel peakohal asuvatest elektriliinidest.
- Toodet kasutades ärge seiske redelil ega muudel ebakindlatel tugipindadel. Vältimaks tasakaalu kaotamist hoidke saagides raskust mõlemal jalal.
- Mitme sarnase seadme töötamisel samas piirkonnas suurendab kuulmiskahjustuse riski töötajal ja inimestel, kes tööpiirkonda sisenevad.
- Klausos apsaugos priemonių naudojimas sumažina įspėjamųjų garsų (ryksmų arba pavojaus signalų) girdėjimo galimybę. Operaator peab seda arvesse võtma ja pöörama täiendavat tähelepanu sellele, mis toimub tema töökohal.
- Kaitske end määrdeaineudu ja saepuru eest. Kandke vajadusel maski või respiraatorit.
- Kontrollige seade iga kord enne kasutamist üle. Kontrollige üle kõikide juhtseadiste toimimine. Kontrollige saag üle lõtvunud kinnitite suhtes. Veenduge, et kõik kaitsed ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud. Enne kasutamist asendage kõik vigastatud koosteosad.

- Vale pingega kett võib juhtlati küljest lahti tulla ja põhjustada raskeid vigastusi. Kontrollige keti pinget alati enne kasutamist ja sageli, eelkõige uue keti korral.
- Enne iga kasutamist ja regulaarselt, et kõik pikendatava varda kõik kinnitid ja tööriist on turvaliselt kinnitatud.
- Et vähendada liikuvate osadega kokkupuutumisest tingitud vigastuste ohtu, lülitage alati toode välja, eemaldage aku ja laske mõlemal maha jahtuda. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud:
  - enne hooldust
  - enne toote juurest lahkumist
  - enne takistuse kõrvaldamist
  - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist,
  - enne tarvikute vahetamist
  - pärast võõrkehaga kokkupuutumist
  - alati hooldustööde teostamisel
  - kui toode hakkab ebatavaliselt vibreerima.
- Ärge püüdke seadme konstruktsiooni mingil viisil muuta ega kasutage varuosi või tarvikud, mis pole tootja poolt soovitatud.
- Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Kui kasutate toodet pikaajaliselt, tehke regulaarselt pause.
- Kui seade on maha kukkunud, saanud tugeva löögi või hakkab ebanormaalselt vibreerima, seisake seade viivitamatult ja kontrollige see üle vigastuste suhtes. Kõik vigastused tuleb lasta volitatud hooldustöökojas parandada või asendada.

ISIKUKAITSEVAHENDID

Hea kvaliteediga isikukaitsevahendid, mida kasutavad tavaliselt spetsialistid, aitavad vähendada käitleja vigastumisohtu.

Seadme kasutamisel kasutage järgmisi vahendeid.

- Kaitsekiiver
- Kuulmiskaitsevahendid
- Silma- ja kuulmiskaitsevahendid
- Kaitsekindad
- Jalatsid

KASUTAMINE

- Kasutage toodet ainult temperatuurivahemikus 0–40 °C.
- Enne töö alustamist uurige puu ja okste seisundit. Kui ilmneb kahjustuste, hallituse või lagunemise jälgi, ärge toodet pügamiseks kasutage. Vigastatud ja mädanenud oksad on väga ebastabiilsed. Jätke see töö kutselistele saagijatele.
- Ärge seiske mahalõigatava oksa all.
- Lõigatav oks ei kuku maapinnale alati sirgjooneliselt. Need võivad lihtsalt haarduda ja suunda muuta muu lehestiku kaudu. Tagage okste saagimise ajal, et teil on pidevalt ohutsoon, mis on vähemalt kahekordne oksa pikkus. Kui teil on kahtlusi, jätke see kutselistele saagijatele.
- Hoidke end kukkuvate okste ja nende tagasilöökide eest maapinnale kukkumisel.
- Töötage nii, et allakukkuv oks ei ole ohuks teile, kõrvalseisjatele ja varale, kaasa arvatud elektrikaablid.
- Hoidke seadet kasutamise ajal mõlema käega. Haarake ühe käega eesmisest käepidemest. Ühe käega haarake eesmisest käepidemest ja kasutage sisse/välja lülitamiseks päästikut.
- Hoidke tööriista üksnes käepideme isoleeritud pinnast, sest saekett võib tabada varjatud elektrijuhet. Kui kettsaag satub kontakti pinge all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pinge alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- Tootega on kaasas õlarihm. Tootega töötamise ajal kasutage õlarihma. Õlarihm aitab toote üle kontrolli säilitada, kui toode pärast lõike tegemist alla liigub. Selle abil on toodet ka kergem kasutada ja liikuda ühelt lõikekohalt teisele.
- Tehke kindlaks, kuidas kasutada kiirvabastusmehhanismi ja proovige seda enne kasutamise alustamist. Kiirvabastusmehhanismi õige kasutamine aitab hädaolukorras tõsiseid vigastusi vältida. Ärge kandke rakmete peal rõivaid ega midagi muud, mis võivad takistada juurdepääsu kiirvabastussüsteemile.
- Ärge kasutage varrega tööriista nurga all, mis on suurem kui 60° horisontaali suhtes.
- Ärge püüdke lõigata oksa liiga tüve lähedalt. Jätke alles umbes 15 cm lõigatavast tüvest.
- Toetage saelatt lõigatavale oksale ja suruge saagi kergelt ette, nii et ka ogaplaat puudutab oksa. See aitab kaasa stabiilsusele, lõikamisele ja tagab puhta lõike.
- Kergeid väikseid ja peenikesi oksi saab saagida ühe lõikega, kasutades sae juhtplaadi alumist serva.
- Väikeste põõsaste ja istikute lõikamisel olge äärmiselt ettevaatlik, sest peenike materjal võib saeketii kinni jääda ja teid lüüa või tasakaalust välja viia.
- Pinge all oleva oksa saagimisel hoolitsege, et te sellega pihta ei saaks, kui puukiududes olev pinge vabaneb.
- Suurema läbimõõduga ja raskemad oksad võivad lõikamise ajal murduda või lõheneda, seega tehke esimene lõige oksa alt, kasutades saeplaadi ülaosa. Tehke esimene lõige umbes ühe kolmandiku võrra oksa läbimõõdust.
- Lõigake suuri oksi hallatavate osade kaupa, mitte tervet oksa korraga.
- Ärge püüdke jätkata saagimist, pannes keti ja juhtlati varasemasse lõikekoha. Tehke alati uus lõige. See vähendab tagasilöögi ja võimaliku kehavigastuse ohtu.
- Kui saagimise tootlikkus aja jooksul väheneb, kontrollige saeketi hammaste teravust ja puhtust. Vajaduse korral asendage originaalkett (ja saelatt) vastavalt tootja soovitustele.

- Kui saag jääb kinni nii kõrgele, et selleni ei ulatu, küsige abi kutselistelt saagimisspetsialistidelt, kuidas saagi ohutult kätte saada.
- Tagasilöök võib esineda juhul, kui juhiku ots puudutab mõnd eset või kui saekett puidu sisse kinni jääb. Otsa kontakt võib mõnel juhul põhjustada ootamatu vastureaktsiooni, lüües juhtlati üles ja operaatori suunas. Saeketi kinnijäämine juhtlati otsas võib lükata juhtlatti kiiresti tagasi operaatori suunas. Mõlemal juhul võite kaotada toote üle kontrolli ja see võib lõppeda tõsiste kehavigastustega. Ärge lootke üksnes toote turvaseadmetele. Toote kasutajana peate tegema kõik, et lõikamise ajal ei juhtuks õnnetust ega tekiks vigastusi. Tagasilöök on toote väärkasutuse ja/või valede tööprotseduuride või -tingimuste tulemus ning seda saab vältida alljärgnevaid ettevaatusabinõusid järgides:
    - Ärge laske juhiku otsal puutuda kokku palgi, oksa, tara ega muude objektidega. Ärge laske toote juhtraua esiosal töötamise ajal kokku puutuda oksa, puuharu ega muude takistustega.
    - Hoidke toodet kahe käega tugevasti kinni ning valige keha ja käte asend, mis suudab tagasilöögi jõuga toime tulla. Operaatoril on võimalik tagasilöögist tekkivaid jõudusid hallata, kui selleks vastavaid meetmeid võtta. Ärge tootest lahti laske.
    - Ärge kummardage. See aitab vältida soovimatut otsakontakti ja võimaldab ootamatu olukorra tekkimisel seadme üle kontrolli säilitada.
    - Kasutage ainult tootja poolt ette nähtud juhtlatti ja ketti. Vale juhtlatt ja -kett võib põhjustada keti katkemise ja/või tagasilöögi.
    - Saeketi teritamine nõuab professionaalseid oskusi. Tootja soovitab tungivalt kulunud või nüri keti asendamist uuega. Toote number on saadaval selle kasutusjuhendi seadme tehniliste andmete tabelis.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

- Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikega kokku puutuda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.
- Laadige akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 10–38 °C.
- Hoidke akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–20 °C.
- Kasutage akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–40 °C.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne toote hoiustamist või selle transportimist lülitage toode välja, eemaldage aku ja laske mõlemal maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest.
- Ärge hoidke ega transportige toodet koos paigaldatud patareidega. Eemaldage aku ja kinnitage see eraldi. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke seadet eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja jäätumisvastased soolad. Ärge hoiustage toodet väljas.
- Enne toote ladustamist või transportimist paigaldage lõiketera kate.
- Toote pikaajalisel hoiustamisel (üle 1 kuu) veenduge, et kett oleks rooste vältimiseks kergelt määritud.
- Hoidke toodet kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–40 °C.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitstud voolu mittejuhtivate isoleerkorkide või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

HOOLDUS

- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.
- Hooldamine nõuab ülimat korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tellimiseks ja abi saamiseks pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.
- Enne hooldus- ja puhastustöid lülitage tööriist välja ja eemaldage aku.
- Saekett on äärmiselt terav. Kehavigastuste vältimiseks olge äärmiselt ettevaatlik, kui puhastate, paigaldate või eemaldate lõiketera katet. Kandke ketti hooldades alati kaitsekindaid.
- Saeketi ebapiisav hooldamine tõstab tagasilöögi ohtu. Kahjustatud ketti välja vahetamata või parandamata jätmine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Järgige toote määrimise ning keti pinge kontrollimise ja reguleerimise juhiseid.
- Pärast iga kasutuskorda pühkige seadme korpus ja käepidemed pehme kuiva lapiga puhtaks.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda toote ohutus töökorras olemises. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

Igapäevane kontrollimine	
Saeplaadi määrimine	Enne igat kasutuskorda
Keti pinge	Enne iga kasutuskorda ja korrapäraselt
Keti teravus	Enne iga kasutuskorda, välise vaatluse teel
Kahjustunud osade suhtes	Enne igat kasutuskorda
Lahtiste kinnitite suhtes	Enne igat kasutuskorda

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 131.

1. Õlikork
2. Kett
3. Juhtlati mutter
4. Juhik
5. Ogaplaat
6. Ketiratta kaas
7. Keti pingutamiskruvi
8. Pikendusvarras
9. Varre ühendussõlm
10. Rakmete konks
11. Eesmine käepide
12. Päästiku hoob
13. „Sisse/Välja"-päästik
14. Rakmed
15. Lõiketera kate
16. Kasutusjuhend
17. Mootoriõli
18. Kuuskantvõti
19. Aku paketiga
20. Laadija

SÜMBOLID


Ohutusalane teave


Lugege kõik juhised läbi ja tehke nõuded endale selgeks.


Ärge jätke vihma ega niiskuse kätte.


Elektrilöögi oht. Hoidke seadet elektriliinidest vähemalt 10 m kaugusel.


Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.


Kandke oksasae kasutamisel libisemiskindlaid tugevdatud kaitsekindaid.


Toodet kasutades kandke mittelibiseva tallaga turvajalatseid.


Toote kasutamisel kandke silma-, kuulmis- ja peakaitset.



Ühilduv tarvik:
RAC234 ja RAC235


Saeketi liikumissuund (märgitud juhtplaadile)


Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Küsige nõu jäätmekäitluse ja kogumiskoha kohta oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.

Vodeću ulogu u dizajnu akumulatorske štapne pile imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Akumulatorsku štapnu pilu smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru. Iz sigurnosnih razloga proizvod za vrijeme rukovanja uvijek držite pod kontrolom držeći ga s obje ruke.

Proizvod je osmišljen za rezanje i kresanje malih ekstremiteta i grana (promjera manjeg ili jednakog duljini šipke) koji se nalazi visoko na stablu. Prilikom rezanja i kresanja grana, rukovatelj čvrsto stoji na tlu.

Proizvod je osmišljen za povećanje maksimalne duljine navedene u tablici sa specifikacijama. Ne prekoračujte radnu visinu.

Proizvod nije namijenjen za korištenje prilikom penjanja ili kao klasična motorna pila za rezanje grana u bliskom kontaktu s trupca i obrezivanje materijala u razini s tlom.

Proizvod ne koristite ni za kakvu drugu svrhu.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA O PROIZVODU

⚠ **UPOZORENJE! Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod. Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teškim osobnim ozljedama.**

SaËuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

Pojam „električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni proizvod (žični) napajan iz električne mreže ili proizvod na baterije (bežični).

RADNA OKOLINA

- **Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače.** Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte proizvod izlagati kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

OSOBNA SIGURNOST

- **Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protukliznih sigurnosnih cipela, kacige, ili opreme za zaštitu sluha korištena u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.
- **Spriječite slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno).** Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj on (uključeno) dovodi do nezgoda.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve.** Ključ ili klin ostavljen priključen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
- **Ne sežite preko određene granice. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.** Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- **Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Svoju kosu i odjeću držite podalje od dijelova u pokretu.** Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.
- **Ako su uređaji opremljeni s priključkom aparata za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje uređaja za sakupljanje prašine smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.
- **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata zbog česte uporabe opusti toliko da zanemarite sigurnosne principe rukovanja alatom.** Nepažljiv rad može uzrokovati oszbiljne povrede unutar djelića sekunde.

KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- **Nemojte proizvod koristiti iznad njegovih mogućnosti. Za vašu primjenu koristite točan električni alat.** Točan električni alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koje se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- **Izvucite utikač iz izvora električnog napajanja i/ili uklonite baterijski sklop, ako je odvojiv, prije izvršavanja bilo kakvih prilagodbi ili skladištenja električnih alata.** Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite radi pogrešnog poravnanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat prije korištenja popravite.** Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.
- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Pravilno održavanim reznim alatima s oštrim rubovima za rezanje, manja je vjerojatnost zahvaćanja i lakše se kontroliraju.
- **Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd., u skladu s ovim uputama i uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.
- **Održavajte ručke i površine hvata suhim, čistim i da na njima nema ulja i masti.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

KORIŠTENJE I BRIGA O AKU ALATU

- **Punite samo s punjačem navedenim od proizvođača.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- **Koristite AKU alate samo s posebno naznačenim baterijama.** Korištenje bilo kojih drugih baterija dovodi do opasnosti od ozljeda i požara.
- **Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu spojiti jedan pol na drugi.** Kratki spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.
- **Pod uvjetima loma može doći do izbacivanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite to mjesto s vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.
- **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji su oštećeni ili modificirani.** Oštećene ili modificirane baterije mogu imati nepredvidivo ponašanje, što može dovesti do požara, eksplozije ili rizika od tjelesnih ozljeda.
- **Nemojte izlagati baterijski sklop ili alat vatri ili visokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može dovesti do eksplozije.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan temperaturnog raspona specificiranog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

ODRÆAVANJE

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove.** Ovo će osigurati da se održi sigurnost električnog alata.
- **Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Popravak oštećenih baterija smije izvoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

SIGURNOSNA UPOZORENJA AKUMULATORSKE ŠTAPNE PILE

- Nikada nemojte dopustiti korištenje ovog proizvoda djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Nemojte raditi s proizvodom kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena. Spremite proizvod na sigurno u zatvorenom prostoru.
- Ne koritite proizvod ako nemate čisto radno područje, sigurno gazište i planirani put izvlačenja od padajućih grana ili stabala.
- Čuvajte se odbačenih, letećih ili padajućih predmeta. Držite promatrače, djecu i kućne ljubimce 15 m dalje od područja rada.
- Kako biste se zaštitili od strujnog udara, proizvodom ne rukujte u krugu od 10 m od nadzemnih električnih vodova.
- Proizvod ne koristite na ljestvama ili na nestabilnoj podlozi. Dok režete, uvijek stabilno stojite na dvije noge na čvrstom tlu. Tako ćete izbjeći gubitak ravnoteže tijekom rada.
- Rad u blizini sličnim alatom dovodi do opasnosti povreda sluha i mogućim ulaskom drugih osoba u radno područje.
- Korištenje zaštite za sluh smanjuje vašu mogućnost da čujete upozorenja (viku ili alarme). Rukovatelj mora obratiti posebnu pozornost na to što se događa u radnom području.
- Pazite se maglice od sredstva za podmazivanje i prašine od pile. Po potrebi nosite masku ili respirator.

- Prije korištenja provjerite uređaj. Provjerite za pravilan rad svih upravljačkih elemenata. Provjerite za olabavljene zatezače. Osigurajte da su svi štitnici i ručke pravilno i čvrsto priključeni. Prije korištenja zamijenite sve oštećene dijelove.
- Svi nepravilno napeti lanci mogu odskočiti od mača pile i mogu uzrokovati teške ozljede. Provjerite napetost lanca prije svake upotrebe i to često, osobito novog lanca.
- Provjerite da su sve spojke osovina na produžnom priključku i alatu čvrsto pritegnute prije svakog korištenja.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeda zbog kontakta s pokretnim dijelovima, uvijek isključite proizvod, izvadite baterijski sklop i pustite da se ohlade. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni:
  - prije servisiranja
  - prije ostavljanja proizvoda bez nadzora
  - prije uklanjanja blokade
  - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
  - prije promjene pribora
  - nakon udaranja u strano tijelo
  - prilikom svakog održavanja
  - ako uređaj počne abnormalno vibrirati.
- Nemojte modificirati uređaj ni na koji način ili koristiti dijelove ili dodatni pribor koje nije preporučio proizvođač.
- Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada proizvod koristite dulje vremensko razdoblje, svakako se redovito odmarajte.
- Ako je proizvod ispao, pretrpio težek udar ili abnormalno vibrira, odmah zaustavite proizvod i provjerite na oštećenje ili identificirajte uzrok vibracija. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA

Osobna zaštitna oprema dobre kvalitete, kakvu koriste profesionalci, pomoći će da se smanji rizik od ozljeđivanja rukovatelja.

Sljedeće predmete treba koristiti prilikom korištenja proizvoda:

- Sigurnosna kaciga
- Zaštita za sluh
- Zaštita za vid i lice
- Rukavice
- Obuća

UPORABA

- Proizvodom rukujte samo na temperaturama između 0 °C i 40 °C.
- Procjenite stanje stabla i grana prije početka rada. Ako uočite znakove oštećenja, truljenja ili dotrajalosti, ne pokušavajte obrezivati na svoju ruku. Oštećene ili istrulile grane su nestabilne. Potražite usluge profesionalnog drvosječe.
- Nikada ne stojte ispod grane koja se kreše.
- Okrsane grane ne padaju uvijek čisto na zemlju. Oni su jednostavno zahvaćeni i skrenuti drugim lišćem. Osigurajte da je sigurna zona najamnje dvije duljine grane koja se reže te je održavajte tiekom kresanja. Ako nije moguće, potražite usluge profesionalnog drvosječe.
- Pazite na padajuće grane ili one koje se odbiju nakon pada na tlo.
- Osigurajte da padajuća grana nije opasnost za vas, promatrača ili pomoćne kabele.
- Tijekom rada, držite proizvod s obje ruke. Koristite jednu ruku za čvrsto hvatanje prednje ručke. Koristite drugu ruku za hvatanje stražnje ručke i rad sa sklopkom za otpuštanje i uključivanje/isključivanje.
- Proizvod držite isključivo za izolirane površine za hvatanje, pošto lanac pile može dotaknuti skriveno ožičenje uređaja. Dodirivanje „žive“ žice lancem pile može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i dovesti do strujnog udara na operatera.
- Proizvod se isporučuje s naramenicom. Tijekom rukovanja proizvodom, nosite naramenicu. Naramenica vam pomaže da kontrolirate pad proizvoda nakon što završite s rezanjem. Također će vam pomoći poduprijeti težinu proizvoda tijekom upotrebe i tijekom kretanja od jednog do drugog položaja za orezivanje.
- Pronađite brzi mehanizam za otpuštanje i vježbajte korištenje prije nego počnete koristiti uređaj. Pravilna upotreba mehanizma za brzo otpuštanje može spriječiti nastanak ozbiljnih ozljeda u slučaju nužde. Preko pojasa nikada ne nosite dodatnu odjeću niti bilo što drugo što ograničava pristup mehanizmu za brzo otpuštanje.
- Nikada ne radite s alatom pod kutem većim od 60° od poda.
- Nemojte pokušavati rezati grane preblizu stablu. Ostavite oko 15 cm od stabla do reza.
- Položite list pile na granu koju trebate rezati i lagano gurnite pili prema naprijed tako da nazubljeni odbojnik također dodiruje granu. Ovo pomaže u stabilnosti, rezanju i omogućuje čist rez.
- Male i tanke grane koje nisu teške mogu se rezati jednim rezom donjeg dijela mača pile.
- Budite iznimno oprezni prilikom rezanja niskog grmlja i mladica jer tanak materijal može zahvatiti lanac pile i biti izbačen prema vama ili vas povući tako da izgubite ravnotežu.
- Kad režete granu koja je zategnuta, budite spremni da se brzo udaljite tako da vas ona ne bi udarila kad se zategnutost vlakana u drvetu otpušta.
- Grane koje su šire u promjeru i teže mogu se slomiti ili rascijepiti tijekom rezanja, tako da prvi rez napravite s donje strane grane koristeći se vrhom vodilice pile. Prvi rez treba biti približno jednu trećinu dalje kroz granu
- Sjecite velike grane u dijelovima s koima možete baratati radije nego rezanje cijele grane.
- Nikada ne nastavljate na prethodnom rezu s lancem i listom. Uvijek započnjite novi rez. Ovo će smanjiti opasnost od povratnog udara i moguće ozljede.

- Ako se rezna učinkvitost smanji tijekom vremena, provjerite jesu zubi lanca oštri i čisti. Po potrebi, zamijenite originalni lanac (i list) kako preporučuje proizvođač.
- Ako lanac ili list pile budu uklješteni ili zaglavljeni i granama previsoko za dohvaćanje, potražite pomoć preofesionalnog drvosječe o sigurnosnom uklanajnju raznog alata.
- Može doći do odskakivanja ako kraj vodilice lanca do–e u dodir s nekim predmetom ili ako se lanac priklješti i blokira u drvetu tijekom rezanja. Dodir u nekim slučajevima može dovesti do iznenadne povratne reakcije, odbacivanja vodilice lanca prema gore i unatrag prema operateru. Prignječenje lanca pile uzduž gornje strane vodilice može brzo gurnuti vodilicu unatrag prema rukovatelju. Bilo koja od tih reakcija može prouzročiti gubitak nadzora nad proizvodom, što može dovesti do teških tjelesnih ozljeda. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u proizvod. Kao korisnik proizvoda trebate poduzeti nekoliko koraka kako tijekom vaših poslova rezanje ne bi bilo nesreća ili ozljeda. Povratni udar je posljedica pogrešne upotrebe alata i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta i moguće ga je izbjeći poduzimanjem sljedećih mjera opreza:
  - Provjerite nalaze li se u zoni u kojoj upotrebljavate vašu pilu prepreke. Nemojte dozvoliti da tijekom rukovanja proizvodom vrh mača dolazi u kontakt s granom, tjelesnim udom, ili bilo kojom drugom preprekom.
  - Proizvod čvrsto uhvatite s obje ruke, a tijelo i ruku postavite u takav položaj koji vam omogućava da izdržite sile povratnog udara. Ako su poduzete pravilne mjere opreza sile povratnog udara mogu biti kontrolirane od strane operatera. Ne ispuštajte proizvod.
  - Ne sežite preko određene granice. Ovo pomaže u sprečavanju nenamjernih dodira i omogućuje bolju kontrolu proizvoda u neočekivanim situacijama.
  - Koristite samo zamjenske vodilice i lance navedene od proizvođača. Nepravilna zamjena vodilica ili lanaca može dovesti do puknuća lanca i/ili povratnog udara.
  - Oštrenje lanca pile je zahtjevan zadatak. Proizvođač izričito preporučuje istrošenog ili tupog lanca novim. Broj dijela dostupan je u tablici specifikacija proizvoda u ovom priručniku.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati proizvod, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prodre u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.
- Baterijski sklop punite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 10 °C i 38 °C.
- Baterijski sklop čuvajte na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 0 °C i 20 °C.
- Baterijski sklop koristite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 0 °C i 40 °C.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Isključite proizvod, izvadite baterijski sklop i pustite ga da se ohladi prije skladištenja ili prevoženja.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja.
- Ne skladištite i ne prevozite proizvod s ugrađenim baterijskim sklopom. Izvadite baterijski sklop i zasebno ga pričvrstite. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite proizvod podalje od korozivnih sredstva kao što su vrtne kemikalije i soli protiv zaleđivanja. Proizvod ne čuvajte na otvorenom.
- Zaštitnik za nož pričvrstite prije skladištenja ili tijekom prevoženja proizvoda.
- Kada proizvod skladištite na dugo vremensko razdoblje (jedan mjesec ili dulje), uvjerite se da je lanac blago podmazan kako biste spriječili njegovo hrđanje.
- Proizvod čuvajte na mjestu čija je okolišna temperatura između 0 °C i 40 °C.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

ODRŽAVANJE

- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.
- Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru.
- Možete samo vršiti podešanje ili popravke opisane u ovom manualu. Za ostale popravke ili savjete, potražite pomoć ovlaštenog servisnog centra.
- Prije provođenja bilo kakvih radova održavanja ili čišćenja, isključite i uklonite komplet baterija.
- Lanac je vrlo oštar. Kako biste spriječili tjelesno ozljeđivanje budite iznimno oprezni prilikom čišćenja, montiranja ili skidanja poklopca oštrice. Kad god održavate vašu motornu pilu, nosite zaštitne rukavice.

- Nepravilno održavanje lanca povećava potencijalni povratni udar. Ako ne zamijenite ili ne popravite oštećeni lanac, izlažete se opasnosti od teških tjelesnih ozljeda.
- Slijedite upute za podmazivanje proizvoda te za provjeru i prilagodbu napetosti lanca.
- Nakon svakog korištenja, očistite kućište sa suhom mekom krpom.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

Svakodnevna provjera	
Podmazivanje vodilice	Prije svakog korištenja
Zatezanje lanca	Prije svakog korištenja i često
Oštrina lanca	Prije svakog korištenja, vizualna provjera
Oštećenje pojedinih dijelova	Prije svakog korištenja
Labavi pričvrščivači	Prije svakog korištenja

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 131.

1. Čep spremnika za ulje
2. Lanac
3. Matica
4. Vodilica lanca
5. Nazubljeni odbojnik
6. Pokrov zupčanika
7. Vijak za zatezanje lanca
8. Produžni priključak
9. Spojka osovine
10. Kuka remena
11. Prednja ručka
12. Blokada otponca
13. Sklopka za uklj./isklj.
14. Remen
15. Poklopac oštrice
16. Upute za uporabu
17. Ulje
18. Inbus ključ
19. Baterija
20. Punjač

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje



Pročitajte i shvatite sve upute.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Električna opasnost. Držite se najmanje 10 metara dakle od vodova nad glavom.



Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15 m od radnog područja.



Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne kližu prilikom rada s pilom s motkom i oštricom.



Kada koristite proizvod nosite sigurnosnu obuću s protukliznim đonom.



Prilikom rukovanja proizvodom nosite zaštitu za oči, sluh i glavu.



Kompatibilan pribor:
RAC234 i RAC235

Pomicanje smjera lanca (označen na vodilici lanca)



Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Za savjete o recikliranju i mjestu prikupljanja otpadnih baterija obratite se lokalnim vlastima ili distributeru. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

Brezžična teleskopska žaga je zasnovana za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Brezžično teleskopsko žago lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in lahko odgovarjajo za svoja dejanja.

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Zaradi varnosti je zahtevano dvoročno krmiljenje naprave.

Izdelek je zasnovan za rezanje in obrezovanje manjših vej (katerih premer je manjši ali enak dolžini palice) na visokih drevesih. Uporabnik med rezanjem in obrezovanjem trdno stoji na tleh.

Izdelek je zasnovan za podaljšanje na največjo dolžino, navedeno v preglednici s tehničnimi podatki. Ne prekoračite te delovne dolžine.

Izdelek ni predviden za uporabo med plezanjem ali kot običajna motorna žaga za žaganje vej in obrezovanje materiala na majhni razdalji na nivoju tal.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA IZDELEK

⚠ **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, risbe in tehnične podatke, priložene tem izdelkom. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v električnem udaru, požaru in/ali hudih telesnih poškodbah.**

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno napajani (ožičeni) izdelek ali baterijsko napajani (brezžični) izdelek.

DELOVNO OBMOČJE

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi zmanjšane koncentracije lahko izgubite nadzor.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli in na noben način ne smete spreminjati. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- **Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

OSEBNA VARNOST

- **Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni oz. pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Uporaba zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih varnostnih čevljev, čelade ali zaščite ušes v ustreznih pogojih zmanjša nevarnost telesnih poškodb.
- **Preprečite neželen zagon. Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v izključenem položaju.** Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali izvijače.** Izvijač ali ključ, ki ostane pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Nesiahajte príliš ďaleko. Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če so naprave namenjene priključitvi na pripomočke za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in ustrezno uporabljeni.** Uporaba zbiralca prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- **Pazite, da zaradi pogoste uporabe orodja ne postanete preveč samozavestni pri svojem delu in ne namenite pozornosti upoštevanju varnostnih načel uporabe.** Neprevidnost lahko že v delčku sekunde povzroči hudo poškodbo.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- **Izdelka ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki ustreza vašemu delu.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Pred izvajanjem prilagoditev, menjavanjem dodatkov ali shranjevanjem električnega orodja vtič izključite iz vira napajanja in/ali iz električnega orodja odstranite akumulatorsko baterijo, če se lahko odstrani.** Tovrstni preventivni varnosti ukrepi zmanjšajo možnost slučajnega zagona električnega orodja.
- **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- **Električno orodje in dodatke vzdržujte. Preverite, če so gibljivi deli napačno poravnani ali zaskočeni, če so sestavni deli polomljeni ali če obstaja kakršno koli druge stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo.** Številne nesreče zakrivijo neustrezno vzdrževana električna orodja.
- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Električno orodje, dodatke, nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.
- **Ročaji in površine za prijem naj bodo suhe in čiste, na njih naj ne bo olja ter maščobe.** Če so ročaji ali površine za prijem spolzke, ni zagotovljeno varno rokovanje in upravljanje z orodjem v nepričakovanih situacijah.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, morda lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- **Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterij.** Uporaba katerih koli drugih baterij ustvari tveganje poškodb in požara.
- **Ko baterije ne uporabljajte, pazite, da bo odmaknjena od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugih majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med obema terminaloma.** Kratek stik zaradi povezanih terminalov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob zlorabi baterije lahko iz nje steče tekočina. Če se po nesreči dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- **Poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja oziroma orodja ne uporabljajte.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko delujejo na nepredvidljiv način, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesne poškodbe.
- **Akumulatorskega vložka ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ob izpostavljenosti ognju ali temperaturam, višjim od 130 °C, lahko pride do eksplozije.
- **Dosledno upoštevajte navodila za polnjenje in akumulatorja oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, predpisanega v navodilih.** Ob nepravilnem polnjenju oziroma polnjenju pri temperaturah izven predpisanega razpona se lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

SERVISIRANJE

- **Električno orodje naj servisira usposobljena oseba, uporabljati pa sme le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električnega orodja.
- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Akumulatorje lahko servisira samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BREZŽIČNO TELESKOPSKO ŽAGO

- Izdelka nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.
- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Izdelka ne uporabljajte, kadar obstaja možnost nevihte ali strele. Izdelek hranite na varnem v notranjosti.
- Izdelka ne uporabljajte, dokler nimate neoviranega delovnega območja, trdno podlago in načrtovano pot proč od padajočih vej.
- Pazite na izvržene, leteče ali padajoče predmete. Prisotni, otroci in živali naj bodo vsaj 15 m oddaljeni od delovnega območja.
- Za zaščito pred smrtjo zaradi električnega udara izdelka ne uporabljajte znotraj območja 10 m od električnih daljnovodov.
- Izdelka ne uporabljajte na lestvi, ali nestabilni podpori. Vedno žagajte z obema nogama na trdnih tleh, da preprečite izgubo ravnotežja.
- Uporaba podobnih orodij v bližini poveča nevarnost za poškodbe sluha in nevarnost, da druge osebe vstopijo v vaše delovno območje.
- Zaščita za sluh zmanjša vašo sposobnost, da slišite opozorila (alarme ali klice). Upravljavec mora še bolj paziti na dogajanje v okolici.

- Pazite na emisije meglice maziva in žagovine. Po potrebi nosite ščitnik ali dihalni aparat.
- Prev vsako uporabo preglejte stroj. Preverite pravilno delovanje vseh krmilnikov. Preverite, ali so pritrdila dobro pritrjena. Prepričajte se, da so vsa varovala in ročaji pravilno in trdno pritrjeni. Pred uporabo zamenjajte poškodovane dele.
- Nepravilno napeta veriga lahko izskoči iz vodilne palice ter povzroči hudo poškodbo. Napetost verige preverite pred vsako uporabo in pogosto med uporabo, predvsem če je veriga nova.
- Pred vsako uporabo in pogosto preverite, da so vse gredne vezi na podaljšku in orodju trdno pritrjene.
- Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe zaradi stika s premikajočimi se deli izdelek vedno izklopite in odstranite baterijski vložek ter počakajte, da se ohladita. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili:
  - preden opravite servis
  - preden zapustite napravo
  - preden odstranite zamašek
  - pred preverjanjem in čiščenjem izdelka ali delom na njem,
  - preden menjate dodatke
  - zatem ko udarite ob tuj predmet
  - med vzdrževanjem
  - če izdelek začne nenormalno vibrirati.
- Na noben način ne spreminjajte naprave ter ne uporabljajte delov in dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec.
- Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Če izdelek uporabljate daljši čas, poskrbite za redne premore.
- Če izdelek pade, močno trči ali začne nenormalno vibrirati, ga nemudoma zaustavite in preverite, ali je poškodovan oziroma poiščite vzrok vibriranja. Vsakršno poškodbo mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.

OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Kakovostna osebna zaščitna oprema, kakršno uporabljajo profesionalni delavci, pomaga zmanjšati nevarnost poškodbe operaterja.

Pri delu z izdelkom uporabljajte naslednje elemente:

- Varnostna čelada
- Zaščita sluha
- Zaščita oči in obraza
- Rokavice
- Obutev

DELOVANJE

- Izdelek uporabljajte samo pri temperaturah med 0 °C in 40 °C.
- Preden začnete z delom, preučite stanje drevesa in vej. Če obstajajo znaki poškodb, rje ali poslabšanja stanja, ne obrezujte sami. Poškodovane ali gnile veje so zelo nestabilne. Poiščite pomoč strokovnega drevesnega kirurga.
- Ne stojte pod vejo, ki jo obrezujete.
- Obrezane veje ne padejo vedno naravnost na tla. Hitro se ujamejo med ali odbijejo od drugega listja. Zagotovite, da je na voljo varnostno območje v dolžini vsaj dveh dolžin veje, ki jo boste odrezali. To dolžino vzdržujete med celotnim obrezovanjem. Če to ni mogoče, poiščite usluge strokovnega drevesnega kirurga.
- Pazite se padajočih vej ali tistih, ki se odbijejo od tal.
- Zagotovite, da padajoča veja ne predstavlja nevarnosti vam, prisotnim ali lastnini, vključno z napeljavami.
- Med delovanjem držite izdelek z obema rokama. Z eno roko trdno primite sprednji ročaj. Z drugo roko primite zadnji ročaj in upravljajte mehanizem za sprožitev in sprožilec za vklop/izklop.
- Izdelek držite izključno za izolirano držalo, ker se veriga žage lahko dotakne skritih žic. Če se veriga žage dotakne žice, ki je pod električno napetostjo, se lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja naelektrijo in povzročijo električni udar.
- K izdelku je priložen pas. Med uporabo izdelka uporabljajte pas. Pas vam pomaga nadzorovati padec izdelka po zaključku žaganja. Pomaga tudi podpirati težo izdelka med uporabo in premikanjem med mesti žaganja.
- Preden začnete uporabljati napravo, poiščite hitri odpenjalni mehanizem in vadite njegovo uporabo. Pravilna uporaba mehanizma za hitro sprostitev lahko prepreči hude telesne poškodbe v izrednih razmerah. Prek jermena nikoli ne nosite dodatnih oblačil ali česarkoli, kar onemogoča dostop do mehanizma za hitro sprostitev.
- Nikoli ne upravljate orodja s cevjo pod večjim kotom od 60° vodoravno.
- Ne režite vej preblizu debla. Od debla do reza pustite približno 15 cm.
- Spočijte meč na veji, ki jo boste obrezali in nežno potisnite žago naprej, da bo rebrasti odbijač prav tako v stiku z vejo. To bo pomagalo pri ravnotežju, rezanju in bo nudilo bolj čiste reze.
- Majhne in tanke veje, ki niso težke, lahko odžagate z enim samim rezom z uporabo spodnjega dela droga žage.
- Med žaganjem manjšega grmovja in mladik bodite zelo previdni, ker se lahko tanek material zatakne v verigo žage in poleti proti vam ali pa vas vrže iz ravnotežja.
- Pri žaganju veje pod napetostjo pazite, da ne odskoči nazaj, da vas nebi udarila pri sprostitvi napetosti v lesnih vlaknih.
- Veje večjega premera so težke in se lahko med žaganjem zlomijo, zato prvi rez izvedite na spodnji strani veje z zgornjim delom žage. S prvim rezom zarežite skozi vejo približno za eno tretjino.
- Obrezovanja velikih vej se raje lotite postopoma v delih in ne naenkrat v celoti.
- Nikoli na poskušajte ponovno zagnati prejšnjega rezanja z verigo in mečem še v prejšnjem rezu. Vedno začnite novi rez. To bo zmanjšalo nevarnost sunkov nazaj in morebitnih poškodb.

- Če se kvaliteta rezanja sčasoma slabša, preverite, ali so zobje na verigi dovolj ostri in čisti. Če je potrebno, zamenjajte originalno verigo (in palico) kot priporoča proizvajalec.
- Če se veriga in meč zagozdita ali ujameta med veje in ju ne dosežete, se posvetujte s strokovnjakom za drevesa, kako varno odstraniti mehanizme za rezanje.
- Če se konica meča dotakne predmeta ali če se zapre les in se verižna žaga zagozdi v rezu, lahko pride do odsunka. Dotik s konico lahko v nekaterih primerih povzroči sunkovito povratno reakcijo, tako da meč sune navzgor in nazaj proti upravljavcu. Če verigo žage na zgornjem delu žaginega lista stisnete, žagin list lahko hitro sune nazaj proti uporabniku. Vsaka od teh reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad izdelkom, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe. Ne zanašajte se izključno na varnostne naprave, vgrajene v izdelek. Kot uporabnik izdelka morate izvesti več korakov za zagotovitev, da med žaganjem ne pride do nesreče in da se ne poškodujete. Povratni udar je posledica zlorabe in/ali nepravilnih postopkov uporabe ali pogojev, ki se jih lahko prepreči z naslednjimi previdnostnimi ukrepi:
  - Pazite, da na območju, kjer žagate ni nobenih ovir. Ne dopustite, da bi se nos vodilne palice med uporabo dotaknil veje, rogovile ali kakršne koli druge ovire.
  - Izdelek trdno držite z obema rokama in telo ter roko imejte v položaju, ki omogoča odpor na sile povratnih udarcev. Sile odsunkov lahko upravljavec nadzoruje, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe. Izdelka ne izpustite.
  - Nesiahajte príliš ďaleko. S tem pomagate preprečiti nenameren dotik konice in omogočite boljši nadzor nad izdelkom v nepričakovanih situacijah.
  - Za zamenjavo uporabljajte le meče in verige, ki jih določa proizvajalec. Neustrezni nadomestni meči in verige lahko povzročijo trganje verige in/ali odsunek.
  - Varno brušenje verige zahteva usposobljenost. Proizvajalec močno priporoča, da obrabljeno ali topo verigo zamenjate z novo. Številka dela je navedena v tabeli s specifikacijami izdelka v tem priročniku.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite izdelka, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanju. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.
- Baterijski vložek polnite na mestu, kjer je temperatura okolja med 10 °C in 38 °C.
- Baterijski vložek shranjujte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 20 °C.
- Baterijski vložek uporabljajte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 40 °C.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Pred shranjevanjem ali transportom izdelka izdelek izklopite, odstranite baterijski vložek in počakajte, da se ohladi.
- Očistite vse tujke z izdelka.
- Ne shranjujte in ne prevažajte izdelka z nameščenim baterijskim vložkom. Odstranite baterijski vložek in ga pritrdite ločeno. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Shranjujte proč od korozivnih sredstev, kot so vrtne kemikalije in soli za topljenje ledu. Izdelka ne shranjujte na prostem.
- Pred shranjevanjem ali med transportom izdelka namestite ščitnik rezila.
- Ob shranjevanju izdelka za daljše obdobje (en mesec ali daljše) poskrbite, da je veriga rahlo namazana, da preprečite rjavenje.
- Izdelek shranjujte v prostoru, v katerem je temperatura okolja med 0 °C in 40 °C.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.
- Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru.
- Opravite lahko samo tukaj navedene prilagoditve ali popravila. Za druga popravila ali nasvete se posvetujte s pooblaščenim storitvenim centrom.
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem izklopite baterijski sklop in ga odstranite.
- Veriga žage je zelo ostra. Za preprečitev telesnih poškodb bodite med čiščenjem, nameščanjem ali odstranjevanjem ščitnika rezila zelo previdni. Med vzdrževanjem verige vedno nosite zaščitne rokavice.
- Nepravilno vzdrževanje verige poveča možnost povratnega sunka. Če ne zamenjate ali popravite poškodovane verige, lahko pride do težke telesne poškodbe.

- Upoštevajte navodila za mazanje izdelka in preverjanje ter nastavljanje napetosti verige.
- Po vsaki uporabi z mehko suho krpo očistite trup in ročaje izdelka.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje izdelka. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.

Dnevno preverjanje	
Mazanje meča	Pred vsako uporabo
Napetost verige	Pred vsako uporabo in ob rednih intervalih
Ostrino verige	Pred vsako uporabo, vizualni pregled
Poškodovanost delov	Pred vsako uporabo
Privitost pritrdil	Pred vsako uporabo

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 131.

1. Pokrovček olja za verigo
2. Veriga
3. Matica krajnika
4. Meč
5. Rebrasti odbijač
6. Pokrov verižnika
7. Napenjalni vijak verige
8. Podaljšek
9. Gredna vez
10. Obešalnik za jermen
11. Sprednji ročaj
12. Sprožilni gumb
13. Sprožilnik za vklop/izklop
14. Jermen
15. Pokrov rezila
16. Priročnik za uporabo
17. Olje
18. Imbus ključ
19. Akumulator
20. Polnilec

SIMBOLI



Varnostni alarm



Preberite in osvojite vsebino navodil.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Nevarnost električnega udara. Držite najmanj 10 m proč od nadzemeljskih napeljav.



Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.



Ko uporabljate žago na držalu in rezilo, nosite močne nedrseče zaščitne rokavice.



Pri uporabi izdelka nosite obutev, ki ne drsi.



Med uporabo izdelka nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.



Združljiv dodatek:
RAC234 in RAC235



Smer premikanja verige (Označeno na drogu žage)

Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za informacije o recikliranju in mestih zbiranja odpadkov se obrnite na lokalno agencijo ali prodajalca. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.



Pri návrhu vašej akumulátorovej tyčovej píly boli prvoradé bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Táto akumulátorová tyčová píla je určená len na používanie dospelými osobami, ktoré si prečítali a rozumejú pokynom a výstrahám v tejto príručke, a sú za svoje konanie zodpovedné.

Tento produkt je určený výhradne na použite v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch. Z bezpečnostných dôvodov musí byť produkt náležite ovládaný pomocou oboch rúk.

Výrobok je určený na rezanie a prerezávanie malých konárov a vetví (s priemerom menším alebo rovnajúcim sa dĺžke lišty) v horných častiach stromu. Pri rezaní a prerezávaní musí obsluha zaujať na zemi stabilný postoj.

Výrobok je navrhnutý tak, aby sa natiahol do maximálnej dĺžky uvedenej v tabuľke so špecifikáciami. Neprekračujte túto pracovnú dĺžku.

Výrobok nie je určený na používanie pri lezení alebo ako bežná reťazová píla na odstraňovanie konárov štvrtením a prerezávanie v blízkosti povrchu zeme.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE VÝROBOK

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre tento výrobok. Pri nedodržaní pokynov uvedených nižšie môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažnému osobnému poraneniu.**

Odložte všetky upozornenia a pokyny použitie v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ uvádzaný vo výstrahách sa vzťahuje na produkt napájaný zo siete (s káblom) alebo produkt napájaný akumulátorom (bez kábla).

PRACOVNÝ PRIESTOR

- **Pracovisko udržiavajte v čistote a správne osvetlené.** Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- **Nepracujte s mechanickými nástrojmi vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu.** Mechanické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.
- **Deti a okolostojaci sa počas práce s mechanickým nástrojom nesmú zdržovať v jeho blízkosti.** Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte nad nástrojom kontrolu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zástrčky mechanického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými mechanickými nástrojmi nepoužívajte rozdvojné zásuvky.** Použitím neupravovaných zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte produkt dažďu ani mokrému prostrediu.** Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Kábel nenamáhajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie mechanického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých dielov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s mechanickým nástrojom v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri.** S káblom vhodným pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné pracovať s mechanickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený zariadením pre zvyškový prúd.** Použitie zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- **Pri práci s mechanickým nástrojom buďte ostražití, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte mechanický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte chrániče zraku.** Na redukovanie osobných poranení sa pre príslušné podmienky musia používať ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, ochranná obuv s protišmykovou úpravou, prilba alebo chrániče sluchu.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred zapojením zariadenia do siete a/alebo k jednotke akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním nástroja vždy skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.** Pri prenášaní mechanických nástrojov s prstom položeným na spínači alebo pripájaní mechanických nástrojov so zapnutým spínacom sa zvyšuje riziko úrazu.
- **Pred zapnutím nástroja odstráňte prípadný nastavovací klin alebo kľúč.** Keď necháte kľúč alebo klin nasadený na rotujúci diel mechanického nástroja, môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.
- **Nepreceňujte sa. Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu.** Tak si zaistíte lepšiu kontrolu nad mechanickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev ani šperky. Svoje vlasy a odev majte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na prostriedky na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby boli správne pripojené a primerane sa používali.** Pri použití týchto prostriedkov sa znižujú riziká pochádzajúce z prachu.
- **Nedovoľte, aby znalosti získané počas častého používania náradia spôsobili, že budete ignorovať princípy bezpečnosti pre náradie.** Nedbanlivosť môže spôsobiť závažné poranenie v zlomku sekundy.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Na nástroj nevyvíjajte silu. Používajte vhodný nástroj pre dané použitie.** Správny mechanický nástroj splní svoju úlohu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú je určený.
- **Mechanický nástroj nepoužívajte, ak spínač nezapína a nevypína nástroj.** Mechanický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- **Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte elektrickú zástrčku zo zdroja napájania a/alebo vyberte z elektrického náradia súpravu batérií, ak sa dá vybrať.** Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko neúmyselného spustenia mechanického nástroja.
- **Nečinné mechanické nástroje odložte mimo dosahu detí a nedovoľte používať mechanický nástroj osobám neoboznámeným s mechanickým nástrojom alebo týmito pokynmi.** Mechanické nástroje sú v rukách netrénovaných osôb nebezpečné.
- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú nesprávne nastavené alebo zablokované, či niektoré diely nie sú poškodené, ako aj akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť mechanického nástroja. V prípade poškodenia nechajte mechanický nástroj pre použitím opraviť.** Veľké množstvo nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou mechanických nástrojov.
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- **Mechanický nástroj, príslušenstvo a vrtáky a pod., používajte v súlade s týmto návodom, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a úlohu, ktorú chcete vykonať.** Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte suché, čisté a bez zvyškov oleja či maziva.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v neočakávaných situáciách.

POUŽÍVANIE AKUMULÁTORA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Nabíjajte len s použitím nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.
- **Používajte len mechanické nástroje so špecificky určenými jednotkami akumulátorov.** Pri použití iných jednotiek akumulátora vzniká riziko poranenia a požiaru.
- **Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky.** Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.
- **Za nevhodných podmienok, keď by z batérie vytekala kvapalina, predchádzajte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc.** Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- **Poškodenú alebo upravenú súpravu batérií alebo náradie nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie s následkom požiaru, výbuchu alebo poranenia.
- **Súpravu batérií ani náradie nevystavujte účinkom ohňa ani nadmernej teploty.** Vystavenie účinkom ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a súpravu batérií ani náradie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt, ktorý je uvedený v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

OPRAVY

- **Servis mechanického nástroja prenechajte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi s použitím len identických náhradných dielov.** Takto zachováte bezpečnosť mechanického nástroja.
- **Nikdy nevykonávajte servis poškodených súprav batérií.** Servis súprav batérií sme vykonávať len výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisu.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE AKUMULÁTOROVÚ TYČOVÚ PÍLU

- Produkt nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky.
- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poraďte sa s miestnym úradom.
- Nepoužívajte produkt, keď hrozí búrka alebo úder bleskom. Produkt skladujte v bezpečí interiéru.
- Nepúšťajte sa do práce s produktom, kým nevyčistíte pracovisko, nezaistíte si pevný postoj a nebudete mať naplánovanú únikovú trasu od vetiev alebo konárov.
- Pozor na vymrštené, odletujúce alebo padajúce objekty. Okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá, musia stáť min. 15 m od pracovného priestoru.
- Aby ste sa chránili pred zásahom elektrickým prúdom, výrobok neobsluhujte vo vzdialenosti menšej ako 10 m od nadzemného elektrického vedenia.
- Výrobok nepoužívajte na rebríku alebo na nestabilnej podpere. Pri rezaní stojte vždy obidvomi nohami na pevnej zemi, aby ste nestratili rovnováhu.
- Pri používaní podobných nástrojov v blízkosti sa zvyšuje riziko poranenia sluchu a potenciál pre ostatné osoby, ktoré vstúpia do pracovného priestoru.
- Použitie ochrany sluchu znižuje schopnosť počuť zvukové výstrahy (výkriky alebo alarmy). Operátor musí dávať zvlášť pozor, čo sa deje v pracovnej oblasti.
- Pozor na vyfukovanie oparu maziva a pilín. V prípade potreby použite masku alebo respirátor.

- Pred každým použitím nástroj skontrolujte. Skontrolujte správnu činnosť všetkých ovládacích prvkov. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené upínadlá. Skontrolujte, či sú všetky kryty a rukoväte bezpečne nasadené. Pred použitím vymeňte všetky poškodené diely.
- Nesprávne napnutá reťaz môže zoskočiť z lišty a spôsobiť vážne poranenie. Pred každým použitím a potom pravidelne kontrolujte napnutie reťaze, hlavne novej.
- Pred každým použitím a v pravidelných intervaloch skontrolujte, či spojky hriadeľa na predlžovacej tyči a nástroji sú bezpečne upevnené.
- Aby ste znížili riziko poranenia spojeného s kontaktom s pohyblivými časťami, výrobok vždy vypnite, vyberte z neho súpravu batérií a nechajte ich vychladnúť. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili:
  - pred vykonávaním servisu
  - pred ponechaním výrobku bez dozoru
  - pred odstránením zablokovania
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
  - pred výmenou príslušenstva
  - po narazení na cudzí predmet
  - pri každom vykonávaní údržby
  - ak zariadenie začne neštandardne vibrovať.
- Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte ani nepoužívajte diely či príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.
- Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Keď používate výrobok dlhší čas, robte si pravidelné prestávky.
- Ak produkt spadne, utrpí silný náraz alebo začne neštandardne vibrovať, okamžite ho zastavte s skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo zistite príčinu vibrácií Akékoľvek poškodenie sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

OSOBNÉ OCHRANNÉ POMÔCKY

Kvalitné osobné ochranné prostriedky, ako používajú profesionáli, pomôžu znížiť riziko poranenia obsluhy.

Pri práci s produktom je nevyhnutné používať nasledujúce položky:

- Bezpečnostná helma
- Ochrana sluchu
- Ochrana zraku a tváre
- Rukavice
- Obuv

PREVÁDZKA

- Výrobok prevádzkujte len pri teplotách v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Pred zahájením práve preskúmajte stav stromu a konárov. Ak výrobok vykazuje znaky poškodenia, zhoršenia stavu a rozpadu, nepokúšajte sa ním nič rezať. Poškodené alebo prehnité konáre sú veľmi nestabilné. Vyhľadajte služby profesionálneho lesníckeho špecialistu.
- Nikdy nestojte pod rezanou vetvou.
- Odrezané vetvy nie vždy spadnú priamo na zem. Ľahko sa zachytia ohnú ostatným lístím. Dbajte na to, aby pri odvetvovávaní bola dostupná a udržiavaná bezpečnostná zóna najmenej dvakrát taká dlhá, ako rezaná vetva. Ak toto nie je možné, vyhľadajte pomoc profesionálneho lesníckeho špecialistu.
- Pozor na padajúce konáre alebo konáre odrazené po páde na zem.
- Dbajte na to, aby padajúca vetva nepredstavovala nebezpečenstvo pre vás, okolostojacich ani majetok, vrátane obslužných káblov.
- Počas práce držte produkt oboma rukami. Jednou rukou pevne uchopte prednú rukoväť. Druhou rukou uchopte zadnú rukoväť a obsluhujte hlavný spínač a poistku spínača.
- Výrobok držte len za izolovaný povrch na uchopenie, pretože pílová reťaz môže prísť do kontaktu so skrytým vedením. Pílová reťaze v kontakte so „živým“ vodičom by mohli spôsobiť, že obnažené kovové diely budú pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu zásah elektrickým prúdom.
- Tento výrobok sa dodáva s postrojom. Postroj používajte počas prevádzkovania výrobku. Postroj vám pomáha kontrolovať pokles výrobku po dokončení rezu. Taktiež pomáha podopierať váhu výrobku počas používania a pri premiestňovaní medzi miestami prerezávania.
- Oboznámte sa s činnosťou mechanizmu rýchleho uvoľnenia a vyskúšajte si jeho používanie predtým, ako začnete používať zariadenie. Správne použitie mechanizmu na rýchle uvoľnenie môže zabrániť vážnemu poraneniu v prípade núdze. Nikdy si na postroj neobliekajte žiadny ďalší odev ani na ňom nenoste nič, čo by mohlo obmedziť prístup k mechanizmu na rýchle uvoľnenie.
- Nikdy nepracujte s nástrojom s tyčou v uhle viac ako 60° od vodorovného smeru.
- Nepokúšajte sa rezať vetvu príliš blízko ku kmeňu stromu. Medzi kmeňom a rezom nechajte približne 15 cm.
- Voľne položte vodiacu lištu na vetvu, ktorú chcete rezať a jemne tlačte pílu dopredu, aby aj rebrovaný nárazník bol v kontakte s vetvou. Zvýšite tak stabilitu, zlepšíte rezanie a zabezpečíte čistejšie rezy.
- Malé a tenké vetvy, ktoré nie sú ťažké, možno prerezať pílovou lištou jedným rezom zospodu.
- Buďte nanajvýš opatrný, keď režete malé konáre a mladé stromčeky, pretože tenký materiál sa môže zachytiť do reťaze píly a byť prudko vymrštený smerom k vám alebo by ste mohli stratiť rovnováhu.
- Keď režete konár pod pnutím, buďte pripravení, aby ste mohli rýchle odskočiť, keď napätie v drevených vláknach náhle povolí.
- Konáre, ktorých priemer je väčší a sú ťažšie, sa môžu pri rezaní zlomiť alebo rozštiepiť. Preto prvý rez urobte zo spodnej strany vetvy pomocou hornej časti pílovej lišty. Prvý rez by mal byť približne do jednej tretiny hĺbky vetvy.
- Veľké vety radšej odvetvujte po primeraných častiach, radšej ako vcelku.

- Nikdy sa nepokúšajte pokračovať v predchádzajúcom reze s reťazou a lištou v staršom reze. Vždy začnite nový rez. Znížite tak riziko spätného nárazu a možného poranenia.
- Ak výkon rezania časom klesá, skontrolujte, či sú zuby reťaze ostré a čisté. V prípade potreby nahraďte pôvodnú reťaz (a lištu) podľa odporúčaní výrobcu.
- Ak sa reťaz a lišta zovrú alebo zachytia vo vetvách, ktoré sú príliš vysoko na dosiahnutie, požiadajte o pomoc profesionálneho lesníckeho špecialistu, aby bezpečne odstránil rezacie zariadenie.
- Keď sa špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo keď sa reťaz zakliesni v reze, môže dôjsť k spätnému rázu. Kontakt hrotu môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu zvratnú reakciu, odhodiť vodiacu lištu nahor a dozadu smerom k obsluhujúcemu. Pri zovretí pílovej reťaze pozdĺž horného okraja vodiacej lišty môže prudko postrčiť vodiacu lištu dozadu smerom k obsluhujúcemu. Ktorákoľvek z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad výrobkom s možným následkom vážneho osobného poranenia. Nespoliehajte sa len na bezpečnostné zariadenia zabudované vo výrobku. Ako používateľ výrobku musíte vykonať niekoľko krokov, aby ste počas činností rezania zabránili nehode alebo poraneniu. Spätný náraz je výsledkom nesprávneho používania nástroja a/alebo nesprávnych postupov obsluhy alebo podmienok a dá sa mu predísť nasledujúcimi bezpečnostnými opatreniami:
  - Skontrolujte, či sa v pracovnej zóne nenachádzajú prekážky. Nedovoľte, aby sa počas obsluhy predná časť vodiacej lišty dotýkala vetvy, končatiny alebo inej prekážky.
  - Výrobok pevne držte obomi rukami a telo a ruku umiestnite tak, aby ste dokázali odolať silám spôsobeným spätným nárazom. Sily spätného nárazu môže kontrolovať obsluhujúci, ak podnikne príslušné predbežné opatrenia. Výrobok neprestaňte držať.
  - Nepreceňujte sa. Tak predídete neúmyselnému kontaktu hrotu a zaistíte si lepšiu kontrolu nad produktom v neočakávaných situáciách.
  - Používajte len náhradné lišty a reťaze špecifikované výrobcom. Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze a/alebo spätný náraz.
  - Bezpečné ostrenie reťaze je úloha vyžadujúca určitú zručnosť. Výrobca dôrazne odporúča vymeniť opotrebovanú alebo tupú reťaz za novú. Číslo dielu nájdete v tabuľke špecifikácií produktu v tomto návode.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy výrobok, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.
- Akumulátor nabíjajte len na mieste s teplotou okolia v rozsahu 10 °C až 38 °C.
- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 20 °C.
- Akumulátor používajte na mieste, kde je teplota okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo dopravou výrobok vypnite, vyberte z neho súpravu batérií a nechajte ho vychladnúť.
- Z výrobku odstráňte všetok cudzí materiál.
- Výrobok neskladujte ani neprevážajte s namontovanou súpravou batérií. Vyberte súpravu batérií a samostatne zaistite. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte zariadenie do blízkosti korózných činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli. Výrobok neuchovávajte vonku.
- Pred uskladnením výrobku alebo dopravou nasaďte chránič trojzubového noža.
- Keď výrobok skladujete dlhšiu dobu (mesiac alebo viac), reťaz jemne namažte, aby ste predišli hrdzaveniu.
- Výrobok skladujte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ÚDRŽBA

- Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.
- Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku.
- Môžete vykonávať len úpravy alebo opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách alebo ak potrebujete radu, vyhľadajte pomoc v autorizovanom servisnom centre.
- Vypnite a vyberte sadu batérií pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia.
- Reťaz je veľmi ostrá. Aby ste predišli osobnému poraneniu, pri čistení, montovaní alebo odstraňovaní chrániča trojzubového noža dávajte maximálny pozor. Pri údržbe reťaze vždy pracujte v rukaviciach.
- Pri nesprávnej údržbe reťaze rastie riziko potenciálneho spätného nárazu. Ak nevymeníte alebo neopravíte poškodenú reťaz, vystavujete sa riziku vážneho zranenia.

- Pri mazaní výrobku, kontrole a nastavovaní napnutia reťaze postupujte podľa pokynov.
- Po každom použití vyčistite telo a rukoväte produktu suchou tkaninou.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka produktu. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

Každodenné čistenie	
Mazanie meča	Pred každým použitím
Napnutie reťaze	Pred každým použitím a pravidelne
Ostrino verige	Pred každým použitím, vizuálna kontrola
Poškodovanost delov	Pred každým použitím
Privitost pritrdil	Pred každým použitím

OBOZNÁMTE SA S VAŠÍM PRODUKTOM

Pozrite stranu 131.

1. Uzáver olejovej nádrže
2. Reťaz
3. Tyčová matica
4. Vodiaca lišta
5. Rebrovaný nárazník
6. Kryt reťazového kolesa
7. Skrutka na nastavenie napnutia reťaze
8. Predlžovacia tyč
9. Spojka hriadeľa
10. Vešiak postroja
11. Predné držadlo
12. Západka plynovej páčky
13. Hlavný spínač
14. Postroj
15. Kryt ostria
16. Návod na obsluhu
17. Mazivo
18. Imbusový kľúč
19. Batéria
20. Nabíjačka

SYMBOLY



Výstražná značka



Prečítajte s porozumením si všetky pokyny.



Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Riziko úrazu elektrickým prúdom. Nechoďte bližšie ako 10 m od elektrického vedenia nad hlavou.



Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15 m od pracoviska.



Pri obsluhe tyčovej píly a ostria používajte nešmykľavé pevné ochranné rukavice.



Pri používaní výrobku noste nešmykľavú ochrannú obuv.



Počas obsluhy výrobku noste ochranu očí, sluchu a hlavy.



Kompatibilné príslušenstvo: RAC234 a RAC235



Smer pohybu reťaze (Označené na lište s reťazou)



Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Informácie o zbernom mieste získate od miestneho orgánu verejnej správy alebo vám ich poskytne maloobchodný predajca. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.

Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на безжичния телескопичен трион.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Безжичният телескопичен трион е предназначен за използване само от възрастни, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в настоящото ръководство и могат да бъдат считани за отговорни за действията си.

Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства. От съображения за сигурност, продуктът трябва да бъде управляван адекватно чрез работа с двете ръце.

Този продукт е предназначен за рязане и обрязване на малки стволове и клони (с диаметър по-малък или равен на дължината на лентата), които се намират високо в дървото. По време на рязането и обрязването операторът поддържа стабилна стойка на земята.

Продуктът е проектиран да се удължава до максималната дължина, посочена в таблицата със спецификации. Не надвишавайте тази работна дължина.

Продуктът не е предназначен да се използва при изкачване на високо или като стандартен верижен трион за рязане на клони в тесни пространства и за кастрене на материали на нивото на земята.

Не го използвайте за никакви други цели.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПРОДУКТА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции с предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт. Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.**

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до електрически продукт (с кабел) или работещ с батерия (безжичен).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- **Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- **Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- **Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- **Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела.** Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- **Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- **Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- **Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване).** Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства.** Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- **Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила.** Предпазни средства като маска против прах, неплъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвани при подходящи условия, ще намалят физическите наранявания.
- **Не допускайте нежелано стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл).** Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- **Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента.** Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.

- **Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие.** Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си далече от движещите се части.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- **Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно.** Използването на устройства за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.
- **Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направи прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност.** Едно небрежно действие може да доведе до сериозно нараняване в рамките само на секунда.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- **Не насилвайте продукта. Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение.** Правилно подбраният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изключете щепсела на ел. захранването и/или извадете акумулаторната батерия, ако може да се изважда, от електрическия инструмент, преди да извършвате каквито и да е действия по регулиране, смяна на принадлежностите или съхраняване на електрическия инструмент.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.
- **Съхранявайте незаетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, незапознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте в добро състояние електрическите инструменти и техните принадлежности. Проверявайте за неизправности или заклинване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно управление и контролиране на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- **Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- **Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначените за тях батерии.** Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите.** Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.
- **При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете незабавно медицинска помощ.** Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин.** Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.
- **Не излагайте акумулаторна батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура.** Излагането на огън или на температура над 130 °C може да причини взрив.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- **Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги по сервизно обслужване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БЕЗЖИЧНИЯ ТЕЛЕСКОПИЧЕН ТРИОН

- Не позволявайте на деца или на лица, незапознати с инструкциите да използват продукта. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не използвайте продукта, когато има условия за възникване на гръмотевични бури или мълнии. Съхранявайте продукта на сигурно и закрито място.
- Не започвайте работа с продукта, преди да е осигурена чиста работна зона, стабилна опора и планиран път за оттегляне далече от падащите клони и вейки.
- Внимавайте за отхвръкнали, летящи или падащи предмети. Дръжте всички странични наблюдатели, деца и домашни животни на разстояние поне 15 метра от работната зона.
- За да се предпазите от токов удар, не работете с продукта на разстояние в рамките на 10 m от въздушни електропроводи.
- Не използвайте продукта, когато се намирате на стълба или нестабилна опора. Стъпете стабилно върху твърда повърхност, когато режете. Така няма да загубите равновесие по време на работа.
- Ако наблизо се работи с подобни уреди, това увеличава както риска от увреждане на слуха, така и вероятността други хора да навлязат във вашето работно пространство.
- При използване на антифони ще се намали способността да чувате предупреждения (подвиквания или аларми). Операторът трябва да е особено внимателен за това, което се случва в работната зона.
- Внимавайте да не вдишвате пръски от смазочната течност или стърготини. При необходимост носете маска или респиратор.
- Преди всяка употреба проверявайте машината за неизправности. Проверете дали всички контроли за управление работят както трябва. Проверете за разхлабени свързки. Уверете се, че всички предпазители и дръжки са правилно стабилно прикрепени. Заменяйте повредените части преди употреба.
- Неправилно опъната верига може да отскочи от водещата лента и да доведе до сериозно нараняване. Проверявайте опъна на веригата преди всяка употреба и на чести интервали, особено когато веригата е нова.
- Периодично и преди всяка употреба проверявайте дали са здраво затегнати всички снадки на удължителя и всички свръзки на пръта и инструмента.
- За да се намали рискът от нараняване, свързан с контактуване с движещи се части, винаги изключвайте продукта, изваждайте акумулаторната батерия и изчаквайте да изстинат. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
  - преди обслужване
  - преди оставяне на изделието без надзор
  - преди почистване на запушване
  - преди проверка, почистване или работа по уреда
  - преди смяна на принадлежности
  - след удряне на чужд предмет
  - всеки път при извършване на техническо обслужване
  - ако уредът започне да вибрира неестествено.
- Не модифицирайте машината по никакъв начин и не използвайте части и принадлежности, които не са препоръчани от производителя.
- Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. Когато използвате продукта продължително време, уверявайте се, че правите редовни почивки.
- Ако продуктът бъде изпуснат, претърпи силен удар или започне да вибрира неестествено, незабавно изключете продукта и проверете за повреди или се опитайте да идентифицирате причината за вибрирането. Поправките и замените на части при повреда трябва да се извършват от оторизиран сервизен център.

ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Висококачествените лични предпазни средства, използвани от професионалните работници, намаляват опасността от нараняване на оператора.

Следните защитни средства трябва да се използват при работа с продукта:

- Предпазна каска
- Антифони
- Предпазни средства за очите и лицето
- Ръкавици
- Обувки

РАБОТА

- С продукта трябва да се работи само при температури между 0 °C и 40 °C.
- Проучете състоянието на дървото и клоните, преди да започнете работа. Ако има следи от повреда, ръжда или разпадане, не опитвайте да режете на своя отговорност. Увредените и изгнилите клони са

изключително нестабилни. Потърсете услугите на професионален лесовъд.

- Никога не стойте под клона, който ще кастрите.
- Окастрените клони не винаги имат правилна траектория на падане. Те лесно се залепят към други шумки и листа, след което променят посоката си на движение. По време на кастрене трябва да осигурите безопасна зона, като нейната дължина трябва да е поне два пъти по-голяма от дължината на клона, който ще режете. Ако това не е възможно, потърсете услугите на професионален лесовъд.
- Пазете се от падащи или отскочили след удар в земята клони.
- Уверете се, че падащият клон няма да представлява опасност за вас, за странични наблюдатели и за намиращото се наоколо имущество, включително комунални кабели.
- Дръжте продукта с двете ръце, когато работите с него. Хванете здраво предната ръкохватка с едната си ръка. Използвайте другата си ръка, за да хванете задната ръкохватка и да управлявате фиксатора на спусъка, както и спусъка за включване/изключване.
- Дръжте уреда само за изолираната повърхност за хващане, защото режещата верига може да влезе в контакт със скрити кабели. Ако веригата влезе в контакт с открити жици, може да протече ток по металните части на електрическия инструмент, в следствие на което операторът може да претърпи токов удар.
- Продуктът се предоставя с презрамка. Когато работите с продукта, използвайте презрамката. Презрамката ви помага да не изпуснете инструмента, след като приключите с рязането. Също така помага за поддържане на теглото на инструмента по време на употреба и при придвижване между позициите за кастрене.
- Запознайте се с механизма за бързо освобождаване и упражнявайте използването му, преди да започнете да работите с машината. Правилната употреба на механизма за бързо освобождаване може да предотврати сериозно нараняване при спешен случай. Никога не носете допълнителни дрехи върху ремъка или нещо друго, което ограничава достъпа до механизма за бързо освобождаване
- Никога не работете с инструмента под ъгъл над 60° между удължаващия прът и земната повърхност.
- Не опитвайте да режете клона прекалено близо до стеблото на дървото. Оставете около 15 см разстояние между разреза и ствола на дървото.
- Поставете режещия трион върху клона, който ще кастрите, след което внимателно натиснете триона напред, така че оребреният буфер също да влезе в контакт с клона. Това ще подобри стабилността и ефективността на рязане, като ще доведе до по-изчистени и плавни разрези.
- Леките малките и тънки клони могат да бъдат отрязани с един разрез, като се използва долната част на шината на триона.
- Бъдете изключително внимателни, когато режете дребни храсти и фиданки, тъй като тънките материали може да се захванат във веригата на триона и да се отклонят към Вас или да Ви извадят от равновесие.
- Когато режете клон, който е под опън, бъдете готови да отскочите бързо назад, за да не ви удари, когато дървесните нишки се отпуснат.
- Клоните с по-широк диаметър са по-тежки и може да се счупят или разцепят по време на рязането, затова направете първия срез под клона, като използвате горната част на шината на триона. Първият разрез трябва да се направи на разстояние от около една трета от дължината на клона.
- Режете големите клони на по-малки парчета, а не отведнъж.
- Никога не подновявайте предишно направен разрез, поставяйки в него веригата и шината. Винаги започвайте нов разрез. Това ще намали опасността от възникване на откатни сили и вероятността за наранявания.
- Ако след време режещата способност на уреда намалее, проверете дали зъбците на веригата са остри и почистени. При необходимост подменете оригиналната верига (и шина) в съответствие с препоръките на производителя.
- Ако веригата и шината се заклещят или прещипят между високи клони, които не можете да достигнете, потърсете помощ от професионален лесовъд, който да ви насочи как безопасно да освободите режещия механизъм.
- Може да се получи откат, ако краят на шината влезе в контакт с даден предмет или ако режещата верига бъде затисната и захванатa в дървото по време на рязане. Понякога допир до предмет с върха на водещата шина може да предизвика неочаквана обратна реакция, при която водещата шина отскача нагоре и назад по посока на оператора. Заклинването на веригата от горната страна на шината може рязко да отхвърли шината по посока на оператора. Всяка от тези реакции може да причини загуба на контрол над продукта, което може да доведе до сериозно нараняване. Не разчитайте единствено на предпазните устройства, вградени в продукта. Като потребител на продукта трябва да предприемете няколко стъпки, за да предотвратите инциденти и наранявания по време на рязане. Откатът се дължи на неправилна употреба на инструмента и/или неправилни експлоатационни процедури или условия и може да бъде избегнат, като се вземат следните предпазни мерки:
  - Уверете се, че на работния участък няма предмети, които да пречат. Не позволявайте носът на направляващата шина да влиза в контакт с клон, крайник или друга препятствие, докато работите с продукта.
  - Поддържайте здрав захват с две ръце на продукта и разположете тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отката. Ако се вземат подходящи предпазни

мерки, при възникване на откат операторът може да овладее възникващите откатни сили. Не изпускайте продукта.

- Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Така предотвратявате нежеланото докосване на предмети с върха на уреда и ще имате по-добър контрол над продукта при внезапно възникване на неочаквани ситуации.
- Винаги използвайте само резервни водещи шини и режещи вериги, посочени от производителя. Неподходящите шини или вериги могат да предизвикат счупване на веригата или възникване на откат.
- Безопасното заточване на веригата е дейност, която изисква съответните умения. Производителят силно препоръчва да подмените износената и затъпена верига с нова. Каталожният номер е поместен в таблицата със спецификациите на продукта в настоящото ръководство.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте продукта, комплекта батерии или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.
- Зареждайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 10 °C и 38 °C.
- Съхранявайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 20 °C.
- Използвайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 40 °C.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете продукта, извадете акумулаторната батерия и го изчакайте да се охлади, преди да го приберете за съхранение или да го транспортирате.
- Почистете продукта от всички чужди частици.
- Не съхранявайте и транспортирайте продукта с поставени батерии. Извадете акумулаторната батерия и я съхранете отделно. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Дръжте продукта далече от разяждащи вещества, като например градински химикали и размразяващи соли. Не съхранявайте продукта на открито.
- Поставете протектора на диска, преди да приберете уреда за съхранение или по време на транспортиране.
- Когато прибирате продукта за съхранение за дълъг период от време (един месец или повече), уверете се, че веригата е леко смазана, за да се предотврати ръжда.
- Съхранявайте продукта при околна температура между 0 °C и 40 °C.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се вложи работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.
- Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз.
- Можете да правите само такива настройки и поправки, които са описани в настоящото ръководство. За други поправки или съвети потърсете съдействие от оторизиран сервизен център.
- Изключете и извадете батерията, преди да извършите каквито и да било дейности по профилактика или почистване.
- Веригата е много остра. За да предотвратите физическо нараняване, бъдете изключително внимателни, когато почиствате, монтирате или сваляте протектора на острието. Когато извършвате поддръжка по триона, винаги носете предпазни ръкавици.
- Неправилната поддръжка на веригата увеличава вероятността от откат. Ако не подмените или не поправите повредената верига, се излагате на риск от тежки телесни повреди.
- Спазвайте инструкциите за смазване на продукта и за проверка и регулиране на опъна на веригата.
- След всяко използване почиствайте корпуса и дръжките на уреда с мека и суха кърпа.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че продуктът е в изправност. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

Ежедневна проверка	
Смазване на шината	Преди всяка употреба
Опън на веригата	Редовно и преди всяка употреба
Острота на веригата	Преди всяка употреба, визуална проверка
За повредени части	Преди всяка употреба
За разхлабени връзки	Преди всяка употреба

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 131.

1. Капачка на резервоара за маслото
2. Режеща верига
3. Гайка на шината
4. Шина
5. Оребрен буфер
6. Капак на зъбното колело
7. Винт за регулиране на натягането на веригата
8. Удължител
9. Снадка
10. Презрамка за носене
11. Предна ръкохватка
12. Бутон за блокиране на пусковия лост
13. Спусък за включване/изключване
14. Презрамка
15. Капак на острие
16. Ръководство за оператора
17. Смазочна течност
18. Шестостенен Г-образен ключ
19. Батерия
20. Зарядно устройство

СИМВОЛИ



Предупреждение относно безопасността



Трябва да прочетете и да разберете всички указания.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.



Опасност от електричество. Дръжте на поне 10 m разстояние от наземни кабели.



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.



Носете здрави, неплъзгащи се защитни ръкавици, като държите триона и острието.



Когато използвате продукта, носете неплъзгащи се предпазни обувки.



Когато работите с продукта, носете предпазни средства за очите, слуха и главата.



Съвместим аксесоар:
RAC234 и RAC235



Посока на движение на веригата (отбелязано на шината на веригата)

Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. Обърнете се към местните власти или към продавача за съвет относно рециклирането и местата за събиране. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литии, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.



Головними міркуваннями при розробці цього бездротового висоторіза були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Бездротова штангова пила призначена для використання тільки дорослими, які уважно прочитали і зрозуміли вказівки та попередження у цій інструкції з експлуатації та можуть вважатися відповідальними за свої дії.

Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області. З міркувань безпеки продукт повинен належним чином контролюватися за допомогою двох рук.

Пристрій призначений для зрізання та обрізки дрібних сучків та гілок (діаметром менше або що дорівнює довжині середника), розташованих високо на дереві. Під час різання та обрізки оператор повинен мати міцну опору на землі.

Пристрій розроблений для подовження до максимальної довжини зазначеної в таблиці специфікацій. Не перевищуйте цю робочу довжину.

Пристрій не призначений для використання під час підйому або використання як звичайної бензопили для обрізки сучків або підрізання на рівні грунту.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

⚠ **Попередження! Вивчить всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з пристроєм. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми.**

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується вашого (дротового) електричного інструменту, що живиться від електромережі, або (бездротового) електричного інструменту, що працює на акумуляторної батареї.

БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- **Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим** Безлад на робочому місці або темні місця спричиняють аварії .
- **Не використовуйте продукт у вибухонебезпечних атмосферах, наприклад, у присутності легко займистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи косарки виникають іскри, що можуть призвести до займання пилу або парів.
- **Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи електроінструментом.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами.** Не змінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов.** Попадання води на пристрій збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не зловжуйте шнур. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі.** Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення.** Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при експлуатації виробу. Не працюйте з виробом, коли ви втомлені або знаходитесь під дією наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте персональне захисне обладнання. Завжди одягайте захисні окуляри** Засоби захисту, такі як респіратор, нековзне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються в належних умовах знизять ризик отримання травми.
- **Виключіть можливість випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та / або акумуляторної батареї, піднімання або переміщенням інструменту.** Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі або подачею живлення на інструмент, який має перемикач, щоб запобігти нещасного випадку.
- **Перед включенням електроінструменту знімайте регулювальний або гайковий ключ.** Гайковий ключ або регулювальний ключ, залишений на обертаємій частині електроінструменту, може призвести до травми.
- **Не тягніться. Зберігайте правильну стійку і баланс весь час.** Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Saçlarınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо є пристрої для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Використання пилозбірника знижує небезпеку, пов'язану з запиленістю.
- **Не дозволяйте звичці від частого використання пристрою стати причиною втрати пильності та ігнорувати принципи безпеки роботи з пристроєм.** Пам'ятайте, що достатньо частки секунди, щоб отримати серйозні травми.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний для вашої потреби електроінструмент.** Електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його.** Будь-який електроінструмент, який не може управлятися за допомогою перемикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- **Herhangi bir ayar yapmadan ya da aksesuar değiştirmeden önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını çıkartılabiliyorsa aletten çıkarın.** Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску приладу.
- **Зберігайте непрацюючі електроприлади у недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з інструкціями електричного прилада або з даними інструкціями, працювати з електроприладами.** Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Перевіряйте рухомі частини на наявність зміщення елементів або некоректного з'єднання, а також поломки та будь-яких інших чинників, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо пошкоджений, відремонтуйте електроінструмент перед використанням.** Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- **Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим.** Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками рідше зв'язується і легше контролюється.
- **Використовуйте електроприлади, приладдя та насадки відповідно до цих інструкцій, ураховуючи умови та характер роботи.** Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- **Тримайте ручки та поверхні захвату сухими, чистими та без слідів мастила та змазки.** Слизькі ручки та поверхні захвату не забезпечують безпечне маніпулювання та керування інструментом у неочікуваних ситуаціях.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- **Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- **Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами.** Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- **Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від металевих предметів, таких як кліпси, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі металеві предмети, які можуть замкнути клеми.** Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту. При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою.** Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.
- **Заборонено використовувати акумулятор або пристрій, що були пошкоджені або модифіковані.** Використання пошкоджених або модифікованих акумуляторів може мати непередбачувані наслідки, серед яких: виникнення пожежі, вибуху та ризик травмування.
- **Уникайте загоряння та високої температури акумулятору або пристрою.** Загоряння або висока температура понад 130 °C можуть стати причиною вибуху.
- **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання пристрою та уникайте заряджання поза діапазоном температур, що позначені у інструкції.** Неправильне заряджання або заряджання при температурі, поза межами позначеними в інструкції, може пошкодити акумулятор та підвищити ризик виникнення пожежі.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- **Дозволяйте обслуговувати ваш електроінструмент тільки кваліфікованому персоналу, використовуючи тільки ідентичні запасні частини.** Це гарантуватиме безпечну експлуатацію електроінструменту.
- **Заборонено використання пошкоджених акумуляторів.** Обслуговування акумуляторів має бути здійснене тільки виробником або у авторизованому сервісному центрі.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ БЕЗДРОТОВОГО ВИСОТОРІЗА

- Ніколи не дозволяйте дітям або людям, не знайомим з цими інструкціями, використовувати продукт. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора.
- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади для консультацій
- Не використовувати продукт, якщо є ризик грози або блискавки. Зберігайте продукт безпечно в приміщенні.
- Не починайте роботу з виробом, доки не буде забезпечена чиста робоча зона, безпечна точка опори та запланований шлях відходу від падаючих гілок та сучків.
- Остерігайтеся відкинутих, летаючих або падаючих предметів. Тримайте всіх перехожих, дітей, і домашніх тварин, щонайменше на 15 м від робочої зони.
- Щоби уникнути ураження електричним струмом, не використовуйте виріб на відстані менше 10 м від повітряної електропроводки.
- Не використовуйте виріб на сходах або на нестійкій опорі. Під час різання завжди стійте обома ногами на твердому грунті, щоб не втратити рівновагу.
- Операції з аналогічними інструментами неподалік збільшує ризик травми слуху і можливість потрапляння інших осіб у робочу зону.
- Використання захисту органів слуху знижує здатність чути попередження (крики або сигнали тривоги). Оператор повинен звернути особливу увагу на те, що відбувається в робочій зоні.

- Остерігайтеся викиду мастильного туману і тирси. Носіть маску або респіратор, якщо потрібно.
- Огляньте виріб перед кожним використанням. Перевірте правильність роботи всіх елементів керування. Перевірте надійність кріплення. Переконайтеся, що всі захисні огорожі, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені. У разі виявлення пошкоджених частин замініть їх до початку роботи.
- Неправильно натягнутий ланцюг може зістрибнути з направної, що може призвести до серйозних травм. Перевіряйте натяг ланцюга перед кожним використанням і з певним інтервалом, особливо якщо це новий ланцюг.
- Переконайтеся, що всі муфти на додатковому держалі та інструменті надійно закріплені перед кожним використанням і через певні проміжки часу.
- Щоб знизити ризик травмування рухомими частинами пристрою, завжди вимикайте пристрій, виймайте акумулятор та дайте їм охолонути. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
  - перед обслуговуванням
  - до того, як залишити продукт без нагляду
  - перед очищенням закупорення
  - перед перевіркою, чищенням, або роботі на продукті
  - перед зміною приладдя
  - Після удару об сторонній предмет
  - перед кожним технічним обслуговуванням
  - якщо продукт починає ненормально вібрувати.
- Не змінюйте продукт в будь-яким чином або не використовуйте деталі та аксесуари, які не рекомендовані виробником.
- Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.
- Якщо продукт впав, постраждав від важкого впливу або починає вібрувати, негайно зупиніть обладнання та перевірте на наявність пошкоджень або визначте причину вібрації. Будь-яке пошкодження має бути правильно відремонтовано або замінено в авторизованому сервісному центрі.

ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ

Хорошої якості, засоби індивідуального захисту, які використовуються професіоналами допоможуть знизити ризик отримання травми оператором.

Наступні пункти повинні бути використані при роботі з продуктом:

- Шолом безпеки
- Захист органів слуху
- Засоби захисту органів слуху
- Рукавички
- Взуття

ФУНКЦІОНУВАННЯ

- Експлуатувати виріб дозволяється при температурі від 0 °C до 40 °C.
- Перед початком роботи вивчіть стан дерева та гілок. Якщо є ознаки пошкодження, гниття або розпаду, не намагайтеся виконувати обрізку самостійно. Пошкоджені або трухляві гілки дуже неміцні. Зверніться за послугами професіонала по догляду за деревами.
- Ніколи не стійте під гілкою, яку треба обрізати.
- Обрізані гілки не завжди падають прямо на землю. Вони легко захоплюються та відхиляються гілками. Забезпечте, щоб безпечна зона складала мінімум удвічі більше довжини гілки, яку треба різати, та підтримувалась під час різання. Якщо це неможливо, зверніться за послугами професіонала по догляду за деревами.
- Бережіться падаючих гілок та таких, які відскакують після падіння на землю.
- Забезпечте, щоб падаючі гілки не складали загрози вам, спостерігачам або майну, включаючи кабелі електроживлення.
- Під час роботи тримайте продукт обома руками. Використовуйте одну руку, щоб міцно тримати передню руку зчеплення. Використовуйте іншу руку, щоб схопити за задню рукоятку і управляти звільненням гачкƒ включення / виключення.
- Тримайте виріб тільки за ізольовані поверхні, тому що ланцюг пилки може контактувати із прихованою проводкою. Ланцюг пили, що контактує з проводом "під напругою" може зробити металеві частини електроінструменту "під напругою" і може вдарити оператора.
- Цей виріб постачається з ременем. Під час експлуатації пристрою використовуйте ремені. Ремінь допомагає контрольовано утримувати виріб після завершення різання. Також це допоможе підтримувати вагу інструменту під час використання та під час переміщення між робочими позиціями.
- Ідентифікуйте механізм швидкого вивільнення та попрактикуйтеся у його використанні, перш ніж почати використовувати продукт. Належне використання швидкознімного механізму може захистити від серйозних травм у разі небезпеки. Забороняється поверх ременів надягати додатковий одяг або іншим чином перекривати доступ до швидкознімного механізму.
- Ніколи не працюйте з виробом, якщо штанга знаходиться під кутом більше 60° від горизонталі.
- Не намагайтеся різати гілку дуже близько до стовбура дерева. Залишайте близько 15 см від стовбура до розрізу.
- Розмістіть пильну шину на гілці, яку треба обрізати, та обережно штовхніть пилу вперед, так щоб ребристий амортизатор також контактував з гілкою. Це додасть стабільності різання та забезпечить більш охайний розріз.
- Не важкі малі та тонкі гілки, можуть бути зрізані з одного разу за допомогою нижньої панелі пилки.
- Будьте надзвичайно обережні під час обрізання невеликих кущів і саджанців, оскільки тонкий матеріал може зачепити ланцюг пилки і розгорнути його до вас або вивести вас з рівноваги.
- При різанні кінцівок, що під напругою, будьте напоготові відпруження, щоб ви не будете вражен напругою деревних волокон при звільнені.
- Гілки більшого діаметру та ваги можуть зламатися або розколотись під час перерізання, тому повинні перерізатись в першу чергу з нижньої частини за допомогою верхньої частини пильної шини. Перший зріз має бути приблизно на одну третину гілки.
- Прийміть до уваги, що краще обрізати великі гілки у оброблювальних зонах, ніж дерево як єдине ціле.
- Ніколи не намагайтеся починати знову попередній розріз, розмістивши в ньому ланцюг та шину. Завжди

починайте з нового розрізу. Це знизить ризик віддачі та можливої травми.

- Якщо продуктивність різання з часом погіршується, перевірте гостроту та чистоту зубів ланцюга. В разі необхідності замініть оригінальний ланцюг (та шину) згідно рекомендацій виробника.
- Якщо ланцюг та шина защемляються або застрягають у гілках на висоті, де до них важко дістатися, зверніться до спеціалістів по пилянню дерев за порадою щодо безпечного видалення ріжучих засобів.
- Віддача може виникнути коли ніс або кінчик направляючої шини доторкнеться до об'єкту, або коли дерево змикається та зажимає пильний ланцюг. Контакт з кінчиком в деяких випадках може викликати раптову зворотну реакцію, штовхнувши направляючу штангу вгору і назад до оператора. Затиснення пиляльного ланцюга у верхній частині направляючої шини може підштовхнути направляючу шину швидко у напрямку оператора. Будь-яка з цих реакцій може призвести до втрати контролю над виробом, що може призвести до серйозної травми. Не покладайтеся виключно на захисні пристрої, вбудовані у виріб. Як користувач пристрою, ви повинні виконати наступні кроки, щоб уникнути аварійних випадків або травм. Віддача є результатом неправильного використання інструменту і / або неправильних дій оператора та умов використання, цього можна уникнути за допомогою запобіжних заходів, що зазначено нижче:
  - Переконайтеся, що зона, у якій відбувається різання, вільна від перешкод. Під час роботи з виробом не дозволяйте передньому краю напрямної шини контактувати з гілками, сучками або іншими перешкодами.
  - Міцно утримуйте інструмент обома руками, ставайте і тримайте руки так, щоби зберегти положення у разі віддачі. Сила віддачі може керуватися за допомогою оператора, якщо виконати відповідні запобіжні заходи. Не залишайте пристрій.
  - Не тягніться. Це допомагає запобігти випадкового контакту з наконечником та дозволяє краще контролювати пристрій у несподіваних ситуаціях.
  - Використовуйте тільки запасні шини та ланцюги зазначені виробником. Неправильні запасні штанги і ланцюги можуть привести до поломки ланцюга і / або віддачі.
  - Заточення ланцюга безпечно є кваліфікованою задачею. Виробник настійно рекомендує замінити зношений або затуплений ланцюг на новий. Номер запчастини доступний в таблиці специфікації продукту в керівництві.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

- Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте виріб, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- Заряджайте акумулятор у місці з температурою від 10 °C до 38 °C.
- Зберігайте акумулятор у місці, де навколишня температура тримається в межах 0-20 °C.
- Використовуйте акумулятор у місці, де навколишня температура тримається в межах 0-40 °C.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням або чищенням вимкніть пристрій, вийміть акумулятор та дайте пристрою охолонути.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту.
- Заборонено зберігання або транспортування пристрою зі встановленим акумулятором. Вийміть акумуляторну батарею та зберігайте її окремо. Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте пристрій на відкритому повітрі.
- Перед зберіганням або транспортуванням виробу надягайте чохол на ножі.
- Коли виріб зберігається впродовж довгого часу (місяць або довше), переконайтеся, що ланцюг злегка змащений, щоб запобігти іржавінню.
- Зберігайте виріб у місці, де навколишня температура тримається в межах 0-40 °C.
- Для транспортування, забезпечіть машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Здійснюйте транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил.

Дотримуйтесь всі спеціальні вимоги до упаковки і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що під час транспортування акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснуті або бігу. Зв'язатися з нами для отримання подальших рекомендацій.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.
- Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Вимкніть і вийміть акумулятор перед проведенням технічного обслуговування і чищення.
- Ланцюг пили дуже гострий. Щоби запобігти травмуванню, будьте завжди дуже обережними при чищенні, наладці інструменту, встановленні та знятті захисного щитка для леза. Завжди надягайте захисні рукавички при виконанні технічного обслуговування ланцюга.
- Неправильне обслуговування ланцюга збільшує потенціал віддачі. Відмова замінити або відремонтувати пошкоджений ланцюг може призвести до серйозних травм.

- Дотримуйтесь інструкцій по змащенню пристрою, перевірці та регулюванню натягу ланцюга.
- Після кожного використання, очистіть основну частину і ручки продукту м'якою сухою тканиною.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

Щоденна перевірка	
Змащування штанги	Перед кожним використанням
Натяжіння ланцюга	Перед кожним використанням і часто
Гострістьланцюга	Перед кожним використанням, візуальна перевірка
Для пошкоджених деталей	Перед кожним використанням
Для послабленого кріплення	Перед кожним використанням

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 131.

1. Кришка мастила ланцюга
2. Ланцюг
3. Гайка шини
4. Направляюча штанга
5. Ребристий амортизатор
6. Кришка ланцюгового колеса
7. Гвинт регулювання ланцюга
8. Подовжувальне держало
9. Муфта
10. Вішалка для ремнів
11. Передня рукоятка
12. Відпущення тригеру
13. Тригер Увімкнено/Вимкнено
14. Ремені
15. Кришка леза
16. Інструкція з експлуатації
17. Олива
18. Торцевий ключ
19. Акумуляторна батарея
20. Зарядний пристрій

СИМВОЛИ



Попередження



Прочитайте і зрозумійте всі інструкції.



Не піддавайте впливу дощу або вогкому стану.



Ризик ураження електричним струмом. Підтримуйте відстань до ліній електропередач мін. 10 м.



Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.



Під час маніпулювання зі штанговою пилою та лезом надягайте неслизькі, надміцні захисні рукавиці.



Носіть нековзне захисне взуття при використанні продукту.



Під час роботи з інструментом надягайте засоби захисту очей, органів слуху та голови.



Сумісне приладдя:
RAC234 і RAC235



Напрям руху ланцюга (позначений на штанзі ланцюга)



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несортованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За консультацією по утилізації пристрою слід звернутися до органу місцевої влади або до дилеру. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літієвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.

Kablosuz uzun şaftlı budama testeresinin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Kablosuz uzun şaftlı budama testeresi, sadece bu el kitabı ve ilgili güç başlığı kılavuzundaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış ve hareketlerinden sorumlu tutulabilecek olan yetişkinler tarafından kullanılabilir.

Ürün sadece dış mekanlarda, iyi havalandırılan bir alanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Ürün, ağacın yüksek bölümlerinde bulunan küçük (çapı çubuk boyuna eşit veya daha düşük) yaprak ve dalları kesmek için geliştirilmiştir. Operatörün kesme ya da budama işlemi sırasında yere sağlam basması gerekir.

Ürün teknik şartlar tablosunda belirtilen maksimum uzunluğa kadar genişlemek üzere tasarlanmıştır. Bu çalışma uzunluğunu aşmayın.

Ürün tırmanırken kullanmaya yönelik değildir veya yakın çeyrek ağaç dalı kesme ya da yer seviyesindeki bir malzemeyi budamak için geleneksel bir motorlu testere değildir.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

GENEL ÜRÜN GÜVENLİĞİ UYARILARI

⚠ **UYARI! Bu ürünle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.**

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) ya da pille çalışan (kablosuz) ürünü ifade eder.

ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- **Çalışma alanını temiz tutun ve iyi şekilde aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.
- **Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler tozu veya buharları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Bir elektrikli alet kullanırken çocukları ve çevredeki insanları uzaklaştırın.** Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

ELEKTRIKSEL GÜVENLIK

- **Elektrik fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir zaman hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle birlikte herhangi bir adaptörlü fiş kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmayan fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Vücudunuzla borular, radyatörler, kuzine ve buzdolabı gibi topraklı ürünlere temas etmekten kaçının.** Vücudunuz topraklanırsa yüksek elektrik çarpması riski mevcuttur.
- **Ürünü yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpma riskini artırır.
- **Kabloyu amacı dışında kullanmayın. Kabloyu hiçbir zaman elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpma riskini artırabilir.
- **Bir elektrikli aleti açık alanda kullanırken açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpma riskini azaltır.
- **Eğer bir elektrikli aleti nemli bir yerde kullanmanız kaçınılmazsa bir artık akım cihazı (RCD) korumalı kaynak kullanın.** Bir RCD kullanmak elektrik çarpma riskini azaltır.

KIŞISEL GÜVENLIK

- **Bir elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, kask veya kulak tıkacı fiziksel yaralanma riskini azaltacaktır.
- **Kasıtsız başlamayı önleyin. Aleti yerinden alırken veya taşırken güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken veya anahtarlı elektrikli aletlerin gücü açıkken taşımak tehlikeye davetiye çıkartır.
- **Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamasını veya anahtarını çıkartın.** Bir ayar anahtarının veya kamanın elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda gücün daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- **Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takı veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.
- **Eğer toz tahliye ve toplama aparatları için bağlantı cihazları sağlanmışsa bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.** Toz toplama aparatı kullanmak tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.
- **Makinelerin sık kullanılması ile elde edilen aşinalığın konsantrasyonunuzu kaybettirmesine ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenizi sağlamasına izin vermeyin.** Dikkatsizce yapılan bir davranış birkaç saniye içinde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

ELEKTRIKLI ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- **Elektrikli aletin kapasitesini zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- **Eğer anahtar açılıp kapanmıyorsa makineyi kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- **Herhangi bir ayar yapmadan ya da aksesuar değiştirmeden önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını çıkartılabiliyorsa aletten çıkarın.** Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- **Boş konumda olan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde depolayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların hiza kaymasını ve bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onartın.** Pek çok kaza bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Uygun şekilde bakımı yapılan keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletlerinin sıkışma olasılığı daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- **Elektrik aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.
- **Kulpları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresten arındırılmış hâlde tutun.** Kaygan kulplar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

PILLI ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Tek bir pil takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir pil takımı ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş pil takımları ile birlikte kullanın.** Başka bir pil takımı kullanmak yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil takımı kullanılmadığı zaman ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesneler gibi bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun.** Pil terminallerinin birlikte kısa devre yapması yanığa veya yangına neden olabilir.
- **Kötü koşullarda pilden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse ek olarak tıbbi yardım alın.** Pilden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasar görmüş ya da değiştirilmiş pil paketi ya da aleti kullanmayın.** Hasar görmüş ya da değiştirilmiş piller yangın, patlama ya da yaralanma riskine yol açabilecek beklenmeyen davranış sergileyebilir.
- **Pil paketi ya da aleti ateş ya da aşırı sıcağa maruz bırakmayın.** Ateş ya da 130 °C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- **Şarj işlemine ilişkin tüm talimatlara uyun ve pil paketi ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** Belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj edildiğinde pil zarar görebilir ve yangın riski artar.

SERVİS

- **Elektrikli aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir tamirciye onartın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlar.
- **Hasarlı pil takımlarına asla bakım uygulamayın.** Pil takımlarının bakımı üretici ya da yetkili hizmet sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

KABLOSUZ UZUN ŞAFTLI BUDAMA TESTERESI GÜVENLIK UYARILARI

- Hiçbir zaman çocukların veya talimatları bilmeyen kişilerin ürünü kullanmasına izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının yaşına kısıtlama getirebilir.
- Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yönetmeliklere sahiptir. Tavsiye için bölgenizdeki yetkili merciye başvurun.
- Gök gürültülü fırtına ya da şimşek çakması olasılığı olduğunda ürünü kullanmayın. Ürünü emniyetli bir şekilde iç mekanda saklayın.
- Çalışma alanını temizleyene, ayağınızı basacağınız güvenli bir yer ve düşen küçük veya ana dallardan uzakta planlı bir geri çekilme yolu hazırlayana kadar ürünü kullanmaya başlamayın.
- Fırlatılan, uçan ya da düşen cisimlere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.
- Kendinizi elektrik çarpmasından korumak için ürünü elektrik hatlarının 10 metre civarında çalıştırmayın.
- Ürünü merdivende veya sabit olmayan destek üzerinde kullanmayın. Dengenizin kaybolmasını önlemek için her zaman iki ayağınızla yere sağlam bir şekilde basarken kesim yapın.
- Yakında benzer aletler kullanmak hem işitme kaybı riskini hem de diğer insanların çalıştığınız alana girme riskini artırır.
- Kulak tıkacı kullanımı uyarıları (sesler veya alarmlar) duyma kabiliyetinizi azaltır. Kullanıcı çalışma alanında yapılan işe ekstra dikkat etmelidir.
- Yağ buharı emisyonuna ve bıçkı tozuna dikkat edin. Gerekirse maske ya da respiratör takın.
- Her kullanım öncesi makineyi inceleyin. Tüm kontrollerin doğru çalıştığını kontrol edin. Gevşemiş tespit elemanları olup olmadığını kontrol edin. Tüm korkuluk

ve tutamakların yerlerinde bulunduklarından emin olun. Kullanmadan önce hasarlı parçaları değiştirin.

- Yanlış gerilmiş bir zincir kılavuz çubuğunun üzerinden sıçrayıp ciddi yaralanmaya neden olabilir. Her kullanımdan önce zincirin gerilimini kontrol edin ve özellikle yeni bir zinciri sık sık kontrol edin.
- Her kullanım öncesi ve sık aralıklarla uzatma çubuğu ve alet üzerindeki mil kavramalarının sıkı bir şekilde sabitlendiğini kontrol edin.
- Hareketli parçalara temastan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltmak için her zaman ürünü kapatın, pil paketini çıkarın ve ikisinin de soğumasını bekleyin. . Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
  - servis yapmadan önce
  - ürünün yanından ayrılmadan önce
  - tıkanıklığı temizlemeden önce
  - ürünü kontrol etme, temizleme ve ürün üzerinde çalışmadan önce
  - aksesuarları değiştirmeden önce
  - yabancı bir nesneye çarptıktan sonra
  - bakım yapıldığı her zaman
  - eğer ürünler anormal şekilde titremeye başlarsa.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın veya üretici tarafından önerilmeyen parçalar ve aksesuarlar kullanmayın.
- Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.
- Eğer ürün düşerse, ağır darbe alırsa veya anormal şekilde titremeye başlarsa ürünü derhal durdurun ve hasara karşı inceleyin veya titreşimin nedenini belirleyin. Her tür hasar yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

KIŞISEL KORUYUCU EKIPMANLAR

Uzmanlar tarafından kullanılan iyi kalite kişisel koruyucu ekipmanlar kullanıcının yaralanma riskini azaltacaktır.

Ürünü kullanırken aşağıdaki koruyucular kullanılmalıdır:

- Emniyet kaskı
- Kulak tıkacı
- Gözlük ve yüz maskesi
- Eldivenler
- Ayakkabı

KULLANIM

- Ürünü yalnızca 0 °C ve 40 °C arası sıcaklıklarda çalıştırın.
- Çalışmaya başlamadan önce ağacın ve dalların durumunu inceleyin. Hasar, çürüme ya da bozulma belirtileri varsa tek başınıza budamaya çalışmayın. Zarar görmüş veya çürük dallar son derece dengesizdir. Profesyonel bir ağaç bakım uzmanından yardım isteyin.
- Hiçbir zaman budanan dalın altında durmayın.
- Budanan dallar her zaman doğrudan zemine düşmez. Diğer yapraklara kolayca takılıp yönü değişebilir. Kesilen dalın en az iki kat uzunluğunda bir güvenlik bölgesi sağlandığından ve budama yaparken bu mesafenin korunduğundan emin olun. Eğer bu mümkün değilse profesyonel bir ağaç bakım uzmanından yardım isteyin.
- Düşen ince dallara veya yere çarptıktan sonra geri seken dallara karşı dikkatli olun.
- Düşen dalın sizin, çevrenizdeki kişiler veya enerji kabloları da dahil diğer nesneler için bir tehlike oluşturmadığından emin olun.
- Kullanım esnasında ürünü iki elinizle tutun. Bir elinizle ön kulp sapını sıkıca kavrayın. Diğer elinizle arka kulbu kavrayın ve tetik serbest bırakma düğmesine ve açma/kapama tetiğine basın.
- Testere zinciri gizli tellerle temas edebileceği için, ürünü sadece yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun. “Akım geçen” tel içeren testere zincirleri elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının içerisinden “akım geçmesine” ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Ürününüz bir kayış takımıyla donatılmıştır. Ürünü çalıştırırken kayış donanımını kullanmalısınız. Emniyet kemeri ürünün kesme işlemi tamamlandıktan sonra düşmesini kontrol etmeye yardımcı olur. Ayrıca kullanım sırasında ve budama pozisyonları arasında hareket ederken makinenin ağırlığını desteklemeye de yardımcı olacaktır.
- Hızlı serbest bırakma mekanizmasını tanıyın ve ürünü kullanmaya başlamadan önce bunu kullanarak pratik yapın. Hızlı açma mekanizmasının doğru kullanımı acil durumlarda ciddi yaralanmaları önleyebilir. Asla kayış tertibatının üzerine başka kıyafet veya hızlı açma mekanizmasına erişimi başka bir şekilde sınırlandıran herhangi bir şey giymeyin.
- Aleti hiçbir zaman çubuğu yatay olarak 60°den fazla bir açıyla tutarak kullanmayın.
- Ağaç gövdesine çok yakın dalları kesmeye çalışmayın. Kesilecek yer ile gövde arasında en az 15 cm bırakın.
- Testere gövdesini budanacak dal üzerine dayayın ve testereyi nervürlü tamponun da dala temas edeceği şekilde ileri doğru hafifçe itin. Bu, dengeli kesim yapılmasına yardımcı olacak ve daha ne kesim imkanı sağlayacaktır.
- Hem çap olarak ince hem de ağır olmayan küçük dallar testere gövdesinin alt kısmı kullanılarak tek harekette kesilebilir.
- İnce malzeme testere zincirine kapılıp size çarpabileceği ya da dengenizi kaybettirebileceği için küçük çalıları veya fidanları keserken çok dikkatli olun.
- Gergin bir ana dalı keserken odun liflerindeki gerginlik serbest kaldığında sıkışmamanız için geri savrulmasına karşı tetikte olun.
- Çapı daha büyük ve daha ağır dallar kesme sırasında kırılabilir veya ikiye ayrılabilir, bu nedenle ilk kesimi her zaman dalın altında testere çubuğunun ucunu kullanarak yapın. Bu yeri kesilecek yerin yaklaşık üçte biri oranında kesin.

- Büyük dalları tek seferden ziyade üstesinden gelinebilecek şekilde kısım kısım budamayı göz önünde bulundurun.
- Hiçbir zaman zincir ve gövde daha önce kesilmiş bir yerin içindeyken daha önce kesilen yeri yeniden kesmeye çalışmayın. Her zaman yeni bir kesim yapın. Bu geri tepme ve potansiyel yaralanma riskini azaltacaktır.
- Eğer kesme performansı zaman içinde bozulursa zincir dişlerinin keskin ve temiz olduğunu kontrol edin. Gerekirse üretici tarafından önerilen orijinal zincir (ve gövde) ile değiştirin.
- Eğer zincir ve gövde uzanamayacağınız kadar yüksekteki dallara sıkışır veya mahsur kalırsa kesme aletlerinin güvenle çıkartılması hakkında uzman bir ağaç bakım uzmanına danışın.
- Kılavuz gövdenin burnu veya ucu bir nesneye dokunduğunda veya kesim sırasında ağaç testere zincirini sardığında ve sıkıştırdığında geri tepme meydana gelebilir. Bazı durumlarda ucun temas etmesi kılavuz gövdenin kullanıcıya doğru yukarı ve geri tepmesiyle ani bir ters tepkiye neden olabilir. Testere zincirinin kılavuz gövdenin üst kısmı boyunca sıkışması kılavuz gövdeyi hızlı bir şekilde kullanıcıya doğru geri itebilir. Bu tepkilerden biri makinenin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir. Yalnızca makinedeki dahili güvenlik cihazlarına güvenmeyin. Ürün kullanıcı olarak kesme işinizin kaza ya da yaralanmaya yol açmaması için bazı önlemler almalısınız. Geri tepme aletin hatalı kullanılmasının ve/veya yanlış kullanım prosedürlerinin veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıda verilen doğru önlemler alınarak önlenebilir.
  - Kesim yaptığınız alanın engellerden temizlendiğinden emin olun. Kılavuz gövdenin burnunun üniteyi kullanırken ince dal, ana dal veya başka bir nesneyle temas etmesine izin vermeyin.
  - İki eliniz de üründe olacak şekilde sıkıca kavrayın ve geri tepme kuvvetine direnmek için vücudunuzu ve kolunuzu konuşlandırın. Geri tepme kuvvetleri eğer doğru önlemler alınırsa kullanıcı tarafından kontrol edilebilir. Ürünü bırakmayın.
  - Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Böylelikle ürün ucunun istenmeyen yerlerle temas etmesi önlenir ve beklenmedik durumlarda ürünün daha iyi kontrol edilmesi sağlanır.
  - Sadece üretici tarafından belirtilen yedek gövdeleri ve zincirleri kullanın. Yanlış yedek gövdeler ve zincirler zincirin kırılmasına ve/veya geri tepmeye neden olabilir.
  - Zincirin güvenli şekilde bilenmesi beceri gerektiren bir görevdir. Üretici aşınmış veya körelmiş bir zincirin yenisiyle değiştirilmesini şiddetle tavsiye etmektedir. Parça numarası bu kılavuzda ürün teknik özellikleri tablosunda mevcuttur.

PIL IÇIN EK GÜVENLIK UYARILARI

- Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için ürünü, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.
- Pil paketini 10 °C ve 38 °C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin.
- Pil paketini ortam sıcaklığının 0 °C ve 20 °C arasında olduğu bir yerde muhafaza edin.
- Pil paketini ortam sıcaklığının 0 °C ve 40 °C arasında olduğu bir yerde kullanın..

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Nakletmeden ya da depolamadan önce ürünü kapatın, pil paketini çıkarın ve her ürünün soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin.
- Ürünü pil paketi takılıyken ürünü saklamayın veya taşımayın. Pil takımını çıkartın ve ayrıca sabitleyin. Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Ürünü açık havada depolamayın.
- Ürünü depolamadan önce ya da nakliye sırasında bıçak kılıfını takın.
- Üniteyi uzun süreliğine (bir ay ya da daha uzun süre) depolarken paslanmayı önlemek için zinciri mutlaka hafifçe yağlayın.
- Ürünü ortam sıcaklığının 0 °C ve 40 °C arasında olduğu bir yerde muhafaza edin.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.

LİTYUM BATARYALARIN TAŞINMASI

Bataryayı yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun şekilde taşıyın.

Bataryalar üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun. Açıktaki konnektörleri yalıtkan, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızdıran bataryaları taşımayın. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

BAKIM

- Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksine davranış olası yaralanmaya yol açabilir, yetersiz performansa neden olabilir ve garantinizin geçersiz olmasıyla sonuçlanabilir.
- Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.
- Bakım ya da temizlik işlemi için ürünü kapatın ve pil paketini çıkarın.

- Testere zinciri çok keskindir. Bedensel yaralanmaları önlemek için, temizleme, montaj ya da bıçak kılıfını takıp çıkarırken azami dikkat gösterin. Zincirin bakımını yaparken her zaman koruyucu eldiven kullanın.
- Yanlış zincir bakımı geri tepme olasılığını artırır. Hasarlı zincirin onarılmaması veya değiştirilmemesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Ürünü yağlamakla ilgili talimatları ve zincir gerginliğini kontrol etmek ve düzeltmekle ilgili talimatları izleyin.
- Her kullanım sonrası ürünün gövdesini ve kulplarını yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
- Ürünün güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunların, cıvataların ve vidaların doğru sıkılıkta sık aralıklarla takıldığını kontrol edin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

Günlük kontrol	
Gövde yağı	Her kullanım öncesi
Zincir gerginliği	Her kullanım öncesi ve sık sık
Zincir keskinliği	Her kullanım öncesi, görsel kontrol
Hasarlı parçalar	Her kullanım öncesi
Gevşek sabitleyiciler	Her kullanım öncesi

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 131.

1. Zincir yağ kapağı
2. Zincir
3. Testere gövdesi somunu
4. Kılavuz demir
5. Nervürlü tampon
6. Zincir dişli kapağı
7. Zincir gergi vidası
8. Uzatma çubuğu
9. Mil kavraması
10. Kayış tertibatı askısı
11. Ön kulp
12. Tetik serbest bırakma düğmesi
13. Açma/Kapama tetiği
14. Kayış Tertibatı
15. Bıçak koruyucusu
16. Kullanım kılavuzu
17. Yağ
18. Alyan anahtarı
19. Pil
20. Şarj cihazı

SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Tüm talimatları okuyun ve anlayın.



Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.



Elektrik tehlikesi. Yüksek gerilim hatlarından en az 10 metre uzakta tutun.



Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.



Ürün ve bıçağı kullanırken kaymaz, ağır iş koruyucu eldiven kullanın.



Ürünü kullanırken kaymaz güvenlik ayakkabısı giyin.



Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük, kulak tıkacı ve kask takın.



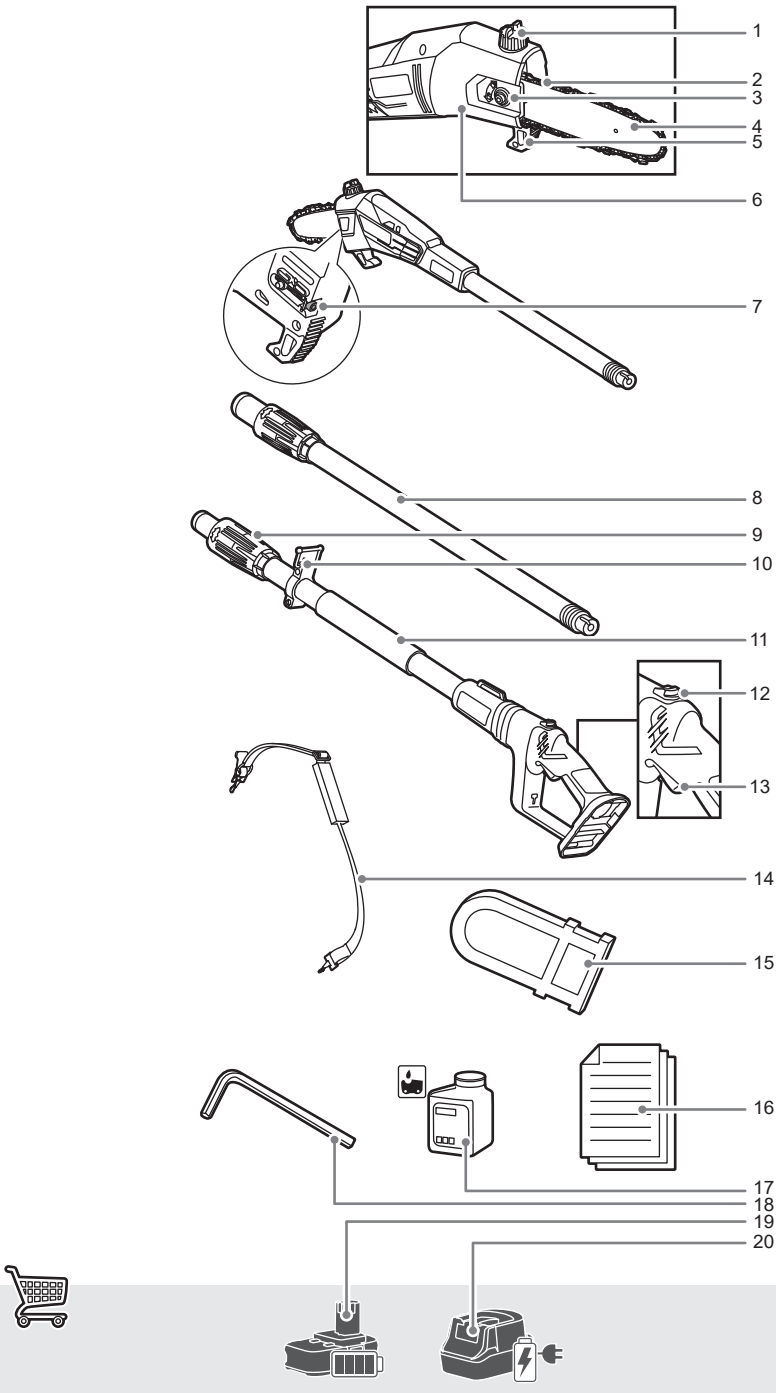
Uyumlu aksesuar:
RAC234 ve RAC235

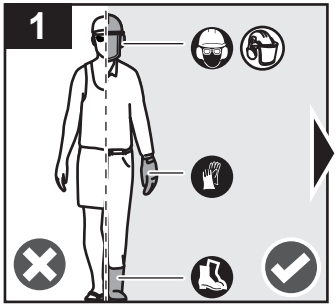


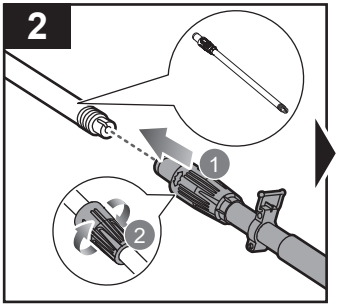
Zincirin hareket yönü (Zincir çubuğu üzerinde işaretlidir)

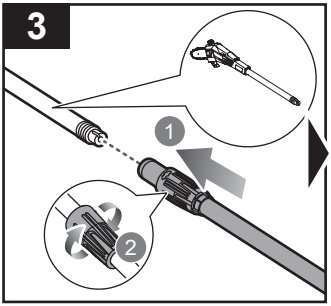


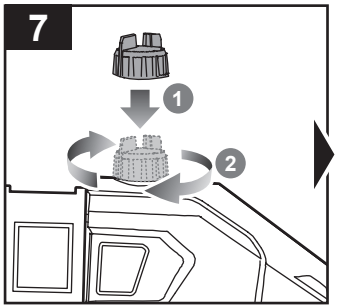
Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Geri dönüşüm tavsiyesi ve toplama noktası bilgisi için yerel yetkililer ya da perakendeciniz ile iletişime geçin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

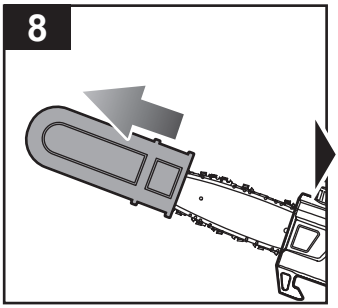

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

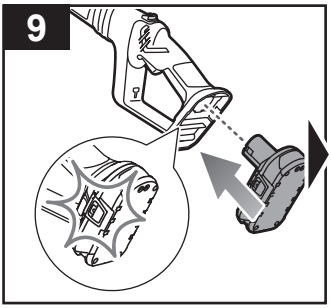

1

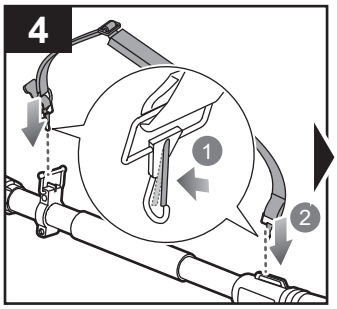

2
1
2

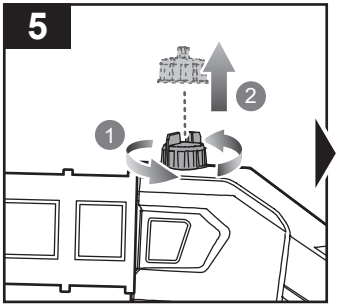

3
1
2

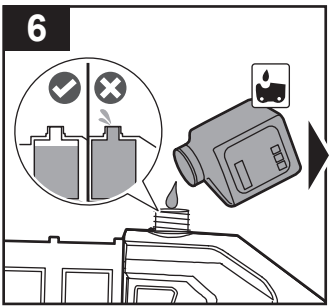

7
1
2

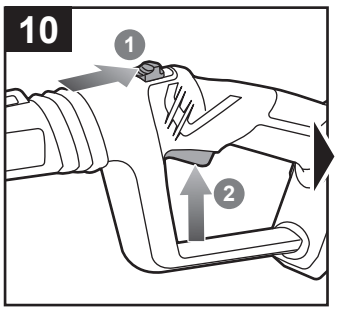

8

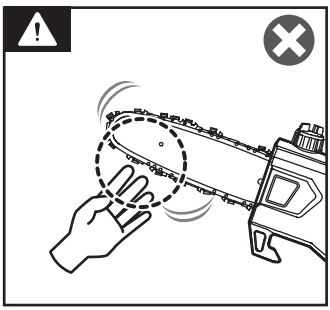

9


4
1
2

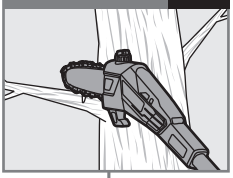

5
1
2


6
7

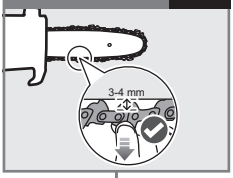

10
1
2

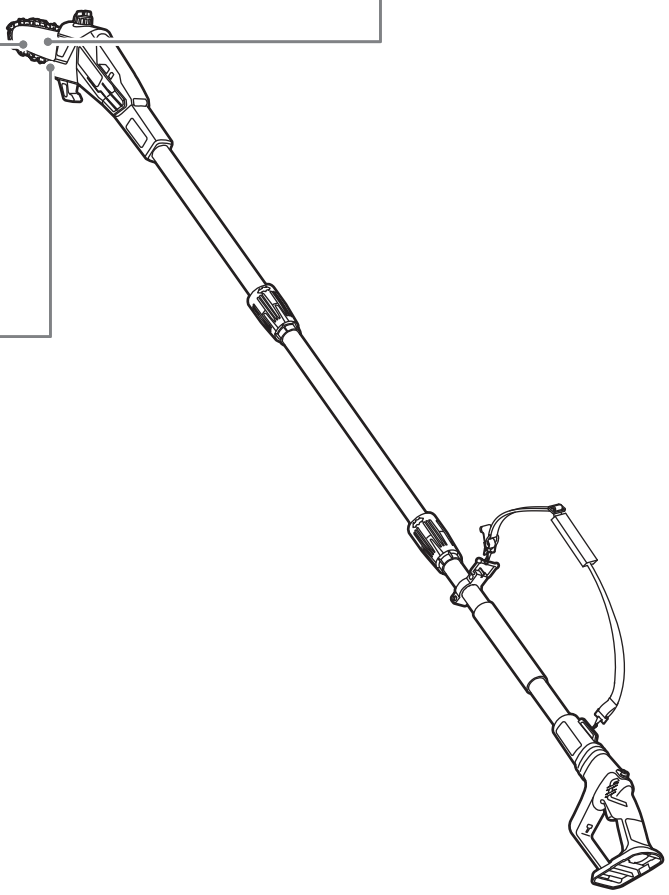


p.135

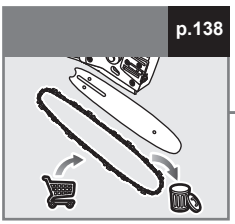


p.137

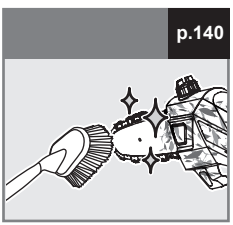




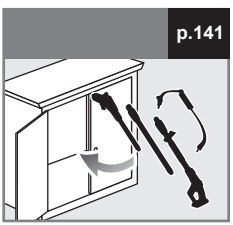
p.138

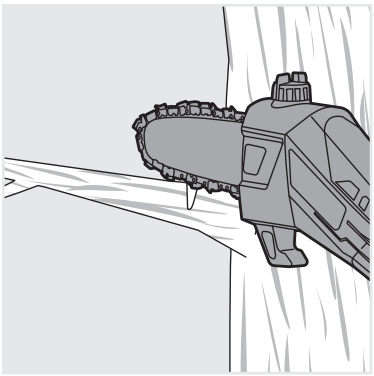


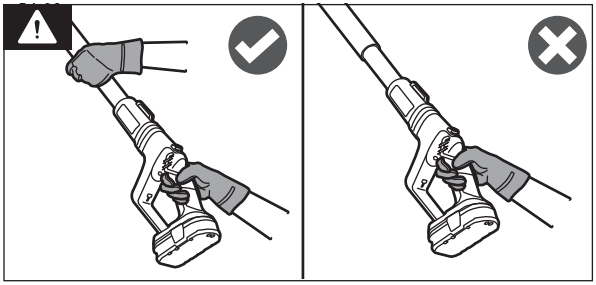
p.140

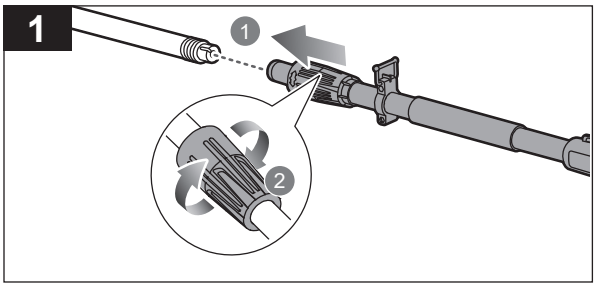


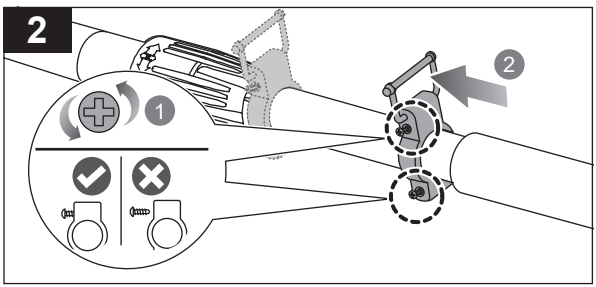
p.141

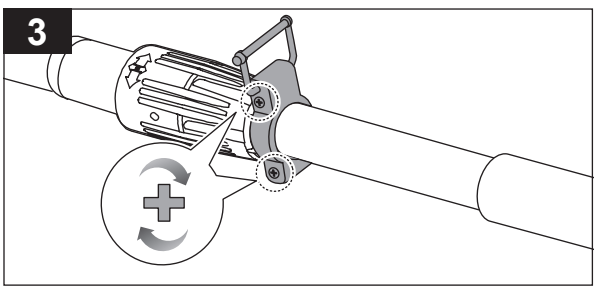


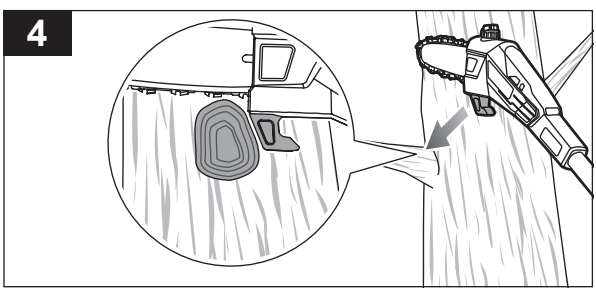


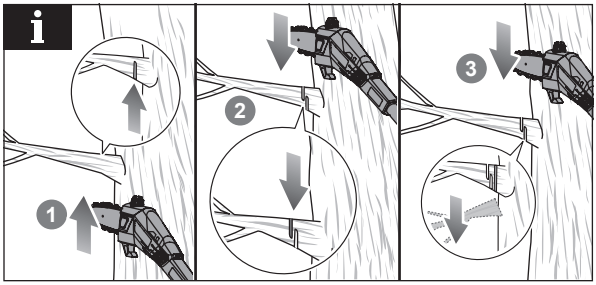


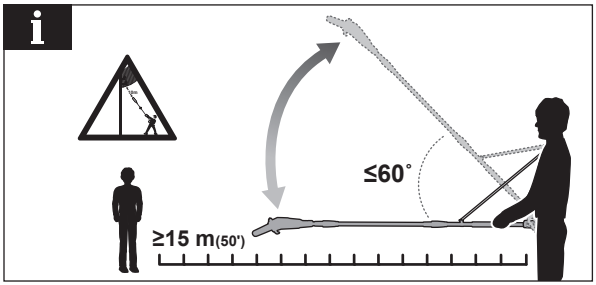

1
1
2


2
1
2

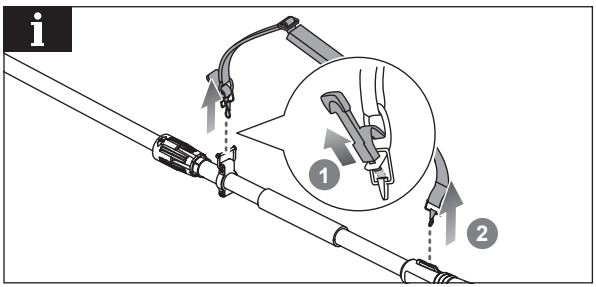

3

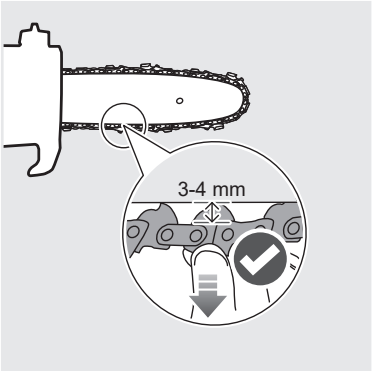

4

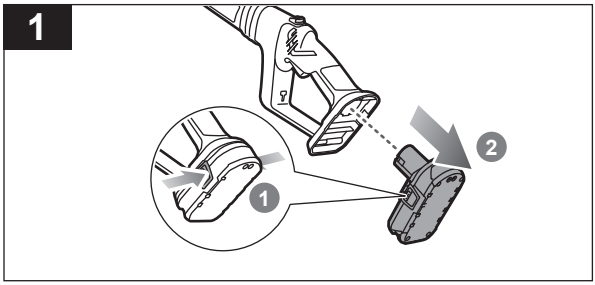

1
2
3

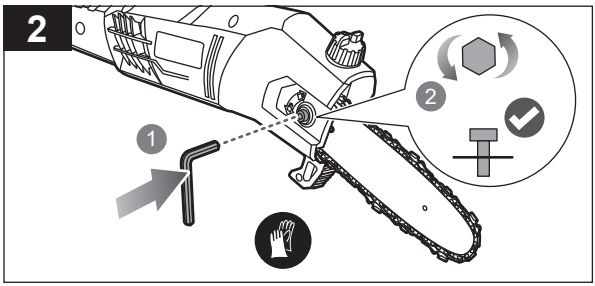

≤60°
≥15 m(50')

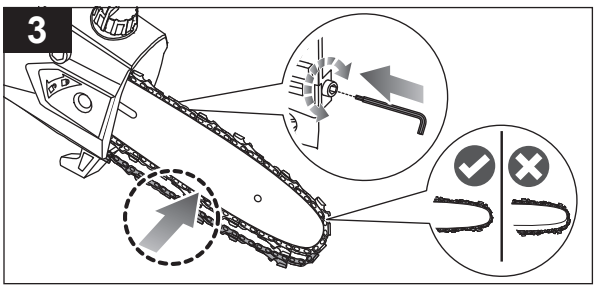


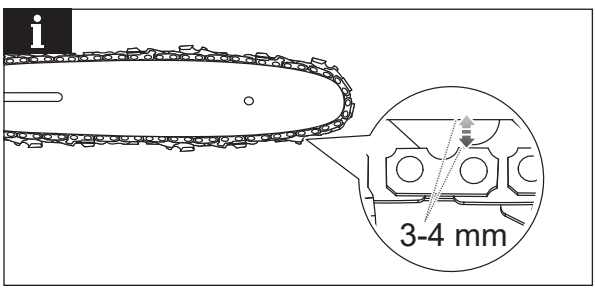

1
2

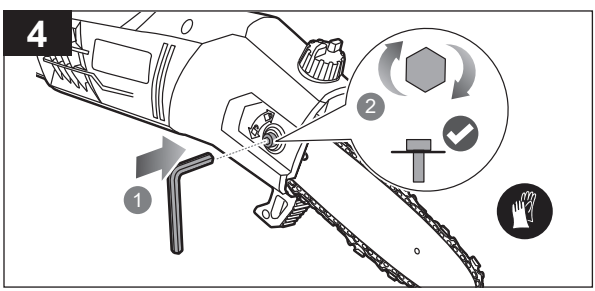

3-4 mm

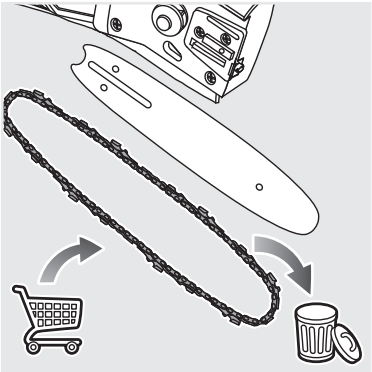

1
1
2

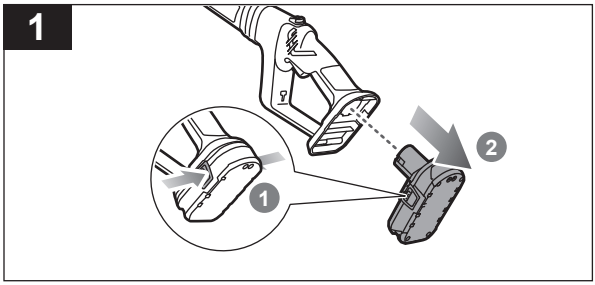

2
1
2

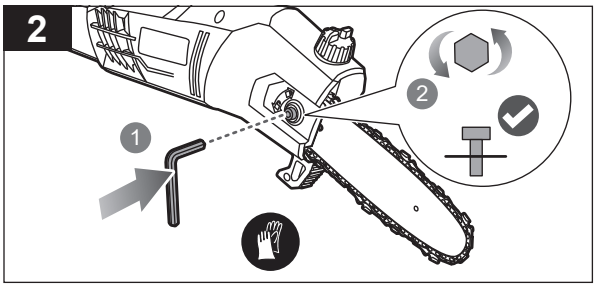

3

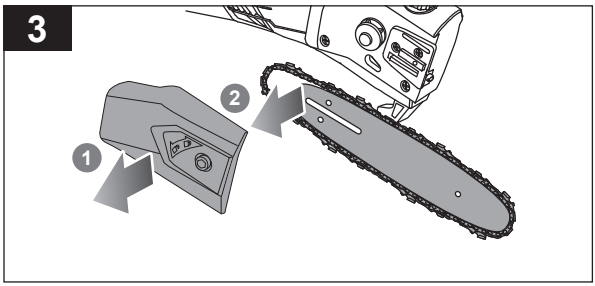

i
3-4 mm

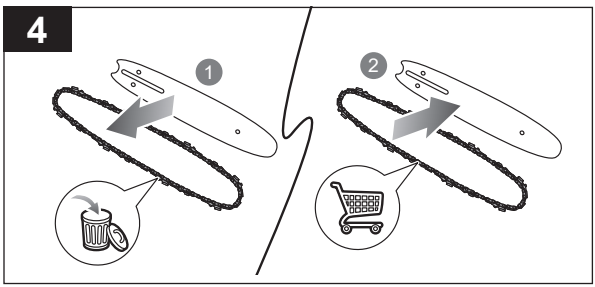

4
2
1

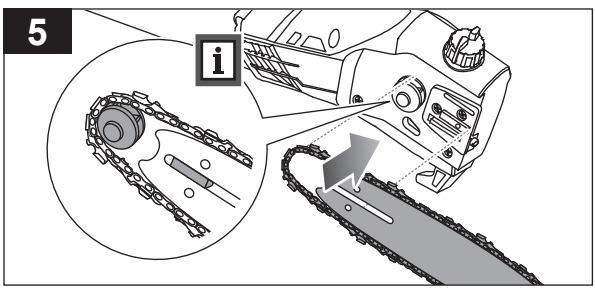


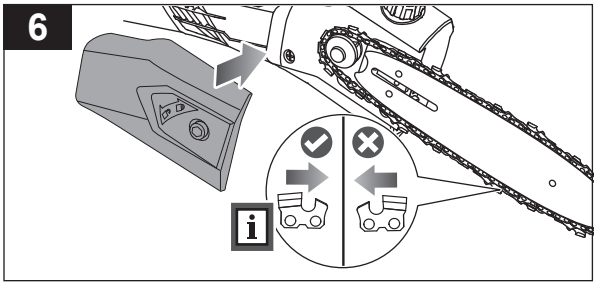

1
1
2

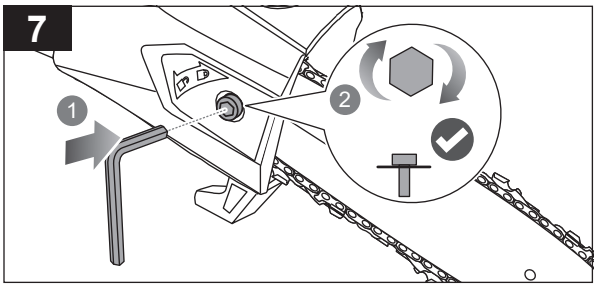

2
1
2

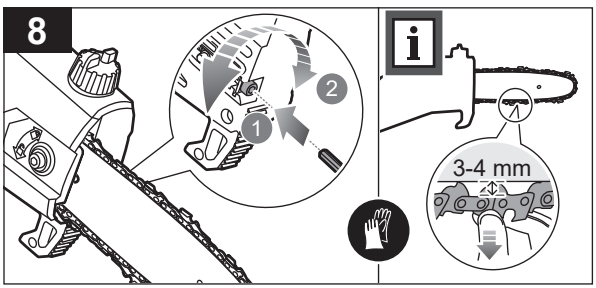

3
2
1

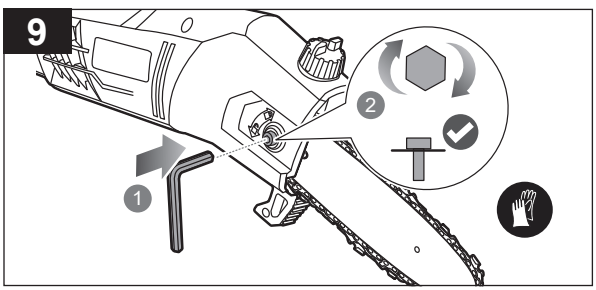

4
1
2

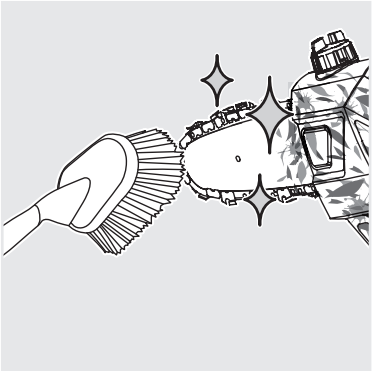

5

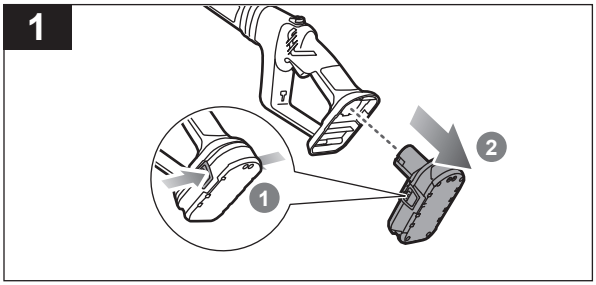

6

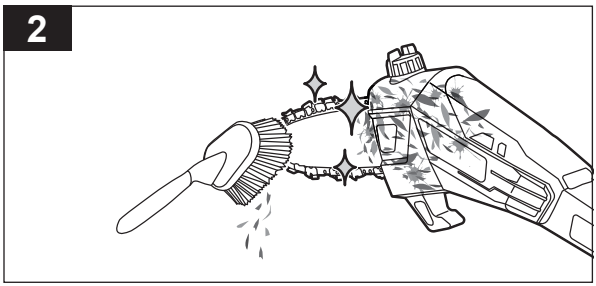

7
1
2

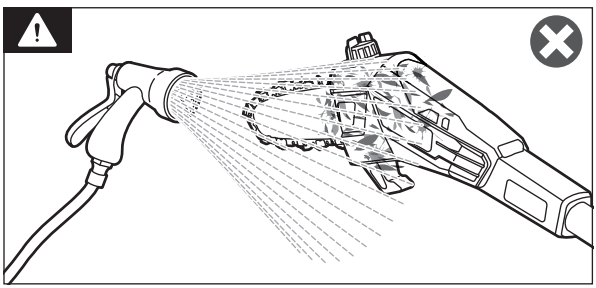

8
1
2
3-4 mm

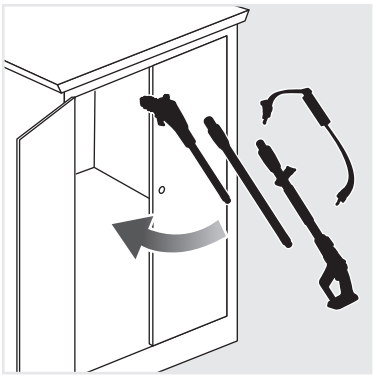

9
1
2

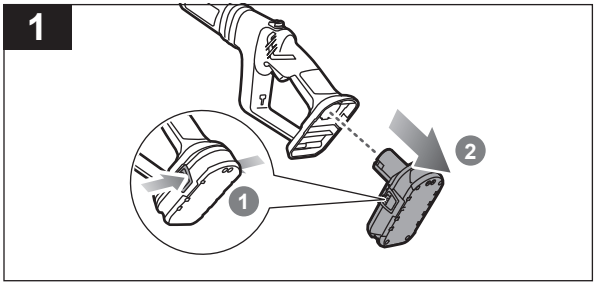


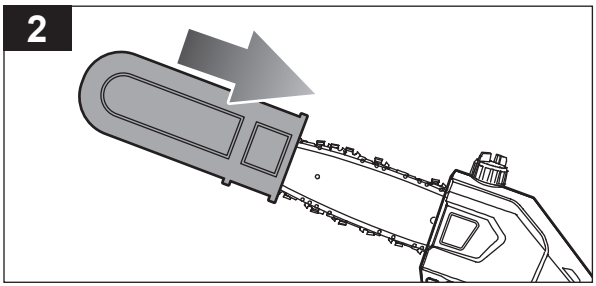

1
1
2

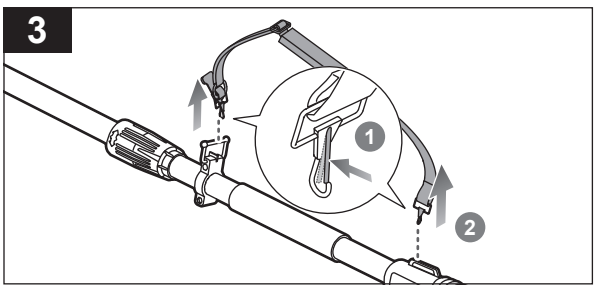

2

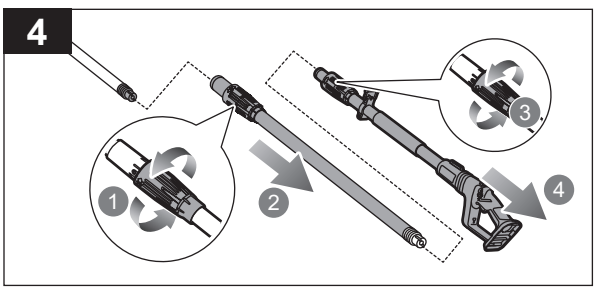


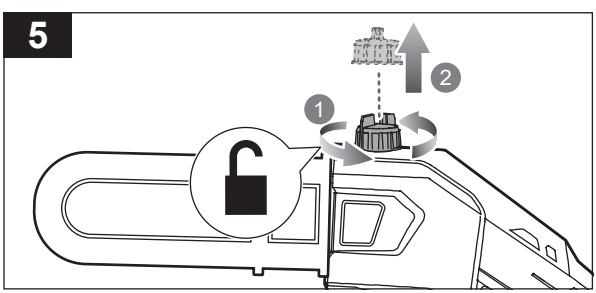


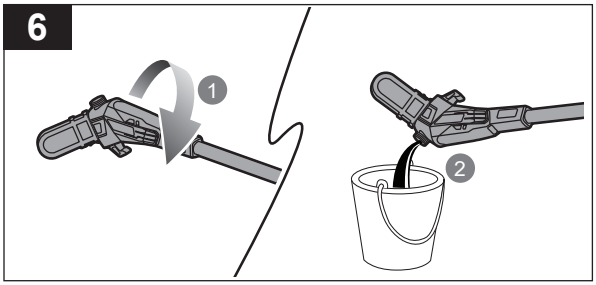

1
1
2

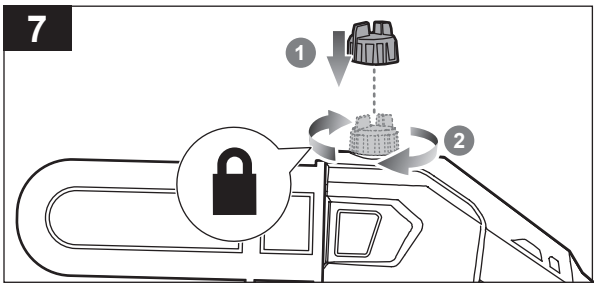

2

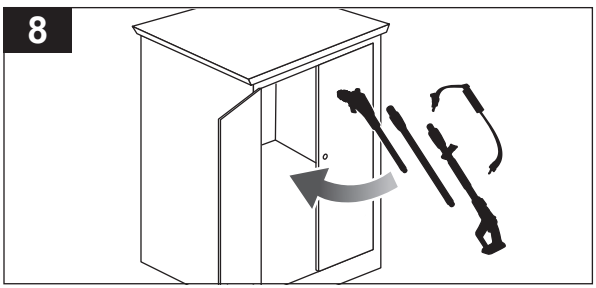

3
1
2


4
3
1
2
4


5
2
1


6
1
2


7
1
2


8

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	**Caractéristiques produit**	**Produkt-Spezifikationen**	**Características del producto**	**Caratteristiche del prodotto**	**Productgegevens**
Cordless pole saw	Élagueur sur perche sans fil	Akku-Hochentaster	Sierra de pértiga inalámbrica	Motosega ad asta senza cavo	Snoerloze verlengde zaag
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Voltaggio	Spanning
No-load chain speed	Vitesse de la chaîne à vide	Leerlauf-Kettendrehzahl	Velocidad de la cadena sin carga	Velocità catena senza carico	Onbelaste kettingsnelheid
Bar length	Longueur du guide	Schienenlängen	Longitud de la espada	Lunghezza barra	Zaagbladlengten
Chain pitch	Gouge de la chaîne	Kettenteilung	Paso de la cadena	Passo catena	Kettingsteek
Chain type: Low profile skip tooth narrow kerf	Type de chaîne: Extra-plat, dents écartées, entaille étroite	Kettentyp: Niedrigprofil, Skip-Tooth, schmale Schnittfuge	Tipo de cadena: Corte con sierra estrecho, de perfil bajo y con dientes intercalados	Tipo di catena: Basso profilo, denti radi, taglio stretto	Kettingtype: Laag profiel, overgeslagen tand, smalle snede
Weight with battery pack	Poids avec pack batterie	Gewicht mit Akkupack	Peso con batería	Peso con il gruppo batterie	Gewicht met accupack
Oil tank volume	Volume du réservoir d'huile	Öltankvolumen	Volumen del depósito de aceite	Volume serbatoio olio	Olietankvolume
Maximum product working length	Longueur maximale de travail du produit	Maximale Arbeitsreichweite des Produktes	Longitud máxima de trabajo del aparato	Lunghezza massima funzionamento prodotto	Maximum product bedrijfslengte
Vibration level (in accordance with ISO 22867)	Niveau de vibration (selon ISO 22867)	Vibrationsgrad (gemäß ISO 22867)	Nivel de vibración (de acuerdo con la norma ISO 22867)	Livello vibrazioni (secondo quanto indicato dalle norme ISO 22867)	Trillingsniveau (in overeenstemming met ISO 22867)
Vibration total value	Valeur totale des vibrations	Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración	Valore totale vibrazioni	Totale waarde trilling
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni	Onzekerheid bij meting
Noise emission level (in accordance with ISO 22868)	Niveau d'émission sonore (selon ISO 22868)	Geräuschemission (gemäß ISO 22868)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con la norma ISO 22868)	Livello di emissione rumori (secondo quanto indicato dalle norme ISO 22868)	Niveau geluidsemissie (in overeenstemming met ISO 22868)
A-weighted sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora pesato A alla posizione dell'operatore	A-gewogen geluidsdrukniveau op de plaats van de bediener
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni	Onzekerheid bij meting
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni	Onzekerheid bij meting
Compatible battery packs	Blocs des batterie compatibles	Kompatible Akkupacks	Paquetes de batería compatibles	Gruppo batterie compatibili	Compatibele accupacks
Compatible chargers	Chargeur compatible	Kompatibles Ladegerät	Cargador compatible	Caricatore compatibile	Compatibele oplader

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	**Produktspecifikationer**	**Produktspecifikationer**	**Tuotteen tekniset tiedot**	**Produktspesifikasjoner**	**Характеристики изделия**	
Serra de vara sem fios	Ledningsfri stangsav	Sladdlös såg med skaft	Langaton varsisaha	Kabelfri stangsag	Беспроводная шестовая пила	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	OPP1820
Voltagem	Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	18 V d.c.
Velocidade da corrente sem carga	Tomgangs-kædehastighed	Kedjehastighet utan belastning	Ketjun nopeus kuormittamattomana	Tomgangskjedehastighet	Скорость цепи на холостом ходу	5,5 m/s²
Comprimentos da barra	Sværdlængder	Svärdlängder	Terien pituudet	Sverdlengder	Длина шины	200 mm / 8 in.
Passo da corrente	Kædestigning	Kedjedelning	Ketjun jako	Inndeling av kjede	Зубья пильной цепи	3/8 in.
Tipo de corrente: Baixo perfil, dentes desencontrados, corte estreito	Kædetype: Lav profil, skiptand, smalt savsnit	Kedjetyp: Låg profil, hopptand, smalt sågsnitt	Ketjun tyyppi: Matala profiili, Skip Tooth -terä, kapea rako	Kjedetype: Lav profil, hoppetann, smal ende	Тип пильной цепи: Низкий профиль, редкие зубья, узкий пропил	
Peso com bateria	Vægt inkl. batteri	Vikt med batteripack	Paino akun kanssa	Vekt med batteripakke	Вес с аккумуляторной батареей	4,2 kg
Volume do depósito de óleo	Olietankvolumen	Oljetankens volym	Öljysäiliön tilavuus	Oljetankvolum	Объем масляного бака	50 mL
Comprimento máximo de trabalho do aparelho	Max produktarbejdslængde	Max längd på produktarbete	Tuotteen suurin työpituus	Maksimal arbeidslengde	Максимальная рабочая длина изделия	3 m
Nível de vibração (de acordo com a norma ISO 22867)	Vibrationsniveau (i henhold til ISO 22867)	Vibrationsnivå (i enlighet med ISO 22867)	Tärinätaso (standardin ISO 22867 mukaisesti)	Vibrasjonsnivå (i henhold til ISO 22867)	Уровень вибрации (в соответствии со стандартом ISO 22867)	
Valor total da vibração	Total vibrationsværdi	Totalvärde för vibration	Tärinän kokonaisarvo	Vibrasjon totalverdi	Суммарное значение вибрации	≤2,5 m/s²
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	1,5 m/s²
Nível de emissão de ruído (de acordo com a norma ISO 22868)	Støjemissionsniveau (i henhold til ISO 22868)	Bullerutsläppsnivå (i enlighet med ISO 22868)	Melutaso (standardin ISO 22868 mukaisesti)	Støyutslipsnivå (iht. ISO 22868)	Уровень шума (в соответствии со стандартом ISO 22868)	
Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador	A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора	83,4 dB(A)
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	3 dB
Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	90,3 dB(A)
Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	3 dB
Baterias compatíveis	Kompatible batterier	Kompatibla batteripaket	Yhteensopivat akut	Kompatible batteripakker	Совместимая аккумуляторная батарея	BPL-18.., RB18..
Carregador compatível	Kompatibel oplader	Kompatibel laddare	Yhteensopiva laturi	Kompatibel lader	Совместимое зарядное устройство	BCL1418, BCL14181H, BCL14183H

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	**Technické údaje produktu**	**Termék műszaki adatai**	**Specificaţiile produsului**	**Produkta specifikācijas**	**Gaminio techninės savybės**	**Toote tehnilised andmed**
Pilarka akumulatorowa na wysięgniku	Akumulátorová teleskopická pila	Akkumulátoros ágazófűrész	Ferăstrău cu tijă şi acumulator	Akumulatoru teleskopiskais zaru zāģis	Akumuliatorinis vamzdinis pjūklas	Juhtmeta teleskoopvarrega oksasaag
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Napięcie	Elektrické napětí	Feszültség	Tensiune	Spriegums	Įtampa	Pinge
Prędkość łańcucha bez obciążenia	Rychlost řetězu naprázdno	Terhelés nélküli láncsebesség	Viteză lanţ fără sarcină	Bezslodzes ķēdes ātrums	Neapkrauto grandinės greitis	Keti kiirus ilma koormuseta
Długość prowadnicy	Délka lišty	Láncvezető hossz	Lungimea ghidului	Vadīklas garums	Pjovimo juostos ilgis	Lati pikkus
Przecinak kształtowy łańcucha	Článek řetězu	Fog osztás	Lamele lanţului	Ķēdes asmeņīši	Pjovimo grandinės dantukas	Keti samm
Typ łańcucha: Niski profil, ząb naprzemienny, wąski rzaz	Typ řetězu: Nízký profil, zkrácený zub, úzký řez	Fűrészlánc típus: Alacsony profil, fogkihagyás, keskeny bevágás	Tipul lanţului: profil jos, dinte de sărire, secţiune îngustă	Ķēdes paveids: Zema profila, izlaisto zobu, plānais grieznis	Pjovimo grandinės tipas: Žemas profilis, praleistas dantukas, siaura įpjova	Keti tüüp.: Madal profiil, vahelejäänud hammas, kitsas sälk
Masa z akumulatorem	Hmotnost – včetně akumulátoru	Súly (akkumulátorral együtt)	Greutate cu acumulator	Svars ar akumulatoru	Svoris, įskaitant akumuliatorių	Kaal – koos akuga
Pojemność zbiornika oleju	Objem olejové nádrže	Olajtartály térfogata	Volum rezervor de ulei	Eļļas tvertnes tilpums	Alyvos bako tūris	Õlipaagi maht
Maksymalna długość robocza produktu	Maximální pracovní délka výrobku	Termék maximális hossza működés közben	Lungime maximă de prelucrare a produsului	Maksimālais produkta darba ilgums	Maksimalus darbinis gaminio ilgis	Seadme maksimaalne tööpikkus
Poziom wibracji (zgodnie z normą ISO 22867)	Úroveň vibrací (v souladu s ISO 22867)	Vibrációs szint (a ISO 22867 szerint)	Nivel de vibraţie (în conformitate cu ISO 22867)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar ISO 22867)	Vibracijos lygis (pagal ISO 22867 standartą)	Vibratsioonitase (vastavalt standardile ISO 22867)
Łączna wartość wibracji	Hodnota celkových vibrací	Vibráció teljes értéke	Valoare totală vibraţie	Vibrācijas kopējais apjoms	Bendra vibracijos vertė	Vibratsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru	Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranţa măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	Matavimo paklaida	Mõõtmismääramatus
Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą ISO 22868)	Hladina emise hluku (v souladu s ISO 22868)	Zajkibocsátási szint (a ISO 22868 szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu ISO 22868)	Trokšņa emisijas līmenis (saskaņā ar ISO 22868)	Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal ISO 22868 standartą)	Müraemissiooni tase (vastavalt standardile ISO 22868)
Poziom ważonego ciśnienia akustycznego w pozycji operatora	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Valoare A nivel presiune zgomot la poziţia operatorului	A–novērtējuma skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā	A dažninės charakteristikos garso slėgio lygis operatoriaus vietoje	A-kaalutud helirõhu tase operaatori töökohal
Niepewność pomiaru	Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranţa măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	Matavimo paklaida	Mõõtmismääramatus
A-ważony poziom mocy akustycznej	Hladina akustického výkonu vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase
Niepewność pomiaru	Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranţa măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	Matavimo paklaida	Mõõtmismääramatus
Pasujące akumulatory	Kompatibilní akumulátory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Savietojami akumulatoru komplekti	Suderinami baterijos paketai	Ühilduvad akupaketid
Zgodna ładowarka	Kompatibilní nabíječka	Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Suderinamas įkroviklis	Ühilduv laadija

Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina	България	українська	Türkçe	
Specifikacije proizvoda	**Specifikacije izdelka**	**Špecifikácie produktu**	**Технически характеристики**	**Технічні характеристики пристрою**	**Ürün teknik özellikleri**	
Akumulatorska štapna pila	Brezžična teleskopska žaga	Akumulátorová tyčová píla	Безжичен телескопичен трион	Бездротова пила-висоторіз	Kablosuz uzun şaftlı budama testeresi	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	OPP1820
Napon	Napetost	Napätie	Напрежение	Напруга	Voltaj	18 V d.c.
Brzina bez opterećenja lanca	Hitrost verige brez obremenitve	Rýchlosť reťaze bez záťaže	Скорост на веригата в ненатоварено положение	Швидкість холостого ходу ланцюга	Yüksüz zincir hızı	5,5 m/s²
Dužina vodilice	Dolžine meča	Dĺžka vodiacej lišty	Дължина на шината	Довжина шини	Gövde uzunluğu	200 mm / 8 in.
Zubac lanca	Korak verige	Rozstup reťaze	Стъпка на веригата	Інтенсивність пили	Zincir hatvesi	3/8 in.
Vrsta lanca: Niskoprofilni, preskočeni zubac, uski propiljak	Vrsta verige: Nizek profil, preskočno zobovje, ozek rez	Typ reťaze: S nízkym profilom, s vynechanými zubmi (skip tooth), úzky rez	Тип верига: Нисък профил, с пропуснат зъб, тесен разрез	Тип ланцюга: Низький профіль, пропуск зуба, вузький виріз	Zincir tipi: Düşük profil, diş atlama, dar kertik	
Težina s baterijom	Teža z baterijo	Hmotnosť s jednotkou akumulátora	Тегло с батерията	Вага з акумулятором	Pil paketi dahil ağırlık	4,2 kg
Zapremnina spremnika za ulje	Prostornina rezervoarja za gorivo	Objem olejovej nádrže	Обем на резервоара за масло	Об'єм мастила в резервуарі	Yağ t deposu hacmi	50 mL
Maksimalna duljina proizvoda u radu	Maksimalna dolžina obdelovanja izdelka	Maximálna pracovná dĺžka produktu	Максимална работна дължина на продукта	Максимальна робоча довжина продукту	Maksimum ürün çalışma uzunluğu	3 m
Razina vibracija (u skladu s ISO 22867)	Nivo vibracij (skladno z ISO 22867)	Úroveň vibrácií (podľa normy ISO 22867)	Ниво на вибрациите (в съответствие с ISO 22867)	Рівень вібрації (відповідно до ISO 22867)	Titreşim seviyesi (ISO 22867 uyarınca)	
Ukupna vrijednost vibracija	Skupna vrednost vibracij	Celková hodnota vibrácií	Обща стойност на вибрациите	Загальне значення вібрації	Toplam titreşim değeri.	≤2,5 m/s²
Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve	Nespoľahlivosť meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm bilinmiyor	1,5 m/s²
Razina emitirane buke (u skladu s ISO 22868)	Raven emisij hrupa (skladno z ISO 22868)	Úroveň emisií hluku (podľa normy ISO 22868)	Ниво на шумова емисия (в съответствие с ISO 22868)	Рівень шуму (відповідно до ISO 22868)	Gürültü emisyon seviyesi (ISO 22868 uyarınca)	
A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera	A-vrednotena raven zvočnega tlaka na položaju upravljavca	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícii operátora	Ниво на шумово налягане с равнище А на мястото на оператора	Рівень звукового тиску за шкалою А для оператора пристрою	Kullanıcı pozisyonundaki A ağırlıklı ses basıncı seviyesi	83,4 dB(A)
Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve	Nespoľahlivosť meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm bilinmiyor	3 dB
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	А-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi	90,3 dB(A)
Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve	Nespoľahlivosť meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm bilinmiyor	3 dB
Kompatibilna pakiranja baterija	Združljive baterije	Kompatibilné jednotky akumulátorov	Съвместими батерии	Сумісні акумуляторні блоки	Uyumlu pil takımları	BPL-18.., RB18..
Kompatibilni punjači	Združljiv polnilec	Kompatibilná nabíjačka	Съвместимо зарядно устройство	Сумісний зарядний пристрій	Uyumlu şarj cihazı	BCL1418, BCL14181H, BCL14183H

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Chain and bar information	**informations concernant la chaîne et le guide-chaîne**	**informationen zu kette & schwert**	**información de la barra y la cadena**	**informazioni catena & barra**	**informatie i.v.m ketting & zwaard**
Manufacturer	Fabricant:	Hersteller	Fabricante	Ditta produttrice	Fabrikant
Saw chain model	Modèle de Chaîne	Sägekettenmodell	Modelo de cadena de corte	Modello motosega	Zaagkettingmodel
Guide bar model	Modèle de Guide-chaîne	Modell der Führungsschiene	Modelo de la barra guía	Modello barra di guida	Kettingzwaardmodel

Replacement parts	**Pièces de rechange**	**Ersatzteile**	**Piezas de repuesto**	**Parti di ricambio**	**Vervangonderdelen**
Manufacturer	Fabricant:	Hersteller	Fabricante	Ditta produttrice	Fabrikant
Chain	Chaîne coupante	Kette	Cadena	Catena	Ketting
Bar	Guide-chaîne	Führungsschiene	Barra	Barra	Zwaard
NOTE: Chain must be fitted with bar from the same manufacturer according to above combinations.	**REMARQUE:** La chaîne doit être appairée avec un guide-chaîne de la même marque selon les combinaisons ci-dessus.	**HINWEIS:** Die Kette muss mit einer Schiene von demselben Hersteller, entsprechend den oben genannten Kombinationen, montiert sein.	**NOTA:** La cadena debe llevar una barra del mismo fabricante según las combinaciones anteriores.	**NOTA:** La catena deve essere montata con una barra prodotta dalla stessa ditta produttrice seguendo le indicazioni di cui sopra.	**OPMERKING:** De ketting moet op een zwaard van dezelfde fabrikant worden gemonteerd volgens de volgende combinaties.

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
parametry łańcucha i prowadnicy	**informace o řetězu a liště**	**lánc és láncvezető információ**	**informaţii despre lanţ şi lamă**	**ķēžu un sliežu informācija**	**informacija apie grandinę ir apsagą**	**teave keti ja juhtlati kohta**
Producent	Výrobce	Gyártó	Producător	Ražotājs	Gamintojas	Tootja
Model łańcucha tnącego	Model řetězu pily	Fűrészlánc típusa	Model lanţ ferăstrău	Ķēdes zāģa modelis	Grandininio pjūklo modelis	Saeketi mudel
Model prowadnicy	Model vodící lišty	Láncvezető típusa	Model lamă de ghidare	Sliedes vadotnes modelis	Modelis su apsago kreiptuvu	Juhtlati mudel

Części zamienne	**Náhradní díly**	**Cserealkatrészek**	**Piese de schimb**	**Rezerves daļas**	**Atsarginės detalės**	**Asendusosad**
Producent	Výrobce	Gyártó	Producător	Ražotājs	Gamintojas	Tootja
Łańcuch tnący	Ostrá část řetězu	Fűrészlánc	Lanţul ferăstrăului	Zāģēšanas ķēde	Pjovimo grandinė	Kett
Prowadnica	Lišta	Láncvezető	Lamă	Sliede	Apsagas	Juhtlatt
UWAGA: Należy stosować kombinacje łańcucha i prowadnicy wymienione powyżej, obydwa elementy muszą pochodzić od tego samego producenta.	**POZNÁMKA:** Řetěz musí být upevněn na liště od stejného výrobce dle výše uvedených kombinacích.	**MEGJEGYZÉS:** A láncot ugyanazon gyártójú láncvezetőjével kell használni, a fenti párosítás szerinti.	**NOTĂ:** Lanţul trebuie să fie montat cu lamă de la acelaşi producător, conform combinaţiilor de mai sus.	**PIEZĪME:** Ķēde ir jāsalāgo ar atbilstošā ražotāja sliedi minētajās kombinācijās.	**PASTABA:** Grandinę būtina pritvirtinti naudojant to paties gamintojo strypą pagal aukščiau nurodytus derinius.	**MÄRKUS.** Kett peab olema komplekteeritud juhtlatiga vastavalt sama tootja osade ülalesitatud kombinatsioonidele.

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский		
informação da barra e da corrente	**kæde- & sværd-information**	**kedje- & stödinformation**	**teän ja terälevyn tiedot**	**kjede og skinne informasjon**	**информация о цепи и шине**		
Fabricante	Producent	Tillverkare	Valmistaja	Produsent	Изготовитель	OREGON	TRILINK
Modelo de correia de corte	Savkædemodel	Sågkedjemodell	Teräketjun malli	Motorsagmodeller	Модель пильной цепи	90JG033X	CL14333XPB
Modelo da barra guia	Model med styresværd	Svärdmodell	Terälevyn malli	Modell med styresverd	Модель пильной шины	084LNEA318	M1430833-1041HL

Peças de substituição	**Reservedele**	**Utbytesdelar**	**Varaosat**	**Erstatningsdeler**	**Запасные части**	
Fabricante	Producent	Tillverkare	Valmistaja	Produsent	Изготовитель	RYOBI
Corrente	Kæde	Kedja	Ketju	Kjede	Пильная цепь	RAC 234
Barra	Sværd	Stöd	Terälevy	Skinne	Шина	RAC235
NOTA: A correia deve levar uma barra do mesmo fabricante consoante as combinações anteriores.	**BEMÆRK:** Kæden skal sættes på et sværd fra samme producent ifølge ovenstående kombinationer.	**OBS:** Kedjan måste sitta på ett svärd från samma tillverkare enligt ovan nämnda kombinationer.	**HUOMAUTUS:** Ketjun on oltava saman valmistajan toimittamaan terälevyyn sopiva, yllä mainittujen yhdistelmien mukaisesti.	**MERK:** Kjede må benyttes med styreskinne fra samme produsent i henhold til ovenstående kombinasjoner.	**ПРИМЕЧАНИЕ:** Цепь следует использовать с пильной шиной того же производителя в соответствии с приведенными выше сочетаниями.	

Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina	България	українська	Türkçe		
podaci o lancu i vodilici	**podatki o verigi in meču**	**údaje o reťazi a lište**	**информация за веригата и шината**	**Інформація про ланцюг та рейку**	**Zincir ve Çubuk Bilgisi**		
Proizvođač	Proizvajalec	Výrobca	Производител	Виробнк	Üretici	OREGON	TRILINK
Model lančane pile	Model žage	Model pílovej reťaze	Модел на веригата на триона	Модель ланцюга пилки	Testere Zincir Modeli	90JG033X	CL14333XPB
Model vodilice	Model meča	Model vodiacej lišty	Модел на шината	Модель направляючої рейки	Kılavuz Çubuğu Modeli	084LNEA318	M1430833-1041HL

Zamjena dijelova	**Nadomestni deli**	**Náhradné diely**	**Резервни части**	**Запасні частини**	**Yedek Parça**	
Proizvođač	Proizvajalec	Výrobca	Производител	Виробнк	Üretici	RYOBI
Lanac	Veriga	Reťaz	Режеща верига	Ланцюг	Zincir	RAC 234
Vodilica	Meč	Lišta	Шина	Штанга	Gövde	RAC235
NAPOMENA: Lanac mora biti učvršćen s vodilicom od istog proizvođača prema gornjim kombinacijama.	**OPOMBA:** Veriga mora biti na meč istega proizvajalca nameščena skladno z zgornjimi kombinacijami.	**POZNÁMKA:** Reťaz musí byť od rovnakého výrobcu a nasadená s lištou podľa vyššie uvedených kombinácií.	**ЗАБЕЛЕЖКА:** Веригата трябва да е поставена върху шина от същия производител съобразно горепосочените комбинации.	**ПРИМІТКА:** Ланцюг повиннен бути встановлений з штангою від того ж виробника відповідно до вищих комбінацій.	**NOT:** Zincir yukarıdaki kombinasyonlara uygun şekilde aynı üreticiden tedarik edilen gövdeye takılmalıdır.	

EN ⚠ WARNING

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

FR ⚠ AVERTISSEMENT

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de pulvérisation.

DE ⚠ WARNUNG

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungs- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern. Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zubehörteile, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

ES ⚠ ADVERTENCIA

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

IT ⚠ AVVERTENZE

Il livello di emissioni di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzato ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

NL ⚠ WAARSCHUWING

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruiktof slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

PT ⚠ AVISO

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

DA ⚠ ADVARSEL

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydemissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauerne over den samlede arbejdsperiode. Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tage højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmønstre.

SV ⚠ VARNING

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Dessa förhållanden kan öka exponeringsnivåerna under den totala arbetsperioden avsevärt. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönster.

FI ⚠ VAROITUS

Tässä ohjekäsikirjassa tärinälle annetut kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Tärinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa altistumistasoa huomattavasti kokonaistyöjakson aikana. Tärinän ja melun altistumistason arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti altistumistasoa kokonaistyöjakson aikana.

Lisäturvatoimenpiteillä, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamisella, käsien lämpimänä pitämisellä (tärinän tapauksessa) ja työmallien järjestämisellä, voit suojella käyttää tärinältä ja melulta.

NO ⚠ ADVARSEL

De erklærte totale vibrasjonsverdiene og de erklærte støyutslippsverdiene gitt i denne brukerhåndboken har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støyutslippsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støyutslipp være forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden. En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibrasjon og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjon) eller organisere arbeidsmønstre.

RU ⚠ ОСТОРОЖНО

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровней воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержания температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

PL ⚠ OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji. Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

CS ⚠ VAROVÁNÍ

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hlučnosti uvedené v tomto návodu byly změřeny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho mlhovače s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úrovně vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mlhovač vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby mlhovače a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

HU ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kitettség előzetes felmérésére is.

A megadott rezgéskibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban ha az eszközt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kitettségi szint becsült értékét akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak tétlenül jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajártalom elleni védelméhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

RO ⚠ AVERTISMENT

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acestei unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opriri, precum și de perioada în care unealta este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

LV ⚠ BRĪDINĀJUMS

Deklarētie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētie trokšņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mērīti saskaņā ar standartizētajiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmenis var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeni visā darba laikā. Vibrāciju un trokšņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbojas tukšgaitā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un trokšņu ietekmes, piemēram, veicot instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

LT ⚠ ĮSPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliama vibracija. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygiai per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis veikia tuščiaja eiga be apkrovos. Šiomis sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., techniškai prižiūrėkite įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltai (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pamainas.

ET ⚠ HOIATUS

Käesolevas juhendis toodud vibratsioonitase ja deklareeritud müraemissiooni väärtused on mõõdetud standardmeetodi järgi ja seda saab kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Neid võib kasutada ka emissiooni esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aga tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müraemissiooni tase kõikuda. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada. Vibratsiooni ja müraemissiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja müra mõju eest: näiteks tööriista ja lisaseadmete hooldamine, käte soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja töökorraldus.

HR ⚠ UPOZORENJE

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranom ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

SL ⚠ OPOZORILO

Skupni vrednosti emisij vibracij in emisij hrupa, navedeni v tem priročniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardiziranega preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša. V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupa je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje ugasnjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

SK ⚠ VAROVANIE

Deklarované celkové hodnoty vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku uvedené v tomto návode na obsluhu boli merané v súlade so štandardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Môžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibrácií a emisií hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvýšia úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Odhad úrovne expozície účinkom vibrácií a hluku musí taktiež zohľadniť časy vypnutia náradia alebo ak beží na voľnobeh. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk (v prípade vibrácií) a organizácia pracovných postupov.

BG ⚠ ВНИМАНИЕ

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на излагане през целия срок на работа. При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддържане на инструмента и аксесоарите, поддържане на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

UK ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Значення вібрації та шуму, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу випробування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення виміряно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитися. При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоди, коли виріб вимкнений або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитися.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування у належному стані, слідкуйте, щоби руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

TR ⚠ UYARI

Bu kullanım kılavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmanın önceden değerlendirilmesi için kullanılabilirler.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değişiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalışma süresi genelindeki maruz kalma düzeylerini önemli oranda arttırabilir. Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıştığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanan kişiyi titreşimin ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, (titreşim halinde) elleri sıcak tutmak ve çalışma modelleri organize etmek gibi ilave güvenlik önlemlerini tanımlayın.

EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
   – any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
   – any product that has been altered or modified
   – any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   – any damage caused by non-observance of the instruction manual
   – any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
   – any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
   – any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   – any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
   – normal wear and tear spare parts
   – inappropriate use, overloading of the tool
   – use of non-approved accessories or parts
   – Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
   – Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
4. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey, Russia, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu) or directly to: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

FR RYOBI CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   – tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   – tout produit ayant été altéré ou modifié
   – tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   – tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   – tout produit non CE
   – tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   – tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   – tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   – l'usure normale des pièces consommables
   – une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   – l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   – accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perceuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
   – Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
4. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable dans la Communauté européenne, la Suisse, l'Islande, la Norvège, le Liechtenstein, la Turquie, la Russie et le Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de service agréé local (consultez www.ryobitools.eu) ou directement à : Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Allemagne. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

DE RYOBI GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

1. Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
2. Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
3. Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
   – Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
   – Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
   – Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
   – Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
   – nicht-CE-zertifizierte Geräte
   – Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
   – Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
   – Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
   – normaler Verschleiß von Ersatzteilen
   – unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
   – Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
   – mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Ausschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
   – Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf : Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer , Schleifteller, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
4. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
5. Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
6. Diese Garantie ist gültig in der Europäischen Gemeinschaft, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei, Russland und dem Vereinigten Königreich. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu) oder direkt an: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
   – ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
   – ningún producto que haya sido alterado o modificado
   – ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
   – ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
   – ningún producto que no sea CE
   – ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
   – ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
   – ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
   – desgaste normal de piezas de repuesto
   – uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   – uso de accesorios o piezas no aprobados
   – Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
   – Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.
4. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía, Rusia y el Reino Unido. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (visite www.ryobitools.eu) o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.

IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori, Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
   – qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
   – qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
   – qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
   – qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
   – qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
   – qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
   – qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
   – qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
   – la normale usura delle parti di ricambio;
   – uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
   – uso di accessori o parti non omologate;
   – accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
   – componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autoperforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
4. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Comunità Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia, Russia e Regno Unito. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

NL RYOBI GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
   – alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
   – elk product dat is veranderd of aangepast
   – elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
   – alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
   – elk niet-CE-product
   – elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
   – elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
   – alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
   – normale slijtage van reserveonderdelen
   – ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
   – gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   – gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
   – Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service- en onderhoudssets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroomsnoeren, hulpgrepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuizen, viltringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.
4. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
6. Deze garantie is geldig binnen de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije, Rusland en het Verenigd koninkrijk. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
   - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
   - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
   - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
   - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
   - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
   - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
   - desgaste e degradação normal de sobresselentes
   - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
   - utilização de acessórios ou peças não aprovados
   - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
   - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, rolamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
4. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia, Rússia e Rino Unido. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite www.ryobitools.eu) ou diretamente para: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

DA RYOBI BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktdokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsluttet. Denne garanti gælder ikke:
   - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
   - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
   - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
   - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
   - Ethvert ikke CE-produkt
   - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
   - Ethvert produkt som er tilsluttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
   - Normal slid på reservedele
   - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
   - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbits, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sidestyr
   - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturligt slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulbørster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpehåndtag, transporttaske, sandplade, støvpose, støvudstødningslange, filtskiver, nåle og fjedre slagnøgle etc.
4. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet, Rusland og Storbritannien. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.

SV RYOBI ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slutanvändaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slutanvändaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
   – eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
   – produkter som har ändrats eller modifierats
   – produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
   – eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
   – alla icke CE-produkter
   – eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
   – eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
   – eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
   – normalt slitage av reservdelar
   – olämplig användning, överbelastning av verktyget
   – användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
   – tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borrbits, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
   – Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållssatser, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbit, strömsladd, hjälphandtag, transportväska, slipplatta, dammpåse, dammutblåsrör, filtbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
4. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
5. En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet, Ryssland och Storbritannien. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu) eller direkt till: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.

FI RYOBI-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
2. Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on lueteltuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun todisteina.
3. Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
   – virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
   – muunnettua tai muutettua tuotetta
   – tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
   – tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
   – ei-CE-tuotetta
   – tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupaa.
   – tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholähteeseen (ampeerit, jännite, taajuus)
   – ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
   – normaaleja kuluvia varaosia
   – virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
   – ei-hyväksyttyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
   – sähkötyökalun tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvausterät, poranterät, hiomalaikat, hiekkapaperi ja terät, sivuohjain, näihin kuitenkaan rajoittumatta
   – Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitosetit, hiiliharjat, laakerit, teräistukat, SDS-porien kiinnitin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskunvääntimen pultit ja jouset yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
4. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa, Venäjällä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Kaikki tuotteeseen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoliikkeille (katso www.ryobitools.eu) tai suoraan osoitteeseen: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarraan painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.

NO RYOBI GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringen på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifiseringen av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og7eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfeldige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
   – enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
   – ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
   – ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
   – enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
   – ethvert ikke-CE-produkt
   – ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
   – ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
   – enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
   – normal slitasje og slitereservedeler
   – feil bruk, overbelastning av verktøyet
   – bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
   – Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipedisker, sandpapir og blader, lateral føring
   – Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdssett, karbonbørster, lagre, chuck, SDS-borbitfeste eller -mottak, strømledning, hjelpehåndtak, transportbæreveske, sandingsplate, støvpose, støvutslippsrør, filtpakninger, støtnøkkelpinner og fjær, osv.
4. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utveksle deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørte.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia, Russland og Storbritannia. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicesentrene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
   – любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за иснтрументом
   – любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
   – любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
   – любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
   – любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
   – любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
   – любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
   – любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   – естественный износ запасных деталей
   – несоответствующее использование, перегрузка инструмента
   – использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
   – аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла шуруповертов, дрелей, абразивные диски, наждачную бумагу, лезвия и боковые направляющие
   – компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и разрыву, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шлифовальные подошвы, пылесборники, трубки для отвода пыли, войлочные шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
6. Настоящая гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции, России и Великобритании. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. www.ryobitools.eu) или напрямую: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

1. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysyłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
   – uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
   – produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
   – produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
   – jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
   – jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
   – jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
   – jakiegokolwiek produktu podłączonego nie nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe natężenie prądu, napięcie, częstotliwość),
   – jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
   – normalnego zużycia części zamiennych,
   – nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
   – stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
   – akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wykluczenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze cierne, papier ścierny i ostrza, prowadnicę boczną.
   – elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyt, przystawkę wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyt pomocniczy, skrzynię transportową, płytę szlifierską, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kołki i sprężyny klucza udarowego itp.
4. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
6. Niniejsza gwarancja obowiązuje we Wspólnocie Europejskiej, Szwajcarii, na Islandii, w Norwegii, a także w Liechtensteinie, Turcji, Rosji oraz Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na etykiecie numeru seryjnego oraz typu produktu.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktuře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejnách, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
   – veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
   – veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
   – veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
   – veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
   – veškeré produkty bez CE certifikace
   – veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
   – veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
   – veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
   – běžné opotřebování dílů
   – nevhodné použití, přetěžování nástroje
   – použití neschválených příslušenství nebo dílů
   – příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodicí lišty
   – komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, sklíčidla, SDS nástavce na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, plstěných podložek, západek a pružin rázového utahováku atd.
4. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatel. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčená.
6. Tato záruka platí v Evropském společenství, Švýcarsku, na Islandu, v Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a Spojeném království. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřená servisní střediska (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.

HU A RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A szerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezéséről e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétesen, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
   – a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
   – megváltoztatott vagy átalakított termékre
   – olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
   – a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
   – CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
   – olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
   – nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
   – külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkra
   – a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
   – a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
   – nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
   – A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhúzófejek, fúrószárak, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldalirányú terelők.
   – A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkefék, csapágyak, tokmány, SDS fúrószár csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítótok, csiszolólap, porzsák, porelvezető cső, filcalátétek, ütőműves csavarbehajtó gép csapszege és rugója stb.
4. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzin nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban, Oroszországban és az Egyesült Királyságban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérése vagy problémája van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz (látogasson el a www.ryobitools.eu oldalra), vagy közvetlenül ide: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adja meg a címkére nyomtatott sorozatszámot és terméktípust.

RO CONDIŢII DE APLICARE A GARANŢIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI

În plus faţă de condiţiile statutare rezultate din achiziţionarea acestui produs, acesta este acoperit de garanţia stipulată mai jos.

1. Perioada de garanţie este de 24 de luni pentru consumatori şi începe de la data achiziţionării produsului. Data de începere a garanţiei trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat şi conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanţie pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanţie pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanţiei este afişată în mod clar în magazinele de vânzare şi/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentaţia livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-şi înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziţia acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanţia extinsă oferită în ţara sa de rezidenţă dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online şi dacă această opţiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-şi dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online şi trebuie să accepte termenii şi condiţiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail şi factura originală cu data achiziţiei vor dovedi perioada de garanţie extinsă.
3. Garanţia acoperă toate defecţiunile produsului survenite în perioada de garanţie datorate defectelor de execuţie sau materialelor folosite, începând cu data achiziţiei acestuia. Garanţia este limitată la reparare şi/sau înlocuire şi nu include alte obligaţii, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecinţă. Garanţia îşi pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucţiunile de utilizare din manualul cu instrucţiuni sau conectat incorect. Garanţia nu se aplică în cazul:
   – oricărei defecţiuni survenite în urma întreţinerii necorespunzătoare a produsului
   – oricărui produs alterat sau modificat
   – oricărui produs la care inscripţiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost şterse, modificate sau îndepărtate
   – oricărei defecţiuni datorate neconformării cu instrucţiunile din manualul de utilizare
   – oricărui produs necertificat CE
   – oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizaţie prealabilă din partea Techtronic Industries.
   – oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvenţă)
   – oricăror defecţiuni datorate unor influenţe externe (chimice, fizice, şocuri) sau substanţe străine
   – uzurii şi fisurării normale a pieselor de rezervă
   – utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
   – utilizării de piese şi accesorii neaprobate
   – accesoriilor pentru unealtă furnizate odată cu aceasta sau achiziţionate separat. Aceste excluderi se aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, biţi de şurubelniţă, discuri abrazive, hârtie abrazivă şi lame de tăiere, ghidaje laterale
   – Componentele (piese şi accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de întreţinere şi service, perii de cărbune, rulmenţi, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, mânere auxiliare, cutie de transport, placă pentru şlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de pâslă, adaptoare şi resorturi pentru cheile de strângere prin vibrare, etc.
4. În anumite ţări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparaţii RYOBI. Atunci când trimiteţi produsul spre reparare la un centru de reparaţii RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranţă, fără conţinut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului şi însoţit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/înlocuirea în perioada de garanţie este gratuită. Aceasta nu este însoţită de o prelungire sau o reiniţiere a perioadei de garanţie. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite ţări, taxele de expediţie sau poştale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziţia produsului rămân neschimbate
6. Această garanţie este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveţia, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia, Rusia şi Marea Britanie. În afara acestor zone, vă rugăm să contactaţi reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanţie.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Orice întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de service (vizitaţi www.ryobitools.eu) sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vă rugăm să specificaţi numărul de serie şi tipul de produs tipărite pe etichetă.

LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādām likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaite tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecinošā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no elektroinstrumentu klāsta (Mainstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrē tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
   – jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
   – jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
   – jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
   – jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
   – jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
   – jebkuram izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techtronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
   – jebkuram izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
   – jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecienu) vai vielu ietekmē
   – detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
   – nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
   – neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
   – elektroinstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šis izņēmums attiecināms uz, bet neaprobežojoties ar, skrūvgriežu uzgaļiem, urbjiem, abrazīvajiem diskiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
   – komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakļauti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkopju komplekti, ogleķļa sukas, gultņi, patrona, SDS urbju uztvērējiem vai uzlikas, elektrības vads, papildus rokturis, transportēšanas un pārnēsāšanas kaste, slīpmašīnas plāksne, putekļu maiss, putekļu izvadīšanas caurule, paplākšņi, triecienatslēgu tapas un atsperes, u.t.t.
4. Dažās valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtot izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtījumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā, Krievijā un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.ryobitools.eu) vai tieši pie: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandančias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiotų ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuotės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remontu ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
   – jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
   – jokiam įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
   – jokiam įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
   – jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
   – jokiems CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
   – jokiam įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Techtronic Industries“ leidimo;
   – jokiam įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
   – jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
   – dėvimosioms dalims;
   – netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
   – nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
   – su įrenginiu pateiktiems arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimtys apima (tuo neapsiribojant) atsuktuvų antgalius, gręžtų antgalius, šlifavimo diskus, švitrinį popierių ir geležtes, šoninį kreiptuvą;
   – komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastinės ir techninės priežiūros rinkinius, anglinius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS gręžtų antgalių priedą arba lizdą, maitinimo kabelį, pagalbinę rankeną, nešiojimo dėklą, šlifavimo diską, maišelį dulkėms, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetro poveržles, smūginio veržliarakčio kaiščius ir spyruokles ir pan.
4. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benziną, nurodyti ant pakuotės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos
6. Ši garantija galioja Europos Bendrijos šalyse, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje, Rusijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pageidavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apsilankydami www.ryobitools.eu arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.

ET RYOBI GARANTIITINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alalisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbija peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatav. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitlus- või materjalivead. Garantii piirdub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbeliselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
   – toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
   – toodet on muudetud
   – toote algupärased identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
   – kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
   – tootel puudub CE-märgis
   – toodet on püüdnud remontida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
   – toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
   – välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või vöörkehade tekitatud kahju
   – tavapärane kulumine ja katkised varuosad
   – ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
   – heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
   – koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvkettaid, lihvpaberit ja -taldu, külgjuhikuid
   – Komponendid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterade tarvikud, toitejuhe, lisakäepide, transpordikott, lihvplaat, tolmukott, tolmu väljalasketoru, vildist seibid, löökmutrivõtme võllid ja vedrud jne.
4. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiin), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähista uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kättetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis, Venemaal ja Ühendkuningriigis. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Tootega seotud päringute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressile: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära sildil olev seerianumber ja toote tüüp.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljen, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
   – svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
   – svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
   – svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
   – svaku štetu prouzročenu nepridržavanjem priručnika s uputama
   – svaki proizvod koji nema oznaku CE
   – svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili onaj koji je popravljan bez prethodnog odobrenja tvrtke Techtronic Industries.
   – svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaža, napon, frekvencija)
   – svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
   – normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
   – neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
   – upotrebu neodobrenog pribora ili dijelova
   – dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijača, svrdla bušilice, abrazivne diskove, brusni papir i noževe, bočnu vodilicu
   – Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplete za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušnu cijev za prašinu, podloške od filca, udarni ključ, zatici i opruge, itd.
4. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez ijednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo je valjano u zemljama Europske zajednice, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj, Rusiji i Ujedinjenoj Kraljevini. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu www.ryobitools.eu) ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda otisnutu na naljepnici.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

1. Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošnikovo zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
2. Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
3. Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljan, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
   – škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
   – spremenjen ali prilagojen izdelek
   – izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovana, spremenjena ali odstranjena
   – škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
   – izdelek, ki nima oznake CE
   – izdelek, ki ga je poskušal opraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
   – izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
   – škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
   – rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
   – neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
   – uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
   – Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijače, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
   – Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, ogljikovimi krtačkami, ležaji, vpenjali, svedrni priključki SDS ali sprejemnimi odprtinami zanje, napajalnimi kabli, pomožnimi ročaji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vrečkami za prah, cevmi za izpuh prahu, tesnili iz filca, iglami in vzmetmi udarnega ključa itd.
4. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
5. Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštnino plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
6. Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lihtenštajnu, Turčiji, Rusiji in Združenem kraljestvu. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščene servisne centre (obiščite www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

1. Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
2. V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúdu AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženú záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaniu údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
3. Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňažiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   – akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
   – akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
   – akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
   – akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
   – akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahujú označenie CE
   – akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
   – akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
   – akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
   – bežné opotrebovanie náhradných dielov
   – nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
   – používanie neschváleného príslušenstva a dielov
   – príslušenstvo k elektrickému náradiu, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčenia sa vzťahujú, okrem iného, na násady skrutkovačov, vrtáky, brúsne kotúče, brúsny papier a čepele, bočné vodiace lišty
   – Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhlíky, ložiská, skľučovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, príloh alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brúsna doska, prachové vrecko, výfuková trubica, plstené podložky, kolíky a pružiny na rázový uťahovač atď.
4. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácii RYOBI. Pri odosielaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
5. Oprava/výmena je vrámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú naším vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
6. Táto záruka je platná v Európskych spoločenstvách, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku, Rusku a Spojenom kráľovstve. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom možno adresovať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte sériové číslo a typ výrobku uvedené na etikete.

BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Получаването потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
   - продукти, които са били изменени или модифицирани
   - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнат
   - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
   - продукт без CE маркировка
   - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
   - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
   - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
   - нормално износване на резервни част
   - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
   - използване на неодобрени аксесоари или части
   - Аксесоарите за електрическия инструмент са предоставени с инструмента или се купуват отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, свредла, абразивни дискове, шкурка и остриета, страничен водач
   - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагери, патронник, приставка със свредло SDS или приемно устройство, захранващ кабел, спомагателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шлифовъчна пластина, торба за прах, тръба за отвеждане на прах, филцови шайби, щифтове и пружини за винтоверти и др.
4. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Обединеното кралство. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки или проблеми, свързани с продукта, могат да бъдат отправяни към местните упълномощени сервизни центрове (посетете www.ryobitools.eu) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серийния номер и типа на продукта, отпечатани върху етикета.

UK ГАРАНТІЙНІ УМОВИ ДЛЯ RYOBI

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

1. Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
2. Існує можливість подовжити гарантійний період для частини лінійки електроінструментів (перемінного/постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
3. Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
   - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
   - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
   - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
   - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
   - пристрої, що не мають маркування CE;
   - пристрої, що бути відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
   - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруження, частота);
   - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибкам напруги) або сторонніми речовинами;
   - нормальну амортизацію запасних частин;
   - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
   - використання непідтверджених запасних частин або аксесуарів;
   - приладдя до електроінструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі винятки враховують але не є обмеженими для наконечників викруток, свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бічних напрямних
   - компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні щітки, підшипники, патрони, кріплення або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохли для транспортування, шліфувальні пластини, мішки для збору пилу, трубки вихлопу, фетрові кільця, штирі і пружини гайковерту і т.д.
4. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
5. Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
6. Ця гарантія є дійсною у країнах, членах ЄС, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині, Росії та Великій Британії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

З будь-яких питань або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутись до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте www.ryobitools.eu) або напряму до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Будь ласка, вкажіть серійний номер та тип продукту, вказані на етикетці.

TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
   – üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
   – değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
   – orijinal tanıtım işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
   – kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
   – herhangi bir AT dışı ürün
   – kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
   – uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
   – harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
   – normal aşınır ve yıpranır aksam
   – uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
   – onaysız aksesuar veya parça kullanımı
   – Aletle birlikte sağlanmış ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yanal kılavuz gibi aksamı içeren, ancak bunlarla sınırlı olmayan eklentiler
   – Servis ve Bakım kitleriyle, kömür fırçalar, yataklar, kovanlar, SDS matkap ucu bağlantısı ya da yuvaları, güç kablosu, yedek tutamak, nakliye ve taşıma kutusu, kumlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondelalar, Darbeli Tornavida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslima ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez
6. Bu garanti Avrupa Birliği'nde, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye, Rusya ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürünle ilgili her türlü talep ve sorun yerel yetkili servis merkezlerine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletilebilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.

RYOBI

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless pole saw

Brand: RYOBI | Manufacturer[1] | Model number[2] | Serial number range[3]

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards[4]

Notified body[5]

Certificate number[6]

Authorised to compile the technical file:[7]

FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Élagueur sur perche sans fil

Marque: RYOBI | Fabricant[1] | Numéro de modèle[2] | Étendue des numéros de série[3]

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées[4]

L'organisme certifié[5]

Numéro de certificat[6]

Autorisé à rédiger le dossier technique:[7]

DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Akku-Hochentaster

Marke: RYOBI | Hersteller[1] | Modellnummer[2] | Seriennummernbereich[3]

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht[4]

Benannte Stelle[5]

Zertifikatsnummer[6]

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:[7]

ES DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Sierra de pértiga inalámbrica

Marca: RYOBI | Fabricante[1] | Número de modelo[2] | Intervalo del número de serie[3]

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos[4]

El organismo acreditado[5]

Número de certificado[6]

Autorizado para elaborar la ficha técnica:[7]

IT DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Motosega ad asta senza cavo

Marca: RYOBI | Ditta produttrice[1] | Numero modello[2] | Gamma numero seriale[3]

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto di seguito ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati[4]

L'ente notificato[5]

Numero di certificato[6]

Autorizzato per compilare il file tecnico:[7]

NL EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Snoerloze verlengde zaag

Merk: RYOBI | Fabrikant[1] | Modelnummer[2] | Serienummerbereik[3]

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen[4]

Aangemelde instantie[5]

Certificaatnummer[6]

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:[7]

PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Serra de vara sem fios

Marca: RYOBI | Fabricante[1] | Número do modelo[2] | Intervalo do número de série[3]

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia[4]

O organismo acreditado[5]

Número do certificado[6]

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:[7]

DA EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Ledningsfri stangsav

Brand: RYOBI | Producent[1] | Modelnummer[2] | Serienummerområde[3]

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder[4]

Bemyndiget organ[5]

Certifikatnummer[6]

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:[7]

SV EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Sladdlös såg med skaft

Märke: RYOBI | Tillverkare[1] | Modellnummer[2] | Serienummerintervall[3]

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder[4]

Reglerande myndighet[5]

Certifikatsnummer[6]

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:[7]

FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Langaton varsisaha

Tuotemerkki: RYOBI | Valmistaja[1] | Mallinumero[2] | Sarjanumeroalue[3]

Valmistajana vakuutamme alla mainitun tuotteen täyttävän seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat vaatimukset[4]

Ilmoittava elin[5]

Sertifiointinumero[6]

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:[7]

NO CE-SAMSVARSERKLÆRING

Kabelfri stangsag

Merke: RYOBI | Produsent[1] | Modellnummer[2] | Serienummerserie[3]

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder[4]

Teknisk kontrollorgan[5]

Sertifikatnummer[6]

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:[7]

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Беспроводная шестовая пила

Марка: RYOBI | Изготовитель[1] | Номер модели[2] | Диапазон заводских номеров[3]

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов[4]

Уполномоченным органом[5]

Номер сертификата[6]

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:[7]

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Pilarka akumulatorowa na wysięgniku

Marka: RYOBI | Producent[1] | Numer modelu[2] | Zakres numerów seryjnych[3]

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja" spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych[4]

Jednostka notyfikowana[5]

Numer świadectwa[6]

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:[7]

CS CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Akumulátorová teleskopická pila

Značka: RYOBI | Výrobce[1] | Číslo modelu[2] | Rozsah sériových čísel[3]

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že níže uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem[4]

Notifikovaný orgán[5]

Číslo osvědčení[6]

Pověření ke kompilaci technického souboru:[7]

HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

Akkumulátoros ágazófűrész

Márka: RYOBI | Gyártó[1] | Típusszám[2] | Sorozatszám tartomány:[3]

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek[4]

Tanúsító testület[5]

Tanúsítványszám[6]

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:[7]

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

Ferăstrău cu tijă şi acumulator

Marcă: RYOBI | Producător[1] | Număr serie[2] | Gamă număr serie[3]

În calitate de producător, declarăm pe proprie responsabilitate că produsul menţionat mai jos îndeplineşte toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE şi standardele armonizate[4]

Organismul notificat[5]

Număr certificat[6]

Autorizat să completeze fişa tehnică:[7]

LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Akumulatoru teleskopiskais zaru zāģis

Zīmols: RYOBI | Ražotājs[1] | Modeļa numurs[2] | Sērijas numura intervāls[3]

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības[4]

Pilnvarotā iestāde[5]

Sertifikāta numurs[6]

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:[7]

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Akumuliatorinis vamzdinis pjūklas

Prekės ženklas: RYOBI | Gamintojas[1] | Modelio numeris[2] | Serijinio numerio diapazonas[3]

Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminys atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus[4]

Notifikuotoji įstaiga[5]

Sertifikato numeris[6]

Įgaliotas sudaryti techninį failą:[7]

ET EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Juhtmeta teleskoopvarrega oksasaag

Mark: RYOBI | Tootja[1] | Mudeli number[2] | Seerianumbri vahemik[3]

Kinnitame tootjana ainuisikuliselt, et allpool nimetatud toode vastab järgmiste Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele[4]

Tunnustatud asutus[5]

Tunnistuse number[6]

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:[7]

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

Akumulatorska štapna pila

Marka: RYOBI | Proizvođač[1] | Broj modela[2] | Raspon serijskog broja[3]

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi[4]

Nadzorno tijelo[5]

Broj certifikata[6]

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:[7]

SL ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Brezžična teleskopska žaga

Znamka: RYOBI | Proizvajalec[1] | Številka modela[2] | Razpon serijskih številk[3]

Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov[4]

Priglašeni organ[5]

Številka potrdila[6]

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:[7]

SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Akumulátorová tyčová píla

Značka: RYOBI | Výrobca[1] | Číslo modelu[2] | Rozsah sériových čísiel[3]

Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem[4]

Oboznámený orgán[5]

Číslo certifikátu[6]

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:[7]

BG CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Безжичен телескопичен трион

Марка: RYOBI | Производител[1] | Номер на модела[2] | Обхват на серийни номера[3]

Като производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу[4]

Компетентният орган[5]

Номер на сертификат[6]

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:[7]

UK СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Бездротова пила-висоторіз

Марка: RYOBI | Виробник[1] | Номер моделі[2] | Діапазон серійного номеру[3]

Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів[4]

Уповноважений орган[5]

Номер сертифікату[6]

Дозвіл на складання технічного файла:[7]

TR CE UYGUNLUK BEYANI

Kablosuz uzun şaftlı budama testeresi

Marka: RYOBI | Üretici[1] | Model numarası[2] | Seri numarası aralığı[3]

Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz[4]

Onaylı kuruluş[5]

Sertifika numarası[6]

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:[7]

---

[1] Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

[2] **OPP1820**

[3] 44464803000001 – 44464803999999

[4] 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 62841-1:2015, EN ISO 11680-1:2021,
EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021,
EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018

[5] No. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg – Germany

[6] BM 50529674 0001

Todd Chipner
Senior Vice President, Quality – Asia
Winnenden, Mar. 18, 2022

[7] Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Cordless pole saw
Brand: RYOBI
Model number: OPP1820
Serial number range: 44464803000001 – 44464803999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

EN 62841-1:2015, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
BS EN IEC 55014-1:2021, BS EN IEC 55014-2:2021, BS EN IEC 63000:2018

Approved body:
No. 2571 – TUV Rheinland UK Ltd.,
1011 Stratford Road, Shirley, Solihull, West Midlands, B90 4BN

Certificate number:
A6 50529722 0001



Todd Chipner
Senior Vice President, Quality – Asia
Winnenden, Mar. 18, 2022

Authorised to compile the technical file:
Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

EN *RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.*
OREGON is a registered trade mark of Blount, Inc.
TRILINK is a registered trade mark of Trilink Saw Chain, LLC.

FR *RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.*
OREGON est une marque déposée d'Blount, Inc.
TRILINK est une marque déposée d'Trilink Saw Chain, LLC.

DE *RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.*
OREGON ist ein eingetragenes Warenzeichen der Blount, Inc.
TRILINK ist ein eingetragenes Warenzeichen der Trilink Saw Chain, LLC.

ES *RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.*
OREGON es una marca registrada de Blount, Inc.
TRILINK es una marca registrada de Trilink Saw Chain, LLC.

IT *L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.*
OREGON è un marchio commerciale registrato di Blount, Inc.
TRILINK è un marchio commerciale registrato di Trilink Saw Chain, LLC.

NL *RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.*
OREGON is een geregistreerd handelsmerk van Blount, Inc.
TRILINK is een geregistreerd handelsmerk van Trilink Saw Chain, LLC.

PT *RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.*
OREGON é uma marca registada da Blount, Inc.
TRILINK é uma marca registada da Trilink Saw Chain, LLC.

DA *RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.*
OREGON er et registreret varemærke tilhørende Blount, Inc.
TRILINK er et registreret varemærke tilhørende Trilink Saw Chain, LLC.

SV *RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.*
OREGON är ett registrerat varumärke för Blount, Inc.
TRILINK är ett registrerat varumärke för Trilink Saw Chain, LLC.

FI *RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.*
OREGON on Blount, Inc:n rekisteröity tavaramerkki. KG.
TRILINK on Trilink Saw Chain, LLC:n rekisteröity tavaramerkki. KG.

NO *RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.*
OREGON er et registrert varemerke som tilhører Blount, Inc.
TRILINK er et registrert varemerke som tilhører Trilink Saw Chain, LLC.

RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
OREGON является зарегистрированным товарным знаком компании Blount, Inc.
TRILINK является зарегистрированным товарным знаком компании Trilink Saw Chain, LLC.

PL *RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.*
OREGON jest zarejestrowanym znakiem handlowym Blount, Inc.
TRILINK jest zarejestrowanym znakiem handlowym Trilink Saw Chain, LLC.

CS *RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používaní podléhá licenci.*
OREGON je registrovaná ochranná známka společnosti Blount, Inc. KG.
TRILINK je registrovaná ochranná známka společnosti Trilink Saw Chain, LLC. KG.

HU *A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.*
A OREGON az Blount, Inc bejegyzett védjegye. védjegye.
A TRILINK az Trilink Saw Chain, LLC bejegyzett védjegye. védjegye.

RO *RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited şi este utilizată sub licenţă.*
OREGON este o marcă comercială înregistrată a Blount, Inc.
TRILINK este o marcă comercială înregistrată a Trilink Saw Chain, LLC.

LV *RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.*
OREGON ir Alfred Blount, Inc reģistrēta preču zīme. KG.
TRILINK ir Alfred Trilink Saw Chain, LLC reģistrēta preču zīme. KG.

LT *„RYOBI" yra „Ryobi Limited" prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.*
OREGON yra registruotasis „Blount, Inc" prekės ženklas. KG.
TRILINK yra registruotasis „Trilink Saw Chain, LLC" prekės ženklas. KG.

ET *RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.*
Ühilduv adapter OREGONi survepesuri tarvikutele. OREGON on Blount, Inc registreeritud kaubamärk.
Ühilduv adapter TRILINKi survepesuri tarvikutele. TRILINK on Trilink Saw Chain, LLC registreeritud kaubamärk.

HR *RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.*
OREGON je registrirani žig tvrtke Blount, Inc.
TRILINK je registrirani žig tvrtke Trilink Saw Chain, LLC.

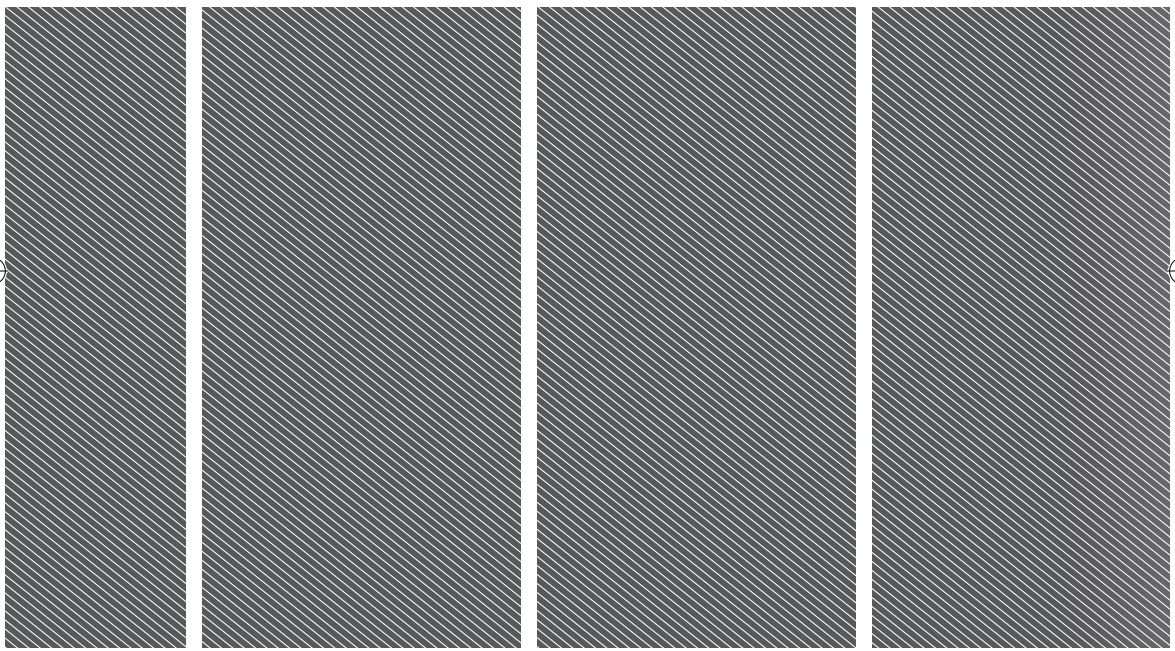
SL *RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.*
OREGON je registrirana blagovna znamka podjetja Blount, Inc.
TRILINK je registrirana blagovna znamka podjetja Trilink Saw Chain, LLC.

SK *RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.*
OREGON je registrovaná ochranná známka spoločnosti Blount, Inc.
TRILINK je registrovaná ochranná známka spoločnosti Trilink Saw Chain, LLC.

BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
OREGON е регистрирана търговска марка на Blount, Inc.
TRILINK е регистрирана търговска марка на Trilink Saw Chain, LLC.

UK RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
OREGON - зареєстрована торгова марка Blount, Inc.
TRILINK - зареєстрована торгова марка Trilink Saw Chain, LLC.

TR *RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.*
OREGON, Blount, Inc. şirketinin tescilli ticari markasıdır.
TRILINK, Trilink Saw Chain, LLC. şirketinin tescilli ticari markasıdır.



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

099988011001-10